EDITION FINALE

# LE SOLEIL

*Le quotidien ayant le plus fort tirage dans la ville et le district de Québec*

73e ANNEE — No 219 | QUEBEC, MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1954 | PRIX CINQ CENTS

**Prévisions atmosphériques**
Aujourd'hui: Ensoleillé.
Demain: D'abord ensoleillé, puis nuageux.
(Voir détails en 1ère page du 2e cahier)

# Voyage-éclair de M. John Foster Dulles en Europe

**Départ ce soir — Il visitera Bonn et Londres, mais non Paris — Pourparlers sur le réarmement allemand avec Adenauer, Churchill et Eden — Dulles serait mécontent du comportement de Mendès-France.**

Washington, 15. (PA) Le secrétaire d'Etat, John Foster Dulles, partira par avion pour l'Europe ce soir, où il entreprendra des pourparlers sur le problème du réarmement allemand suscité par le rejet de la Communauté Européenne de Défense par la France. Dulles visitera Bonn et Londres mais n'ira pas à Paris.

Ce voyage organisé à la hâte modifiera le projet du secrétaire de s'adresser ce soir à la population américaine pour l'informer du pacte conclu récemment par huit nations pour défendre le Sud-Est de l'Asie contre l'agression communiste. Le discours sera radiodiffusé à l'heure prévue. Il sera enregistré à l'avance.

Le secrétariat d'Etat a annoncé que Dulles et plusieurs assistants quitteront Washington à 6 h. p.m. h.a.e., et arriveront à Bonn, capitale de l'Allemagne occidentale, à 2 h 30 p.m. demain. Ils confèreront avec le chancelier Adenauer.

Dulles se rendra ensuite à Londres où il arrivera à midi, vendredi, heure de Londres. Il aura des entretiens avec le premier ministre Churchill et le secrétaire au Foreign Office, Anthony Eden. Celui-ci est actuellement en train de terminer une tournée de consultation dans les capitales européennes concernant le problème du réarmement germanique.

Dulles quittera Londres vendredi soir et arrivera à Washington samedi matin, à temps pour diriger les préparatifs de l'inauguration de l'Assemblée générale des Nations Unies, mardi.

Dulles n'ira pas à Paris. La seule explication officielle fournie est qu'il n'aura pas le temps de rencontrer le président du Conseil, Pierre Mendès-France. On rapporte cependant que Dulles n'est pas du tout content de la façon dont Mendès-France s'est comporté il y a deux semaines lorsque le projet de la CED a été défait par l'Assemblée nationale. On croit comprendre de plus que Mendès-France n'a présenté depuis ce temps aucune suggestion concernant une nouvelle approche du problème allemand.

## L'industrie laitière doit protéger le consommateur

**Une représentation des consommateurs au sein de la Commission contribuerait à leur inspirer confiance — Opinion du président de l'Association des consommateurs émise devant le Conseil national des produits laitiers.**

Ottawa, 15. (PC) Le président de l'Association canadienne des consommateurs a invité l'industrie laitière aujoud'hui à appuyer les demandes des consommateurs en faveur d'une représentation au sein des commissions provinciales de l'industrie laitière.

Mme H.-E. Vautelet, de Montréal, a déclaré au Conseil national des produits laitiers que l'on soupçonne trop souvent ces commissions de fonctionner comme les instruments de l'industrie laitière. La représentation des consommateurs mettrait fin à ce sentiment.

"Diverses tactiques d'obstruction et des décisions arbitraires prises sans que le public n'ait été consulté par certaines commissions provinciales n'ont guère contribué à inspirer au consommateur la confiance que ses intérêts sont bien représentés en son absence".

"Pourquoi faudrait-il que seuls soient représentés au sein de ces commissions, désignées et financées par le gouvernement, ceux qui sont intéressés à obtenir le plus possible pour leurs produits?"

Ces déclarations sont contenues dans le texte d'un discours remis à la presse avant qu'il ne soit prononcé).

Ces déclarations sont contenues dans le texte d'un discours remis à la presse avant qu'il ne soit prononcé).

L'Association des consommateurs, a dit Mme Vautelet, coopèreront avec les fabricants et les distributeurs de produits laitiers en incitant les consommateurs à acheter des produits laitiers en plus grande quantité, mais en retour, l'Associa-

(Suite à la page 13, 3e col.)



L'OUVERTURE DE L'ANNEE ACADEMIQUE A LAVAL: La messe du Saint-Esprit en la cathédrale, aujourd'hui, a marqué l'ouverture officielle de l'année académique à l'université Laval. L'illustration ci-dessus fait assister au défilé du corps professoral, portant la toge, au moment d'entrer à la cathédrale par les grandes portes centrales. Mgr ALPHONSE-MARIE PARENT, P.D., V.G., recteur de l'université Laval, ouvrait le défilé accompagné des doyens des facultés. Les professeurs des diverses facultés ont participé à cette première manifestation de la vie universitaire pour l'année académique qui débute. (Photo du "Soleil")



UN OURAGAN EN CHINE: Des sauveteurs chinois ont rescapé cette femme qui avait été entraînée par une vague de 20 pieds de hauteur à Hong-Kong, quand l'ouragan Ida a frappé la côte de la Chine, récemment. Les dommages matériels sont élevés mais il n'y a pas eu de pertes de vie. (Central Press)

## Valdmanis avoue une fraude de $200,000

St-Jean, T.-N., 15 (PC) Alfred-A. Valdmanis, ancien directeur de l'économie à Terre-Neuve, s'est aujourd'hui reconnu coupable d'avoir fraudé le gouvernement de cette province d'une somme de $200,000. Il va recevoir sa sentence vendredi.

Une autre accusation concernant une somme additionnelle de $270,000 a été différée. Valdmanis comparaissait ce matin à la Cour Suprême de Terre-Neuve.

Valdmanis, âgé de 47 ans, a comparu devant M. le juge en chef sir Albert Walsh.

L'inculpé devait comparaître mardi prochain, mais la poursuite a causé une surprise en l'obligeant à se présenter en cour ce matin.

Le procureur de la défense, Me Gordon Higgins, qui a fortement réclamé la clémence du tribunal, a déclaré qu'il avait l'impression que le ministère fédéral du Revenu peut prendre des procédures criminelles contre Valdmanis.

A Ottawa, les autorités du ministère du Revenu national disent qu'aucune mesure n'a été prise en vue de poursuivre le Dr Valdmanis.

## M. Léo Guindon serait candidat à la mairie

Montréal, 15. (PC) Il se peut que M. Léo Guindon, président de l'Alliance des professeurs catholiques de Montréal, récemment décertifiée, se porte candidat à la mairie de Montréal lors des prochaines élections municipales, le 25 octobre.

Un porte-parole de l'Alliance a déclaré qu'une délégation de citoyens montréalais va demander demain à M. Guindon de poser sa candidature. Il a laissé entendre que M. Guindon accepterait.

## Prospérité du Canada et autonomie des provinces

Montréal, 15 (PC) La Société St-Jean-Baptiste de Montréal, à son assemblée régulière d'hier soir, a adopté une résolution en huit points, déplorant que le t. h. Louis St-Laurent ait, selon les journaux, fait un rapprochement entre les dirigeants des pays derrière le Rideau de Fer et certaines personnes de la province de Québec.

La Société dit que tous les Canadiens se réjouissent de voir grandir l'influence et la prospérité du Canada; mais que nombreux aussi sont les Canadiens qui pensent que l'autonomie des provinces est un facteur capital de prospérité de tout le pays.

## *Le sentiment de l'électorat américain*

New-York, 15. (PA) Le sénateur républicain Robert-W. Upton, du New-Hampshire, est la victime la plus en vue des élections "primaires" d'hier, dans neuf Etats, en vue des élections de novembre prochain.

Ailleurs, les congressistes sortant de charge ont passé avec succès cette première épreuve, qui sert à choisir les porte-couleurs des partis pour les élections réelles.

Les électeurs du New-Hampshire, de New-York, du Vermont, du Massachusetts, du Wisconsin, du Colorado, de l'Utah, du Minnesota et de Washington ont choisi les candidats à cinq sièges du Sénat, à 92 sièges de la Chambre fédérale des représentants, à 6 sièges de gouverneurs d'Etats et à une foule d'emplois locaux ou d'Etats. Le vote fut léger en maint Etat.

Le sénateur Upton a été défait par le représentant Norris Cotton dans une lutte à trois. En ces dernières années, la candidature républicaine équivaut à l'élection.

M. Upton est le second sénateur sortant de charge à subir la défaite aux élections "primaires", cette année. L'autre est le sénateur démocrate Alton Lennon, de la Caroline

(Suite à la page 13, 1ère col.)

## "Casanova universitaire" arrêté aux Etats-Unis

McAlester, Oklahoma, 15. (PA) — Jack Ray, un bagnard condamné à la prison à perpétuité qui a avoué récemment le meurtre d'une compagne d'étude du collège d'Etat de la Pennsylvanie, est décrit comme un Casanova universitaire doté d'une instruction de troisième ordre.

De son propre aveu, Ray, âgé de 34 ans, a assassiné deux personnes — peut-être trois — a volé des automobiles et a vendu des narcotiques, tout cela au cours des quelques mois de sa carrière criminelle qui a pris fin il y a 14 ans.

La confession de Ray est scrutée avec espoir — sinon avec scepticisme — par les autorités du collège d'Etat de la Pennsylvanie, où Rachel Taylor a été battue à mort le 28 mars 1940.

Le corps poignardé et contusionné de l'étudiante a été trouvé presque entièrement dévêtu à six milles du quartier étudiant du collège. Ray a déclaré qu'il a commis ce crime pour enlever une lettre compromettante en la possession de Mlle Taylor.

La lettre avait été écrite par l'amie de Ray. Elle menaçait de dévoiler aux étudiants sa participation au marché illégal des narcotiques.

Ray a avoué qu'il n'avait rien à reprocher à Mlle Taylor. Elle était tout simplement une intime de son amie dont la lettre dévoilait sa louche activité. Ray a déclaré à un reporter qu'il vendait à cette époque de l'héroïne à raison de 150 capsules à toutes les trois ou quatre semaines. Chaque capsule lui rapportait $1.40.

La confession de Ray, obtenue par l'adjoint du shérif, dit qu'il a battu à mort Mlle Taylor avec un pistolet .45, le même dont il s'est servi dans la fusillade d'Oklahoma.

Il a déchiré les vêtements de la jeune fille jusqu'à ce qu'il trouve la note qui l'incriminait.

L'adjoint a envoyé le texte de la confession aux autorités de la Pennsylvanie. Le bureau du shérif dit qu'il n'a aucun doute sur la véracité de la confession. Ray lui-même a dit aux journalistes, après sa confession, qu'il était heureux de "s'être déchargé le coeur après 14 ans".

## Le Japon n'entrera pas maintenant dans le groupe du plan Colombo

Ottawa (PC) L'admission du Japon dans le Plan de Colombo visant à venir en aide au sud et au sud-est de l'Asie sera probablement discutée lors de la réunion du comité consultatif du Plan qui se tiendra à Ottawa le mois prochain.

Un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a dit hier que ce sujet sera peut-être étudié, mais il n'est pas question pour le moment d'inviter le Japon à devenir membre ou à envoyer un observateur à la conférence.

Le porte-parole commentait une dépêche de Washington disant que le Canada, en tant qu'hôte, se préparait à envoyer au Japon une invitation d'assister à la conférence.

Le Canada avait précédemment annoncé qu'il avait invité la Thaïlande à continuer sa pratique d'envoyer un observateur aux séances du comité, qui groupe des représentants de l'Inde, de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie, du Pakistan, de la Grande-Bretagne, Ceylan, la Malaisie, le Bornéo britannique, le Vietnam, le Laos, le Cambodge, l'Indonésie, le Népal et la Birmanie.

Le porte-parole a dit que la Thaïlande a accepté l'invitation et enverra un représentant à la conférence d'Ottawa.

L'admission du Japon est discutée depuis quelque temps, a ajouté le porte-parole. Toutefois, c'est un problème qui relève de tous les pays membres et non pas du Canada seulement.

## *Dans Le Soleil aujourd'hui*


| | PAGES |
|---|---|
| Annonces classées | 30-31 |
| Bridge | 9 |
| Chronique ouvrière | 5 |
| Décès | 31 |
| Echos mondains | 6 et 8 |
| Editoriale | 4 |
| Feuilleton | 2 |
| Finance | 18 |
| Mots croisés | 12 |
| Oncle Nic | 12 |
| Pascale France | 11 |
| Patrons | 10 et 11 |
| Questtions et réponses | 11 |
| Rive Sud | 2 |
| Service des signaux | 31 |
| Spectacles | 20 et 21 |
| Sport | 25 à 28 |
| Température | 17 |


## *Un projet froidement accueilli*

## Grève des embaumeurs à New-York

New-York, 15. (PA) Quelque 700 embaumeurs appartenant à la FAT ont déclaré la grève aujourd'hui à New-York et dans le comté de Nassau afin d'appuyer leurs revendications portant sur les salaires et les heures de travail.

Aucune entente n'a été conclue au cours d'ute réunion de quatre heures avec l'Association métropolitaine des directeurs de funérailles.

Les embaumeurs travaillent actuellement 48 heures par semaine, les dernières huit heures à temps et demi, et reçoivent un salaire de $86. Ils réclament une paie identique pour une semaine de travail de 40 heures. Selon un porte-parole du syndicat, les employeurs ont offert de réduire les heures à 46.

Un membre du syndicat a dit que des piqueteurs ont été placés à la porte de plusieurs centaines de salons funéraires.

Par ailleurs, l'Association des directeurs a annoncé plus tôt que 200 entreprises environ seront touchées par la grève mais qu'elles n'éprouveront pas cependant trop de difficultés à s'occuper des 175 funérailles qui ont lieu tous les jours.

## Les tabaconistes du Québec veulent des prix fixes pour les cigarettes

Ottawa (PC) — Un porte-parole des tabagistes du Québec a proposé hier que les manufacturiers aient la permission de fixer les prix de détail des cigarettes afin d'empêcher les magasins à succursales multiples de les vendre à perte pour attirer les clients.

La proposition a été soumise par M H.-J. Gorfinkel, président honoraire de l'Association des détaillants de tabac du Québec, dans un mémoire soumis à la Commission des pratiques commerciales restrictives.

La commission, dirigée par M. C. Rhodes Smith, achève son enquête sur la pratique des ventes à perte au Canada afin de déterminer ni elle est contraire à un commerce de concurrence équitable.

M. Gorfinkel a dit que les tabaconistes indépendants sont menacés d'abandonner les affaires à cause de la vente de cigarettes à des prix inférieurs par un certain nombre de grands magasins à succursales. Ces magasins obligent les épiceries respectueuses de l'éthique à suivre leur exemple afin de maintenir leur clientèle, dit-il.

Il faudrait amender la loi fédérale actuelle qui défend aux manufacturiers de fixer les prix de vente afin de rétablir cette pratique pour les cigarettes et autres produits ayant une valeur de détail de moins de 50 cents. Si c'est impossible, les provinces devraient pouvoir appliquer des règlements pour les prix de revente.

Toutefois, l'Association des marchands détaillants du Canada s'oppose à toute mesure visant à abolir la loi qui interdit la fixation des prix de revente par les manufacturiers. L'association est d'avis qu'il faudrait adopter une législation pour interdire les ventes à perte en vue d'attirer la clientèle. Sinon, une grave guerre éclatera entre les détaillants indépendants et les grands magasins à succursales multiples, les magasins à rayons, les comptoirs

(Suite à la page 13, 4e col.)

## Règlement à l'amiable d'un dangereux conflit

Paris, 15. (PA) L'agence France Presse rapporte de Saigon que le premier ministre du Vietnam, M. Ngo Dinh Diem, et le chef de l'état-major de l'armée vietnamienne, le général Nguyen Van Hinh, ont mis fin à leur querelle, diminuant ainsi les risques d'un nouveau coup de force dans cet Etat indochinois.

Le premier ministre avait voulu la semaine dernière éloigner le général et lui avait intimé l'ordre de partir en France par le premier avion disponible. Hinh avait refusé et avait placé des gardes armés devant sa résidence et son quartier général pour empêcher la police de venir l'arrêter.

Diem et Hinh en seraient venus aujourd'hui à un règlement à l'amiable de leur dispute. Hinh s'éloignera pour un bref laps de temps, mais il gardera ses fonctions, désignera lui-même son successeur intérimaire et choisira la date de son départ.

## Lock-out déclenché dans onze hôtels et deux tavernes à London, Ontario

London, (PC) — Onze hôtels et deux tavernes de London ont cessé hier de servir de la bière et des boissons alcooliques.

Les employeurs ont mis à exécution une menace faite lundi de fermer les débits où travaillent les membres du local 448 de l'Union des employés de restaurants et de magasins de gros et de détail (COI), si la grève des employés de l'Empire House n'était réglée lundi à minuit. Le différend porte sur les salaires.

Walter Kensit, représentant du syndicat international, a dit que tous les employés membres de l'Union et qui travaillent aux hôtels et aux tavernes fermés ont été renvoyés temporairement à la fin de leurs heures de travail lundi soir et mardi matin.

A. B. Siskind, C.R., procureur des propriétaires d'hôtels, a dit lundi soir que tous les hôtels dont les employés sont membres de l'union à London fermeraient si la grève n'était pas révoquée à l'Empire House.

Il a ajouté que les hôtels continueront d'effectuer le service des chambres et des restaurants.

M. Kensit a dit hier: "Nous n'avons pas l'intention de retourner au travail à l'Empire House avant d'avoir obtenu un contrat de travail".

L'organisateur syndical a ajouté: "Nous accuserons le Brass Rail (une taverne de London) de fermeture illégale et de conditions de travail injustes. Nous porterons des accusations contre tous les hôtels qui ont renvoyé des employés d'infractions à la loi des liqueurs s'ils ferment durant les heures de permis.

Ottawa (PC) — Les chefs des deux plus grandes centrales syndicales canadiennes ont accueilli plutôt froidement l'idée de la CTCC de former un "cartel" de toutes les unions canadiennes en vue de combattre le chômage.

Des porte-parole du Congrès des Métiers et du Travail du Canada et du Congrès canadien du Travail ont exprimé indirectement leur hésitation à former une alliance avec la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada à cette fin.

Tout en se disant favorable à appuyer toute campagne contre le chômage, ils ont évité manifestement de mentionner la CTCC, qui compte 100,000 membres.

Le président de la CTCC, M. Gérard Picard, a proposé un cartel syndical dans un discours prononcé à Montréal, lundi soir. Il a dit que "le problème du chômage offre une excellente occasion de former un cartel syndical en vue de faire des représentations au gouvernement."

"Il est certain que tout le travail organisé doit déployer ses meilleurs efforts pour obtenir du gouvernement toute mesure nécessaire pour améliorer la situation de l'embauchage," a dit M. A.-R. Mosher, président du CCT, fort de 375,000 membres. "Je suis sûr que les deux congrès accueilleraient avec plaisir tout appui venant de tout organisme public à ce sujet."

Le secrétaire-trésorier du CMTC, M. Gordon Cushing, a déclaré: "Les deux congrès nationaux peuvent s'unir et ils l'ont fait pour tenter de résoudre le problème du chômage. Nos directeurs ont déjà approuvé la coopération entre les deux organisations nationales et nous avons l'intention de travailler avec cet objectif en vue."

"Nous donnerons l'exemple à toute autre organisation qui voudra tenter de régler le problème," a-t-il ajouté.

M. Claude Jodoin, président élu du CMTC, un Montréalais, assistait à la réunion où M. Picard a fait sa déclaration, mais il n'a pas fait de commentaire. Par ailleurs, M. Percy Bengough, qui prend sa retraite comme président de la plus grande centrale syndicale du pays, n'était pas à la centrale de l'organisation à Ottawa.

(Suite à la page 13, 2e col.)

## Match remis

**New-York, 15. (PA) Le match Marciano - Charles pour le championnat mondial poids-lourd a été retardé de 24 heures à cause des mauvaises conditions atmosphériques.**

## *M. Eden croit s'entendre avec M. Mendès-France*

Paris, 15. (PA) Le secrétaire au Foreign Office, M. Anthony Eden, a exprimé aujourd'hui l'espoir qu'il pourra, en compagnie du président du conseil français, M. Pierre Mendès-France, trouver une solution aux problèmes de la défense européenne.

M. Eden a fait part de son optimisme à son arrivée au Bourget à bord d'un avion de la RAF. Paris est le dernier point d'arrêt de la tournée entreprise par M. Eden dans les capitales européennes en vue de trouver un projet de rechange à la CED.

L'appareil a atterri juste avant qu'un brouillard ne prohibe l'accès à l'aéroport.

Le secrétaire au Foreign Office s'est contenté à son arrivée de Rome de lire un bref communiqué rédigé à l'avance et s'est refusé à répondre aux questions.

M. Eden a déclaré qu'il a pu en venir à une entente dans tous les pays visités et qu'il s'attendait d'obtenir un résultat identique en France. Il a rappelé qu'il avait déjà réglé d'autres problèmes difficiles avec M. Mendès-France. Il a fait apparemment allusion à la coopération des deux hommes d'Etat pour la conclusion d'un armistice indochinois.

M. Eden a été accueilli par M. Mendès-France et l'ambassadeur britannique, sir Gladwyn Jebb.

Rome (PA) Le persuasif secrétaire britannique aux affaires étrangères, M. Anthony Eden, a gagné hier l'appui italien à son projet d'alliance de défense de sept pays pour remplacer la malheureuse communauté européenne de défense.

On a déjà rapporté un accord général de l'Allemagne de l'Ouest, de la Belgique, de la Hollande et du Luxembourg.

Le plan Eden, comme l'ont appelé les Italiens, propose une alliance moins exigeante que l'organisation supranationale et l'armée à uniforme unique que la diplomatie américaine appuyait depuis si longtemps.

Son but resterait d'inclure les troupes de l'Allemagne occidentale dans la défense de l'Europe libre. Le gouvernement Churchill espère que la participation britannique effacera les craintes françaises de voir l'Allemagne prendre le contrôle de l'alliance continentale.

Le sous-secrétaire d'Etat américain, M. Robert Murphy, a aussi fait le tour des capitales européennes, pour discuter secrètement avec les chefs de pays les prochaines manoeuvres à entreprendre à la suite du rejet français de la CED. Après avoir causé longuement à Bonn avec le chancelier de l'Allemagne occidentale Konrad Adenauer, il a pris hier l'avion pour Belgrade.

## Déficit de près de $5 milliards prévu aux Etats-Unis pour 1954

Washington. (PA) — Le régime Eisenhower a annoncé hier soir une forte réduction de ses crédits de défense et a révélé qu'à cause d'une augmentation des autres frais et une diminution marquée de ses revenus, le gouvernement enregistrera probablement un déficit de $4,700,000,000 au cours de la présente année fiscale.

Ces prévisions de déficit pour l'année fiscale se terminant le 30 juin prochain constituent une augmentation de $1,800,000,000 sur le déficit prévu par le président Eisenhower dans son message du budget, au Congrès, en janvier dernier. Elles indiquent également un virement de la tendance à la baisse du déficit, enregistrée lors de la première année du régime. Ces nouvelles prévisions constituent une augmentation de $1,700,000,000 sur l'excédent de $3,000,000,000 comparativement aux revenus de l'an dernier.

En vertu du budget revisé, on réduira de $3,000,000,000 la somme de $44,900,000,000 prévue par le budget de janvier du président Eisenhower pour les principales fins de la sécurité nationale au cours de l'année budgétaire 1955. Les crédits de la défense sont donc maintenant prévus à $41,900,000,000 pour l'année.

Mais si on réduit les crédits de la sécurité nationale, on ajoute aux crédits prévus dans le budget de janvier, une somme de $1,400,000,000 qu'on affectera à d'autres dépenses gouvernementales au cours de la présente année fiscale.

# L'électronique au service du journal



UN MESSAGE DU PAPE: De sa résidence d'été à Castelgandolfo, Sa Sainteté PIE XII a adressé un message radiophonique aux fidèles qui assistaient au congrès marial du Brésil. On voit, de gauche à droite, Mgr M. N. ROCCA, Mgr GIOVANNI B. MONTINI, S. S. PIE XII, Mgr E. TORLADO, le R. P. G. STEFANUZZI, gérant de la radio vaticane, et le R. P. A. FONZA. (International News)

Quincy, Mass., 15. (PA) Un cerveau mécanique, un disque de verre, une série de lentilles et un phare stroboscopique lançant des éclairs d'un dix-millionnième de seconde sur un film photographique, et voilà que s'ouvre aujourd'hui un nouveau chapitre dans l'histoire de l'imprimerie.

Le "Patriot-Ledger", journal de Quincy, révèle qu'il a été choisi pour le travail de pionnier de cette invention entièrement nouvelle et qui permettra d'aligner les caractères, donc de composer un journal, de façon plus rapide que jamais depuis l'invention des caractères mobiles, il y a 500 ans.

Il s'agit du "Photon", machine à composer inventée par deux ingénieurs français, MM. René Higonnet et Louis Moyroud. Le "Patriot-Ledger" dispose de la première installation commerciale de cette machine au monde. Elle compose deux fois et demie plus vite que toute autre machine du type conventionnel. Un appareil additionnel, perfectionné par la Dow Chemical Co., en collaboration avec l'American Newspaper Publishers Association, permet de graver toute une page de journal sur plaque de magnésium en deux minutes et demie.

Les deux ingénieurs français soumirent leur invention à ses premiers stades à la Graphic Arts Research Foundation, Inc., institution sans but lucratif, commanditée par l'in-

(Suite à la page 13, 3e col.)

LEVIS St-Romuald Charny — RIVE-SUD — LAUZON Bienville St-David

### AU REGIMENT DE LEVIS

Après avoir été suspendu pour la période estivale, l'entrainement reprendra, ce soir, à 8 h., au Manège militaire de Lévis. Tous les membres du Régiment de Lévis devront donc être présents afin de prendre connaissance des informations importantes qui leur seront communiquées au cours de cet exercice.

### IVRESSE AU VOLANT

La police municipale de Lévis a appréhendé, hier après-midi, sur l'avenue Laurier, à Lévis, un individu qui conduisait son véhicule alors que ses facultés étaient diminuées par l'alcool. Il fut conduit au poste de police No 1 de Lévis d'où il est sorti sous cautionnement. Il doit comparaître aujourd'hui devant le Recorder de la cité de Lévis.

### REUNION DES DAMES AUXILIAIRES

Les Dames Auxiliaires de la Succursale No 12 de la Légion Canadienne de Lévis auront une réunion ce soir, à 8 h., à la Hutte No 3 de Lévis. Plusieurs questions importantes seront discutées au cours de cette assemblée qui sera sous la présidence de Mme Emile Labonté.

### CLINIQUES ET IMMUNISATION

Des cliniques pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche auront lieu, demain avant-midi, de 10 h. 30 à 11 h., à l'école du Chantier Russell, et de 11 h. à 11 h. 30, à Pointe-Lévis, dans la paroisse de Sainte-Jeanne-d'Arc, Lévis; et demain après-midi, de 2 h. à 3 h., au soubassement de la sacristie de l'église de Bienville, et de 3 h. à 4 h., à la salle de l'hôtel de ville de Lauzon.

### FERMIERES DE SAINT-DAVID

Une réunion des membres du Cercle des Fermières de Saint-David sera tenue, ce soir, à 8 h., à l'endroit habituel. On compte sur la présence de tous les membres.

### FUNERAILLES DE M. LOUIS CANTIN

Les funérailles de M. Louis Cantin, fils de feu sieur Ignace Cantin et de feu dame Julie Picard, avaient lieu, le samedi 4 septembre dernier, dans la paroisse de Saint-David, Lévis. M. Cantin est décédé, le mardi précédent à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 77 ans. Il demeurait au numéro 6 de la rue Jalbert, à Lévis.

M. le curé Marius Papineau de Saint-David procéda à la levée du corps et chanta ensuite le service. Il était assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé Jules-Aimé Vallée, vicaire de la paroisse de Saint-David, et de M. l'abbé Raymond-Marie Tardif, nouveau prêtre. M. Euclide Samson dirigeait la chorale paroissiale qui chanta la messe des morts. La chorale ainsi que les solistes étaient accompagnés à l'orgue par M. Philippe Camiré.

La croix était portée par M. Georges Boucher. Une délégation de membres de la Ligue du Sacré-Coeur de Saint-David précédait le cortège. On remarquait: M. Emile Lafrance, porteur du drapeau; M. J.-F. L'Hébreux, président de la Ligue; MM. G.-A. Bonneau, J.-P. Grégoire, Albert Belleau, Pierre Hallé, Xavier Brisson, Emile Boucher, Raoul Lafrance, etc., etc. Le deuil était conduit par le frère du défunt: M. Philias Cantin; ses neveux: MM. Louis Samson, Al Ziobro de Bayonne, New-Jersey, Odilon Samson, Alexandre Marchand, Armand Cantin, Malcolm Samson, Philippe Duclos, Serge Cantin et plusieurs autres membres de la famille.

On voyait dans le cortège: M. Wilfrid L'Hébreux, échevin du quartier Saint-Laurent de la cité de Lévis; MM. Gédéon Huard, Adjutor Carrier, Albert Morin, Albéric Noël, Sylvio Vézina, Patrick Bégin, Alfred Bouchard, Adélard Laliberté, Amédé Boucher J.-A.-P. Beaulieu, Charles Belleau, G. Huard, Georges Leclerc, Hervé Boucher, Jean Morin, Georges-Etienne Noël, Georges L'Heureux, Henri Plourde, Daniel Boucher, H.-E. Gagné, Lucien Samson et une foule d'autres dont nous n'avons pu obtenir les noms.

Après la cérémonie funèbre, les restes mortels furent transportés au cimetière de la paroisse où l'inhumation fut faite dans le terrain de la famille.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Gilbert & Turgeon Limitée de Lévis.

Nous réitérons aux membres de la famille éprouvée par ce deuil cruel nos plus sincères condoléances.

### LA BALLE-MOLLE AU PATRONAGE DE LEVIS

La joute de balle-molle qui mettra aux prises, ce soir, à 7 h. 30, dans la cour du Patronage de Lévis, les équipes "M. Pellerin" et "Caisses Populaires Desjardins", est des plus importantes et décidera probablement du vainqueur de la présente série "round-robbin". L'équipe "M. Pellerin" est actuellement en avant après avoir remporté 6 victoires en 6 joutes tandis que l'équipe des Caisses Populaires Desjardins a 4 victoires en 5 parties. La seule défaite de cette dernière équipe dans la présente série lui a été infligée par le "M. Pellerin" qui gagna au pointage de 12 à 9. Des 4 rencontres qui ont eu lieu entre ces 2 équipes au cours de la saison, le "M. Pellerin" en a gagné 3, dont 2 par la marge d'un point seulement.

Le "C. Nadeau" a subi un échec, mercredi soir dernier, contre le "M. Pellerin". Cette joute s'est terminée au pointage de 9 à 5. Grégoire Dumas, qui détient un record de 7 victoires contre aucune défaite, fut le lanceur gagnant. Richard Paquet s'est signalé au bâton, pour les vainqueurs, en conservant la moyenne de 1.000 avec un coup de circuit, un triple et un simple en 3 apparitions officielles au marbre.

La deuxième rencontre opposait, ce soir-là, le "J.-L. Demers Limitée" à l'équipe des Caisses Populaires Desjardins. Cette dernière a disposé de ses adversaires par 14 à 10. Jean-Charles Maranda fut le lanceur gagnant. Jean-Louis Cayouette et Marcel Carrier furent les meilleurs frappeurs avec 4 coups sûrs chacun.

Le "J.-L. Demers" subissait une autre défaite, jeudi soir dernier, et cette fois, contre les champions de la saison 1954, le "M. Pellerin" qui gagna au compte de 11 à 9. Grégoire Dumas remporta alors sa huitième victoire de la saison comme lanceur. Richard Paquet et Raymond Drapeau se sont signalés en cognant 2 fois en lieux sûrs en 3 présences au bâton.

### LIGUE DE PETITES QUILLES DE LEVIS

La dernière assemblée de la Ligue de Petites Quilles du comté de Lévis avant le début de la saison 1954-1955, sera tenue, ce soir, à 8 heures, à la salle des Chevaliers de Colomb de Lévis. Tous ceux qui sont intéressés à inscrire une équipe dans cette ligue devront donc envoyer un représentant. L'ouverture officielle de la ligue aura lieu le mardi 28 septembre prochain, et plusieurs équipes ont déjà donné leur adhésion. Ce sont: les équipes "Eloi Malouin", "Roger Kronestrom", "Robinson & Fils", "Chez Eugène", "Bienville", "Charny", etc. Lors de la dernière assemblée de cette ligue tenue, mercredi soir dernier, à la salle des Chevaliers de Colomb de Lévis, on a procédé à l'élection des officiers pour la prochaine saison d'activités de cette ligue. Le résultat du vote fut le suivant: président, M. Maurice Ampleman; 1er vice-président, M. Frank Bourget; 2ème vice-président, M. Maurice Paradis; secrétaire, M. Roland Fortin; trésorier, M. Maurice Lemieux, et publiciste, M. Gaston Picard.

### VICTOIRE DU "LAUZON" MIDGET"

L'équipe de baseball midget de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Lauzon gagnait, dimanche après-midi, sur le terrain de l'O.T.J. de Bienville, la quatrième rencontre de la finale de 3 dans 5 en vue du championnat de baseball midget sur la rive sud. Le "L'Hoir Inc." de Saint-David fut alors défait au pointage de 12 à 10.

Raymond Bourget, qui retira 8 frappeurs au bâton, fut le lanceur gagnant, malgré les 11 buts sur balles qu'il a accordés. Michel Beaumont, qui encaissa la défaite, retira 4 frappeurs au marbre et n'alloua que 4 buts gratuits. Robert Pouliot et Raymond Bourget, qui cognèrent 3 coups sûrs, ainsi que L. Turgeon, qui frappa 2 fois en lieux sûrs, furent les meilleurs frappeurs des vainqueurs. Les joueurs qui se sont signalés le plus pour les perdants furent: R. Demers qui cogna un double ainsi que Gilles Roy qui réussit 1 coup de circuit, un double et 2 simples.

Les deux équipes ont maintenant gagné deux parties chacune. La partie décisive sera jouée au cours de la semaine.

## Mort de Mlle Graziella Kirouac

Mlle Graziella Kirouac est décédée hier à l'âge de 63 ans. Elle était la fille de feu J.-Arthur Kirouac et de feu dame Amanda Lemieux. Elle laisse pour pleurer sa perte ses frères, MM. Emile et Marcel Kirouac; ses soeurs, Révérende Mère Marie Estelle (Blanche), de l'Hôtel-Dieu de Lévis, Mme Edouard Bernier, (Eustelle), de Montréal, Mme Albert St-Cyr (Marie-Paule), ses belles-soeurs, Mmes Ernest Kirouac (Alice Bolduc), Odilon Kirouac (Marie-Anne Simonneau), Emile Kirouac (Léontine Marois), Marcel Kirouac (Marie-Anne Chalifour); ses beaux-frères, MM. Edouard Bernier, de Montréal, Alphonse Lemay, Albert St-Cyr et de nombreux neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Germain Lépine, Ltée, 289 St-Vallier-Est. Les funérailles auront lieu vendredi matin, en l'église Notre-Dame de la Paix, et l'inhumation au cimetière St-Charles.

## Soirée Lacordaire dimanche à Christ-Roi

Une soirée organisée par les Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc, de Christ-Roi, Lévis, aura lieu, dimanche soir prochain, à partir de 8 h., à la salle paroissiale de l'endroit. Le programme récréatif de la soirée consistera en une partie de cartes et l'entrée sera gratuite. Le gagnant de chaque table recevra un magnifique prix et tout le monde aura la chance de gagner l'un des nombreux prix de présence. Les enfants ne sont pas admis et les joueurs devront apporter leur propre jeu de cartes.

## Journée Lacordaire

La semaine antialcoolique se continue à Québec. Demain, le 16 septembre, les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc auront leur journée à Notre-Dame de Grâce. Il y aura messe le matin à 7 h. 30, et le soir une pièce théâtrale intitulée "Le signe de la croix" sera jouée à la Salle paroissiale. Le public est cordialement invité et l'entrée est libre.

## De jeunes Britanniques passent six semaines dans nos forêts

Montréal, (PC) — Un groupe d'hommes et de garçons aux habits couleur kaki sont arrivés à Montréal hier après une rude expédition de six semaines dans les bois du nord du Québec.

Soixante et un membres de la Société d'exploration des écoles britanniques et cinq jeunes Canadiens, au teint hâlé par le vent et à la figure rayonnante de santé, sont descendus d'un train à la Gare centrale des Chemins de fer nationaux du Canada, pour terminer un voyage "merveilleux" dans la région du lac Waconichi, à environ 10 milles au nord de Chibougamau et à quelque 250 milles au nord de Québec.

Malgré la perte d'un compagnon, la plupart des garçons étaient d'accord pour dire que ce fut une bell. expérience.

John Eugster, 17 ans, du collège Pangebourne, dans le Dorset, en Angleterre, s'est noyé le 16 août au cours d'une expédition sur le lac Wachonichi.

Il était dans une chaloupe avec plusieurs compagnons quand l'embarcation a chaviré. Son cadavre a été repêché quelques jours plus tard et il est maintenant à Dolbeau, terminus du CNR sur la rive nord du lac St-Jean. Il sera expédié en Angleterre pour la sépulture.

Mais la plupart des accidents ont été des coupures et des meurtrissures légères.

Des élèves des écoles, dites publiques mais en réalité privées, dans toute la Grande-Bretagne vont dans des sections reculées du pays pour étudier l'arpentage, la météorologie, la botanique, la géologie et pour mousser leur esprit d'aventure.

Le major E. D. Stroud, un officier en retraite de la Marine royale, dirigeait l'expédition, la troisième au Canada, sans compter Terre-Neuve, depuis la fondation de la Société en 1932.

L'expédition comprenait six autres directeurs et deux officiers médicaux.

Brian Brown, étudiant d'école supérieure de 17 ans, de Granby, a dit que la diète consistait surtout de fromage, de biscuits et de pemmican: mélange de boeuf et de gras sous forme de gâteau. La diète était variée par le poisson pris sur place. Brian a lui-même capturé un brochet de six livres.

Les garçons ont participé à 11 explorations, à partir d'une marche de trois milles à une excursion de 14 jours et de 70 milles à travers les bois non cartographiés.

Sur les routes, ils portaient des sacs allant jusqu'à 70 livres, qui contenaient des tentes, des vivres et du matériel. Au cours d'une de ces marches, ils ont escaladé le mont Bouleau, au nord de la base du camp au lac Wiconichi, et ils ont installé des phares de distance pour les arpenteurs de l'expédition.

Le groupe restait en communication par radio avec Boreal Airways, à Cache, à quelques milles du lac Waconichi.

## Deux morts subites

Deux morts soudaines ont été signalées hier à l'attention du Dr J.-E. Raymond, coroner du comté de Québec. Il s'agit de M. Albert Groslouis, 72 ans, qui a été trouvé sans vie dans son logis de Village-Huron et de M. Albert Talbot, 35 ans, qui est mort subitement dans son champ.

Un septuagnaire de Village-Huron dans la municipalité de Loretteville a été trouvé mort dans sa demeure, hier. Selon le Dr Raymond, de Courville, la mort de M. Albert Groslouis, 72 ans, remontrait à samedi dernier. Le défunt était veuf et vivait seul dans son logis. Il aurait succombé à une hémorragie, provoquée par un infractus pulmonaire. Des voisins auraient vu le vieillard pour la dernière fois samedi dernier. Un verdict de mort naturelle a été rendu.

Un citoyen de Lac St-Charles, M. Albert Talbot, âgé d'environ 35 ans, a également été trouvé mort dans un champ, hier. Le Dr C.-A. Kirouac, de Charlesbourg ouest a été mandé sur les lieux et il a référé le cas au Dr J.-E. Raymond, de Courville, qui est aussi coroner de ce district. La découverte a été faite hier soir et il semble que M. Talbot est décédé subitement. Des recherches ont été entreprises par le coroner.

## Journée Lacordaire

La semaine antialcoolique se continue à Québec. Demain, le 16 septembre, les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc auront leur journée à Notre-Dame de Grâce. Il y aura messe le matin à 7 h. 30, et le soir une pièce théâtrale intitulée "Le signe de la croix" sera jouée à la Salle paroissiale. Le public est cordialement invité et l'entrée est libre.

## Mort de monsieurs Gaudiose Laroche

St-Romuald, (DNC) M. Gaudiose Laroche, fils de feu Chrysostome Laroche et de dame Rosalie Fortier, est décédé, hier, à Chaudière-Bassin, à l'âge de 72 ans et six mois.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, une soeur: Mme Aimé Sévigny (Marie); un beau-frère, M. Aimé Sévigny; plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée chez Gilbert et Turgeon, Ltée, 5, rue de l'Eglise. Les funérailles auront lieu vendredi.

## Farce macabre

Montréal (PC) Une femme qui a un sens pervers de l'humour a téléphoné lundi à quatre ménagères de Lachine pour leur dire que leur mari était à l'hôpital et "de venir vite".

La police a dit que deux des femmes ont accouru à l'hôpital général de Lachine et ont éclaté en larmes en apprenant que c'était une farce.

La troisième femme a rencontré son mari à la porte de sa demeure en sortant. Une quatrième a eu des soupçons et a vérifié par téléphone à l'hôpital général.

La police a dit que la femme qui a téléphoné a affirmé qu'elle était opératrice de téléphone à l'hôpital.

Les autorités de l'hôpital ont révélé que le même tour a été joué à deux autres ménagères la semaine dernière. "Ce truc pourrait être dangereux si on appelait une femme qui souffre d'une maladie de coeur", a dit un médecin.

La police a expliqué qu'elle avertit elle-même les parents en cas d'accident. Les hôpitaux n'avertissent qu'en cas de mort.


Constipé ?
La méthode EX-LAX s'impose!
Agréable à prendre
Efficace sans brusquer l'organisme
Le laxatif chocolaté EX-LAX plaît aux enfants comme aux adultes



VOUS OBTENEZ CECI... GRATIS!




Le Polidur Glo-Coat de Johnson dans
LE BIDON SPÉCIAL QUI CONTIENT
20% DE PLUS

Plus de Glo-Coat... pour le même prix! Pour un temps limité seulement vous pouvez obtenir le Polidur Glo-Coat dans le bidon spécial qui contient 20% plus de cire, au même prix que pour la quantité régulière!

Eclat sans égal... résistance sans égal! Des expériences de laboratoire le prouvent... Faites-en l'expérience vous-même en appliquant le Polidur Glo-Coat. Il sèche plus brillant, donne un éclat qui dure pendant des semaines... plus brillant que n'importe quelle autre cire à plancher!

Le Glo-Coat "bande rouge" lui aussi vous est offert avec
LA QUANTITÉ SUPPLÉMENTAIRE DE 20%




LA CIRE SANS FROTTAGE QUI DONNE UN FINI LUSTRÉ.

Procurez-vous en immédiatement... mettez fin aux planchers ternes.



RADIO TÉLÉVISION ÉLECTRICITÉ
ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE
Tél.: 7-8285
Directeur: T. WILDI, Ing. P., professeur à l'université Laval



TELEVISION
PHILIPS — GENERAL ELECTRIC — ADMIRAL — MARCONI
— AU PRIX DU GROS —
'Service par Broadview Television'
Jusqu'à 24 MOIS pour payer
PAUL BEGIN
2 rue St-Joseph (Bienville), Lauzon
Tél.: TE 7-6102
LIVRAISON GRATUITE sur la rive-sud et à Québec



RÉDUITS À 69c
BAS NYLON DE PREMIERE QUALITE
Economisez maintenant 89c sur les mêmes bas nylon de première qualité 51 gauge, 15 deniers que nous vous avons offerts jusqu'ici à 80c! Vous pouvez présentement les obtenir pour seulement 69c la paire, plus 5 capsules "Fortier", taxe incluse, à nos bureaux. Si vous commandez par la poste ajoutez 5c par paire.
LES LIQUEURS FORTIER
coin du Roi et St-Dominique


### RIVE-SUD

NOUVELLES —

PIERRE BELLEAU, 123 rue St-Georges, Lévis. Terminus 7-6086.

PUBLICITE —

T. RUSSELL, 275 St-Joseph, Lauzon. Terminus 7-1921.

ANNONCES CLASSEES —

PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis T. 7-4863.
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon. Terminus 7-1801

ABONNEMENT —

GASTON TURGEON, 3 rue Bégin, Lauzon TE 7-5936

# LA FILLE DE L'ALGONQUIN

*Par Bella-Mercier Rochette de Québec*

Roman-feuilleton inédit du "Soleil"

No 12

— Les étrangers ne chôment pas. Pourquoi nous refuserait-on du travail, à nous qui demeurons ici depuis des années? Si vous alliez, l'un et l'autre, voir monsieur Mayer, je suis certaine qu'il trouverait à vous employer au moulin à scie.

— Je n'aime pas cela, travailler au moulin à scie, continue Sammuel.

— Alors, pourquoi n'as-tu pas accepté d'accompagner les ingénieurs? Avec Marcel Courchêne, tu aurais été bien traité.

Et, comme chacun garde le silence, Evelyne reprend:

— Nous avons besoin de quelques dollars additionnels pour l'automne. Lorsque Cécile reprendra la classe, je veux qu'elle soit vêtue comme les autres petites filles.

— Je n'irai pas à la classe à l'automne, émet laconiquement la plus jeune des filles.

La foudre aurait démoli la misérable cabane sans causer plus de stupeur que cette phrase tombée des lèvres de Cécile.

— Tu n'iras pas à la classe, questionne Evelyne qui n'en croit pas ses oreilles.

— Non, je n'irai pas. Je vais à la chasse avec les hommes.

— Cécile!

— Je suis aussi grande et aussi aussi forte que Jean. Je veux les accompagner.

— Tu ne sais pas ce que tu dis. D'ailleurs, tu es trop jeune pour discuter mes volontés. Tu n'iras pas à la chasse.

— Trinité Kiwishish y va, elle.

— Trinité n'a jamais connu d'autre vie. Malgré tout, je suis certaine qu'elle préférerait passer l'hiver à Oskelanéo. Voyons, Cécile!... Combien de fois faut-il te répéter qu'on ne porte pas son couteau à sa bouche.

La jeune fille rejette, avec aigreur, son couteau sur la table.

— Trinité Kiwishish est une sotte.

— Ne dis pas cela. Trinité est très intelligente. Si elle avait eu les mêmes avantages que toi de s'instruire, elle serait aujourd'hui une demoiselle.

— Une demoiselle? Pouah!

Et Cécile crache sur le sol, pour marquer son mépris.

Indignée de tant de vulgarité, Evelyne n'a encore rien trouvé à répondre, quand Cécile se tourne vers les quatre hommes toujours attablés.

— C'est vrai que vous m'amenez, hein?

Jimmy hausse mollement les épaules.

— Oui, oui, nous l'amenons, répond Sammuel. Nous avons besoin d'elle pour préparer les peaux.

— Si ça ne va pas, poursuit Eddy, en manière de concession, l'année prochaine, il sera encore temps de la laisser à la maison.

Evelyne s'est laissée choir sur sa chaise.

Ses regards douloureux vont de l'un à l'autre de ses fils, pour s'arrêter finalement sur la plus jeune de ses filles.

Pour la première fois de sa vie, elle voit Cécile, non pas telle qu'elle a voulu la former, mais telle qu'elle est en réalité. Une Cécile butée comme un petit animal têtu; une Cécile toute d'instincts, qui a gardé de ses ancêtres, une soif intense d'espace, d'aventures et de liberté.

Et tandis que les dernières paroles d'Eddy battent encore un carillon dans sa pauvre cervelle, la malheureuse ne peut détacher ses regards du masque puissant de cette étrangère qui est pourtant sa fille.

Elle s'étonne de trouver tant de volonté dans les yeux aux lueurs inquiétantes, où les siècles ont mis leur empreinte, dans la mâchoire obstinée, sur ce front qui semble sculpté dans le bronze.

Et dire que la pauvre femme a lutté pendant vingt-deux ans pour en arriver à ce résultat.

Vingt-deux ans de sacrifices, de renoncements, pour conquérir à la civilisation, des êtres qui sont de sa chair et de son sang. Et à cette heure, alors qu'elle avait presque le droit d'espérer, elle réalisait avoir perdu la partie.

La fusion des races n'a été que superficielle. Sous le vernis d'une éducation qui s'effrite au moindre choc, Cécile et les trois gars ont gardé intact le culte de la tribu. L'âme des ancêtres n'a fait que somnoler dans leur poitrine. La fièvre des nuits magiques sur les sentiers de la chasse, l'odeur balsamique et jeune des printemps en fleur, la rigueur des hivers du Nord, tout cela, bercé d'antiques mélopées, a suffi pour balayer un semblant d'assimilation dont ils ne savent que faire.

Derrière le masque de ses enfants, Evelyne croit voir surgir les spectres de ceux qui les ont précédés, de ceux qui, depuis des siècles ont peuplé la région et dont les os reposent, avec tout un passé, quelque part en territoire algonquin.

Elle a voulu frustrer la tribu de ses plus beaux sujets; la tribu les a repris. C'est la juste revanche d'un monde dont elle a mésestimé l'emprise.

Les hommes se sont levés de table; un à un, à la file, ils ont quitté la mansarde, suivis de Cécile. Coralie et sa mère sont maintenant seules dans la triste cuisine.

Les coudes appuyés sur la table, le menton dans la main, Evelyne semble personnifier la statue du désespoir.

Tout l'édifice de ses rêves, patiemment érigés depuis vingt-deux ans, vient de s'écrouler, la laissant pantelante, désaxée. Elle n'a plus le courage ni le goût de réagir. Elle n'est plus qu'une loque, une épave ballotée par le courant de la vie, et dans son coeur où la douleur a incrusté sa griffe, quelque chose de beau et de grand vient de se briser.

Après avoir replacé dans l'armoire le pot de faïence bleue, Coralie vient entourer tendrement de son bras, les épaules de sa mère.

— Allons, maman, ne laissez pas refroidir votre dîner.

— Je n'ai pas faim.

— Il ne faut pas vous rendre malade avec cette histoire. Cécile n'est qu'une enfant écervelée; elle ne pense pas deux mots de ce qu'elle a dit. Demain matin, elle aura changé d'avis.

Mais madame Slowfoot secoue tristement la tête.

— Cécile a toujours été une insubordonnée; elle n'est pas de celles qui reviennent sur une décision. Ce qu'elle a dit, elle le fera.

— Mais maman, cela n'a pas de sens. Elle n'a pas encore treize ans.

— Les Indiennes sont femmes à treize ans; c'est pourquoi elles sont déjà vieilles à trente ans.

— Et Sammuel et Eddy l'ont appuyée contre vous. Je vais leur dire deux mots à ces deux-là.

— Non, Coralie, il ne faut pas faire cela. A quoi bon d'ailleurs? Cela ne servirait qu'à activer le feu.

(A suivre)

# Pas de parc à bestiaux à Limoilou

Les nombreuses requêtes et protestations envoyées au conseil de ville, de même que le plaidoyer de l'échevin Gérard Hamel, du quartier de Limoilou-est, ont fait sombrer le projet de construction d'un parc fermé à bestiaux dans la cour du triage du Canadien National de Limoilou. Le coup de mort a été porté hier après-midi au comité administratif, alors que l'échevin Jean-Marie Lafleur proposait de rescinder le rapport du comité administratif qui, il y a déjà quelques semaines, permettait à la Canada Packers et au Canadien National d'aménager un parc pour recevoir en transit des animaux vivants. Quatre membres du comité administratif, sur cinq présents, ont voté en faveur de la proposition de M. Lafleur, cependant que l'échevin Dave Burns se déclarait dissident.

M. l'échevin Gérard Hamel a fait une revue complète des arguments soulevés depuis le début de l'étude de cette question, notamment les protestations des autorités religieuses, des citoyens et même des employés d'une maison d'abattage située dans le même quartier. M. Hamel terminait son exposé en demandant à ses collègues de respecter les opinions quasi unanimes du quartier et surtout "de ne pas sacrifier tout un quartier pour un plat de lantilles". L'échevin Jean-Marie Lafleur endossait alors à 100% les arguments de son collègue, cependant que plusieurs autres membres du conseil, dont MM. Juneau, Blais et Conseiller, se déclaraient également en faveur de rescinder le rapport. Seul l'échevin Joseph Matte a exprimé une crainte, celle de voir les chemins de fer se prévaloir de la loi qui les oblige à donner du service à leurs clients. On pourrait bien avoir quand même des animaux laissés dans des wagons sur les voies d'évitement. Il y aura alors encore de la senteur, et les animaux auront moins de confort et peut-être seront-ils un peu moins bien soignés et abreuvés. Toutefois, M. Matte a appuyé la proposition de son collègue M. Lafleur et a voté avec la majorité.

S. H. le maire Wilfrid Hamel a fait l'historique de la question et rappelé brièvement les inquiétudes formulées par les citoyens de Limoilou qui voient, avec un oeil effaré, la construction d'un parc à bestiaux dans leur quartier. On a invoqué toutes sortes d'arguments, dit-il, depuis l'hygiène jusqu'au bruit qui pourrait déranger la quiétude de ces gens d'un quartier résidentiel. Tout semble que la population y voit le commencement ou tout au moins l'acheminement vers l'établissement d'un comptoir commercial, d'un abattoir. Il faut admettre, devant les faits révélés jusqu'à date, que nous nous acheminons vers ce comptoir commercial. Devant les nombreuses protestations qui viennent de toutes parts, j'ai l'impression, dit M. le maire Hamel, que le mieux est de rescinder le rapport, quitte à laisser la loi suivre son cours. Et le vote a donné le résultat suivant: Pour l'établissement du parc: l'échevin Dave Burns; contre la construction: les échevins Joseph Matte, Damase Blais, Joseph Conseiller et Jean-Marie Lafleur.

## Un bébé sauvé

Galt (PC) Un couple de Galt a dû faire 10 milles en auto-stop pour sauver la vie de son fils de huit mois. Le bébé Harold Bygrave avait avalé une épingle à couche et son père et sa mère étaient partis en automobile pour se rendre à l'hôpital de Galt quand l'automobile de la famille eut une panne. Finalement, le couple a dû se rendre sur le pouce jusqu'à Toronto où l'enfant a été opéré. Il est maintenant hors de danger.



COURS SUR LA DOCTRINE SOCIALE INAUGURES A LAVAL: Le R. Père Gilles-Marie Bélanger, O.P., directeur du Centre de culture populaire à Laval, a inauguré hier une série de 30 cours sur la doctrine sociale de l'Eglise. Ces cours sont organisés en collaboration avec l'Association patronale des Services hospitaliers de Québec. Un groupe de 75 religieuses de divers instituts sont inscrites. On remarque au premier plan, sur la photo prise à l'occasion de la cérémonie d'ouverture des cours, le R. Père GILLES-MARIE BELANGER, O.P., et le R. Père ALBERT COTE, S.V., aumônier de l'Association patronale des Services hospitaliers de Québec. (Photo du "Soleil")

## Surveillance de la Terrasse

Plusieurs échevins ont profité du temps réservé aux membres du conseil hier après-midi, pour formuler plusieurs demandes en faveur de leur quartier. M. Paul Mecteau, du quartier Champlain, s'est plaint que nombre de clients du restaurant de la Terrasse lancent des bouteilles de liqueur sur les toits des maisons de la rue Champlain, au-dessus de la Terrasse. Des toits ont été brisés et peu s'en fallut même que des gens ne soient blessés, en bas de la falaise. M. Mecteau a obtenu que le maire informe le chef de police afin que les constables assurent une surveillance plus étroite. Des détectives en civil seront de faction sur la terrasse aux heures opportunes. M. Mecteau se demande si l'on ne remédierait pas à la chose en vendant les liqueurs dans des verres de cartons plutôt que de laisser circuler les bouteilles aussi librement.

L'échevin Henri Beaupré a déclaré à son tour que des propriétaires de marchandises périssables livrées dans des wagons frigorifiques ou des vannes n'ont pas le temps de sortir toute leur marchandise parce que le règlement de circulation n'est pas tout à fait adéquat. Les constables sont obligés de placer des cartes d'infraction, au détriment des marchands. M. Beaupré demande que l'on étudie la possibilité d'avoir une clause spéciale pour ce genre de stationnement.

L'échevin Dave Burns, du quartier Champlain, a proposé que M. J.-Emile Renaud, du Club Automobile de Québec, fasse désormais partie du comité de la circulation. Quelques échevins ont fait remarquer qu'il en avait d'ailleurs fait déjà partie. Le comité administratif a accepté la proposition de M. Burns. Cependant, une autre nomination n'a pas été agréée immédiatement du moins; c'est celle de l'échevin Joseph Conseiller qui voudrait voir un représentant des ouvriers siéger dans ce comité de circulation. "On me fait souvent le reproche dans nos réunions de syndiqués, que les ouvriers sont oubliés. On devrait inviter un syndiqué à siéger au comité de la circulation", dit M. Conseiller. Le maire a promis à son collègue que sa demande serait étudiée au mérite.

## Hold-up de $111,170

**Albuquerque, Nouveau-Mexique (PA) Un bandit pas nerveux revêtu d'un ensemble de travail de l'Armée américaine, après avoir dit poliment: "Ne me regardez pas, les filles", a volé $111,170 hier dans une banque d'Albuquerque. Il a forcé six employés et un client à se coucher par terre, et à la pointe du fusil, il s'est fait remettre l'argent par le gérant A.-R. Salazar. Le bandit, a dit Salazar, "tenait un revolver et il m'a fait barrer les portes, et il a forcé les autres employés et le client à se coucher par terre. Ensuite, il m'a fait vider les caisses et la voûte. Plus il nous a tous enfermés dans la voûte".**

## Mgr Parent dit la nécessité de vivre sa foi en ouvrant l'année à Laval

"Il ne faudrait jamais pouvoir reprocher à un professeur ou à un étudiant catholique de ne pas vivre leur foi, de ne pas mettre dans leur vie de professeur ou d'étudiant l'unité spirituelle qui oriente tout vers le service de Dieu, vers la possession de Dieu, et qui imprime sur toutes nos actions l'image bien vivante du Christ". Tel est le mot d'ordre que donnait aujourd'hui Mgr Alphonse-Marie Parent, P.D., V.G., recteur de l'université Laval, aux professeurs et aux étudiants groupés en la basilique-cathédrale, pour la messe du Saint-Esprit qui marquait l'ouverture de l'année académique.

S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et chanceller apostolique de Laval, assistait au trône à cette solennelle cérémonie dans sa cathédrale. A l'issue de la messe, le distingué prélat fut témoin de la profession de foi du corps professoral et de la prestation du serment antimoderniste.

M. l'abbé Marcel Drouin, junior, a célébré la messe, en présence des professeurs de Laval, à la tête desquels figuraient Mgr Alphonse-Marie Parent, les doyens des facultés et les directeurs des écoles universitaires. Les étudiants remplissaient à craquer la spacieuse enceinte pour implorer les bénédictions du Ciel sur l'année académique qui débute aujourd'hui.

Le corps professoral universitaire a défilé à l'extérieur, avant la messe, pour entrer par les grandes portes centrales de la cathédrale. Les professeurs portaient la toge et la toque aux couleurs de leurs facultés respectives. Le cortège était précédé de la masse que portait le président de l'Association générale des étudiants de Laval, M. Jules Lamarre. C'était là une innovation. Par les années dernières en effet, c'était un employé de l'université qui portait la masse en pareille circonstance. Les officiers de l'A.G.E.L. marchaient aux côtés de leur président dans le cortège.

"C'est toujours un spectacle émouvant que celui de plusieurs centaines de professeurs et d'étudiants agenouillés dans cette pieuse basilique de Québec, au début d'une année académique, pour poser un acte de foi et de soumission à Dieu dont dépendra en grande partie la valeur et le succès, à tous les points de vue, de l'année entière", dit Mgr Parent dans ce premier contact officiel avec la famille universitaire depuis son élévation au rectorat de Laval en juin dernier.

"L'Esprit Saint que vous venez d'invoquer", dit-il, "est l'Esprit de sagesse, mais c'est aussi l'Esprit de force. Et vous lui avez demandé avec ses lumières, l'effusion de sa charité pour venir en aide à votre faiblesse. L'oeuvre à entreprendre ou à continuer est à la fois oeuvre d'intelligence et oeuvre de volonté".

Mgr Parent avait pris pour thème de son sermon ces paroles de saint Paul aux Colossiens: "C'est lui que nous annonçons, instruisant tout homme en toute sagesse, afin que nous rendions tout homme parfait en Jésus-Christ. Cette parole de saint Paul, dit-il, elle s'applique en premier lieu et directement aux

(Suite à la page 16, 3e col.)



M. INGRAND CHEZ LES ARCHITECTES: M. MAX INGRAND, maître-verrier français de réputation internationale, a été l'hôte de la Société des Architectes du district de Québec, hier soir, au Cercle universitaire. La photo ci-dessus fut prise au moment où M. ROLAND DUPERE (à droite), président de la Société, accueillait le distingué visiteur. Au terme de brillantes agapes, M. Ingrand a prononcé une conférence sur l'art du vitrail. (Photo du "Soleil")

## M. Max Ingrand parle de l'art du vitrail chez les architectes

La Société des Architectes du district de Québec a été honorée hier soir de la visite de M. Max Ingrand, maître-verrier de France, en qui M. Lucien Mainguy, président de l'Association des Architectes de la province, a salué "l'un des artisans sinon l'artisan de la renaissance du vitrail". M. Ingrand est de passage au Canada à l'occasion de l'exposition française à Montréal. Nombre de ses oeuvres contribuent puissamment à l'immense intérêt de cette exposition que M. Edouard Fiset vice-président de la Société des Architectes de Québec, a qualifiée de superbe, ajoutant que c'est ce qu'il a vu de mieux du genre.

M. Roland Dupéré, président de la Société des Architectes du district de Québec, a présidé au dîner offert au grand artiste français au Cercle universitaire. Il a aussi présidé à la conférence que prononça ensuite M. Ingrand sur l'art du vitrail. M. Robert Blatter, architecte de Québec, a interprété les sentiments d'appréciation de l'auditoire à l'adresse du distingué conférencier. M. Blatter a émis le voeu que M. Ingrand revienne pour une autre conférence avec des films illustrant ses oeuvres que l'on retrouve dans tous les coins du monde.

Mgr Ernest Lemieux, P.D., doyen de la faculté de Théologie de Laval et président de la commission diocésaine d'art sacré, de même que M le chanoine Eugène Delisle, curé de Sillery, figuraient dans l'auditoire de M. Ingrand. Plusieurs artistes de Québec étaient aussi les hôtes de la Société des Architectes du district de Québec pour la circonstance.

Le but que doit poursuivre le verrier, remarque M. Ingrand c'est de créer une atmosphère avec du vitrail. Pour signaler l'importance de l'atmosphère, M. Ingrand offre l'exemple de la cathédrale de Chartres qui possède le plus bel ensemble de vitraux que je connaisse, dit-il. Le conférencier évoque qu'au temps de sa captivité durant la dernière guerre, il aimait se retrouver dans la cathédrale où il goûtait une atmosphère de paix. Tout le bruit disparaissait alors, dit-il. Aussi, après la guerre, sa déception fut-elle grande quand revenant à Chartres il retrouva la cathédrale sans ses vitraux que l'on avait enlevés pour les protéger. Le temple avait perdu son atmosphère de recueillement et de paix.

Le vitrail des 12e et 13e siècles déclare M. Ingrand, c'est le vrai

(Suite à la page 16, 7e col.)

## Ce qui se passe à l'hôtel de ville

### Comité spécial

Un comité spécial chargé d'étudier les amendements à la loi électorale municipale se mettra l'oeuvre incessamment, sur les instances de l'échevin Joseph Matte. En effet, le représentant du quartier St-Roch a proposé hier au comité administratif que ce comité soit formé du maire, du greffier, de l'assistant-greffier de la Cité, d'un représentant du Contentieux municipal et de trois échevins. Ces derniers seront; MM. Matte, Beaupré et Juneau. Le travail commencera au plus tôt, afin de pouvoir être prêt à présenter le projet lors de l'étude du prochain bill de Québec. Et même s'il n'y a pas d'élections générales avant deux ans, les échevins auront encore toute une année pour corriger certaines lacunes qui auraient pu être signalées.

### Rien de nouveau

Le maire Wilfrid Hamel a répondu hier à l'échevin Arthur Juneau, du quartier de Limoilou-ouest, que rien de nouveau ne s'était encore produit dans les démarches en vue d'obtenir que les chemins de fer fassent entrer leurs trains par le nord du quartier Limoilou.

### Odeurs peu accommodantes

Des propriétaires installés dans la rue des Peupliers-Ouest ont présenté une requête au comité administratif en vue d'obtenir le détournement des eaux d'un ruisseau qui se dirige vers la route de la Savane. Les ingénieurs de la Cité ont déclaré au comité administratif que la Ville n'avait aucune obligation en ce sens parce que le ruisseau n'est pas la propriété de la Cité. Les requérants avaient reçu l'appui de l'échevin Arthur Juneau dans leur demande. Cependant, l'ingénieur de la Cité poursuit que les propriétaires de ces terrains et les propriétaires des fonds supérieurs et adjacents peuvent s'entendre pour remplir ce ruisseau d'où il se dégage, par intervalle, des odeurs peu accommodantes.

### Propreté

La propreté dans les rues peut difficilement se maintenir dans Québec lorsque les camions qui transportent cartons et papiers de tout genre ne sont pas recouverts. L'échevin Gérard Hamel a fait appel hier, au comité administratif, à l'attention spéciale des constables

(Suite à la page 16, 2e col.)

## Certificat d'honneur reçu par le maire au nom de la ville de Québec

Le maire Wilfrid Hamel s'est dit très heureux d'accepter des mains de l'échevin Henri Beaupré, le certificat d'honneur décerné à la Cité de Québec par la fédération des maires et des municipalités du Canada. C'est le plus éloquent témoignage du travail accompli par nos officiers supérieurs, continue l'hon. Hamel.

Délégué à Windsor lors du congrès annuel de la Fédération avec MM. les échevins Gaston Flibotte, Henri Gagnon et A.-H. Légaré, le représentant du quartier Montcalm, M. Beaupré, remettait en effet hier après-midi au comité administratif, le certificat d'honneur offert par la Fédération aux municipalités de plus de 50,000 âmes, qui ont présenté le meilleur rapport financier. "C'est un témoignage qui vient de l'étranger et nous étions fiers de le recevoir pour vous M. le maire, pour M. Fontaine et ses assistants et pour la ville elle-même". M. Beaupré ajoute que le voyage à Windsor a été des plus profitable pour les représentants de Québec. Nous avons eu l'occasion de nous renseigner, de rencontrer des personnalités et des gens dont les problèmes ressemblent étrangement aux nôtres. C'est dire qu'on pouvait alors mieux se comprendre. M. Beaupré exprime l'espoir que S. H. le maire Wilfrid Hamel, qui a été élu directeur national, devienne un jour président de cet organisme important qu'est la fédération des maires et municipalités. Il remercie également notre journal d'avoir délégué son représentant à ce congrès.

L'échevin Jean-Marie Lafleur a profité de la circonstance pour féliciter M. C.-R. Fontaine, trésorier municipal et directeur des services municipaux, de sa nomination comme directeur provincial de l'Institut d'administration publique du Canada. "Une autre preuve de l'étranger qui reconnait les qualités de nos employés supérieurs", de souligner MM. Beaupré, Flibotte, Légaré et M. Lafleur. Puis M. le maire félicite de nouveau le titulaire et remercie Gagnon d'avoir assisté au congrès de Windsor et d'y avoir si dignement représenté la vieille Cité de Champlain.

Aux voeux et félicitations présentés par les membres du conseil de ville, M. C.-R. Fontaine a répondu que les employés de la Trésorerie, dont M. Cyrille Bélanger, travaillent toujours dans l'espoir de faire pour le mieux. Il remercie les échevins et la fédération des maires pour l'honneur qui lui échoit, à lui et à ses assistants immédiats au département de la trésorerie municipale.

## Gilles Pérusse, 8 ans, est broyé sous une camionnette, à Lotbinière

Lotbinière, 15. (DNC) Une tragédie de la route s'est déroulée, hier après-midi, à Lotbinière quand le jeune Gilles Pérusse, 8 ans, fils de M. et Mme Paul-E. Pérusse, a été renversé par une camionnette. Mortellement blessé, l'enfant succombait dans l'automobile du Dr Arthur Beauchesne qui le transportait vers un hôpital à Québec.

Il était quatre heures et demie hier après-midi, lorsque le drame s'est produit. M. Paul-E. Pérusse, père de la victime, venait de stationner son tracteur près de sa demeure, sur la route reliant Lotbinière à St-François. Il était accompagné de M. Pierre-E. Roux et de son fils. Celui-ci sauta vivement au centre de la route. C'est alors qu'il fut heurté violemment par une camionnette appartenant à la maison Chassé et fils de Ste-Marie de Beauce. Le conducteur de la camionnette n'eut aucune chance de voir l'enfant; il était apparemment aveuglé par le soleil.

L'enfant fut administré sur les lieux par M. l'abbé J.-L. Bonenfant, curé de Lotbinière, et décéda dans l'automobile du Dr Beauchesne, des suites d'une fracture ouverte du crâne.

Outre son père, M. Paul-E. Pérusse, le jeune Gilles laisse dans le deuil sa mère, née Corinne Auger ainsi que plusieurs frères et soeurs.

## Garçons le 17 ans traduits en cour

Un vol d'automobile et un cambriolage ont été admis hier après-midi en Cour des Sessions de la Paix, par trois garçons de 17 ans, qui ont comparu devant M. le juge Alphonse Garon. Des marchandises pour une valeur de $330 furent volées dans la maison de M. Pierre Para, à Québec. Au cours de la même nuit, du 5 au 6 septembre, le trio vola l'auto de M. Emeric Neyer, et deux plaques d'enregistrement.

Le prononcé de la sentence a été différé au 24 septembre.

## Alerte à l'hôpital Laval

Une alerte a été créée à l'Hôpital Laval, à Ste-Foy, hier soir, par un début d'incendie dans le Pavillon Larue. Le feu a été découvert au pied d'une chûte à linge et il a probablement été provoqué par un mégot de cigarette qui aurait été jeté par mégarde dans le puits.

Les pompiers de Québec et ceux de Ste-Foy ont été mandés sur les lieux à 10 heures 20 mais, à leur arrivée les employés de l'institution avaient eux-mêmes éteint le feu dans la chûte qui est lambrissée de tôle. Les flammes ont été découvertes par le personnel du second étage du pavillon et l'alerte fut aussitôt donnée. En peu de temps heureusement tout fut contrôlé.

Les autorités de l'institution ont déclaré ce matin que ce début d'incendie n'a causé que très peu de dégâts. La plupart des malades n'ont pas eu connaissance de ce qui se passait. Tout entra rapidement dans l'ordre.

## Les échevins veulent terminer la construction du boulevard Charest

Est-ce que la ville a l'intention de présenter un bill à la prochaine session, demandait hier au comité administratif l'échevin Damase Blais? Je le crois, dit l'hon. Wilfrid Hamel, maire de Québec. "Alors, de continuer M. Blais, il serait temps et je crois que mes collègues m'appuieront, d'insérer une demande de pouvoir d'emprunt pour terminer le boulevard Charest, du Boulevard Langelier à la rue Marie de l'Incarnation!" Mais nous l'avons, ce pouvoir, avec referendum", répond M. Hamel. Cependant l'échevin Damase Blais voudrait un permis sans referendum. D'autre part, le maire est presque assuré que la Législature dira à la Cité de prendre ses responsabilités. Les échevins Jules Morency et Joseph Conseiller approuvent la demande de M. Blais et se disent convaincus que le parachèvement de ce boulevard sera l'une des principales améliorations à apporter à la solution du problème de la circulation dans la partie basse de la ville.

L'échevin Gaston Flibotte est aussi en faveur de cette amélioration, mais il préfère que l'on fasse préparer des estimés par sections: a) d'abord du boulevard Langelier à la rue Morin; b) ensuite de la rue Morin à la rue Marie de l'Incarnation. Les estimés seront ainsi demandés aux ingénieurs, incessamment.



NOUVELLES CHAUSSURES: Un commis d'un grand magasin de Los Angeles, Californie, GEORGE KEATING, s'éponge le front après avoir vendu des chaussures neuves aux 18 membres de la famille de LOUIS BREAULT. Ce dernier a dû acquitter une note de $250 avant de quitter le magasin avec sa nombreuse progéniture.

## Lettre d'Ottawa

### La question de Chypre promet des surprises aux Nations Unies — Bataille épique dans l'art oratoire entre Britanniques et Grecs épris de liberté.

(Par Gérard Morin)

Ottawa, 15 — C'est probablement une lutte gigantesque que devront livrer les Britanniques, sur le plancher de l'Assemblée générale des Nations, contre les Grecs, s'ils veulent garder l'île de Chypre sous leur domination.



Car les Grecs ont depuis les jours historiques de l'Agora, depuis les jours de Demosthènes, et aussi des Péripaticiens, un art consommé de s'exprimer sur la place publique.

Trois mille ans après les jours de la grande civilisation hellénique, les Grecs modernes n'ont pas dégénéré au point que des gens aimeraient le croire. Ils gardent toujours un raffinement dont les Latins prétendent avoir hérité, et un art de s'exprimer auquel n'atteindra pas de si tôt les Saxons, parce qu'ils n'ont pas cela dans le sang, et parce que ce n'est pas dans la tradition de leur culture.

La question de Chypre promet des surprises aux Nations Unies, bientôt. Et comme avant-goût de ces batailles épiques dans le domaine de l'art oratoire, il faut se rappeler ce que disait il y a quelques jours l'archevêque primat d'Athènes, S. Exc. Mgr Spyridon:

"Dans tous les siècles passés, il n'a jamais été pour les Grecs aucun mal plus odieux que le joug imposé par l'oppression ennemie et n'existe pour eux aucun bien plus cher que la liberté.

C'est ce sentiment d'amour pour la liberté, sentiment fier et plein de dignité, qui a écrit les pages illustres de l'histoire hellénique et qu'a conservé à travers les siècles la race hellénique florissante et unie dans le coin de terre qui lui a été donné par Dieu.

"Chypre aussi, fut, depuis toujours dans l'histoire, une terre hellénique: depuis toujours un peuple hellénique habitait et habite encore aujourd'hui la grande île. Pour ce lieu sacré et pour ce peuple, qui appartiennent à la Grèce, la Grèce libre, foyer de la lumière civilisatrice, ayant lutté toujours pour la liberté des peuples, et comme Etat, élève la voix de protestation et exige la restitution de l'île de Chypre qui lui

(Suite à la page 6, 3e col.)


TÉLÉVISION
CFCM-TV Canal 4, Québec
PROGRAMME DU MERCREDI
4h.30 A LA BONNE FRANQUETTE
5h. FERRY TALE
5h.30 CLUB DES SEIZE
6h. POPOURI
6h.15 NOUVELLES LOCALES et pronostics de la météo
6h.20 Nouvelles SPORTIVES
6h.30 Chez BAPTISTE
7h. VOYAGES
7h.15 TELE-JOURNAL
7h.30 PETITES MEDISANCES
7h.45 SALON D'AUTOMNE
8h. PAYS ET MERVEILLES
8h.30 LA FAMILLE PLOUFFE
9h. LUTTE
10h. LE NEZ DE CLEOPATRE
10h.30 IMAGES EN BOITE
11h. BULLETIN de nouvelles en anglais
11h.10 Dernières nouvelles
Courtoisie de
Henri Tarcotte Ltée
Vendeur autorisé des téléviseurs et radios
WESTINGHOUSE
12 rue St-Joseph — Tél.: 5-5125

GLACES POLIES PLATE GLASS
VITRERIE Citadel GLASS
116, rue ST-PAUL — QUEBEC — TEL.: 2-1203

ENTENDEZ MIEUX MAINTENANT!
Nouveau "Royal-M" 2-transisteurs
LE PLUS PETIT, LE PLUS LEGER APPAREIL AUDITIF DANS L'HISTOIRE DE ZENITH!
Aussi puissant que certains appareils auditifs d'au moins deux fois son format. Confort, commodité! Fonctionne moyennant 10c par semaine avec une seule minuscule batterie! Seulement ..... $100.
(bouton de conduction par les os moyennant supplément modéré)
Condition de paiement facile
NOËL GUY
5 RUE ST-JOSEPH — QUEBEC
TEL.: 2-4553
32 côte du Passage — Lévis
Service pour tous genres d'appareils

C'est de bon ton

... de vous éloigner pour éviter d'écouter une conversation téléphonique qui ne vous concerne pas ...
et une bonne habitude
... de laisser à la personne que vous appelez le temps de se rendre à l'appareil. Avant de raccrocher, attendez que le téléphone ait sonné au moins dix fois.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Un sac à main
BIRKS
est toujours exclusif

GARANTIE POUR BOIS CIMENT FER OU ARGENT REMIS
PEINTURE DE CAMOUFLAGE
3.49 LE GALLON
PEINTURE
DE CAMOUFLAGE
BASE D'HUILE · TITANIUM
INTÉRIEUR · EXTÉRIEUR
24 COULEURS et BLANC
FLAT-LUISANT-EMAIL
LA RAISON GRATUITE EN VILLE
637 OUEST ST-VALLIER
TÉL. 2-2996
MAGASIN D'OCCASIONS GÉNÉRALES ENR.

Remy Beaulieu, O.D.
ROBERT FOURNIER, O.D., J.-P. BLOUIN, O.D.
OPTOMETRISTES
94 de la Couronne (ch. 2) Tél.: 4-2413
Examen de la vue — Verres de contact — Réhabilitation visuelle.

TELEVISION
VENTE DU MONT SERVICE
Maguire Electrique Ltée
1330 MAGUIRE, SILLERY, TEL.: 7-3401

SITUATIONS D'AVENIR DANS LE COMMERCE DE DETAIL
Une entreprise de magasins à rayons comptant plusieurs succursales dans la province, offre d'intéressantes situations à des hommes de moins de 35 ans, possédant de l'expérience dans le commerce de détail.
Les candidats doivent être bilingues et avoir de l'expérience dans la vente et l'achat des marchandises. Le salaire sera basé sur l'expérience et les qualifications des candidats.
Ecrire à CASE POSTALE 5065, "LE SOLEIL", mentionnant tous les détails d'âge, d'instruction et d'expérience.
Toute réponse à cette annonce sera considérée strictement confidentielle.

*Fais ce que dois*

# LE SOLEIL

*Organe libéral*

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Canadienne de la Presse Associée ou de l'Agence Reuters. Il en est de même de la reproduction des nouvelles publiées dans le même journal. Tous droits de reproduction des dépêches spéciales sont aussi réservés. (Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe Ministère des Postes Ottawa).

*Québec, mercredi 15 septembre 1954*

## Le sort de McCarthy en jeu

Après neuf jours de séances et d'auditions marquées d'un décorum étonnant, l'enquête du sous-comité spécial du sénat américain sur les agissements du sénateur McCarthy a pris fin. Ce sous-comité, présidé par le sénateur Watkins, était chargé d'examiner cinq chefs d'accusation portés contre McCarthy par le sénateur Ralph Flanders et d'aviser ensuite le Sénat sur l'attitude à prendre à l'égard du sénateur du Wisconsin.

Alors que se prépare aux Etats-Unis une nouvelle campagne électorale qui atteindra son point culminant le 3 novembre prochain, les recommandations du sous-comité Watkins et la ligne de conduite qu'adoptera ensuite le Sénat ont une grande importance politique. Pour McCarthy lui-même, la décision du Sénat peut signifier le commencement de la fin de sa carrière politique, surtout si ses collègues de la Chambre Haute prononcent contre lui un vote de censure. Dans l'histoire des Etats-Unis, les exemples de votes de censure au sein du Sénat sont plutôt rares. N'a-t-on pas déjà appelé le Sénat américain, "le cercle le plus indépendant et le plus exclusif au monde ?"

L'accusation la plus grave portée contre McCarthy a trait à la production d'un document secret extrait des archives de l'armée américaine et présenté comme preuve lors de l'enquête sur le différend McCarthy-Stevens. Selon certaines autorités judiciaires américaines, cet acte de McCarthy constituerait une violation flagrante de la loi concernant l'espionnage.

Pour la première fois depuis le début de son ascension politique en flèche, le jeune sénateur du Wisconsin est acculé à la défensive. Devant le sous-comité d'enquête Watkins, il n'a pu utiliser ses tactiques habituelles, qui se résument à éviter les questions incriminantes en formulant de nouvelles attaques. Les caméras de télévision ayant été bannies de la salle de l'enquête, celle-ci s'est tenue selon les règles prévues en justice. Après s'être fait longtemps attendre, la réaction officielle se fera plus sévère encore, semble-t-il, contre ce politicien qui a voulu fausser à son profit exclusif les ressorts de la démocratie américaine.

## Les sources d'énergie nucléaire

Le monde entre dans l'âge atomique non plus pour sa destruction mais pour sa restauration : ainsi nous le prédisent les savants qui se penchent sur de profondes recherches de laboratoire; depuis dix ans, leurs patients travaux ont accompli un pas de géant dans l'utilisation pratique de l'énergie nucléaire qui, dans une génération, remplacera avec aisance les forces actuelles que l'on tire du charbon, du pétrole, du gaz, de l'eau, du vent et du soleil. Les précieux métaux de l'uranium, du plutonium et du deutérium auront accompli cette merveilleuse transformation avant une autre période de vingt ans.

Le Dr W. B. Lewis, vice-président de la Société de l'Energie Atomique, nous affirme que les recherches sont suffisamment poussées pour entrevoir l'ère nouvelle des engins atomiques dans l'industrie, le transport et les communications. Les usines fonctionneront non plus à la vapeur ou à l'électricité, mais bien à l'énergie atomique qui leur sera transmise par des générateurs d'une extraordinaire puissance qui multiplieront les piles atomiques sur les points stratégiques du continent et dans les principaux centres industriels.

A l'heure actuelle, les chutes et les cours d'eau produisent l'énergie motrice la plus efficace et la plus économique, en regard des installations à la vapeur, au pétrole et au gaz. L'énergie hydro-électrique ne coûte que quelques cents le kilowatt, et les turbines génératrices peuvent en fournir jusqu'à quinze millions de kilowatts alors que les forces hydrauliques qui ne sont pas encore aménagées en donneront jusqu'à cinquante millions de kilowatts. Cette source d'énergie n'est cependant pas inépuisable, car les réserves d'eau se tarissent assez vite et les chutes peuvent disparaître avant une génération ou deux; les industriels et les économistes ont alors fait appel à la science pour considérer la valeur de l'atome comme source "permanente" d'énergie, et leurs prévisions sont sur le point de se réaliser.

Il en coûtera certes quelques centaines de millions de dollars, des milliards peut-être pour en arriver à des résultats pratiques, mais les capitaines de l'Industrie et les dirigeants de la finance ne reculeront pas devant ce que l'on peut considérer comme un obstacle infranchissable. Les installations d'ordre nucléaire exigeront de forts déboursés, en même temps que le longs et difficiles travaux, mais elles produiront des résultats plus profitables que les centrales électriques par exemple ou que les turbines à vapeur. Ainsi on calcule que l'uranium qui vaut $100 le kilogramme peut donner une production de 10 millions de kilowatts par année à un coût global de $130 millions, alors que le charbon à $8 la tonne donnera la même production à un coût bien supérieur, soit à $320 millions.

Mais attendons patiemment ce que nous réserve l'avenir !...

## Fédération des détaillants

La fédération est l'objectif logique de toute association ou de tout groupement qui s'est consolidé sur le plan local et régional et dont les possibilités d'action dépassent désormais ces limites trop restreintes. La fédération est alors une nécessité d'expansion qui présuppose la vigueur des filiales locales afin de multiplier leur efficacité.

L'Association des marchands détaillants du Québec, selon ses membres réunis actuellement pour leur 44e congrès annuel, a atteint cette étape de maturité et elle se propose de former une fédération à l'échelle provinciale.

"Les associations locales ou professionnelles, a déclaré le secrétaire général C. A. Majeau aux congressistes, ne peuvent remplir pleinement leur rôle et exercer une influence quelconque qu'à la condition de compter dans leurs rangs la majorité des individus qui pratiquent une même profession, exercent un même métier ou se livrent à un commerce semblable". C'est en tenant compte de cette vérité que les marchands détaillants étudient à leurs assises de cette année le projet d'unir en une fédération tous leurs groupements et sections de la province.

L'aspect théorique de la fédération a été bien explicité par l'exposé de M. Alphonse Gagnon, vice-président de l'Association, sur les avantages pratiques que les marchands détaillants pourraient retirer d'une fédération. Alors que le commerce au détail devient d'une complexité croissante — au sein de laquelle il est fort difficile à l'individu de se débattre isolément, — la hiérarchisation des problèmes et des intérêts obtenus par une fédération serait d'un grand secours. Par exemple, les disciplines de la concurrence entre détaillants, les relations entre détaillants et grossistes aussi bien que les relations entre clients et marchands ne peuvent s'harmoniser à l'avantage de tous sans une sorte de code des pratiques commerciales qu'une fédération étendue et solide pourrait progressivement mettre à l'honneur.

Telles sont quelques-unes des questions qui sont à l'ordre du jour au congrès d'une association qui a déjà beaucoup accompli pour ses membres et pour le public.

## Retards indûs en justice

Dans son discours à l'occasion de l'ouverture des tribunaux, le Juge en chef est revenu sur un sujet dont l'intérêt public est évident: les retards indûment prolongés que subit l'administration de la justice dans les diverses cours de la province. En ce qui concerne particulièrement les accidents d'automobiles, les justiciables doivent parfois attendre deux, trois et même quatre ans pour obtenir une décision de la Cour.

A qui la faute ? M. le Juge Sévigny, qui parle en connaissance de cause, impute une bonne partie du blâme aux avocats eux-mêmes qui, apparemment, utilisent au maximum les délais de procédure pour éliminer certains témoins et certaines preuves en vue d'obtenir une décision plus favorable pour leurs clients.

Quels sont les moyens à prendre pour améliorer la situation ? A part l'augmentation du nombre des juges, il y aurait peut-être lieu de rendre plus expéditives les formalités de procédure dans les domaines où les délais sont les plus flagrants et les plus préjudiciables. De toute façon, une réforme s'impose, sinon dans les textes de la loi, du moins chez ceux qui sont chargés de les appliquer au bénéfice de la société.

### Nos exportations en Angleterre

Aux prises dans l'après-guerre avec une grave pénurie de dollars, la Grande-Bretagne avait fortement réduit ses achats au Canada. Elle les a augmentés depuis un an ou deux, à un rythme qui augure bien pour son relèvement éventuel. Une statistique que vient de publier le *Board of Trade* à Londres indique qu'en 1954 le montant des importations anglaises du Canada a augmenté par rapport aux chiffres de l'an dernier, à l'égard du poisson, du tabac, du caoutchouc, du bois tendre, de la pâte de bois et du papier, du pétrole, des produits chimiques, des métaux non ferreux et des machines électriques.

### Les accidents à la maison

Bien que moins nombreux et moins graves en général que les accidents de la route, les accidents domestiques tuent et blessent chaque année des milliers de personnes. On estime qu'en Grande-Bretagne seulement, 7,000 perdent la vie chaque année de cette façon. En Amérique du Nord, le nombre des morts s'élèverait à 28,000 annuellement. Selon certaines compilations statistiques, 18 p. 100 des accidents domestiques surviennent dans la cuisine, 12 p. 100 dans le salon, 6 p. 100 dans la cave et 3 p. 100 dans la salle de bains. Près d'un cinquième se produisent en dehors de la maison. Parmi les principales mesures de sécurité, on suggère : des rampes aux escaliers, un éclairage adéquat à l'intérieur et à l'extérieur de la maison, des tapis bien fixés au plancher, des escaliers et des corridors toujours débarrassés des débris et autres objets inutiles.

### Au secours des affligés

Les sociétés de secours qui se sont distinguées dans le passé et depuis la guerre à venir en aide aux populations ravagées par la guerre, s'emploient avec une sollicitude nouvelle à soulager les misères des peuples qui ont subi, en ces dernières années, les malheurs du conflit armé. Ainsi la Société Care, qui a expédié des milliers de colis en Europe depuis la fin de la dernière guerre, recommande à ses membres les habitants du Vietnam, qui sont les victimes innocentes du dernier conflit asiatique et qui se retrouvent sans foyer dans le dénuement le plus complet. On ne compte plus le nombre d'orphelins, de veuves, de mutilés et de blessés qui vivent une existence lamentable dans leur patrie dont la moitié est tombée aux mains des communistes. Ils se tournent vers les nations du monde libre pour lesquelles ils ont livré le bon combat, à l'heure de leurs angoissants besoins.

*Pour une culture canadienne (2)*

# Deux traditions vivantes

*"Le respect des traditions a quelque peu perdu de sa force dans notre monde changeant. La nouvelle génération abandonne en partie les anciennes coutumes comme elle a déjà abandonné le style traditionnel en musique, danse, peinture et sculpture.*

*Arnold J. Toynbee dit dans* A Study of History: *"La tendance courante à abandonner nos traditions artistiques n'est pas due à l'incompétence technique; c'est l'abandon délibéré d'un style qui a cessé de plaire à une nouvelle génération parce que cette génération cesse de cultiver son sens esthétique à la manière traditionnelle de l'Occident." Il est possible que la jeunesse d'aujourd'hui s'insurge contre le respect des traditions parce qu'elle y voit un culte des conventions.*

Nous n'acceptons pas vite les changements. Nous trouvons nos habitudes plus commodes que les nouveautés qu'on nous offre. Ce qui est matériel, comme un outil, un instrument de cuisine, un calculateur électronique pour le bureau, s'installe facilement dans notre vie. Les avantages en sont démontrables. Le sentiment n'entrant pas en jeu, il n'y a pas de résistance sentimentale. Mais dans le domaine des idées et de la vie intime les nouveutés pénètrent lentement

Certains adversaires de l'orientation moderne des arts prétendent que le sens esthétique de notre époque est inférieur à celui des anciens. Mais les goûts varient selon les époques et selon les continents. Ce qui était du meilleur goût pendant l'âge de Périclès, au siècle de Louis XIV, ou l'an dernier en Angleterre, ne plait pas nécessairement aux Canadiens d'aujourd'hui.

"Le goût, dit Ruskin dans "Le Vrai et le Beau," est la préférence instinctive et immédiate d'un objet matériel à un autre sans raison apparente". Ce qui parle en nous, c'est tout notre passé aux prises avec un nouveau milieu.

**Développement du Canada**

Au milieu de la grande prospérité dont nous jouissons il serait dommage de perdre les joies et les satisfactions fondamentales qui forment une partie si importante de notre culture. Tout en profitant des grands avantages que nous offrent la radio, la télévision, le cinéma et les voyages, il serait absurde d'oublier qu'aux premières années de notre siècle nous goûtions le charme et l'exaltation de formes plus simples de musique et d'art.

Dans les petites villes et les villages du Québec, de l'Ontario et des Provinces maritimes, la musique était le patrimoine de la paroisse, car presque toute la vie gravitait alors autour de la paroisse. C'est dans la salle paroissiale qu'avaient lieu les conférences, que fonctionnait la lanterne magique, et que se tenaient les expositions culinaires où se manifestaient l'art et la science des ménagères de l'époque. L'école était le centre intellectuel, avec sa bibliothèque et son habitude de créer et de satisfaire le goût de la bonne lecture. Le journal local, contenant les nouvelles de l'endroit, était lu jusqu'à la dernière ligne.

**Les deux cultures**

Quand nous avons institué une Commission royale en 1949 pour étudier la vie culturelle du Canada, nous ne l'avons pas appelée une commission pour la culture, mais "la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, lettres et sciences au Canada." Le résultat, sous forme d'un rapport de plus de 500 pages, fournit aux intéressés l'histoire de l'état actuel des arts culturels au Canada.

Le premier paragraphe du décret instituant la Commission mentionne les éléments d'une culture nationale. "Il importe que les Canadiens connaissent le plus possible leur propre pays, qu'ils soient renseignés sûr son histoire et ses traditions, et qu'ils soient éclairés sur la vie et sur les réalisations collectives de leur propre nation."

Cela conduit naturellement à l'examen de l'idéal cité par le Dr A. R. M. Lower, professeur d'histoire du Canada à Queens University, dans son livre **Canada, Nation and Neighbour.** Le Dr Lower dit: "La nouvelle nation du Canada ne sera pas érigée sur l'oubli du passé, mais sur son incorporation en deux traditions vivantes qui, peut-être un jour, partageront une culture commune sans que chacune perde la sienne."

Le Canada est, d'après un autre auteur, Bruce Hutchison, "comme un adolescent qui, en se mettant en route, aperçoit par-dessus son épaule le glorieux passé de sa patrie en France ou en Grande-Bretagne et, devant lui, l'éblouissant éclat des Etats-Unis".

Une culture nationale doit remplir deux conditions pour être saine: il faut qu'elle soit originale et non pas calquée servilement sur celle de l'une ou l'autre de ses sources principales, et que les deux cultures amalgamées tiennent compte de leurs rapports entre elles, à la fois de ce qu'elles apportent et de ce qu'elles embrassent.

Notre situation n'est pas exceptionnelle. Beaucoup d'autres nations ont eu le même problème de réunir des individualités apparemment contradictoires en une loyauté commune. Il n'xiste pas encore de symbole communément accepté d'unité canadienne, mais cela viendra, et nous verrons fleurir des traditions qui lieront notre peuple en une union permanente.

Le seul obstacle à ce résultat serait de vivre à l'écart les uns des autres. Il est essentiel que nous restions libres d'emprunter à l'occasion ce qu'il y a de meilleur dans la culture de toutes les nationalités qui composent notre population.

Un auteur a dit dans un style imagé au sujet de l'Utopie: "Une bonne culture fait constamment des emprunts aux autres cultures, mais comme l'abeille qui va à la fleur pour en recueillir le pollen, et non pas comme l'apiculteur qui va à la ruche pour en prendre le miel".

Si les habitants de deux parties du Canada ont des idées et des croyances réellement inconciliables, des relations plus étroites et le sincère désir de s'entendre arriveront à inspirer un respect mutuel et à amener un compromis honorable.

Les manifestations de bons sentiments sont excellentes, mais on n'érige pas une culture nationale sur un échange de civilités. Il est impossible d'ignorer certaines différences, plus importantes que la question du langage. George J. Lavere dit dans un article du numéro d'été de Culture: "C'est dans la façon de juger des choses que réside la vraie différence."

Les habitants des autres provinces du Canada respectent les idées du peuple du Québec, particulièrement en ce qui concerne son idéal de la famille comme base essentielle de notre société. De leur côté, les Canadiens français admirent les nouvelles manières de voir et de faire, la fécondité d'invention et la diversité de talent des Canadiens de langue anglaise et des nouveaux immigrants des autres pays.

(Bulletin de la Banque Royale du Canada)

Attention . . .




. . . les excès de vitesse coûtent cher !

Hommes et pays

# La jeunesse et le tourisme

Il est question des jeunes d'aujourd'hui en diverses occasions et à propos des sujets les plus variés.

Aujourd'hui, la jeunesse a de nouveaux soucis, de nouveaux problèmes, de nouvelles aspirations en partie inconnues par les jeunes des générations précédentes. Un désir des plus vifs et éprouvé par un grand nombre est celui de connaître, de voir, de savoir ce que font les autres hommes d'autres pays, les autres jeunes d'autres nations. On ne peut rester longtemps enfermé en soi-même. Et les jeunes ont compris que le tourisme est une des valeurs qui sauveront peut-être la génération brûlée de l'après-guerre.

Il serait intéressant de pouvoir s'attarder à une étude des chiffres des jeunes qui, chaque été, partent pour les divers camps de travail anglais, pour la France, l'Espagne, le Danemark. Ils envoient même de leurs nouvelles de Norvège lorsqu'ils ont réussi avec l'auto-stop. Mais ce qui est tout aussi intéressant pour notre étude est de se demander sur quelle forme de tourisme ils portent leur attention.

Le tourisme des grands hôtels? Même si pour l'économie touristique de toute nation c'est celui qui fait le plus l'objet de sollicitudes — et en effet l'attention du gouvernement et des Comités d'intérêts touristiques s'applique particulièrement à son soutien et à son développement — les jeunes demeurent sourds à de telles considérations. Il y a un siècle ils considéraient le touriste comme un privilégié, et peut-être le regardaient-ils avec envie. Aujourd'hui, ils veulent se placer à son même niveau, en bénéficiant tous des avantages du progrès, sans compromettre le budget familial. Le cas n'est pas rare de jeunes gens partant par exemple pour l'Angleterre avec un contrat de travail en poche de seulement 25 jours et qui y demeurent parfois les trois mois de vacances d'été, en réussissant à s'y "débrouiller" de différentes manières.

Le tourisme des érudits? La jeunesse s'est reprise à découvrir les valeurs de la culture et elle sait fort bien distinguer, aujourd'hui peut-être plus que jamais, l'érudition, l'encyclopédisme de la véritable culture. Même si nous avons tous derrière nous une longue tradition de tourisme consistant surtout à visiter musées et galeries, les jeunes d'aujourd'hui préfèrent aux oeuvres des hommes les hommes eux-mêmes. Ils sont plus intéressants pour ceux qui vivent intensément, comme les jeunes, le drame de la société contemporaine. Mais cela ne signifie point une insensibilité envers l'art exprimé avec des langages divers, mais plutôt le refus d'une forme de sensibilité artistique basée sur des indiscrétions lues à propos de Vasari ou de Burchardt.

Il faut donc une troisième voie pour le tourisme des jeunes. Et le Centre Touristique de la Jeunesse l'a présentée aux jeunes après des années d'expériences et d'étude du phénomène touristique en Italie et à l'étranger. Le tourisme intégral, dont parle le C.T.J., est le tourisme des jeunes qui ne s'arrêtent pas à considérer seulement les beautés naturelles, ni seulement les beautés artistiques ni uniquement encore la situation sociale d'une localité touristique, mais qui, sans tomber dans la légèreté des distraits, font attention à tous les aspects d'une même réalité.

On peut affirmer sans crainte de démentis, qu'un nouveau style est en train de naître pour le tourisme des jeunes. Et ce nouveau style devra précisément être la traduction de ce que le C.T.J. a approndi dans l'étude du phénomène touristique: de la théorie à la pratique, mais en respectant les principes exposés dans la théorie. Ce doit être un style ayant son fondement dans le souci de connaître non seulement les choses des hommes, mais également leurs artisans; non seulement les villes des hommes, mais aussi leurs habitants. Ce doit être un style qui voit le touriste dans une attitude d'humilité devant les choses plus grandes que lui et pouvant lui demander un esprit de sacrifice et de renoncement aux commodités personnelles. Ce doit être enfin un style qui voit le tourisme attentif et qui sait saisir l'âme d'une ville ou le coeur des hommes à travers mille petits indices pouvant ne rien signifier pour les gens superficiels, mais que notre touriste sait examiner consciencieusement.

Ce sera une rude route à suivre parce qu'on se trouve en face de l'incompréhension de beaucoup qui voient dans le tourisme un moyen réservé aux privilégiés, et d'une forte tradition de tourisme entendu comme période de villégiature. Ils sont peu nombreux ceux qui ont compris l'importance sociale du tourisme pour la connaissance et la compréhension réciproques des peuples. Parmi eux le C.T.J. se trouve à l'avant-garde avec une position hardie dans le secteur du tourisme de la jeunesse, assuré de fonder sa propre orientation pédagogique sur une aspiration saine et réelle de la jeunesse d'aujourd'hui.

(L'Osservatore Romano)

## *Problèmes d'Histoire*

**Les Canadiens français trouvèrent-ils des défenseurs lors de l'adoption de l'Acte de Québec, alors que nos ancêtres furent rudement attaqués ?**

Le fameux homme d'Etat Wedderburn, qui avait étudié longtemps le problème canadien, prit la défense des nouveaux sujets du roi d'Angleterre. "Chaque nation, dit-il, est attachée à ses coutumes. Il suffit de feuilleter l'histoire du monde pour se convaincre qu'un déluge de sang a inondé le monde parce que, parmi les nations, les unes ont voulu forcer les autres à adopter des coutumes qui leur étaient antipathiques. Si vous employez la force pour changer les usages d'un peuple, si vous essayez d'implanter chez ce peuple des lois dont il n'a pu juger de la réelle efficacité, vous agissez comme ont agi autrefois les Espagnols envers leurs sujets d'Amérique... Ceux qui croient que leurs idées doivent passer avant le bien temporel des peuples (...) ne voudraient pas admettre qu'ils agissent d'une manière barbare en disant aux autres : "Débarrassez-vous de vos préjugés, soyez sages; acceptez ma manière de penser..."

**Problèmes d'histoire** : Nos lecteurs qui aimeraient soumettre des problèmes d'histoire peuvent s'adresser à cette rubrique. Qu'ils nous posent leurs questions nous tenterons d'y apporter les réponses les plus appropriées. Qu'on veuille bien adresser les lettres à : Problèmes d'histoire, Le Soleil, rue de la Couronne Québec.

## *En feuilletant "Le Soleil"*

### Il y a cinquante ans

Mgr l'Archevêque Bégin a présidé la séance du conseil de l'Instruction Publique, hier, aux édifices du Parlement.

### Il y a vingt-cinq ans

Friedrichsruhe. — L'état du prince Herbert de Bismarck, fils du chancelier de l'empire allemand, est excessivement grave.

### Votre santé . . .

Dans le cas de ceux qui aimeraient engraisser quelque peu, un régime basé sur "Règles alimentaires au Canada", auquel on ajouterait des desserts crémeux, du lait de poule, du cacao et d'autres aliments riches en calories, devrait rendre service.

Les fromages canadiens sont renommés dans beaucoup d'autres parties du monde; mais il y a trop peu de Canadiens qui en mangent suffisamment. Le fromage à sa place à tous les repas: il fournit des protéines, du calcium, de la vitamine A et de la riboflavine.

# *À travers la presse*

### De nouveaux timbres

Il serait bien temps que le ministère des Postes se prête au désir de la majorité des Canadiens qui veulent des timbres commémoratifs qui soient à la hauteur de notre réputation comme peuple et comme nation. MONTREAL-MATIN en réclame en ces termes:

*"Le public réclame régulièrement du ministère des Postes des timbres commémoratifs à l'occasion d'événements qui méritent d'être soulignés de cette façon. La réponse du ministère est toujours négative. Elle l'a été pour les Martyrs canadiens, elle l'a été pour Marguerite Bourgeoys, pourtant des personnages de notre histoire et, évidemment, elle l'a été aussi pour l'année mariale, pourtant commémorée de cette façon par maints pays d'Europe et d'Amérique. Et voici qu'on nous apprend que ce ministère émettra bientôt deux nouveaux timbres, l'un avec l'image de sir John Sparrow David Thompson et l'autre de sir Mackenzie Bowell. Tous deux, au cas où vous l'auriez oublié — et qui ne l'a pas oublié? — ont été premiers ministres du Canada, le premier, de 1892 à 1894, et le second, de 1894 à 1896. Evidemment, cela vaut mieux que le timbres "honorant" notre jaune, mais on aurait sûrement pu trouver d'autres sujets s'imposant davantage à l'attention du public."*

### Sécurité des routes aériennes

En dépit des accidents spectaculaires dont l'aviation fait l'objet, c'est encore le moyen de communications rapides qui jouit le plus de la confiance populaire. LA PRESSE ne doute plus de la sécurité des voyages aériens, et écrit:

*"L'aviation commerciale, dans le service qu'elle donne, au public voyageur, s'applique à lui assurer confort et sécurité, en réduisant au minimum les risques d'accidents. Elle doit en particulier tenir compte des conditions atmosphériques dans un pays comme le Canada, où les variations de température créent une situation particulière. Les statistiques compilées par l'Association des industries et du transport aéronautiques montrent les progrès qui ont été réalisés, l'an dernier, alors qu'un seul accident mortel a été enregistré dans les 935 millions de milles parcourus, équivalant à 27,000 voyages autour du monde. Depuis toujours en effet, ce fut le souci des diverses compagnies d'améliorer la qualité des pilotes afin que disparaissent les tragédies causées par la négligence. On y arrive, dit cet organisme, en signalant que des 174 survenus en 1953, la moitié seulement pouvait être attribuée à cette raison. Quant à la température, elle est intervenue dans cinq pour cent des cas."*

*Gazette rimée*

### Le disque

*Trois dames de notre beau monde*
*visitaient un certain seigneur*
*qui reçoit ainsi à la ronde*
*les gens dignes d'un tel honneur.*

*L'hôte écoutait leur potinage,*
*incapable malgré son rang,*
*d'intercaler un badinage,*
*tant le caquetage était grand.*

*Ce que voyant, sans plus d'alarme,*
*il mit en cours un instrument*
*qui enregistra le vacarme*
*du trio frivole et charmant.*

*Il en envoya des copies*
*pour leur propre édification;*
*et depuis lors aux oeuvres pies*
*elles sont toutes en dévotion.*

*Le rimailleur*

# Chronique ouvrière

**L'INDUSTRIE DU GANT FIN**

Des modifications viennent d'être apportées et approuvées par arrêté en conseil au décret relatif à l'industrie du gant fin dans la province de Québec. Celles concernant les salaires se lisent comme suit :

2.—Le premier alinéa de l'article VIII est remplacé par le suivant :

"VIII. Zone I : Les taux de salaires minima suivants, majorés de 25%, doivent être payés pour chacune des opérations ci-après mentionnées".

3.—Toutes les opérations et définitions comprises entre les items numéros 65 et 82 inclusivement, apparaissant à l'échelle de salaires de l'article VIII, sont radiées et remplacées par les suivantes :

| | Droit évasé | |
|---|---|---|
| "65. Mouton du type domestique et suède du type domestique, non doublés | $1.39 | $1.47 |
| 66. Peau de cheval | 1.54 | 1.70 |
| **Suplements** | | |
| 67. Gants doublés | 0.16 | 0.16 |
| **Gants doublés pour dames** | | |
| 68. Gants doublés pour dames, coupe du couteau ou autour du patron, peau de mouton du type domestique seulement | 1.39 | 1.47 |
| **Gants de garçon : doublés et non doublés bandelette comprise** | | |
| 70. Mouton du type domestique, non doublés | 1.15 | 1.25 |
| 71. Mouton du type domestique, doublés | 1.25 | 1.35 |
| 72. Gantelets pour garçons, manchettes doublées, pas de bordure | 1.93 | |
| 73. Gantelets pour garçons, manchettes grain de cuir, pas de bordure | 1.54 | |

**Disposition spéciale concernant la coupe au couteau et la coupe autour du patron**

Pour toutes sortes de cuirs ou de gants non couverts par les opérations Nos 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 73, l'employeur peut établir ses propres taux à la pièce. Ces taux cependant doivent être établis de manière que les employés gagnent à l'heure le même salaire moyen qu'ils gagnaient habituellement.

Tout employé appelé à faire la coupe autour du patron ou au couteau doit être un tailleur à la table.

**Coupe en bloc**
**Mouton du type domestique, gants doublés pour hommes**

| | | |
|---|---|---|
| 80. Si le cuir est mis à l'humide et travaillé par le tailleur | 1.08 | 1.16 |
| 81. Si le cuir n'est pas mis à l'humide ni travaillé par le tailleur qui, cependant y étampe les grandeurs (et en ce cas le tailleur n'est tenu responsable d'aucune défectuosité). | 0.85 | |
| **Mouton du type domestique, gants doublés pour enfants** | | |
| 82. Si le cuir est mis à l'humide et travaillé par le tailleur, (bandelette comprise) | 0.90 | 0.98 |

**CONVOCATIONS**

**Syndicats catholiques :** — Réunion de la Fraternité des plombiers-électriciens du Syndicat du tricot, du Syndicat du lait et de l'Union protectrice de la chaussure, section des tailleurs, ce soir, à 8 heures, au 555 boulevard Charest.

**Unions internationales :** — Assemblée de l'Union internationale des mouleurs et employés de fonderies, ce soir, à 8 heures, au 72, rue Ste-Hélène.

# Plein appui du Conseil fédéré

Le Conseil fédéré des Métiers et du Travail de Québec et Lévis, au cours de son assemblée bi-mensuelle présidée hier soir par M. J.-B. Hurens, a décidé de donner son plein appui à une récente résolution du Comité consultatif de Placement de Québec, sur le problème du chômage dans la zone métropolitaine de Québec-Lévis.

Ce Comité, dans lequel siège M. Jules LaRocque, représentant du Conseil fédéré, a étudié la situation des sans-travail dans notre région, en nombre anormalement élevé à cette période de l'année. Il a été rappelé qu'en mars dernier, période de pointe du chômage, on a enregistré dans notre district près de 20,000 chômeurs sur un effectif de travailleurs de 121,000. Les membres du comité estiment que depuis la fin de la guerre la zone de Québec-Lévis a constamment accusé l'un des plus forts pourcentages de chercheurs d'emplois de toutes les zones métropolitaines du Canada.

Dans sa résolution, le Comité consultatif signale au Comité national de Placement l'état de sous-emploi dans lequel se trouve réduite la zone Québec-Lévis, d'une façon chronique depuis 1945, et le prie de porter cet état de choses à la connaissance de l'autorité fédérale compétente comme étant incompatible avec la politique de plein-emploi que cette autorité a énoncée; demande est faite au Comité national de Placement de suggérer que le gouvernement d'Ottawa entreprenne, de son propre chef ou de concert avec les autorités provinciales, des travaux publics de grande envergure.

De plus, la résolution invite le gouvernement fédéral à entreprendre une étude approfondie des conditions économiques de la région métropolitaine de Québec afin de trouver les éléments de solution voulus à cette situation.

# Mort de madame Joseph Kirouac

Madame Joseph Kirouac, née Rose-Anna Villeneuve, est décédée le 13 septembre à l'âge de 57 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, M. Joseph Kirouac; ses soeurs Mme Vve Alex Fortier (Alice), Mme Fortunat Chrétien (Yvonne); ses beaux-frères, MM. Albert, Henri, Jean-Paul et Gérard Kirouac, M. Alphonse Goulet; sa belle-soeur, Mme Alphonse Goulet (Marguerite Kirouac); ses nièces, Mme Paul Vermette, Mme Pierre-Paul Lavallé, et nombre d'autres; ses cousines, Mme Vve Joseph Isabelle, Mme Elzéar Desrosiers, Mme Ovila Petitclerc, Mme Albert Massicotte, Mme Léonidas Allaire, Mme Joseph Desrosiers, Mme Joseph Rood, Mlle Rose-Anna Rood, Mme Joseph Maheux, Mme Léandre Pichette; ses cousins, M. Maxime Roussel, Elzéar Desrosiers, Léonidas Allaire, Albert Massicotte, Léandre Pichette, Joseph Poulin, Hormisdas Poulin, Claude, Gilles et Jean-Marc Pichette, M. et Mme Lucien St-Pierre, Maurice et Paul-Emile Allaire, M. et Mme Robert Roy, M. et Mme Roger Julien, Paul, Robert et René Rood, M. et Mme Jean-Guy Pichette, Gaston et Edouard Desrosiers, M. et Mme Paul-Henri Simard, ainsi que plusieurs autres cousins et cousines.

La dépouille mortelle repose au salon mortuaire Germain Lépine, 248 Ave Proulx, Québec-Ouest.

# Mort de monsieur Léonidas Rouleau

M. Léonidas Rouleau ex-employé civil, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec, hier, à l'âge de 70 ans et 4 mois.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Antonia Beaupré; un frère, Charles Rouleau, employé civil; deux soeurs : Mme Vve Wilfrid Langlois, et Mme veuve Léo Gauvin; ainsi que ses neveux et nièces : Arthur Langlois, journaliste, et Jacques Langlois; Mme Wallace Norton, née Madeleine Langlois, Mlles Marguerite, Jeannette et Gaby Gauvin, de même que Léo Rinfret, Georges Rinfret et M. Edmond Rouleau.

Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière Belmont.

La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire de Germain Lépine Ltée, 60 St-Cyrille.

A la famille en deuil, nos condoléances.

## MANSEAU

M. Valère St-Pierre, président de la Commission Scolaire de Manseau paroisse, a été élu directeur de la Fédération Rurale Diocésaine des Commissions Scolaires du Comté de Nicolet lors de la tenue des assises de cette fédération à Bécancourt.

**Elections**

Des élections se tiendront en vue de la construction d'un corps administratif pour l'année 1954-55.

**Va-et-vient**

Mme Urgel Lionnais a visité ses frères et ses soeurs de New-York, Boston et Rochester, U.S.

**Don**

Mme Urgel Lionnais, une tertiaire convaincue, vient de faire le don d'une somme assez rondelette, à notre curé, M. l'abbé Gérard Beauchesne, pour l'achat d'une statue de St-François d'Assise, qui sera placé à l'honneur dans l'église.

Les tertiaires apprécient beaucoup ce geste de Mme Lionnais et l'en félicitent.

# Au conseil de Courville

Courville, (DNC) — Au cours de la séance régulière du conseil de ville de Courville, M. l'échevin Maurice Fortier a été nommé pro-maire, pour le prochain trimestre, en remplacement de M. Arthur Grenier.

La ville a confié à M. Stasio Tremblay et à M. Lucien Giroux le contrat pour le ramonage des cheminées. Ce travail commencera sous peu.

Permission a été accordée au Bell Telephone d'installer deux poteaux sur la rue Morel et de déplacer un poteau sur l'avenue Royale, en face du numéro 2242, avenue Royale.

Le conseil a accepté la proposition de la Société Nationale et Historique à l'effet de coopérer avec cette dernière pour préparer un volume destiné à narrer l'histoire de notre ville.

Le conseil a aussi accepté de signé des cartes d'assistance publique et il a refusé son assistance dans d'autres cas.

Une permission de régation de la galerie de sa demeure a été accordée à M. J.-A. Laplante.

Le conseil a consenti à la demande de la Cie J.-L. Welch, permettant que l'inspection du tuyau installé par cette compagnie pour le compte de la municipalité de Villeneuve, soit faite à l'aide de notre système de pompes à M. Mills. Tel que stipulé, le coût de ce travail de vérification sera défrayé par la maison J.-L. Welch.

L'on a reçu de la Maison S.-O. Riverin, à laquelle contrat en avait été confié, 200 plaques indicatrices de noms de rues. Ces plaques seront installées dès que seront terminées les travaux de confection de trottoirs.

Le Comité d'éclairage a été chargé d'inspecter certaines rues où l'éclairage actuellement fourni serait insuffisant.

Le conseil a autorisé la pose de lumières additionnelles là où la chose s'avère nécessaire.

Nos édiles ont autorisé le déplacement de certains potaux qui appartiennent aux compagnies d'utilité publique et qui sont placés actuellement à l'endroit que doivent occuper les trottoirs.

On a décidé de faire disparaître la tour qui surplombait l'immeuble municipal d'abord, parce qu'elle n'est plus utilisée et ensuite, parce que, en raison des ravages du temps, elle est devenue dangereuse.

A la requête de M. Maurice Fortier, le conseil a décidé de pourvoir au remplissage d'une section de la coulée qui se trouve à l'intersection de la Terrasse Cadieux et de la rue Toussaint. Cette décision a été rendue nécessaire pour donner à la rue sa largeur régulière dans cette partie de la ville pour faciliter l'entretien d'hiver lorsque la période des neiges sera venue.

A la requête de MM. les échevins Crépin et Girard, le conseil a autorisé le déplacement de certaines grilles de rues lesquelles ne donnent pas le rendement qu'on espérait. Ces travaux sont prévus à même les prévisions budgétaires.

A la demande de M. l'échevin Théberge, le conseil a décidé que la chaussée de la terrasse Cadieux soit améliorée, dans sa partie ouest.

Un sommaire des déboursés et des revenus de la ville a été soumis à chaque membre du conseil par le secrétariat. Ce sommaire démontre que le total des déboursés au 31 août dernier était de $63.100.86 répartis comme suit : $10,225.01 dépensés à même les résidus des sommes autorisées par les règlements d'emprunt. Un montant de $1,794.70 apparaît à l'item Dépenses et Capital à même le revenu; le reste des dépenses consistent en des sommes prévues par le budget de l'année courante.

Quant aux revenus, ils se chiffrent à la même date au montant de $55.119.52.

Le conseil a autorisé la Banque Canadienne Nationale à honorer au nom de la ville ses échéances du 1er octobre prochain, au montant de $4,720. Cette somme comporte un remboursement de capital de $3,000, le reste étant une somme pour intérêts dus.

A cette séance, les membres du conseil convinrent de faire lur visite annuelle d'inspection aux installations d'aqueduc du lac Monette et de la rivière du Lac.

## ST-MARCEL

**Résultats d'examens**

10e année, succès : Mlle Yolande Caouette.

9e année, grande distinction : Mlles Raymonde Boucher, Monique Marin.

Distinction : Mlle Marie-Paule Caouette.

Succès : Mlle Micheline Mercier, Roger Boucher.

7e année, grande distinction : Mlle Jeanne-Mance Caron, M. Réjean Caron.

Distinction : Mlle Alfredine Morin, M. Jean-Paul Bélanger, M. Alidor Pelletier, Mlle Line Boucher, Mlle Nicole Bernier, Mlle Laurence Pelletier.

Succès : Mlle Pierrette Caouette, Mlle Rebecca Talbot, M. Léo Morin.


Ce que l'hôte canadien de bon goût offre..
Cordon Rouge
Grand Marnier
LIQVOR
Finesse exquise ... nature ... en cocktails ...
pour desserts
L.-PAUL CHARTRAND, OFFICE GENERAL DES GRANDES MARQUES; RUE CRESCENT, MONTREAL

CESSEZ DE CHANGER LES AMPOULES



employez cette nouvelle AMPOULE si MERVEILLEUSE



ANNONCE EN PAGE 16

EST-CE VOUS ce soir?



*Toujours Fatiguée, Nerveuse, Irritable, Sans Appétit ?*

**SI LA TENSION NERVEUSE** vous rend irritable, nerveux, vous empêche de dormir, attaquez-vous au mal avec le médicament qui, vous le savez, a fait ses preuves—la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs.

Elle contient de la Vitamine B1, du Fer et d'autres sels minéraux essentiels qui aident à remonter votre organisme en général et votre système nerveux.

La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs aide à accroître votre énergie et votre vitalité pour que vous vous reposiez mieux, que vous vous sentiez mieux, sans que vos nerfs soient tendus.

**PAS UN SÉDATIF** La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs n'est pas un sédatif. Au lieu de cela, en aidant à enrichir votre sang, à tonifier votre système nerveux, elle contribue à vous donner une nouvelle sensation de calme, de confiance, et des nerfs solides. 54-16F

**Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS**

MAURICE Pollack LIMITÉE
LE MAGASIN QUI VA TOUJOURS DE L'AVANT

Cet automne... l'accent des manteaux est sur la

Silhouette

Quand vous choisissez un manteau chez Pollack, vous le faites dans la plus grande collection qui existe à Québec, et vous y trouvez le plus grand choix de couleurs, la plus grande variété de modèles et la plus grande échelle de tailles

RICHES TISSUS TOUT LAINE TYPE CACHEMIRE . . .

GRACIEUSES LIGNES ONDULANTES . . . ÉLEGANTS COLS GENRE CAPE . . .

En ce moment, notre stock est à son meilleur !
C'est donc le moment tout indiqué de venir faire votre choix chez Pollack !



A - **Tissus de luxe tout laine, anglais — Zibeline, Mohair et laine, Cashmere avec mérino** - bleu mirage, gris ciel, Parade, vert tempo, carmine, bâton bleu, bleu danube - tous les styles.

79.95

B - **Tissus tout laine importés d'Angleterre, Aireboro, Pellmore et autres** — nuances nouvelles: taupe, brun, vert, gris oxford, bourgogne, beige, bleu — onze styles à choisir.

59.95

C - **Fameux tissus Chieftain, Molaine, Molana Patou, Velalaine,** tons de brun, rouille, gris, bleu oxford, bois de rose, rose, vert, vin, coupe ample ou ajustée.

39.95



Nous avons votre taille!
11 à 17 - 10 à 20 - 12 à 18
et 18½ à 24½

NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES :
Lundi 1 P.M. à 5.30 P.M.
Mardi au samedi inclusivement
9.15 A.M. à 5.30 P.M.
• FERME LUNDI MATIN JUSQU'A 1 P.M.
• OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.45 P.M.

*Pollack — Etage de la Mode — deuxième*

# Echos mondains

## LE MONDE OFFICIEL

L'ambassadeur d'Allemagne à Ottawa et madame Werner Dankwort ont reçu à dîner, en fin de semaine, en l'honneur de l'honorable T. C. Davis, ancien ambassadamadame Davis.

## RECEPTIONS

Me Achille Joli-Coeur, C.R., et madame Joli-Coeur ont reçu à un buffet froid dimanche en fin d'après-midi, à leur résidence d'été au lac Sergent, en l'honneur de Me René Bondoux, délégué du Barreau de Paris et de madame Bondoux.

---

Madame Maurice Martel a reçu à un shower d'ustensiles de cuisine hier, en l'honneur de mademoiselle Hélène des Rivières, dont le mariage sera célébré sous peu.

---

Madame Jacques Côté et mademoiselle Pierrette de Blois ont reçu à déjeuner chez Kerhulu, en l'honneur de mademoiselle Louise de Blois, à l'occasion de son prochain mariage.

---

Un groupe d'amies ont reçu à un cocktail dansant vendredi soir dernier au Quebec Winter Club, en l'honneur de mademoiselle Thérèse Boulanger et de son fiancé, M. Guy Vézina, à l'occasion de leur prochain mariage.

---

Mademoiselle Anne-Marie Moreau a reçu à un shower de verres dimanche dernier, à la résidence de ses parents, en l'honneur de mademoiselle Monique Paquet; dont le mariage avec M. Réjean Moreau sera célébré prochainement.

---

A l'occasion du prochain mariage de mademoiselle Claire Labrecque, madame Armand Boulianne et mademoiselle Marguerite Gagnon ont reçu à un shower de verres, mesdemoiselles Marguerite Samson et Denise Boisseau ont organisé un shower de tasses et madame Noël Roberge a réuni quelques invités à sa résidence en fin d'après-midi.

---

Madame Marcel Myrand et mademoiselle Lucienne Delisle ont reçu à un shower de verres récemment, en l'honneur de mademoiselle Thérèse Boulanger, à l'occasion de son prochain mariage avec M. Guy Vézina.

---

Mesdemoiselles Lorraine Proulx, Gisèle Noël et Pierrette Giguère ont reçu à un shower de verres, en l'honneur de mademoiselle Suzanne Duval, à l'occasion de son prochain mariage avec M. André Leboeuf, B.Ph., L.Ph.

## MARIAGES

Le samedi dix-huit septembre mil neuf cent cinquante-quatre, aura lieu le mariage de mademoiselle Claire Labrecque, fille de monsieur et de madame Jos. Labrecque, de Lévis, avec monsieur J.-Richard Pérusse, de l'Isletville, fils du docteur J.-N. Pérusse et de madame Pérusse, décédés.

---

Monsieur et madame Léo Langlois, de Lévis, annoncent le mariage de leur fille Aline, avec monsieur Clarence Bolduc, de Lauzon, fils de monsieur et de madame Ernest Bolduc, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église du Christ-Roi, le samedi vingt-cinq septembre mil neuf cent cinquante-quatre.

---

En l'église du Très St-Sacrement, le R.P. Adrien Boisclair, s.s.s., curé de la paroisse, a béni récemment le mariage de mademoiselle Huguette Levasseur, fille de M. Armand Levasseur, décédé, et de madame Levasseur, avec M. Michel Caron, pharmacien, fils de M. J.-Wilfrid Caron, I.G.A., et de madame Caron. Le choeur et la nef avaient été décorés, pour la circonstance, de palmiers et de fleurs saisonnières. Pendant la messe, le R.P. Guy Fortin et madame Yvon Levasseur ont interprété un programme musical et M. Jean-Marie Bussières touchait l'orgue. La mariée, au bras de son oncle, M. Yvon Levasseur, portait, sur un fourreau de satin blanc, une robe de dentelle Chantilly neige au corsage ajusté et dont la jupe à multiples volants accusait un léger mouvement de traîne. Son court voile de tulle illusion était drapé sous une couronne en nacre de perles et son bouquet colonial était composé d'oeillets blancs et de stéphanotis. Mademoiselle Ginette Levasseur, soeur de la mariée, dame d'honneur, était vêtue d'une robe de pure soie brune ornée d'un drapé blanc, elle était coiffée d'un chapeau de tulle de même teinte que sa robe et elle tenait un petit bouquet colonial de roses jaunes. M. J.-Wilfrid Caron servait de témoin à son fils; MM. Raynald Levasseur et Marcel Gingras plaçaient les invités. Madame Levasseur, mère de la mariée, portait une robe de shantung gris cristallin recouverte d'une redingote de même tissu, un chapeau de velours noir et des accessoires gris. Madame Caron, mère du marié, portait un deux-pièces gris anthracite orné de pierres du Rhin, un chapeau de velours noir et des accessoires noirs. La cérémonie religieuse fut suivie d'une réception à la Porte Saint-Jean, où les tables étaient décorées de fleurs automnales. Les nouveaux époux partirent ensuite pour New-York et autres villes américaines. A son départ, madame Caron portait un costume brun avec col perlé, un chapeau de velours de même teinte, un manteau de bouclé rose cendré et des accessoires de suède brun. A leur retour, M. et madame Caron résideront à Québec.

---

En l'église de l'Ancienne-Lorette le samedi onze septembre, a été célébré le mariage de mademoiselle Lauraine Côté, fille de M. et de madame Charles-E. Côté, avec M. Paul-Emile Beaupré, fils de M. et de madame Alphonse Beaupré, de l'Ancienne-Lorette. La cérémonie religieuse fut suivie d'une réception, après quoi les nouveaux époux partirent pour Granby, Montréal et Ottawa. A leur retour, M. et madame Beaupré résideront à l'Ancienne-Lorette.

---

Samedi dernier à dix heures, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, à Montréal, a été béni par le R. P. René Blais, C.S.C., cousin de la mariée, le mariage de Claudette, fille de M. et de madame Athanase Latour, avec M. André Gagnon, B.Ph., L.Ph., fils de M. et de madame J.-D. Gagnon. Pendant la messe, le programme de chant fut exécuté par M. Marcel Prud'homme et M. Jean-Jacques Mandeville touchait l'orgue. Pour la circonstance, l'église avait été décorée d'une profusion de fleurs de saison. M. Gagnon était le témoin de son fils. La mariée qui était accompagnée de son père portait une robe blanche de poult de soie et de tulle français à corsage ajusté orné de point d'Alençon et de perles à l'encolure et dont la jupe très ample et garnie d'un large volant incrusté de dentelle formait traîne de cour. Son court voile de tulle illusion était retenu sous un bonichon de poult de soie et de dentelle et son bouquet, style colonial, composé d'orchidées et de stéphanotis. Mademoiselle Claude Gagnon, soeur du marié, dame d'honneur, portait une robe de taffetas-shantung feuille d'automne à jupe circulaire et corsage formant col drapé, un petit chapeau de plumes et des accessoires de même ton et un bouquet d'anémones bronze. M. Bernard Gagnon, frère du marié, ainsi que MM. Lucien Brazeau, Gilles LeBlanc et Charles-E. Gauvin plaçaient les invités. Madame Latour, mère de la mariée, portait une robe de tissu broché français bleu France dont la jupe drapée formait légère traîne, un petit chapeau de perles françaises noires, une cape de vison et des roses Pinocchio au corsage. Madame Gagnon, mère du marié, portait une robe de crêpe français gris caviar avec motifs de perles de même ton, un chapeau de feutre italien gris acier garni d'une aigrette et de perles, une cape d'écureuil et des roses Talisman. Après une réception, les mariés partirent en avion pour les Bermudes. Pour voyager, madame Gagnon portait une robe française de lainage de deux tons de brun, un chapeau de feutre-soleil blanc, des accessoires bruns et une écharpe de vison.

(Suite à la page 8, 1ère col.)



**EN BOLIVIE : Le R. Père Jocelyn Grenier, O.M.I., fils de M. Georges Grenier, marchand de Victoriaville, et de Mme Grenier, s'embarque aujourd'hui à Montréal pour les missions de la Bolivie avec les RR. Pères Falardeau et Monast. Les Oblats dirigent plusieurs paroisses dans la région minière de Catavi depuis deux ans. (Victoriaville — DNC)**

## —Lettre d'Ottawa

(Suite de la page 3)

**appartient, tant au point de vue physique, que national, et qui, malgré le droit historique de la volonté de ses habitants, se trouve sous l'occupation d'un peuple étranger".**

**SILENCE OFFICIEL**

**L'ambassadeur de Grèce à Ottawa, Son Exc. M. Raoul Bibicarosetti, interrogé par le représentant du "Soleil" sur la querelle de Chypre qui s'amène aux Nations Unies, a déclaré que pour le moment, il n'avait rien à déclarer.**

**"Le Soleil" a toutefois obtenu de l'attaché de presse de l'ambassade de Grèce, M. Vlassis, des textes officiels récents, dont le discours de l'archevêque Spyridon ,et la déclaration du premier ministre, le maréchal Alexandre Papagos, soit une lettre officielle au Secrétaire général des Nations Unies, sur l'affaire de Crypre, enfin des notes historiques et commentaires de la presse grecque.**

**On comprend que l'ambassadeur, M. Bibicarosetti, posté dans un pays du Common wealth, au Canada, nation-soeur de la Grande-Bretagne, n'a voulu rien dire qui soit un semblant d'attaque à l'endroit de Londres, que les journaux grecs accusent d'opportunisme militaire et colonial. Le diplomate grec à Ottawa a préféré ne rien déclarer à Ottawa, et laisser, dans quelques jours, les Nations Unies débattre seules le problème, ou laisser les nouvelles venir d'Athènes ou de Londres, les deux centres nerveux de la bataille déjà engagée. C'est très délicat de la part de M. Rosetti.**

**Les nouvelles semblent indiquer que des minorités musulmanes protesteront contre l'annexion à la Grèce, et cela pourrait signifier que tous les pays musulmans du monde vont, aux Nations Unies, voter avec la Grande-Bretagne, sur la querelle de Chypre.**

**Les Musulmans prétendent que l'île compte un cinquième de la population qui soit de minorité turque, dont musulmane. Et c'est un facteur auquel les Grecs devront faire face dans toute proposition de règlement.**

**Les journaux grecs accusent la Grande-Bretagne d'avoir lancé la rumeur que des éléments communistes importants démandent la libération de Chypre.**

**Ces mêmes journaux grecs accusent la Grande-Bretagne d'avoir aidé les communistes à s'installer en Grèce, au temps du nazisme, et cela sous le prétexte d'appuyer la résistance aux forces ennemies, alors les Allemands. Ces mêmes Rouges ont fait la guerre civile au gouvernement légitime de Grèce, comme l'on sait.**

**LA VOIX GRECQUE**

**On peut compter comme une voix grecque officielle la déclaration récente de l'archevêque. Elle est en effet très émouvante et fort éloquente.**

**Mgr Spyridon dit que c'est inadmissible, en plein XXe siècle après deux guerres mondiales, et après tant de déclarations solennelles pour la liberté des peuples et leur droit de se gouverner par eux-mêmes, qu'un peuple civilisé et fier — tel que celui de Chypre — se trouve sous le joug étranger : un peuple qui ne saurait jamais échanger sa liberté pour rien au monde, fut-ce une soit-disante constitution, ou n'importe qui, un peuple qui sait dire avec une fierté justifiée, le dicton grec à savoir, que "c'est la liberté que j'aurais choisie contre tout ce que je possède et beaucoup plus".**

**L'archevêque prétend que c'est tout à fait inadmissible qu'on insiste qu'une occupation étrangère continue dans l'île de Chypre "par des mesures anti-libérales et oppressives." Il ajoute que le peuple anglais ne saurait trahir ses traditions libérales et humanitaires. L'archevêque d'Athènes affirme que le peuple anglais regarde avec sympathie la volonté des habitants de Chypre de se voir réunis au gouvernement grec.**

**Tout le ton et la teneur de la lettre de l'archevêque indiquent la volonté irréductible de tout le monde grec de réclamer avec énergie, avec la plus grande insistance, la libération de Chypre.**

**La lettre du maréchal Papagos est déjà connue dans son essence par les nouvelles récentes. On sait qu'elle s'adressait au secrétaire général des Nations Unies, lui demandant de bien vouloir inscrire à l'ordre du jour de la prochaine assemblée générale des Nations Unies la question suivante : "Application à l'égard de la population de l'île de Chypre sous les auspices des Nations Unies, du principe de l'égalité des droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes."**

## SAINT-CASIMIR

**Va-et-Vient**

M. et Mme Georges Brousseau ainsi que leur fils Georges et leur belle-fille Hélène de Farnumsville Etats-Unis, ont passé quelques jours chez M. et Mme Marcel Tardif. Mme Louis Gouin (Régina Crête) ainsi que Mme Vve Dave Maranda (Rose Crête) et Mlles Gloria et Branda Gouin de Farmumsville E.-U. ont passé une quinzaine de jours, chez leurs parents de St-Thuribe et de St-Casimir.

**Réception**

Mmes Régina et Rose Crête de Farnumsville, Etats-Unis, ont été l'objet d'une très belle réception à l'Auberge Lachevrotière, avant leur départ pour les Etats-Unis, elles ont rencontré là, plus de deux cents invités, comprenant les familles Buissières, Chevalier, Crête etc., ainsi que plusieurs amis. A l'Auberge de Lachevrotière ce fut une très belle soirée, où il y eut chant, musique, jeux, gigues, et amusements divers, tous se séparèrent très tard dans la nuit en gardant un très bon souvenir de cette belle soirée de famille.

Cette soirée était sous l'habile direction de Mme Roméo Perron et l'orchestre Perron faisait les frais de la musique. A tous un cordial merci.

Mme Alida Colette ainsi que Mme Renaud de Farnumsville, Etats-Unis, chez M. et Mme Marcel Tardif.

## Les Echos Mondains

**Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans les Echos Mondains, coûtent $2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de ce montant. Les autres notes pour le Carnet Mondain (déplacements, réceptions, comptes rendus de bal ou de mariage) sont gratuites.**

## BLACK LAKE

**Naissances**

Marie-Denise-Lucie, fille de M. et Mme Robert Ferland (Cécile Lallier). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Harton.

Joseph-Emilien-Yvon, fils de M. et Mme Camille-A. Croteau (Julienne Nadeau). Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Chrétien.

Marie-Thérèse-Laurence, fille de M. et Mme Clément Brochu (Thérèse Dussault). Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Grégoire.

Joseph-Fernand-Yvan, fils de M. et Mme Robert Goulet (Marie-Marthe Grenier). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Grenier, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Carol-Daniel, fils de M. et Mme Luc Gagnon (Doris Labranche). Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Hélie.

Joseph-Henri-Roch, fils de M. et Mme Alain Laflamme (Aline Vachon). Parrain et marraine, M. et Mme Henri Laflamme, grands-parents de l'enfant.

Marie-Lucille-Colette, fille de M. et Mme Daniel Harton (Thérèse Mercier). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Grégoire, oncle et tante de l'enfant.

**Sépulture**

Réjean Frechette, décédé accidentellement à l'âge de 8 ans et 7 mois. Fils de M. et Mme Rosario Fréchette, de cette paroisse.

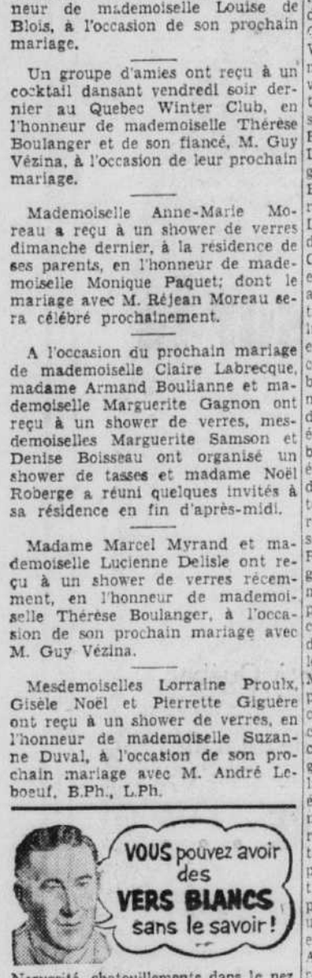
## CACOUNA

**Mariages**

Mlle Simone Dumont, fille de M. et Mme Vincent Dumont de Cacouna à M. Constant Douville, fils de M. Narcisse Douville, décédé, et de Mme Douville, de Montréal. Ce même jour du mariage de leur fille, M et Mme. Vincent Dumont célébraient leur jubilé d'or de vie conjugale. Comme la réception avait lieu dans un hôtel de Rivière-du-Loup, un grand nombre de parents et d'amis s'y étaient réunis pour acclamer et les nouveaux mariés et les heureux jubilaires.

M. l'abbé J.-Bte Beaupré, curé de la paroisse, a béni récemment le mariage de Mlle Juliette Bélanger, g.m.g., fille de M. et Mme Camille Bélanger à M. le docteur Richard Couture, fils de M. et Mme Reynaldo Couture de St-David de Lévis.

La réception eut lieu chez le père de la mariée, à l'hôtel Bélanger de Cacouna.


Nervosité, chatouillements dans le nez et démangeaison anale cuisante sont souvent des signes de Vers Blancs, appelés aussi *vers du siège*. Ces parasites exécrables peuvent infester *une personne sur trois*. Des familles entières peuvent être victimes sans le savoir.

Pour vous débarrasser des Vers Blancs, il faut les attaquer et les tuer dans le gros intestin, où ils vivent et se multiplient. Et c'est précisément ce que font les comprimés JAYNE'S P-W.

*Premièrement*—un enrobage scientifique permet aux comprimés P-W d'atteindre l'intestin avant de se dissoudre. *Ensuite*—l'ingrédient médicinal JAYNE'S moderne accomplit son action —*tue* les Vers Blancs rapidement et facilement.

Ne courez aucun risque. Au premier signe de Vers Blancs, achetez du VERMIFUGE JAYNE'S P-W . . . petits comprimés faciles à prendre, perfectionnés par Dr. D. Jayne & Son, spécialistes renommés depuis plus de 100 ans en ce qui concerne les remèdes pour les vers.

POUR LES JAYNE'S P-W VERS BLANCS



Madame, vous vous épuisez, vous n'avez plus l'endurance de la jeunesse; tonifiez-vous avec un produit connu, efficace et de prix abordable.

Contre *faiblesse, pâleur, troubles particuliers dus à l'anémie.*

**PILULES ROUGES**

*Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie*

*65¢ la boîte, 3 boîtes pour $1.80*

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE LIMITÉE 7-54





*Après chaque shampooing ou permanente chez soi.*

**ravivez** la **couleur** et le **lustre** de vos cheveux avec

LOVALON

*le rinçage moderne pour les cheveux*

- Rend les cheveux souples et dociles
- Estompe les mèches jaunes ou grises
- 12 séduisantes nuances
- Enlève la pellicule après le shampooing
- Rend la chevelure éclatante.






**LE KETCHUP HEINZ DE LA 'NOUVELLE RÉCOLTE' MAINTENANT EN 2 FORMATS**

Les plus belles fermes du Canada fournissent aux impeccables cuisines Heinz des millions de délicieuses tomates "Aristocrat" cueillies à l'apogée de leur perfection. Aujourd'hui, à travers tout le Canada, les épiceries ont une abondante provision de délicieux produits aux tomates de la "nouvelle récolte".

Faites-vous une bonne réserve de ketchup aux tomates, maintenant vendu dans le gros format de famille de 15 oz. et dans le format commode de 11 oz.—ainsi que de jus de tomate, de soupe-crème de tomate, et de sauce Chili Heinz.




SAUCE CHILI HEINZ — JUS DE TOMATE HEINZ — SOUPE-CRÈME DE TOMATE HEINZ

TP-3548F



*Ouvert les vendredis jusqu'à 9 h. 30 p.m.*

H R

SOLDE

*Au département des Corsets*

*Auparavant jusqu'à $24.*

MAINTENANT

**4.50 à 14.95**

Naturellement, pas beaucoup dans chaque style dans ce solde de H.R. . . mais presque tous les genres de gaines dans cette collection . . quelques-unes légèrement baleinées . . modèles "Step-in" . . incluant les récents modèles et un bon assortiment de grandeurs.

**Aussi... brassières de 95c à 4.50**

*Auparavant jusqu'à 7.50*

Modèles longs, genre bandeau et sans bretelles, en nylon ou satin rayonne.

Grandeurs incomplètes, bien entendu.

*Toute vente finale !*

**HOLT RENFREW**

*Place de l'Hôtel de Ville*



Reitman's

LE MAGASIN DES JEUNES ÉLÉGANTES

**Simples Séparés • Souples Silhouettes**

**Commencement des classes, collège ou carrière, venez chez Reitman pour avoir vos séparés d'automne faits l'un pour l'autre . . . offerts à des prix pratiques de tirelire!**



A. **BLOUSE:** Plissé blanc nylon et acétate. Manches chauve-souris. Taille 12 à 20.

**2.95**

**JUPE:** Etroite faille noire poches sur les hanches - garnitures galon noir. Tailles: 10 à 20.

**4.95**

B. **BLOUSE:** Jersey de laine, encolure tortue. Blanc, turquoise, rouge, or et noir. 12 à 18. Un des nombreux styles

**2.95**

**JUPE:** Tailleur flanelle de laine, noire ou grise. Grandes poches. 12 à 20. Styles semblables dans brun et charbon-de-bois. 12 à 18. Les deux à

**4.95**

C. **BLOUSE:** Broadcloth de coton - joliment garnie de boutons. Blanc, joliment garnie de boutons. Noir, blanc, tangerine, aqua et autres nouvelles teintes d'automne. Tailles : 12 à 18.

**2.95**

**JUPE:** Grande jupe circulaire feutre noir et assorti de tons vifs d'automne. Tailles 10 à 16.

**6.95**

COMMANDES TELEPHONIQUES ET POSTALES PROMPTEMENT REMPLIES

*Adressez commandes postales au:*

*Dept M.O.*
*3510 boul. Saint-Laurent*
*Montréal 18 (Québec)*

183 St-Joseph Tél.: 3-2653
242 St-Jean Tél.: 2-8847

Reitman's

LE MAGASIN DES JEUNES ÉLÉGANTES



LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

DE L'ANGLETERRE nous parvient

# le GARNETT

le riche tissu au fini satin.

Une fabrication Progress Brand.

Voici la plus belle évidence de l'habileté de l'Angleterre à produire les tissus les plus choisis et les plus distinctifs au monde. Ces superbes tissus pour complets possèdent le riche lustre et la douceur du satin Nous sommes réellement fiers d'offrir un choix de COMPLETS GARNETT dans une brillante variété de couleurs.

DEMANDEZ LA NOUVELLE COULEUR

"Bleu Tartan"

37 à 44

79.50

Autres complets à **59.50** et **65.00**

*Confections pour messieurs — Rez-de-chaussée.*



Complétez le tout d'un

**CHAPEAU NEUF**

Demandez le

# CRÉAN

le chapeau aux lignes modernes, confectionné de duvet de fourrure dans les couleurs si en vogue cet automne:

Gris charbon Brun charbon Bleu charbon.

6½ à 7⅝ **7.50** **8.50** **$10** **12.50**

DE NOUVEAU CETTE ANNÉE

# CASSE-TETE

représentant les deux plus puissantes équipes de hockey:



CANADIENS de Montréal

RED WINGS de Détroit

en couleurs authentiques de ces équipes

**Environ 500 pièces**

14" x 19"

.98

**UN JEU** particulièrement intéressant pour les sportifs et un agréable passe-temps durant les soirées d'automne.

**ACHETEZ-LES** pour en faire cadeaux à vos amis hospitalisés.

**COMMANDEZ PAR LA POSTE**

**Ajoutez .15 pour frais de malle.**

**LA CIE PAQUET LTÉE**

Veuillez m'expédier..... casse-tête (s) à .98 —

J'ajoute..... pour frais de poste.

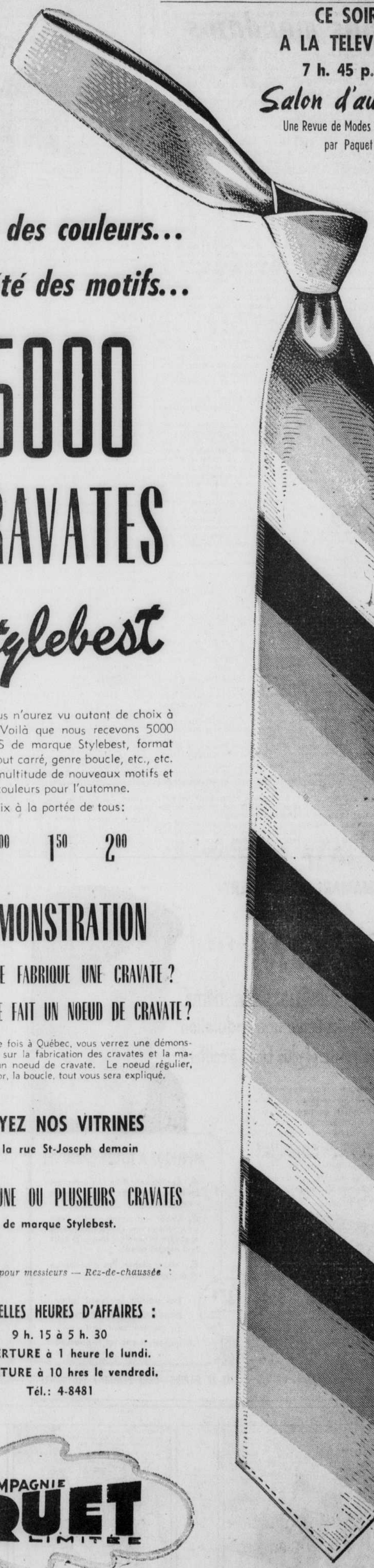
Nom .....

Adresse .....

Ville..... Comté.....

☐ Comptant ☐ Entrée ☐ C.R. (c.o.d).

**CE SOIR**
**A LA TELEVISION**
**7 h. 45 p.m.**
***Salon d'automne***
Une Revue de Modes présentée par Paquet



***Féérie des couleurs...***

***Variété des motifs...***

# 5000 CRAVATES

# *Stylebest*

Jamais vous n'aurez vu autant de choix à Québec! Voilà que nous recevons 5000 CRAVATES de marque Stylebest, format régulier, bout carré, genre boucle, etc., etc. dans une multitude de nouveaux motifs et nouvelles couleurs pour l'automne.

Prix à la portée de tous:

1.00 1.50 2.00

# DÉMONSTRATION

**COMMENT SE FABRIQUE UNE CRAVATE?**

**COMMENT SE FAIT UN NOEUD DE CRAVATE?**

Pour la première fois à Québec, vous verrez une démonstration pratique sur la fabrication des cravates et la manière de faire un noeud de cravate. Le noeud régulier, le noeud Windsor, la boucle, tout vous sera expliqué.

**VOYEZ NOS VITRINES**

**sur la rue St-Joseph demain**

**ACHETEZ UNE OU PLUSIEURS CRAVATES**

**de marque Stylebest.**

*Articles pour messieurs — Rez-de-chaussée*

**NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES :**

**9 h. 15 à 5 h. 30**

**OUVERTURE à 1 heure le lundi.**

**FERMETURE à 10 hres le vendredi.**

**Tél.: 4-8481**

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

# Echos mondains

## DEPLACEMENTS

Le brigadier et madame Jean Allard sont de retour à Québec après avoir passé l'été au Lac-St-Joseph.

Le juge et madame Emile Morin sont de retour de Cambridge, Mass., où ils ont passé une dizaine de jours, les invités de leur gendre et de leur fille, Me et madame Gabriel Lapointe.

M. et madame C.-R. Fontaine et leur famille qui ont passé la saison estivale à Notre-Dame du Portage, sont de retour d'un séjour d'une semaine à New-York et Atlantic City.

Le docteur et madame Paul Cartier, de Thetford-Mines, ont pris l'avion récemment à Dorval, à destination de l'Europe, où ils visiteront plusieurs pays. Au cours de leur voyage de six semaines outremer, ils assisteront à des congrès médicaux tenus à Naples, Madrid et Barcelone.

Le docteur et madame Patrick Laughrea, accompagnés de leur fils, Michael, sont de retour de Thetford-Mines où ils ont assisté au baptême de leur neveu, Marc Labbé.

Le docteur et madame Lucien Rinfret et leur famille sont de retour du Lac-St-Jean où ils ont passé la saison estivale.

M. et madame Jules Poivert, de la métropole, sont revenus de Trois-Pistoles où ils ont passé quelques mois.

M. et madame Marc Faribault et leur famille sont rentrés à Montréal, après avoir passé la saison à Saint-Adolphe d'Howard.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Gaudreault-Reinhardt qui a été célébré le samedi onze septembre, en l'église Saint-Dominique, mentionnons : de Val d'Or: M. et madame Guillaume Gaudreault, M. et madame Clément Gaudreault, M. et madame Paul-Emile Gaudreault; de Masson : M. et madame Clément-Marie Gaudreault; de Montréal : M. et madame Lucien Pelletier, M. et madame Jacques Kieffer, M. et madame Luc Laforce, M. et madame Jean Laforce, M. et madame Guy Wilson, mademoiselle Marthe Laporte et mademoiselle Sylvette Bernier; de Grand'Mère : M. et madame Yves Boivin; d'Ottawa : M Roland Dion; de Montmagny : M et madame Pierre Fournier, de Pembrooke : M. Gérard Gaudreault.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Simard-Simard qui a été célébré le samedi quatre septembre à Baie Saint-Paul, mentionnons : M. et madame Wilbrod Tremblay, M. et madame Arthur Verreault, M. et madame Roland Charland, mademoiselle Mildred Simard, de Québec, M. et madame Lucien Gravel, M. et madame Albert Paré, M. et madame A. Gravel, de Ste-Anne de Beaupré, M. et madame P. Leroux, de l'Ange-Gardien, ainsi que mademoiselle Madeleine Lafrenière et M. Joseph Simard, de Montréal.




**Vous avez bien raison, on ne va pas loin avec l'argent, de nos jours. Avec celui que me donne Herbert, je reste toujours à la même place.**

## ST-LUDGER

**Va-et-vient**

M. et Mme Josaphat Faucher ont récemment visité des parents à Sherbrooke et East-Broughton.

M. et Mme Adolphe Trépanier d'East-Angus chez leurs parents de St-Ludger, récemment.

M. et Mme Philippe Labrecque ainsi que M. et Mme Rosaire Lapierre, ont récemment visité New-York et autres grandes villes américaines.

M. et Mme Odilon Trépanier ainsi que M. et Mme Odilon Laplante à East-Broughton ces jours-ci.

M. et Mme Henri Fillion à Sherbrooke, où ils visitaient leurs parents.

Mme Roméo Carrier, de St-Georges de Beauce, ainsi que ses enfants, chez des parents de St-Ludger, ces jours-ci.

M. et Mme Pierre Bolduc, de Magog, ont récemment visité M. et Mme Herménégilde Bolduc.

Mlle Annette Grenier de retour d'Ottawa, où elle a passé quelques semaines chez des parents.

M. et Mme Siméon Bilodeau, en voyage à Toronto ces jours derniers.

M. Réginald Grenier, d'Ottawa, a passé une fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Alcide Grenier.

M. et Mme Pierre Rodrigue ont récemment visité leur mère Mme Georges Rodrigue de l'hospice St-Bernard du Lac Vert à St-Damien de Bellechasse, ainsi que leurs soeurs les RR. SS. St-Gérard Majella, Marie-Médiatrice et St-Pierre d'Alcantara des SS. Notre-Dame du Perpétuel-Secours.

M. et Mme Gérard Lemieux, de Sherbrooke, chez leurs parents Dallaire, ces jours-ci.

M. et Mme Emile Dallaire d'East-Angus, visitaient leurs nombreux parents ces jours derniers.

M. et Mme Arthur Dallaire, de Québec, Mme Octave Dubé, ainsi que Mme Henri Rioux, de Québec également en promenade à St-Ludger dernièrement.

Le Rév. Père Gérard Boulanger, o.m.i., de Ste-Agathe des Monts, l'hôte de son père M. Alphonse Boulanger.

M. et Mme Josaphat Laplante, de Sherbrooke, chez M. et Mme Odilon Trépanier récemment.

Mlle Huguette Gobeil à Sherbrooke où elle a visité M. et Mme Jean-Paul Dorval ainsi que M. et Mme Emile Gobeil.

Le notaire et Mme L.-M. Veilleux, ainsi que Mlle Aline Veilleux à Cookshire, ces jours-ci.

M. et Mme Edmond Lachance, de Sherbrooke, les invités de M. et Mme Josaphat Faucher.

M. et Mme Emile Carrier, professeur, ainsi que M. et Mme Gérard Bégin, et Mlle Hermance Carrier, à Ste-Anne de Beaupré.

M. et Mme Ernest Dallaire d'East-Angus, ainsi que leurs enfants; M. Léonce Dallaire et sa fiancée d'East-Angus, chez leurs nombreux parents de St-Ludger.

M. et Mme Roland Rioux, de Sherbrooke, les hôtes de parents récemment.

Mme Cléophas Nadeau de St-Séverin, en visite à St-Ludger, récemment.

M. et Mme Guy Dallaire de St-Evariste chez M. et Mme Gaudiose Dallaire, ces jours derniers.

Mme Albert Dallaire de Lac Mégantic, visitait des parents de St-Ludger dernièrement.

M. et Mme Emile Gobeil de Sherbrooke en visite chez M. et Mme J.-P. Gobeil.

M. et Mme Gilles Martel, de St-Augustin de Portneuf, chez M. et Mme H.-Ls Hamel récemment.

La Rév. Sr Isabelle du Sacré-Coeur (Bernadette Godbout), SS. Charité de St-Louis de Bienville a récemment visité sa famille M. et Mme Achille Godbout, ainsi que ses frères et soeurs à l'occasion de son départ prochain pour les missions d'Haïti.

Mlle Rose-Aimée Godbout du presbytère de St-Cyprien, dans sa famille, récemment.

M. et Mme Emile Godbout, de St-Georges, Beauce, en visite chez leurs parents de St-Ludger.

La R. S. Marie du Cénacle, des RR. SS. de la Charité de St-Louis du couvent de Bienville, et Sr Gisèle de Jésus, des SS. de la Charité de St-Louis du Lac Frontière, ont visité M. et Mme Achille Godbout, récemment.

M. et Mme Jean Rodrigue à St-Victor, récemment où ils visitaient des parents.

M. et Mme Aimé Carrier, de Québec, chez leurs parents de St-Gédéon et de St-Ludger récemment.

Mme L.-M. Veilleux, Mlles Fernande, Monique et Judith Veilleux, à Old Orchard, Maine, ces jours derniers.

M. et Mme Jean-Paul Dorval, de Sherbrooke chez leurs parents, récemment.

M. et Mme Yvan Carrier, en voyage de noces dans les Laurentides, où ils ont visité Ste-Agathe et autres centres.

Le Dr Fernand St-Louis, de Pont-Rouge, chez M. et Mme Gaudiose Dallaire récemment.

Mlles Gemma Duchesneau, Lucille Guérin, Lucille Dumas ainsi que M. Roland Trudel, de Lac Mégantic, les invités de Mlle Thérèse Dallaire.

Mlles Claire et Lise Trudel, de Lac Mégantic étaient les hôtes de Mlle Huguette Gobeil ces jours derniers.

Les Révérendes Soeurs Sédonie, Marie-Clémence et Joseph-Thérèse des RR. SS. de la Charité de St-Louis, du couvent de Bienville, ont récemment visité leurs parents: M. et Mme Joseph Boulanger, à l'occasion de leurs noces de diamant.

**Nouveau poste de service**

Mardi le 17 août, eut lieu la bénédiction du nouveau poste de service, propriété de M. Jean-Marie Hamel, par M. le curé Rosaire Giguère.

**Convalescence**

Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Dominique Bolduc, qui a été gravement affectée par la maladie dernièrement.

**Baptême**

A M. et Mme Paul Morin, une fille, Marie-Jacqueline. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Martel de St-Augustin de Portneuf.

**Nouvelle résidence**

M. et Mme Aimé Morin, habitent depuis quelques jours, la nouvelle et spacieuse résidence qu'ils se sont fait construire, ces dernières semaines.

**Mariage**

M. Benoit Therrien, fils de M. et Mme Elie Therrien à Mlle Jeannine Pépin, institutrice de notre paroisse, et fille de M. et Mme Archélas Pépin.

## ST-AUBERT

**Mariages**

M. Léopold Pellerin, fils de M. et Mme Adélard Pellerin de St-Aubert à Mlle Léonie Fortin, fille de M. et Mme Saluste Fortin de St-Roch des Aulnaies.

M. Jean-Luc Bélanger, fils de M. et Mme Ernest Bélanger de St-Jean-Port-Joli, à Mlle Rachel Dionne, inst., fille de M. et Mme Auguste Dionne.

M. Raymond Chouinard, fils de M. et Mme Emile Chouinard à Mlle Aline St-Pierre fille de M. et Mme Théophile St-Pierre de St-Jean-Port-Joli.

M. Gabriel Joyal de Québec, à Mlle Georgette Chouinard, fille de M. et Mme Emile Chouinard.

**Va-et-vient**

Etaient en visite chez leurs parents et amis de St-Albert, M. et Mme Henri Garceau, de Fall River, Mass., récemment.

## MONTMAGNY

**Générosité du Gouvernement**

On vient de terminer le revêtement d'asphalte de la rue qui passe en arrière de l'église St-Thomas apportant ainsi une sensible amélioration à la circulation et à l'approche du temple de ce côté. Le gouvernement provincial a, par l'intermédiaire de notre député, l'hon. Antoine Rivard, accordé la subvention nécessaire à l'accomplissement de ces travaux. La voirie provinciale paiera également les frais des travaux qui ont été faits au couvent et à l'hospice de Montmagny. Toute cette partie de la ville en sera grandement améliorée et nos concitoyens seront reconnaissants à notre représentant, à Québec, d'avoir accordé son plein appui à notre fabrique et aux institutions qui se dévouent si généreusement au service de la population de Montmagny.

**Naissances**

Marie-Anne-Jeanne-Sylvie, fille de M. et Mme Bernardin Morin, née Madeleine Lajoie. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Paul Lajoie, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Simonne-Pauline, fille de M. et Mme Charles Bourgault, née Gabrielle Morin. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Morin.

Joseph-Claude-Ernest, fils de M. et Mme Roméo Bureau, née Jeanne d'Arc Boucher. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Bureau.

Joseph-Omer-Gaëtan, fils de M. et Mme Amédée Thibault, née Claudia Létourneau. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Létourneau, oncle et tante de l'enfant.

**Va-et-vient**

M. et Mme Georges Massard sont arrivés à Québec à bord de l'Atlantic venant de France. Ils résideront désormais en notre ville.

M. et Mme Wilfrid Thibault et leurs enfants Gérald et Rita, de Cartier, Ont., ont passé quelque temps en promenade chez leurs parents, M. et Mme Henri Thibault.

M. et Mme Gaston Boulet, de Ste-Germaine, étaient de passage à Montmagny récemment.

M. et Mme Alphonse Morin et leur famille se sont rendus à Bergerville dernièrement assister à la prise d'habit de leur fille Henriette qui portera le nom de Sr. St-Alphonse-Marie.

M. et Mme Louis Gagnon, leurs fillettes Michèle et Violette et M. Jean Minville étaient dernièrement en visite chez M. et Mme Yvonnius Minville.

M. Noé St-Pierre, sa fille Lorette, Mme Eddy Roy et son fils Neil, de East Jeffrey, N.-H., étaient de passage chez M. et Mme Florian Coulombe, à l'occasion de leurs noces d'argent.

Mlle Jeannine Morin d'East Angus, était en visite chez M. et Mme Robert Morin, tout récemment.

Mlles Carmelle Pelletier, Michèle Lavoie, Françoise Lévesque et Jeannine Morin, de notre ville se sont rendues à Ste-Anne-de-la-Pocatière, dernièrement représenter leur cercle jéciste à la journée mariale diocésaine de la J.E.C.

Mlle Thérèse Tremblay de Québec a passé sa vacance chez son frère M. Jean-Paul Tremblay et autres parents.

Mlle Maria Bénard de Montréal, a passé quelques jours en notre ville, l'invitée de son amie Mme Maurice Marquis.

MM. et Mmes Adélard et Armand Gaudreau, M. Roland Gaudreau, Mme Gérard Têtu et ses enfants Gilles et Claudette, se sont rendus au Cap de la Madeleine assister au récent congrès marial.

Mlle Hélène Gagnon s'est rendue à Dorval accompagner son père à l'occasion de son récent départ pour l'Europe.

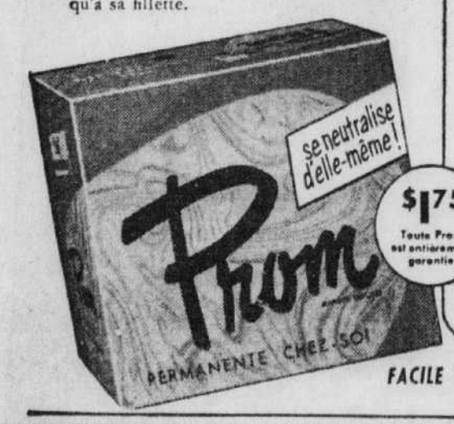

LES MAMANS S'ACCORDENT À DIRE QUE

PROM

la lotion se neutralisant d'elle-même, donne aux écolières une ondulation plus attrayante et plus facile à coiffer!



Prom donne une ondulation plus souple, plus naturelle, qui se place avec quelques coups de brosse, ce qui est un grand avantage au départ pour l'école. La méthode garantie et exclusive de Prom neutralise toute la boucle... jusqu'au bout des cheveux. Finies les bouclettes à refaire tous les soirs. L'ondulation, ravissante et durable, reste en place. Elle fait honneur à la maman aussi bien qu'à sa fillette.




MÉTHODE À TOUTE ÉPREUVE!

A. Appliquer la lotion en enroulant les bigoudis. Pas de mèches éparses avec Prom!

B. Rincer tout simplement à l'eau pour obtenir une chevelure luisante et propre qui devient souple et belle tout naturellement.

C. Laisser sécher. Pas d'hésitation ni de minutage.

Les petites peuvent jouer pendant que les cheveux se neutralisent automatiquement sur les bigoudis!

FACILE ET RAPIDE—DURE PENDANT DES MOIS!



GRANDE VENTE D'AUTOMNE

CES SPÉCIAUX SONT POUR JEUDI-VENDREDI-SAMEDI



Reductions 40% à 50%

MANTEAUX POUR DAMES - AUTOMNE - HIVER

Derniers modèles, couleurs et grandeurs assorties, matériel nouveau et chic. Entre doublés avec chamois.

$14.95 $19.95 $24.95

COSTUMES POUR DAMES

Modèles et couleurs nouveaux

$13.95

ROBES DE TOILETTES

Jersey, orlon, gabardine, taffeta, bengaline, derniers modèles. Valeurs de $12.95 à 24.95, pour

$3.95 $7.95

BLOUSES POUR DAMES - CREPE NYLON - ETC.

JUPES POUR DAMES

$2.69

2 POUR $5.00

HABITS POUR HOMMES

Derniers modèles, assortiment de couleurs, tissus nouveaux.

$19.95 $29.95

PALETOTS

de printemps pour hommes, très chic et très élégants.

$14.95

PLUSIEURS AUTRES REDUCTIONS

HABITS POUR GARÇONS

2 pantalons, derniers modèles et tissus.

$12.95 $14.95

CHAPEAUX

en feutre duvet, d'un chic convenant à la dernière mode. Rég. 8.95.

$4.00

CRAVATES BOUCLES

Rég. de $1.50 et $2.00 .75

MAGASIN ASCOT

31 RUE ST-JOSEPH

QUEBEC

Près rue St-Dominique nouveau numéro

841 ST-JOSEPH

BLAZERS BLEU MARINE pour garçons et étudiants.

Flanelle de laine.

$5.95 $7.95


RIP LE DETECTIVE




JOE PALOOKA par Ham Fischer




MUTT et JEFF par Bud Fisher



# LE BRIDGE CONTRAT

par NOEL DUCHESNE
MAITRE BRIDGEUR

Adresser toutes communications concernant le bridge : Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.

2089 B-929

**Magnifique collaboration**

Un magnifique exemple de jeu en collaboration nous est présenté par la main suivante. Pour ceux qui pourraient croire à une retouche de la part de votre chroniqueur, disons que cette main est rapportée par le magazine "Bridge World" dans un compte rendu du tournoi de Los Angeles qui avait attiré plus de 3,000 participants. En E-O, M. et Mme A. Kauder furent les seuls joueurs à empêcher la réalisation d'un contrat de 4-piques.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

| | | |
|---|---|---|
| | ♠ R 8 6<br>♥ 10 9<br>♦ D 6 4<br>♣ R 10 7 6 2 | |
| ♠ 7 5<br>♥ R D 6 5<br>♦ A 10 8 5<br>♣ A D 9 | N.<br>O. E.<br>S. | ♠ 10 2<br>♥ A V 7 4 3 2<br>♦ V 9<br>♣ V 5 4 |
| | ♠ A D V 9 4 3<br>♥ 8<br>♦ R 7 3 2<br>♣ 8 3 | |

| Nord | Est | Sud | Ouest |
|---|---|---|---|
| passe | passe | 1-♠ (1) | contre |
| 2-♠ | 3-♥ | 3-♠ | 4-♥ |
| passe | passe | 4-♠ (2) | contre |
| passe | passe | passe | |

(1) Alors qu'en première position, le peu de forces défensives pourrait conseiller un passe-parole, en troisième position le joueur ne peut aucunement refuser d'ouvrir les enchères.

(2) Plus que l'espérance de réaliser le contrat, la crainte de voir les adversaires réaliser une manche pousse Sud à se rendre à 4-piques.

Entame: roi de coeur

Aussitôt Est prend le roi de coeur de son partenaire et s'attaque aux carreaux par le jeu du valet. La levée de carreau est gagnée par la dame du Mort et par deux demandes, les atouts des adversaires sont retirés, Sud conservant la main. Sur l'attaque du huit de trèfle, Ouest en joue la dame et Nord fait la levée de son roi. Sur le retour du deux de trèfle, sans aucune hésitation, Est en joue le valet et obtient la main. L'attaque du neuf de carreau permet à Ouest d'obtenir deux levées à cette suite et le déclarant doit accepter la chute d'une levée. Le succès des joueurs en E-O est dû, non pas à un coup brillant, mais bien à tout un ensemble de coups brillants représentant une magnifique collaboration. Si Est abandonne la première levée à son partenaire, un tempo précieux est accordé au déclarant qui pourra affranchir ses trèfles avant que la défense puisse obtenir deux levées de carreau. Si à la première demande de trèfle, Ouest ne sacrifie sa dame, Jamais Est ne pourra reprendre la main et les pertes du déclarant seront limitées à un trèfle, un carreau et un coeur, les trèfles du Mort permettant la défausse des carreaux perdants. Enfin, Est devait tenter de prendre la main par son valet de trèfle, même au risque de voir son partenaire être dans l'obligation de couvrir de son as. Magnifique travail en collaboration qui assure la meilleure marque aux joueurs en E-O. Injustice du système qui fait supporter aux joueurs en N-S les conséquences de la magnifique performance des adversaires.

## GRANDES BERGERONNES

**Va-et-vient**

M. l'abbé Morin professeur d'anglais à Rimouski était de passage à Bergeronnes récemment.

M. l'abbé Antil de Luceville était aux Bergeronnes invité de Mme Alfred Bouchard.

M. l'abbe Hoperge était de passage aux Bergeronnes dernièrement invité de M. le curé Donat Gendron.

Mlle Germaine Racette est retournée à Montréal après avoir passez quelques semaines aux Bergeronnes.

M. et Mme Alfée Lessard, M.D., sont retournés à Albanel après avoir passé quelques semaines aux Bergeronnes.

## Subventions fédérales à deux hôpitaux

Ottawa, 15. (PC) Le ministère fédéral de la Santé annonce qu'il accorde des subventions à deux hôpitaux du Québec et de l'Ontario :

L'hôpital général de Palmerston, Ont., reçoit $32,166 pour moderniser et agrandir son établissement actuel. La capacité de cet hôpital sera portée de 15 à 40 lits, avec 14 berceaux et trois lits additionnels pour infirmières.

L'Hôtel-Dieu de Sorel recevra $8,000 pour agrandir la maison des infirmières afin d'en loger 16 de plus.

## ST-SYLVESTRE

**Baptêmes**

Marie-Francine, enfant de M. et Mme André Bilodeau. Marraine, Mme Irénée Vachon, grand-maman de l'enfant. Parrain, Réal Vachon, oncle de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Bilodeau, tante de l'enfant.

Marie-Angele-Marguerite, enfant de M. et Mme Jules Nappert (Rose-Hélène Lachance). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Nappert, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Nappert, cousine de l'enfant.

Marie-Claudette-Nicole, enfant de M. et Mme Léo Gagnon (Gemma Fillion). Parrain et marraine M. et Mme Aime Breton, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Michel-François, enfant de M. et Mme Baptiste Montminy (Jeannine Dion). Parrain et marraine, M. et Mme François Montminy, de St-Gilles, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Ferdinand Montminy, grand'mère de l'enfant, de St-Gilles.

**Mariages**

M .Yvon Bilodeau à Mlle Rose-Hélène Fillion, les mariés avaient pour témoins leurs pères respectifs MM. Léo Bilodeau et Hilaire Fillion.

M. Rolland Fillion à Mlle Gisèle Bilodeau, fille de Mme Omer Bilodeau, M. Joseph Fillion servait de témoin à son fils et M. Aimé Bilodeau, de St-Bernard, servait de témoin à sa soeur. MM. Rolland Bilodeau et Robert Fillion agissaient comme garçons d'honneur. Mlles Laurette Brouard, de St-Bernard et Yolande Jacques de St-Elzéar agissaient comme filles d'honneur.

M. Marcel Audet, fils de M. et Mme Joseph Audet, de St-Camille à Mlle Murielle Champagne fille de M. et Mme Tancrède Champagne Les nouveaux époux résideront à St-Camille.

M. Gérard Pelchat de Scott à Mlle Raymonde St-Hilaire organiste. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Robert Létourneau, directeur au Collège Lévis et cousin de la mariée. Les nouveaux époux avaient pour témoins respectifs leurs pères, MM. Alyre Pelchat et Léopold St-Hilaire. Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces pour les Etats-Unis. Ils résideront à Scott, Cte Dorchester.

M. l'abbé Aurore Larochelle oncle du marié a béni le mariage de M Louis-Henri Drouin à Mlle Marie-Ange Létourneau, institutrice Les nouveaux époux avaient pour témoins M. Antoine Drouin frère du marié et M. Joseph Ed. Létourneau servait de témoin à sa fille, les nouveaux époux résideront à St-Sylvestre.

**Transactions**

M. Roger Delisle a vendu sa ferme à M. Rolland Bilodeau.

M. Lionel Leblond à vendu sa propriété à M. Omer Therrien de St-Patrice.




YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

*Demandez OPTREX à votre pharmacien*

OPTREX
"le bien-être des yeux"

Mozart LIMITEE

VÊTEMENTS POUR DAMES
à de réels prix d'économie!

Blouses d'automne

Il faut voir ces gentilles petites blouses, toutes de dernières créations. Couleurs de blanc, gris, bleu, rouille.

*Confection exquise de nylon, acetate, orlon, piqué "acron", crêpe, jersey de laine et coton. Tailles : 12 à 20, 40 à 46.*

DEPUIS $3.95



Robes
EN CRÊPE OU TAFFETAS

*Profitez avec empressement de cette offre magnifique. Les quantités sont limitées.*

EPARGNEZ $4.00 SUR CHACUNE D'ELLES

$5.95 DES VALEURS JUSQU'A $9.95

1er GROUPE: cols en pointes, manches courtes. Poches, collets et finition des manches en matériels rayés sur fond uni en crêpe.

2e GROUPE: Petits collets châle, manches courtes. Jupes amples, dessins appliqués sur fond de taffetas.

*Ces deux modèles ne sont pas nécessairement tels qu'illustré. Tons de beige, vert, bleu, gris, brun, rouge, marine, dans les deux cas.*

TAILLES: 12 à 20.





Gilets
("CARDIGAN")

LES PLUS NOUVEAUX STYLES AUTOMNAUX

*Gilets 100% laine, finis cachemire et laine Australienne. Manches cousues à la main (full-fashion). Tons de bleu, rouge, gris, beige, marine et noir. Grandeurs : 32 à 46. Une magnifique collection à prix vraiment à la portée de tous.*

PRIX SPECIAUX DEPUIS : $7.95

AUCUN DEPOT
LIVRAISON IMMEDIATE

PAYEZ AUSSI PEU QUE $1.00 PAR SEMAINE!

COMMANDEZ PAR LA POSTE

Inclure taxe provinciale requise. Livraison gratuite dans toute la province.

Jupons longs et crinoline

*Féerique lingerie à prix vraiment populaires! La qualité est exceptionnelle et les détails purement féminins.*

L'UN OU L'AUTRE, DEPUIS : $2.95



*Jupons longs en nylon ou crêpe. Bretelles larges, garnitures dans le haut et le bas. 32 à 48.*

*Crinoline en natte de dentelle avec plis superposés. Disponibles dans le blanc ou le rouge.*

Jupes d'automne

Immense variété de jupes unies ou quadrillées dans les teintes de beige, brun, rouille, marine et noir.

*Confection de gabardine, taffetas, jeutre et autres matériels tout laine. Grandeurs : 10 à 20, 40 à 44.*

DEPUIS $6.95



"Partyline" Gossard

Pas étonnant que les femmes parlent tant des merveilleux soutien-gorge Gossard, sans bretelles! Exactement ce qu'il faut pour les élégantes réunions des fêtes, ils sont munis d'une armature à leur partie inférieure. Si confortables! Un demi-coussinet, dans chaque gousset, renforce le support. Et il y a un soutien-gorge Gossard, sans bretelles, qui convient à *tous* vos besoins!



Choisissez une guêpière Gossard, sans bretelles, (conçue pour amincir votre taille et munie de jarretelles pour soutenir vos bas) . . . un soutien-gorge Gossard, sans bretelles, à ligne allongée . . . ou un soutien-gorge Gossard, sans bretelles, ordinaire, tout en satin, avec nylon transparent brodé et nylon élastique; Goussets A, B, C.

*dans les meilleurs magasins, sinon écrivez-nous et nous vous dirons où.*

La ligne de beauté Gossard

THE CANADIAN H. W. GOSSARD CO., LIMITED
366-378 West Adelaide Street, Toronto, Ontario
Chicago — New York — San Francisco — Dallas — Atlanta — Melbourne — Sydney
7000NB

Mademoiselle INC.
89 ave Cartier 1064, 3e Avenue

MOZART 310 ST-JOSEPH


BRICK BRADFORD — par William Ritt et Clarence Gray




JEFF COBB — par Pete Hoffman



# Devant les tribunaux

## Rivière-du-Loup

L'hon. juge Alfred Dion, de la Cour Supérieure, vient de rendre jugement dans la cause de Charles-Eugène Marquis, commerçant, de Cacouna, vs Charles Desjardins, ci-devant de Rivière-du-Loup, maintenant de Carleton, et le dit Charles Desjardins, demandeur reconventionnel vs Le dit Charles-Eugène Marquis, défendeur reconventionnel.

Le demandeur, par sa déclaration allègue qu'il a vendu au défendeur, le 11 juin, 1949, une automobile, pour la somme de $816 dont $400 payés en acompte, laissant une balance de $416.

Le demandeur allègue de plus que le défendeur a travaillé pour le demandeur pour la somme de $203.64, suivant le compte détaillé produit avec l'action, et qu'un crédit a été accordé au défendeur pour ce montant, de même qu'un autre crédit de $15 pour ouvrage fait au garage Camille Marquis;

Le demandeur réclame de plus au défendeur, la somme de $12.25 pour compte de garage, et la somme de $74 pour intérêts, en vertu de son contrat;

Le demandeur réclame la somme totale de $502.25 du défendeur, ce qui, en déduisant le compte de $218.64 laisse une balance de $283.61 due par le défendeur;

Attendu que le défendeur a comparu à l'action, qu'il n'a pas produit de preuve à l'encontre de la demande de principale, mais qu'il a formulé une demande reconventionnelle dans laquelle il allègue les faits suivants :

1° La somme de $283.61 réclamée par le défendeur reconventionnel est compensée complètement pour les raisons suivantes :

a) En vertu du contrat P. I., c'est seulement $400 que le demandeur reconventionnel devrait sur l'automobile en question;

b) Le défendeur reconventionnel a bien crédité au demandeur reconventionnel une somme de $203.64 sur son salaire, et une autre somme de $15 pour ouvrage fait au garage Camille Marquis, mais le reste du compte est falsifié, sauf quant aux factures de $5.25, $3 et $4;

c) Le défendeur reconventionnel a changé sur la pièce P. 2, le montant de $450 par celui de $816, celui de $57 par celui de $74 et celui de $35 par celui de $416;

d) Le demandeur reconventionnel ne doit pas d'intérêt sur le contrat, parce qu'il n'a jamais été en défaut de payer;

e) En vertu du contrat P. I, tel que corrigé, le défendeur reconventionnel aurait droit en tout à $203.64;

2° L'automobile en question a été achetée par le demandeur reconventionnel sur la promesse du défendeur reconventionnel que le demandeur reconventionnel n'aurait rien à débourser pour le prix de cette voiture, mais qu'elle serait payée à même le surplus des salaires que le demandeur reconventionnel recevrait;

3° Le demandeur reconventionnel a commencé à travailler pour le compte du défendeur reconventionnel le 2 juin, 1949, et le défendeur reconventionnel a retenu par la suite la somme totale de $203.64 sur le salaire du demandeur reconventionnel jusqu'au 28 décembre, 1949. A cette date, le défendeur reconventionnel vendait son garage, mais promit au demandeur reconventionnel de lui trouver du travail pour qu'il pût remplir ses engagements;

4° Le demandeur reconventionnel s'est toujours mis à la disposition du défendeur reconventionnel à compter du premier janvier, 1950, jusqu'au 15 mai, de la même année, alors qu'il ne put se trouver d'ouvrage ailleurs. Il a ainsi perdu un salaire de $855 dont il déduit une somme de $15 pour ouvrage fait au garage Camille Marquis, ce qui laisse une balance de $840. Le demandeur reconventionnel déduit en plus $324 reçus pour prestations d'assurance-chômage, ce qui laisse une différence de $516 que le demandeur reconventionnel est bien fondé à réclamer du défendeur reconventionnel, pour dommages subis en perte de salaire comme susdit;

Attendu que le demandeur principal a rencontré la demande reconventionnelle par une défense reconventionnelle dans laquelle il nie substantiellement les allégués de la dite demande reconventionnelle;

Le défendeur reconventionnel plaide de plus, que le demandeur reconventionnel n'ayant pas contesté l'action principale, doit admettre que le montant réclamé par le demandeur principal est bien fondé;

Attendu que le défendeur reconventionnel plaide de plus, que si la prétention du demandeur reconventionnel était fondée, son engagement se terminait avec la fermeture du garage du défendeur reconventionnel;

Attendu que le défendeur reconventionnel plaide en plus, que le demandeur reconventionnel ne peut réclamer son plein salaire sans offrir de remettre l'automobile achetée, et que de plus, ayant été engagé pour un an suivant l'aveu contenu au paragraphe 15, la réclamation du demandeur reconventionnel serait prescrite, en supposant qu'il y aurait droit, ce qui est faux.

Considérant que sur la demande principale, le demandeur a fait la preuve de la somme de $283.61 due par le défendeur principal, et que le défendeur n'ayant pas fait de preuve à l'encontre, la Cour doit considérer cette somme de $283.61 comme due par le défendeur au demandeur principal;

Considérant que sur la demande reconventionnelle, une preuve assez longue a été faite au sujet des conditions d'engagement intervenues entre le demandeur reconventionnel et le défendeur reconventionnel;

Considérant que sur la demande reconventionnelle, le demandeur reconventionnel avait le fardeau de la preuve, et devait établir, hors de tout doute, les conditions de son engagement, pour pouvoir réussir sur sa demande reconventionnelle;

Considérant que la preuve faite de part et d'autre est manifestement contradictoire au sujet des conditions d'engagement du demandeur reconventionnel par le défendeur reconventionnel;

Considérant qu'en face d'une preuve aussi contradictoire, le tribunal ne peut en venir à la conclusion que le demandeur reconventionnel a prouvé sa réclamation contre le défendeur reconventionnel;

Considérant, de plus, que si l'on doit prendre la demande reconventionnelle pour une demande pour salaire, elle serait prescrite, pour les raisons suivantes :

a) Si l'engagement a été fait pour au moins un an, suivant le paragraphe 15 de la demande reconventionnelle, la demande reconventionnelle était prescrite quand elle a été signifiée le 2 mai, 1953;

b) S'il s'agit d'un engagement pour moins d'une année, ou pour une durée indéterminée, soit en vertu des articles 2261, par. 3, et 2262, par. 3, C. Civ., la demande reconventionnelle était encore prescrite lors de la signification;

Considérant que si, d'autre part, la demande reconventionnelle n'en est pas une pour salaire, mais qu'elle serait plutôt une réclamation pour dommages, suivant le paragraphe 25 de la dite demande reconventionnelle, elle serait encore prescrite en vertu du paragraphe 2 de l'article 2261 du C. Civ.;

Considérant que le demandeur reconventionnel n'a pas fait une preuve suffisante pour étayer sa demande reconventionnelle, et que, de plus, cette demande reconventionnelle est prescrite;

Pour ces motifs :

La Cour adjugeant sur la demande principale : Maintient la demande principale, et condamne le défendeur principal à payer au demandeur la somme de $283.61, avec intérêt et les dépens; et Adjugeant sur la demande reconventionnelle :

Renvoie la demande reconventionnelle, avec dépens.

# Votre patron, Madame

par

*Anne Adams*

4770




Cette robe très simple mais très jolie affinera la taille, tant par sa jupe élégamment garnie de plusieurs plis que par son corsage muni d'un collet montant; la manche sera courte ou trois-quart selon le goût personnel.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 12, 14, 16, 18, 20; 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42. La grandeur 16 requiert 4¾ verges d'un tissu de 39 pouces de large.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, P. Q.

4770 12—20; 30—42

Le prix de ce patron est de 40c. Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.-B. — Les instructions servies avec les patrons fabriqués par une maison anglaise ne sont fournies qu'en anglais.

## STE-HENEDINE

**Activités**

Un groupe nombreux de pèlerins de Ste-Hénédine se rendaient au Cap-de-la-Madeleine, récemment.

Un groupe de pèlerins se rendaient à Ste-Germaine, à la chapelle du lac Etchemin, dernièrement.

Dernièrement, avait lieu l'exposition des fermières.

Récemment, avait lieu l'exposition régionale pour les agriculteurs.

Récemment eut lieu une joute de baseball, Charlesbourg contre Ste-Hénédine. Ste-Hénédine a remporté la victoire 26 à 3.

**Va-et-vient**

Mme Arthur Audet, de Honfleur, ses filles Louise et Thérèse, chez M. et Mme Joseph Gagné et chez M. et Mme Zéphirin Bilodeau.

M. et Mme Jean Lessard et leur fils Claude de Chicoutimi, chez sa mère, Mme Joseph Lessard.

Mlle Simone Gauvreau des Ecureuils, chez Mlle Valerie Roy.

M. et Mme Pierre Thibodeau et leur fils, Michel, à Frampton, chez M. et Mme Lucien Audet.

M. et Mme Joseph Laflamme, M. Georges-Henri et Mlle Marguerite Laflamme de St-Prosper, chez M. et Mme Edmond Naud.

M. et Mme Edmond Bilodeau et leurs fils Nelson et Raymond Bilodeau, ainsi que M. et Mme Gérard Bilodeau et leurs 2 fils.

Mme Gérard Bélanger, M. et Mme Gérard Goulet de Lewiston, Maine, chez M. et Mme Zéphirin Bilodeau, à l'occasion de la prise d'habit de leur fille, Mlle Irène Bilodeau, chez les religieuses Ste-Chretienne à Giffard.

M. et Mme Adolphe Gagné et leurs enfants Huguette, Yves et Roch de St-Joseph de Beauce, chez M. et Mme Thomas Nadeau.

M. et Mme Léonce Pelletier et leur fillette Lucie de Giffard, chez Mme Joseph Lessard.

Mme Dr Benoit de St. Lawrence, Mass, M. Lionel Thibeaudeau de Lowell, chez M. et Mme Odessa Thibeaudeau.

Le Rev. Père Robert Thibaudeau a passé les vacances chez ses parents, M. et Mme Odessa Thibaudeau.

**Naissances**

A M. et Mme Guy Marceau (Céline Beaudoin), un fils, Gaétan. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Marceau; porteuse, Mme Origène Beaudoin. Il a été baptisé par le Rev. Père Thibaudeau, oncle de l'enfant.

A M. et Mme Paul Bédard (Annette Corriveau), un fils Rodrigue. Parrain et marraine, M. et Mme Boily; porteuse, Mme Emile Boutin.

**Transaction**

Mlle Valérie Roy a vendu sa maison à M. Montcalm Pomerleau.

## ISLE VERTE

**Exposition des Fermières**

Voici le résultat des exhibits exposés par les dames fermières.

Classe 1—Couvertures quadrillées: 1e prix Mme C. Eug. Bélanger; 2e prix: Mme Willie Talbot.

Toile à serviette à vaisselle: 1er prix, Mme Charles Côté; 2e prix, Mme Hervé Bélanger; 3e prix, Mme Willie Talbot.

Tapis crocheté: 1er prix, Mme Willie Talbot; 2e prix, Mme Adélard Côté; 3e prix, Mme Hervé Bélanger.

Pantoufles tressées: 1er prix, Mme Edgar Dion; 2e prix, Mme Adélard Côté; 3e prix, Mme Didyme Marquis.

Pièce murale incrustation: 1er prix, Mlle A. B. Rouleau; 2e prix, Mlle Marthe Bélanger; 3e prix, Mme Camille Thériault; 4e prix, Mme Hervé Bélanger.

Tentures: 1er prix, Mme Ls-Philippe Michaud.

Gilet ouvert; 1er prix Mme Théodore Fraser, 2e prix Mme André Bélanger, 4e prix Mme Willie Talbot.

Blouse de fantaisie; 1er prix Mlle Eugénie Pettigru, 2e prix Mme Camille Thériault 3e prix Mme N Drapeau, 4e prix Mme Adélard Côté.

Robe de toilette: 1er prix Mme Théodore Fraser 2e prix Mme Adélard Côté 3e prix Mme Camille Thériault, 4e prix Mme Willie Talbot.

Gants pour dames: 1e prix Mlle Eugénie Pettigrew, 2e prix Mme Théodore Fraser, 3e prix Mlle Léonie Dion, 4e prix Mlle Anne-Marie Marquis.

Service à lunch: 1er prix Mlle Marthe Bélanger, 2e prix Mme Alexandre Michaud.

Manteau refait: 1er prix Mme Robert Dion.

Etui à lunettes: 1er prix Mlle Marthe Bélanger.

Tablier tissé: 1er prix Mme Willie Talbot.

Gilet pour dames: 1er prix Mme Théodore Fraser 2e prix Mme Richard Dionne, 3e prix Mme Willie Talbot.

Culottes pour garçonnet: 1er prix Mlle Marthe Bélanger, 2e prix Mme J.-Marie Godbout.

Pantoufles pour dames: 1er prix Mme Adélard Côté.

Echarpe: 1er prix Mme Théodore Fraser, 2e prix Mme Willie Talbot.

Carpette de catalogne: 1er prix Mme Hervé Bélanger, 2e prix Mme Charles Côté, 3e prix Mme Willie Talbot.

Nappe à thé: 2e prix Mme Willie Talbot.

Mouchoirs pour homme: 1er prix Mme Camille Thériault, 2e prix Mlle Raymonde Bélanger 3e prix Mme Alexandre Michaud.

Pièce murale aux petits points: 1er prix Mme Ls-Philippe Michaud.

Sac à magasiner: 1er prix Mme Willie Talbot, 2e prix Mme Hervé Bélanger.

Tapis d'escalier: 1er prix Mme Hervé Bélanger, 2e prix Mme Willie Talbot.

Sac à chaussures: 1er prix Mme Willie Talbot.

Centre broderie Richelieu: 1er prix Mme Camille Thériault, 2e prix Mlle Raymonde Bélanger.

Trousse à épingles: 3e prix Mme Willie Talbot.

Afghan: 1er prix Mlle Lucille Malenfant, 2e prix Mme Charles Beaulieu.

Classe 2

Pain de ménage: 1er prix Mme Willie Talbot, 2e prix Mme Charles Beaulieu,

Macédoine de légumes: 1er prix Mme Charles Beaulieu, 2e prix Mme Willie Talbot.

Carottes: Mlle Marthe Bélanger.

Confitures aux fraises: 1er prix Mlle Eugénie Pettigrew, 2e prix Mme Roméo McClure, 3e prix Mlle A. -B. Rouleau, 4e prix Mme Charles Beaulieu.

Biscuits secs: 1er prix Mme R. McClure, 2e prix Mme Charles Beaulieu, 3e prix Mlle Eugénie Pettigrew 4e prix Mme Willie Talbot.

Fleurs coupées: 1er prix Mme Roméo Mc. Clure 2e prix Mme Charles Beaulieu, 3e prix Mlle A.-B. Rouleau, 4e prix Mlle Céline McClure.

Glaïeuls: 1er prix Mme Roméo Mc Clure, 2e prix Mlle Marthe Bélanger.

Ces exhibits furent jugés par Mlles Thérèse Bourgeois et Louise Couture.


Les CRIS de BÉBÉ
NE SONT PAS TOUJOURS DE LA COLÈRE



DISTINGUEZ entre les cris de douleur et les cris de colère de votre bébé. Les "cris de douleur" doivent avoir votre attention immédiate. S'ils sont causés par des malaises dûs à des gaz dans l'estomac ou les intestins, ou par un dérangement de l'appareil digestif, essayez les Tablettes Baby's Own.

Une Maman de l'Ontario déclare: "*Je m'inquiétais beaucoup pour savoir quoi employer quand mon bébé était dérangé. Ce problème fut résolu quand ma soeur me dit 'Donne-lui des Tablettes Baby's Own'. Et, pendant la dentition—quand les bébés sont fiévreux, agités par suite de l'irrégularité et ont l'estomac dérangé—les Tablettes Baby's Own n'apportent pas seulement un soulagement réel, mais agissent vite. J'en aurais toujours.*"

Également efficaces pour constipation, dérangement d'estomac et autres petits malaises tels que l'agitation et la mauvaise-dentition causées par l'irrégularité due à la dentition. Ne contiennent rien qui endorme. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.



Parfaite aisance de mouvement...




La légère gaine Sarong, sans baleines, ne vous empêche aucunement de remuer. Son exclusif *devant croisé* maintient parfaitement parce qu'il ne se déplace jamais. Que vous soyez assise ou debout, que vous marchiez ou que vous vous penchiez, il ne vous gêne jamais. *Seule* Sarong possède ce devant croisé breveté.

***Ne vous laissez pas leurrer par des imitations. Exigez toujours la marque "Sarong."***

Modèles avec ou sans fermeture-éclair, modèles à 8 panneaux ou couvrant le diaphragme. Tailles: 24-40.

**Gaine Sarong Jr.**, petite, moyenne, grande. Tellement souple . . . et si peu gênante!



Sarong par Gothic

DOMINION CORSET CO. LTD. — *Créations de haute qualité.*
Aux Etats-Unis Sarong est fabriquée par I. Newman & Sons, Inc.
BREVET NO. 456197



FAVORIS DES PAPAS
Poulet frit
et
SAUCE AUX CANNEBERGES
*Ocean Spray*






DÉBOUCHE LES TUYAUX PLUS VITE !



Le nettoyeur à tuyaux Gillett débouche un tuyau *plus rapidement* que tout autre produit. 2 c. à table par semaine garderont les tuyaux débouchés.






ENRAYE LA TRANSPIRATION

Etiquet PLUS DURABLE...

UN DÉODORISANT À EFFET CONTINUI




Etiquette est plus durable . . . une application quotidienne vous protège jour et nuit! Ne vous fiez pas aux déodorisants "éphémères" dont la protection s'efface au moment où elle est le plus urgente! Utilisez ETIQUET et mettez fin aux déodorisants qui s'éclipsent.

- Enraye à la fois l'odeur et la transpiration — instantanément!
- Garanti n'effecter en rien les tissus
- Une formule unique qui protège plus longtemps
- SAIN et SÛR

*Soyez fraîche . . . reposée . . . confortable avec Etiquet!*

Disponible en jarres . . . flacons-vaporisateurs et tubes



COMMENÇANT DEMAIN — POUR DIX JOURS

TOUS NOS LIVRES FRANÇAIS

Y compris les plus récentes nouveautés vous sont offerts au

PRIX DU FRANC

SOIT UNE RÉDUCTION, SUR LES PRIX CANADIENS

DE 30% À 40%

*Des achats considérables ont été faits en prévision de cette vente (qui n'est pas une vente d'écoulement, mais de rajustement dans les prix).*

QUELQUES TITRES SEULEMENT POUR VOUS CONVAINCRE

**LE CARDINAL** 850 francs, **LA NUIT PRIVEE D'ETOILES** 750 francs, **AUTANT EN EMPORTE LE VENT** 1,000 frs, **LA MER CRUELLE** 750 frs, **L'AGNEAU** (Mauriac) 425 frs, **VICTOIRE SUR L'EVEREST** 850 frs, **LES STIGMATES** (Estang) 690 frs, **BONJOUR TRISTESSE** 390 frs, **LE BUISSON ARDENT** 600 frs, **MARIES DEVANT DIEU** (Mgr. Sheen) 600 frs, **LA PAIX DE L'AME** (Mgr Sheen) 570 frs, **HISTOIRE DE FRANCE RACONTEE A JULIETTE** 850 frs, **LA 25ième HEURE** 690 **L'HOMME QUI VOYAGEA SEUL** (Gherghiou) 450 frs, **VIENS MON BIEN-AIME** (Pearl Buck) 600 frs, **PLEURE O PAYS BIEN-AIME** (Platon) 650 frs, **MOULIN ROUGE** 600 frs, **TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES** 600 frs, **DON CAMILLO ET PEPPONE** 450 frs, **33 HEURES POUR PARIS** (Lindbergh) 750 frs, **CORPS ET AMES** (2 vols) 1150 frs, **L'EXPEDITION DU KON-TIKI** 630 frs, **BONHEUR D'OCCASION** (Gabrielle Roy) 360 frs, **LE PETIT PRINCE** (St-Ex.) 550 frs, **AU PAYS DU DAUPHIN VERT** (E. Goudge) 900 frs, . . . tous les ouvrages de Prévert, G. Chevalier, DuMaurier, Cronin, **DELLY**, Berthe Bernage, Rops, etc . . . etc . . . Collections complètes : Toute la ville en parle — L'air du temps — Classiques Garnier — Couleurs du Monde — Aventures et Voyages (Amiot-Dumont) — Pierre DuFoyer — **L'ART CULINAIRE FRANÇAIS** (Flammarion) 4,000 frs, **ETC . . . ETC . . . ETC.**

*(Calculez à 350 francs au dollar)*

AUTRES GRANDS SPECIAUX

Les Aventures de **TINTIN**
L'ILE NOIRE
LE LOTUS BLEU
OBJECTIF LUNE
L'OREILLE CASSEE
TINTIN AU CONGO
L'ETOILE MYSTERIEUSE
ETC... ETC... ETC...
$1.00 CH.

*NOUS AVONS TOUJOURS UN BEAU CHOIX DE LIVRES NEUFS A*
.35

Le Journal de **TINTIN**
TOMES DISPARATES
5 numéros
49c CH.

INSTITUT LITTERAIRE DU QUEBEC
35, rue de la Couronne — Québec, P.Q.

# Le courrier de Pascale France

AFFLIGEE. — Il est certain que vos neveux et nièces, en bonne santé, auraient pu se déplacer pour venir au service anniversaire de leur grand-mère. Le fait qu'ils ont ignoré cet événement illustre bien le manque de coeur d'un grand nombre d'enfants d'aujourd'hui et prouve aussi la mauvaise éducation que trop de parents servent à leurs rejetons, puisqu'il est certain que si votre soeur avait affirmé son autorité déjà, ses fils et ses filles n'eussent pas osé demeurer étrangers à un anniversaire et à une manifestation qu'ils savaient lui être pénibles.

MADAME M. M. D. — Tous mes regrets, mais votre question relève essentiellement du domaine légal et je n'ai pas le droit d'y donner suite dans ce courrier. C'est un avocat ou un notaire qu'il faudrait aller consulter à ce sujet, sans compter que le problème que vous me soumettez est passablement embrouillé.

MAGALI. — La toilette que vous vous proposez de porter pour ce mariage de fin de septembre me paraît du meilleur goût, et si la soirée n'est pas trôp fraiche, vous pourrez vous contenter de l'écharpe de velours. Autrement, une petite cape de fourrure conviendrait mieux. Si vous ne devez pas porter le soir la même toilette que le matin, ayez alors une robe de faille ou de velours noir avec des fleurs à l'épaule, ou encore une robe de taffetas dans la gamme des bleus doux qui sont particulièrement seyants avec les accessoires noirs.

ANNETTE. — Si vous ne devez partir que pour une fin de semaine, une ou deux blouses et une robe d'après-midi seront bien suffisantes en plus du tailleur que vous endosserez à l'heure du départ. Et à la fin de septembre, vous aurez besoin d'un manteau, long ou trois-quarts, pour réchauffer votre costume.

2.—Vous êtes absolument normale pour votre âge et votre grandeur.

Mme A. P. — Votre fillette révèle indéniablement des signes de jalousie, mais cela est fréquent chez les enfants qui ont été quelques années sans avoir de jeune frère ou de jeune soeur. Parce que jusqu'ici elle a toujours été l'objet de votre culte exclusif, elle accepte difficilement que vous et votre mari partagiez désormais vos caresses et vos gâteries avec le nouveau bébé. Il faut user de beaucoup de doigté pour corriger cet instinct chez les jeunes, mais il faut certainement mettre tout en oeuvre pour le maîtriser car autrement, votre enfant aura tôt fait de devenir insupportable en plus de manifester des sentiments hostiles à votre jeune bébé. Raisonnez-la donc beaucoup puisqu'elle est maintenant en âge de comprendre, et surtout pratiquez l'équité à l'égard de vos deux enfants. Rien ne révolte autant les jeunes que l'injustice dont ils peuvent être l'objet et qu'ils ont vite fait de déceler

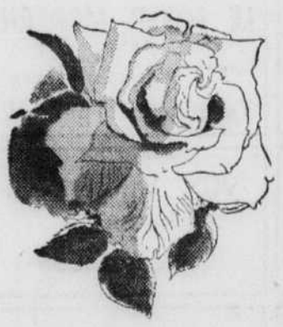
UNE GASPESIENNE. — Vu qu'il ne s'agit pas d'un mariage dans votre parenté, il vaudrait mieux vous abstenir d'y assister étant donné que vous êtes encore en grand deuil de votre mère. Remerciez donc ces gens de leur invitation et exprimez-leur vos regrets. Et faites quand même un cadeau à la fiancée, puisque le fait d'avoir été invitée aux noces vous en impose l'obligation.

Pascale France


ASTHME
Crise calmée par la cigarette ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes antiasthmatiques) décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites, en font l'essai tous les jours avec succès. ASMYNAL diminue les crises, espace leur intensité. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.

En vente dans les pharmacies

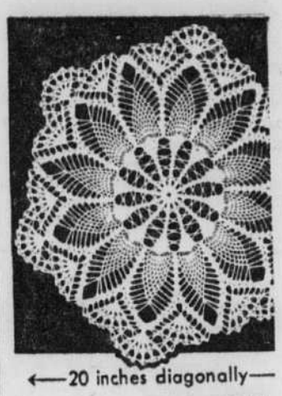




"Ses lèvres sont des roses humectées de la rosée du matin"



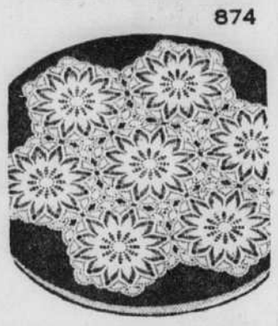


Rouge à lèvres par YARDLEY

←20 inches diagonally→

874



# Votre travail à l'aiguille

par

*Laura Wheeler*

★

874

Un hexagone fait un joli centre de table; deux feraient une écharpe et sept une nappe. Le motif d'ananas est toujours populaire. Employez vos moments libres et mettez de l'harmonie personnelle dans votre foyer.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, P. Q.

Le prix de ce patron est de 40c. Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.-B. — Les instructions servies avec les patrons fabriqués par une maison anglaise ne sont fournies qu'en anglais.

## Le Soleil présente René Arthur

**qui vous pose les questions suivantes :**

Pour nous rendre au désir exprimé par de nombreux lecteurs, nous séparons questions et réponses.

**QUESTIONS**

1—A quel endroit la paix fut-elle signée, le 24 juillet 1766, entre les Anglais et Pontiac ?
2—De quel nom Pierre Dumarchey, né en 1882, élu à l'Académie Goncourt en 1950, a-t-il signé son roman QUAI DES BRUMES ?
3—Quelle est la prochaine fois où il s'écoulera huit ans au lieu de quatre entre deux années bissextiles ?
4—Quel est le Français qui, le 27 août 1941, tenta d'assassiner Pierre Laval et Marcet Déat ?
5—Quelle est la ville qui se trouve sur le large estuaire formé par la Tage là où ce fleuve se jette dans l'Atlantique ?
6—Dans une grosse boule de verre se trouve une petite clochette suspendue à un fil. Avec la machine pneumatique on fait le vide dans la boule de verre, puis l'on fait osciller la clochette. Pourquoi n'entendra-t-on aucun son ?
7—Pourquoi peut-on dire que Lohengrin devint le beau-frère d'un cygne ?
8—Qui fut le premier martyr chrétien ?
9—Quel fut le supplice de saint Etienne ?
10—Quelle est l'école artistique dont le programme a été ainsi défini par Apollinaire : "Automatisme psychique . . par lequel on se propose d'exprimer, soit verbalement, soit par écrit, soit de toute autre manière, le fonctionnement réel de la pensée . . . en l'absence de tout contrôle exercé par la raison . . en dehors de toute préoccupation esthétique ou morale." ?

**REPONSES**

**1—A Oswego. (Chouaguen)**
**2—Pierre Mac-Orlan.**
**3—Entre l'année 2006 et l'année 2104. L'année qui termine un siècle n'est bissextile que lorsqu'elle est divisible par 400. Par exemple, 1900 qui n'est pas divisible par 400 n'était pas bissextile, mais l'an 2000 sera bissextile parce que divisible par 400.**
**4—Paul Colette. (Pétain commua la sentence de mort en emprisonnement à vie).**
**5—Lisbonne.**
**6—Le son ne se propage pas dans le vide, il lui faut une colonne d'air à faire vibrer.**
**7—Parce que Godefroy de Brabant le frère d'Elsa — que Lohengrin épousa — avait été métamorphosé en cygne par la sorcière Ortrud.**
**8—Saint Etienne.**
**9—Il fut lapidé.**
**10—Le surréalisme.**

## THETFORD

**Enregistrement**

31 juillet — Linière Grenier à Barthélemi Larochelle, P. lot 22, 5e rang, Thetford.

2 août — Rosaire Grenier à Blanche Grenier, lot 211-70, Thetford-Mines.

Johnny Grondin à Edgar Gingras, P. lot 21-C, rang 2, Thetford.

Georges Bégin à Rosaire Gagné, lots 322-244 et 248 Irlande.

Aurèle Binette à Lennox, W. Atto, lots 24-A-101 et 102, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Emery Lemieux, lots 19-A-6-41 et 19-A-6-62, rang 5.

Lauréat Nicole à Asbestos Corporation, lot 197-2 Irlande.

3 août — J. Jacques Paquet à Marcel Paquet, P. lot 20 B, rang 11 Thetford.

Cyrille Beaudry à Emile Turgeon, lot 23-F-524, rang 5, Thetford.

Jos. Grindlair à Eloi Grindlair, P. lot 26, rang 4, Thetford.

4 août — Laurent Poulin & Al à Guy Boucher, lots 19-B-6-2 et B-6-3, rang 5, Thetford.

Wm. G. Lynn à Canadian Petrofina Ltd., lots 19-B-6-2 et B-6-3, rang 5, Thetford.

Réal Boucher à Maurice Fortier, lot 325-127, Irlande.

Rosaire Beaudoin à Réginald Baker, lot 19-B-6-52, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Paul-Henri Roy, lot 19-B-6-51, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Michel Setlawke, lot 19-B-6-64, rang 5, Thetford.

—Rosaire Beaudoin à Sam Setlawke, lot 19-B-6-4, rang 5, Thetford.

—Rosaire Beaudoin à Alphonse Fradette, lot 19-A-6-4, rang 5, Thetford.

Donat Turmel à Gustave Binette, lots 325-154 et 155 Irlande.

Adélia Marcoux à Marcel Binette, lot 325-148, Irlande.

Paul Labrie à Yvonne Labrie, lot 326-20 Irlande.

Chs-Auguste Demers à Quebec Central Ry., P. lot 18-A-1, rang 5, Thetford.

Drakestone Corp. à Maurice Beaudet, lot 24-A-197, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Joffre Fortin, lot 20-3-22, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Bertrand Doyon, lot 19-B-6-25, rang 5, Thetford.

Drakestone Corp. à Aurèle Binette, lot 24-A-20, rang 5, Thetford.

Drakestone Corp. à Lauréat Martin, lots 26-33 et P 26-74, rang 5, Thetford.

5 août — Calixte Roy à Léo Drouin, lot 23-F-16, rang 4, Thetford.

Commissaires d'écoles à Les Produits Régal, lot 23-F-16, rang 5, Thetford.

François Gagné à Henri-Paul Harton, lot 325-128, Irlande.

Jos. Lallier à Gérard Côté, lot 19-B-6-48, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Gérard Lafleur, lot 325-81, Irlande.

Rosaire Beaudoin à Lucien Lemieux, lot 19-B-6-48, rang 5, Thetford.

Laval Turcotte à Delphis Poulin, lot 25-F-5, rang 4, Thetford.

Jean Bernard à Paul-M. Mercier, lot 20-208, rang 5, Thetford.

Pierre Hébert à J.-Louis Bernard, lot 23-F-230, rang 5, Thetford.

Laval Turcotte à Hervé Gagné, lot 25-F-3, rang 4, Thetford.

Laval Turcotte à Herve Gagné, lot 25-F-3, rang 4, Thetford.

Gédéon Payeur à Eddy Poulin, lot 26-F-2, rang 4, Thetford.

7 août — Ls-Philippe Fortier à Pauline Marcoux, P. lot 32-153 Irlande.

Louis Sévigny à Bertrand Sévigny, lot 25-27 rang Irlande.

Omer Lachance à James D. Moore, lot 5, rang 4, Thetford.

Albioh T. Ward à Chs-W. Auger, P. lot 211-20, Irlande.

Clément Grondin à Frs Gagné, lot 325-129, Irlande.

J.-A.-Laval Couture à Laurent Poulin et Jean Doyon, 23-F-106, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Philippe Camiré, lot 19-B-6-67, rang 5, Thetford.

Rosaire Beaudoin à Jos. Dubé, lot 19-B6-69, rang 5, Thetford.

Frs Gagné à Clément Grondin, lot 325-70 Irlande.

Arthur Marcoux à Jean-Marc Roberge, lot 325-70 Irlande.

Rosaire Beaudoin à Georges Anto, lot 20-3-14, rang 5, Thetford.

9 août — Ernest Chretien à Gérard Gagné, P. lot 22, rang 1, Coleraine.

Succ. Isaac Bouffard à Léo-Paul Martineau, lot 177, Coleraine.

M.-Anna Poisson à Les Produits Régal, N.e. lot 23-F-21, 5e rang, Thetford.

Drakestone Corp. à Lake Asbestos Co., lot 24-A-204, rang 5, Thetford.

Drakestone Corp. à Lake Asbestos Co., lot 24-A-204, rang 5, Thetford.

11 août — Lauréat Lavoie à J.-Chs Lambert, 3-5 S.E. de 1-4 N.O. 441, rang 7, Irlande.

Chs Lambert à Wellie Doyon, P 445 Irlande.

Adrien Provencher à Alpn. Roberge, lot 23F-497 rang 5, Thetford.

Paul Payeur à Amédée Métivier, P. lot 17-C, rang 5, Thetford.

Philippe Vachon à Lucien Leblond, lot 7-C, rand 4, Thetford.

Drakestone Corp. à J.-Marc Binette, lot 24-A-18, rang 5, Thetford.

12 août — Sinai Rousseau à P.-Emile Leclerc, lot 22-493, rang 5, Thetford.

Théodore Guay à Alfred Nadeau, 1-2 S.O. lot 15, rang 11, Leeds.

Cyrille Beaudry à Donat Gagné, lot 23-F-541, rang 5, Thetford.

Marcel Dallaire à J.-Wellie Roy, lot 23-F-424, rang 5, Thetford.

J.-Wellie Roy à Irénée Roy, lot 23-F-424, rang 5, Thetford.

Laval Turcotte à Antonio Rousseau, lot 25-F-6, rang 4, Thetford.

Adrien Turmel à Dorildas Roy, P lot 13 A, rang 5, Thetford.

12 août — Cléophas Doyon à Gédéon Gagné, lot 121, Thetford.

14 août — Jos. Poulin à Gérard Bélanger, lot 324-69, Irlande.

## STE-AGATHE

**Va-et-vient**

M. l'abbé Roland Roy passe une quinzaine chez M. et Mme Georges Roy.

—Le R. F. Sauveur, des Frères du Sacré-Coeur, Petit Rocher, N.-B., et le Frère Dumont, de passage chez M. Louis Dumont.

—Le Frère André, Petit Rocher, N.-B., chez M. et Mme Edmond Laflamme.

—L'abbé Rosaire Breton, de Montréal, et le Frère Emériс, du collège de Victoriaville, chez M. et Mme Alphonse Breton.

—M. et Mme Stanislas Gagné sont revenus d'un voyage en Gaspésie.

—M. et Mme Archélas Brochu, M. Paul Martineau, son fils Réal et Roger Brochu sont partis pour Berlin, Barré, Vermont.

—M. et Mme Archélas Brochu, M. et Mme Stanislas Martineau, M. Emile Martineau et sa fille Huguette sont revenus d'un voyage à Welland, Ont.

—M. et Mme Alfred Laflamme, de Copel, Ont., chez MM. Edouard, Octave et David Laflamme.

—M. et Mme Olivier, de Québec, et leurs enfants, chez M. l'abbé Jacques Gervais.

—M. et Mme Léopold Fortier, de St-Nicolas, chez sa mère, Mme Norbert Fortier.

—M. et Mme Octave Laflamme sont partis pour Mont-Laurier.

—M. et Mme Alphonse Breton sont revenus parmi nous après avoir visité Berlin, Barré, Lewiston, Old Orchard.

—M. Rosaire Bernard, de Rouyn, de passage chez M. et Mme Ferdinand Robitaille, MM. et Mmes Lucien et Raymond Bernard.

—Mlle Marie-Claire Gagné, de Montréal, chez M. Napoléon Gagné.

—Mme Gédéon Couture nous a quittés pour aller demeurer à Montréal, chez sa fille, Mme Rosaire Martineau.

—M. et Mme Eddy Gingras, de Montréal, chez Mmes Arthur et Edmond Gingras.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire c'est son information variée et son abondante illustration.


BOUTONS
DISPARUS EN 7 JOURS
ou le double remboursement

1. Lavez-vous avec du savon et de l'eau chaude.
2. Essuyez—ensuite frottez délicatement avec l'Onguent du Dr Chase pour qu'il pénètre dans les pores.
3. Laissez pendant la nuit et le matin enlevez-le en vous lavant. 54-7F

ONGUENT DU DR CHASE



Fatigué et irritable?




Le VI-TONE, à saveur délicieuse, contient les vitamines, protéines et sels minéraux essentiels . . . vous aide à surmonter la sensation de fatigue et l'irritation. Essayez-le . . . et voyez!



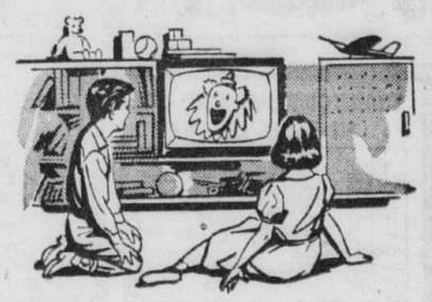

VI-TONE

D-13B1F









Voyez ce que vous offre le

CROSLEY de 1955

17-INCH

Super-V





Le premier appareil de TV assez compact et léger pour être transporté—Image superbe··impeccable!

- Le meuble occupe le tiers moins d'espace, pèse 40% de moins que les appareils courants de 17".
- Vous permet de regarder la TV dans toutes les pièces de la maison—idéal comme second appareil.
- L'écran occupe tout le devant—les contrôles sont placés sur le côté.
- Nouveau châssis super-vertical exclusif.
- Circuit spécial qui prolonge la durée des tubes.
- Garantie d'un an pour le tube-écran—autres pièces et tubes, 90 jours.
- Fini noyer, acajou ou chêne blanchi.



Et quel prix! Seulement... $199.95*

FINI NOYER

ACAJOU OU CHÊNE BLANCHI LÉGÈREMENT PLUS CHER.

Vous verrez MIEUX avec un CROSLEY

*Prix de détail suggéré

CROSLEY RADIO AND TELEVISION DIVISION AVCO-CANADA TORONTO—MONTRÉAL—WINNIPEG—VANCOUVER

47-22—S 8

VOYEZ SUPER-V CROSLEY CHEZ VOTRE PLUS PROCHE VENDEUR CROSLEY.

En vente chez les marchands suivants:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| GERARD HAMEL<br>358 rue St-Vallier Ouest,<br>QUEBEC — Tél.: 3-1293 | ROYAUME TELEVISION ENR.<br>35 rue Boisclerc,<br>salle d'échantillons<br>40 De Gaspé, tél.: 3-1742 | J.-E. VALIN ENR.<br>294, rue St-Jean<br>QUEBEC — Tél.: 2-8365 | SYNDICAT DE QUEBEC<br>Salon de Télévision<br>7ème étage<br>QUEBEC — Tél.: 4-3561 | |
| JEAN-PAUL GAGNON<br>Radio & Television<br>960, 1ère avenue<br>QUEBEC — Tél.: 2-1735 | Giffard Radio Service ENR.<br>201 avenue Royale<br>Giffard — Tél.: MO 3-3696 | HEBERT INC.,<br>1567, rue de la Canardière<br>QUEBEC — Tél.: 5-8153 | MAGUIRE ELECTRIQUE ENR.<br>1360 Maguire<br>Sillery, Qué.—Tél.: 7-3401 | MARQUETTE ELECTRIQUE<br>132, rue St-Jean<br>QUEBEC — Tél.: 3-2114 |
| QUEBEC ELECTRONICS<br>375, rue St-Jean<br>QUEBEC — Tél.: 4-4237 | ST. CYR & FRERES<br>70, rue St-Joseph<br>QUEBEC — Tél.: 2-1233 | BOISVERT ELECTRIQUE ENR.<br>2, rue Guénette<br>Lévis, Qué. Tél.: TE 7-4993 | NOREAU ELECTRIC LTEE<br>4, rue St-Louis<br>LEVIS, QUE. | ENCOURAGEZ VOS MARCHANDS |

# L'oncle Nic vous répond

DODO.—Charlie Kunz est un Américain, né à Allentown, en Pennsylvanie, mais la raison pour laquelle il ne fait pas beaucoup parler de lui dans la publicité américaine est qu'il est installé en Angleterre depuis près de 30 ans. Il y jouit d'ailleurs d'une excellente réputation, dans les clubs, sur disques et à la radio.

VOTRE NEVEU. — Si tu veux les règlements du hockey, demande-les à quartiers généraux de la NHL, 603, Edifice Sun Life, Montréal. J'en ignore le prix et je crois qu'ils sont rédigés seulement en anglais.

2.—Impossible de répondre à cette question.

VICTOR. — Adresse-toi donc à l'Académie de Québec, Avenue Chauveau, Québec, au sujet du cours de radio-télégraphiste, qui prépare pour l'obtention d'une licence décernée par le Département des Transports. C'est à cet endroit qu'on les donnait l'an dernier. J'ignore cependant s'ils se poursuivent cette année.

C'EST SUZON. — Un très chic camp d'été pour jeunes filles de la haute société est Le Pré Fleuri, Domaines des Hautes Roches, Eastman, Québec. Il doit être fermé maintenant, mais tu peux conserver cette adresse.

REJEANNE LAFLAMME, Buckland, Bellechasse, désire : Mexico; Rossignol de mes amours; Un coin du ciel; Toi ma richesse; Le petit cordonnier; Anne Lise; J'aurais voulu t'aimer; Ricochet; Bonsoir mon amour; En revenant de Rigaud.

IRENE CHABOT, Ste-Claire Abénakis, Dorchester, désire : Destination; Un coin du ciel bleu; Jeune flamande; Un chalet parmi les pins; La ronde de l'amour; Une robe valsait; Bouquet de roses rouges; Luna rossa; Valsez, valsez, fillettes; Pour toi, Renée; L'âge d'or; Au bord de l'eau.

PAULINE DEMERS, St-Gilles, Lotbinière, désire : Dans notre roulotte; Gigi; Le jupon de Lison; Joli chapeau; Rose-Marie Polka; Le beau matelot; La cabane à sucre; La chanson des blés d'or; La légende des flots bleus; C'est t'y d'ma faute; Bonne fête papa; Le petit renne aux nez rouge; Celui que mon coeur a choisi; en enverra d'autres.

MARCIENNE PELLETIER, Mont-Albert, Gaspé-Nord, désire : Rossignol ; Je te le le ; Un homme est un homme ; O my papa (fr. et ang.) ; Quand on est deux amis ; That's amore (ang. et fr.) ; Vogue mon bateau ; La vie en rose.

GISELE CLICHE, St-Gédéon, Beauce, désire : Mon unique amour ; Sous les ponts de Paris ; Je ne suis pas ; O mon papa ; Line ; Combien pour ce petit chien; Un homme, c'est un homme ; Je te le le ; Méqué ; Vive la vie ; Avril au Portugal; Le petit cordonnier ; Rossignol de mes amours ; A ton mariage ; Quand on est des amis ; Tant que nous nous aimerons.







TRANSFORME LES SOUS-SOLS EN SALLES DE JEUX




COLORTREAD
Peinture a Base de Caoutchouc Pour le Béton

Elle adhère au plancher des sous-sols malgré l'humidité. Elle tient l'humidité en échec. En vente dans les meilleurs magasins de peinture, magasins à rayons et quincailleries. The Tremco Manufacturing Company, (Canada) Ltd.

POUR LE / plancher des sous-sols, les murs, les vérandas de béton, les marches et les patios



ÉPARGNEZ 1/3 sur NOXZEMA



la crème de beauté

Gros pot de 6 onces seulement 98¢




Offre pour une période limitée

• Voici un moyen économique pour donner à toute la famille des soins de beauté et une peau confortable ! Obtenez le gros pot de 6 onces de crème Noxzema, **non-graisseuse** et médicamentée — pour 98c seulement. Vous économisez 1/3 sur les plus petits formats ! Ce produit vous offre plusieurs usages !

Comme crème de beauté Noxzéma aide rapidement la peau à paraître plus jolie. Elle aide à cicatriser les marques cutanées et les irritations bénignes de la peau. Elle soulage les brûlures et les mains gercées, et favorise la peau avant et après le rasage et l'épiderme de bébé. Approvisionnez-vous dès maintenant ! Obtenez Noxzéma à tous comptoirs de cosmétiques et de produits pharmaceutiques. Epargnez 1/3 !



Ne laissez pas les NERFS de CAFÉINE gâcher votre vie



La caféine, qu'on trouve dans le thé et le café, est un stimulant qui affecte le système nerveux. Evidemment plusieurs personnes peuvent prendre ces breuvages sans dommage. Mais pour d'autres, la caféine du thé et du café peut causer les "Nerfs de Caféine" — qui engendrent l'insomnie, l'hypertension, l'indigestion ou les maux de tête.

Sans vous en rendre compte, *vous* pouvez être une de ces personnes . . . la caféine du thé et du café peut nuire à *votre* sommeil, affecter *vos* nerfs, bouleverser *votre* digestion.

S'il en est ainsi, ADOPTEZ POSTUM. Postum NE CONTIENT PAS DE CAFÉINE — il ne peut absolument pas vous faire tort. C'est un breuvage délicieux que toute la famille aime. Il est très facile à préparer—on le fait instantanément dans la tasse et il coûte moins d'un cent. Postum se vend chez votre épicier — essayez-le. Un produit de General Foods.




POSTUM

P-223F



DE NOUVEAU... à la porte ST-JEAN

cette année à partir de samedi prochain



La direction de ce restaurant a le vif plaisir de présenter tous les samedis à 4 h.

Le Thé-Spectacle

RES.: 3-2000



Le favori à Hollywood... Le shampooing Lustre-Creme Il Vivifie-Il Embellit!



JANE POWELL emploie le shampooing LUSTRE-CREME pour l'entretien de ses beaux cheveux.

LUSTRE-CREME à la lanoline laissera vos cheveux nets et luisants, doux et sentant bon et si faciles à placer.




Crème ou Lotion

Jane Powell en vedette dans "SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS"
Prod. M.G.M. en CinemaScope en Couleurs




**PELERINS DE ST-HILAIRE-DE-DORSET A STE-ANNE :** Un groupe de pèlerins de St-Hilaire-de-Dorset, comté de Frontenac, sont allés déposer leurs hommages aux pieds de la bonne sainte Anne, en son sanctuaire de Beaupré, la semaine dernière, sous la direction de leur pasteur, M. l'abbé Armand Germain. Le R. Père EUGENE LEFEBVRE, C.SS.R., directeur des pèlerinages au sanctuaire, que l'on remarque au premier plan, avec M. l'abbé GERMAIN, a accueilli les pèlerins.

## BEAUCEVILLE

**ST-SIMON-LES-MINES**

**Naissances**

Joseph-Marcel-André, enfant de M. et Mme Emile Gilbert. Parrain et marraine, M. et Mme Arsène Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Mariette Gilbert, tante de l'enfant.

—Joseph-Jean-Marc, enfant de M. et Mme Nolasque Lauzier. Parrain et marraine, M. et Mme J.-D. Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—Marie-Louise-Hélène, enfant de M. et Mme J.-Noël Lauzier. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gilbert, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Georges Leclerc.

**Va-et-vient**

M. René Poulin, récemment à Beauceville.

—M. Arthur Veilleux, en voyage à Waterville.

—M. Walter Gilbert, de passage à Beauceville.

—M. et Mme J.-Couture, de Lévis, ces jours derniers à St-Siméon.

—Mme Louis Bisson, de passage à Beauceville.

—M. et Mme Wilfrid Quirion, récemment à Beauceville.

**ST-ALFRED**

**Va-et-vient**

M. et Mme Dominique Poulin, de Lewiston, à St-Alfred, récemment.

—M. Joseph Veilleux, de Beauceville, de passage à St-Alfred.

—M. Alfred Rodrigue, en voyage à Magog.

—M. et Mme Gérard Bilodeau, de Waterville, à St-Alfred, dimanche.

—M. Athanase Gilbert, de passage à Beauceville.

—M. et Mme Louis Boucher, récemment à Magog.

## ST-OCTAVE-DE-METIS

**Mariage**

M. Viateur Paradis, fils de M. et Mme Adéodat Paradis, de Padoue, à Mlle Ghislaine Savard, fille de M. et Mme Paul Savard.

**Naissance**

A M. et Mme Emile Lévesque, un fils, baptisé sous les prénoms de Jean-Paul. Parrain M. Richard Lévesque, marraine Mlle Marie-Anna Lévesque, frère et soeur de l'enfant. Porteuse Mlle Madeleine Lévesque, soeur de l'enfant.

A M. et Mme Benoit Bérubé, un fils, Roger. Parrain et marraine M. et Mme Léopold Bérubé, oncle et tante de l'enfant.

**Mutation de propriété**

M. Adélard Thibault s'est porté acquéreur de la propriété de M. Hector Fortin.

**Va-et-vient**

Mme Philippe Lévesque, Mme Roger Morissette et son fils Rodrigue, de Montréal ont passé les vacances à St-Octave.

M. et Mme Antoine Hudon, de Lévis, de passage chez des parents.

M. et Mme Armand Castonguay, en visite chez leurs parents M. et Mme Adélard Thibault, sont retournés à Baie Comeau.

Mlle Huguette Fortin est revenue d'un court voyage à Baie Comeau.

M. et Mme Jean Banville, de Matane chez M. et Mme Paul-Emile Dufour.

## ST-CYPRIEN

**Naissances**

Joseph-Louis-Philippe-Yvon, enfant de M. et Mme Camille Deblois. Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Philippe Beaudoin, oncle et tante de l'enfant.

— Marie-Julie-France, enfant de M. et Mme Lucien Pépin. Parrain et marraine, M. et Mme Théodore Turcotte, remplacés par M. et Mme Rosaire Leclerc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme François Leclerc, tante de l'enfant.

— Marie-Lucie-Carole, enfant de M. et Mme Paul-Yvan Côté. Parrain et marraine, M. et Mme Elias Bédard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Aimé Côté, grand'mère de l'enfant.

— Joseph-Henri-Paul Mario, enfant de M. et Mme Rosario Roberge. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Audet, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph-Armand-Gaétan, enfant de M. et Mme Octave Audet. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Bernard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Denise Bernard.

— Marie-Gisèle-Bibiane, enfant de M. et Mme Gérard Beaudoin. Parrain et marraine, M. et Mme Adolphe Beaudoin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Philippe Beaudoin, tante de l'enfant.

— Joseph-Denis-Richard, enfant de M. et Mme Denis Fortier. Parrain et marraine, M. et Mme José Fortier, grands-parents de l'enfant.

**Mariages**

M. Ronald Cameron, à Mlle Yvette Veilleux, de Ste-Justine.

— M. Bertrand Cameron, à Mlle Yolande Racine Fust.

**Nos malades**

Plusieurs de nos paroissiens sont actuellement malades parmi lesquelles ont remarque Mme Thomas Pruneau, Mme Joseph Côté, Mme Edouard Fortier.

— Mme Laurent Lapointe est à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, où elle a donné naissance à une fille.

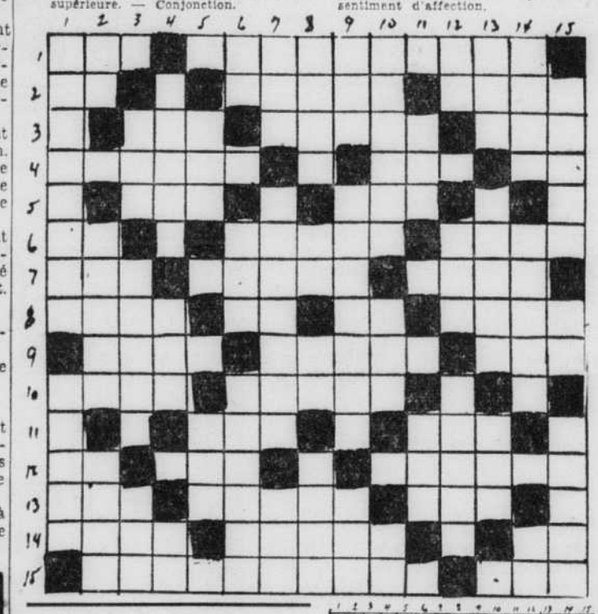
## Mots croisés du "Soleil"

**HORIZONTALEMENT**

1—Mauvais. — Influencer.
2—Pr. poss. — Mathématicien suisse né à Baie. — Entendre.
3—Agent politique français. — Nom d'homme. — Epoque.
4—Substance incorporelle. — Est couché. — Du verbe ETRE.
5—Famille des labiées. — Gelée des eaux.
6—Existes. — Orner. — Petite baie.
7—Poil rasé jusqu'à la peau. — Couvrir un mets de pain râpé. — Fait de feuilles flexibles et transparentes.
8—Scion d'arbre greffé sur un autre. — Tellement. — Note. — Genre d'oiseaux échassiers.
9—Prix établi. — Différence sensible. — Adj. poss.
10—Venues au monde. — Carbonate de calcium très tendre.
11—Pape actuel. — Plante d'une odeur très forte.
12—Négation. — Préjudice. — Qui hait.
13—Adj. ind. — Revenu annuel. — Saison.
14—Grand lac. — Ce qui n'est rien. — Art. simp.
15—Qui appartient à l'assemblée politique supérieure. — Conjonction.

**VERTICALEMENT**

1—50ième psaume de David. — Religieuse.
2—Non état de l'organisme. — Mammifère carnivore et herbivore.
3—Partie supérieure de la tige. — Femme écrivain mise à l'écart par Napoléon I. — Attaché.
4—Humeur visqueuse. — Possédées. — Dans.
5—N'admet pas. — Prép.
6—Nég. — Manière de marcher. — Matière tenace propre à lier des pierres.
7—Arracha à la vie. — Façon. — Nouveau.
8—Pr. pers. — Préf. — Pron. dém. — Vedette de l'écran.
9—Roue à gorge d'une poulie. — Dans DENIS.
10—Bâtir. — Colère. — Adj. poss.
11—F. d'Egypte. — Animal domestique.
12—Dans SOIE. — Fluide gazeux nécessaire à la combustion. — Fait sonner lentement.
13—Possédée. — Vente publique. — Général américain.
14—Exprime la gaîté. — Pièce dans une maison privée. — Art. simp.
15—Demeure. — En les. — Eprouver un sentiment d'affection.



## ST-BENJAMIN

**Va-et-vient**

M. et Mme Joseph Veilleux (Charles), Mlle Marguerite Veilleux, à St-Damien dernièrement, à la profession religieuse de Sr., Marie-Angélina des Soeurs du Perpétuel-Secours.

Mlle Pierrette Daoust et Mlle Pauline Nadeau, chez M. et Mme Albert Nadeau.

Mlle Clémence Lessard, de St-Joseph de Beauce, chez ses amies, Mlles Solange et Brigitte Rodrigue, Huguette Caron et Jeannine Breton.

Le Rév. Frère Jean-Benoit des FF. de l'Instruction Chrétienne, en promenade chez ses parents, M. et Mme Georges Grégoire.

M. et Mme Wilfrid Caron, Mlle Micheline et Huguette Caron, MM. Gérald et Jean-Yves Caron, à Ste-Perpétue de L'Islet, visitant la Rév. Sr. St-Jean-de-Brébeuf.

Les Rév. SS. St-Gilles et Madeleine-de-la-Résurection en visite chez leurs parents, M. et Mme Joseph Veilleux (Charles) et M. et Mme David Veilleux.

Mme Réal Caron et son fils Richard ainsi que M. Louis-Guy Caron, à Ste-Anne-de-Beaupré et à Giffard, dernièrement.

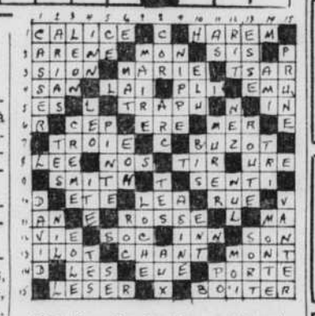
**Nos religieuses**

Les religieuses de St-François d'Assise du couvent faisant partie du personnel enseignant de la prochaine année scolaire sont revenues parmi nous; ce sont les RR. SS. Marie-du-Bon-Conseil, supérieure, St-Gilles, St-Pierre-Damien. Sr. Marie-de-la-Nativité et Sr. Ste-Brigitte sont en promenade pour quelque temps.

**Mariages**

Mlle Jacqueline Rodrigue, fille de M. Paul-Emile Rodrigue, décédé, et de Mme Rodrigue, à M. Armand Bolduc, fils de M. et Mme Odilon Bolduc.

M. Louida Rodrigue, fils de M. et Mme Adalbert Rodrigue, à Mlle Irène Caron, du Lac Frontière, fille de M. et Mme Désiré Caron.



(Solution du dernier problème)


Diarrhée ordinaire ou Diarrhée estivale?

*Soulagez-vous rapidement avec*

*Extrait de* FRAISES SAUVAGES DU DR. FOWLER

dans toutes les pharmacies

*Aussi excellent pour mal de mer et crampes d'estomac.*





*Elle convient à votre peau!*

LA POUDRE POUR LE VISAGE

*Du Barry*

Apporte à la femme ce charme exquis qui lui attire des regards admiratifs. Fine, adhérente et parfumée, la poudre Du Barry pour le visage est légère comme une caresse, douce comme un reflet de lune. De plus, elle est hypo-allergénique . . . elle convient à votre peau! Choix de ravissantes teintes à la mode exclusives à Du Barry.

$1.25 et $2.00

Richard Hudnut

TORONTO • NEW YORK


## MANSEAU

**Va-et-vient**

Mme J.-Bte, Fortier a visité ses parents de Ste-Anne des Monts, comté de Gaspé.

M. Lucien Lepage a fait un voyage d'affaires, à St-Jean de Dieu, Co. Rimouski.

M. et Mme Ange-Albert Barbeau étaient à la Baie du Febvre pour les funérailles de leur tante Mme Vve Albert Manseau.

Une délégation de Lacordaire et de Jeanne d'Arc s'est rendue au Cap-de-la-Madeleine lors de leur pèlerinage inter-diocésain

Notre pasteur, M. le curé Gérard Beauchesne a suivi les exercices de la retraite sacerdotale, récemment.





LA NOUVELLE NECCHI BU MIRA aux traits exclusifs, modernes, enjolive tout foyer.
Le commutateur-régulateur permet de réduire de 40% la vitesse de la machine facilitant ainsi la couture autour des courbes et des coins.
Le nouvel enfile-aiguille mécanique si sûr vous permet d'enfiler votre NECCHI les yeux fermés. Reflet direct de la lumière enchassée évitant toute fatigue de la vue.

MODÈLE NECCHI A PARTIR DE $124.00

NECCHI SEWING MACHINES CANADA, LTD.

Head Office: 3445 PARK AVE., MONTREAL

Il y a une obligation de garantie à vie avec chaque NECCHI. Parties et service répandus par tout le pays.



En vente chez les marchands suivants :

C. ROBITAILLE INC.
320 rue St-Joseph
Tél.: 5-8167

Bourque Electrique Ltée
223 rue St-Jean, Tél.: 2-2759
315 rue St-Joseph, Tél.: 3-5202

RADIODISC INC.
303 de la Canardière
Téléphone: 3-7760

F. & L. ELECTRIQUE & TV
ENR.
1279 — 4e Avenue
Téléphone : 3-4823

GÉO.-M. LATOUR
1495, 3ième Avenue
Téléphone. 3-2025

MOZART LTÉE
310 rue St-Joseph
Tél.: 2-6484

MAGUIRE ELEC. LTD
1330 ave Maguire, Sillery
Téléphone : 7-3401

G.-J. LEMIEUX Ltée
15 rue St-Louis, Lévis
Téléphone: TE-7-4724

LE FOYER MODERNE
ENR.
354 St-Joseph, Lauzon
Téléphone: TE 7-6102

J.-EMERY MATHIEU
21 rue St-Antoine
St-Georges de Beauce
Téléphone: 428

JOS. SIROIS ENR.
Ste-Justine
Téléphone: 38

LE FOYER CANADIEN
LIMITEE
Amqui, Téléphone: 137

J.-R. SIROIS
Matane, P.Q.
TEL.: 83

VIVOIR MODERNE ENR.
St-Jean-Port-Joli
Téléphone : 11

ROCH ELECTRIQUE LTEE
Kénogami, Jonquière, Arvida
Chicoutimi, Bagotville, Port-Alfred

L.-P. LACROIX
marchand
260 rue Notre-Dame
Ste-Marie, Beauce

JOS. DEGARIE
Carleton, Qué.
Téléphone : 41-W

J.-N. LAFLAMME
St-Romuald, Qué.
Téléphone: TE 9-9523

NOREAU ELECTRIQUE
LIMITEE
8 rue St-Louis, Lévis
Téléphone : TE 7-6158


LES AVENTURES DE PAULINE



## —Le sentiment

du Nord. Six représentants sortant de charge n'ont pu non plus décrocher une nouvelle candidature.

Dans une autre épreuve qui a retenu l'attention nationale, l'ancien représentant démocrate, M. John-A. Carroll, âgé de 53 ans, a été choisi candidat de son parti au Sénat pour l'Etat du Colorado.

Il a défait le maire Quigg Newton, de Denver. M. Carroll, ex-conseiller du président Truman, fera face au lieutenant-gouverneur Gordon Allott qui s'est vu attribuer la candidature, aucun adversaire ne s'étant présenté.

Le sénateur Edwin-C. Johnson occupe actuellement le siège que chercheront à obtenir MM. Carroll et Allott. M. Johnson a préféré solliciter un mandat de gouverneur du Colorado. Aux élections primaires du parti démocrate, il n'avait pas d'adversaire.

Dans le Wisconsin, M. Fred-R. Zimmerman, âgé de 74 ans, ennemi du sénateur McCarthy au sein du parti, est en avance dans la lutte pour reconquérir la candidature républicaine au poste de secrétaire d'Etat. M. McCarthy ne se présente pas cette année devant l'électorat, ayant été élu pour un mandat de six ans en 1952.

Le scrutin étant dépouillé dans la moitié des arrondissements de l'Etat, M. Zimmerman a recueilli 77,488 voix; Mlle Joyce-M. Larkin, ex-éditrice d'hebdo, candidate appuyée par l'organisation républicaine de l'Etat, en a obtenu 55,618. M. Zimmerman en est à son dixième mandat comme secrétaire d'Etat.

Le gouverneur Walter Kohler n'a reçu aucune opposition au cours d'une troisième élection primaire chez les républicains mais William Proxmire, candidat démocrate défait il y a deux ans, et James-E. Boyle, co-président de l'Action démocratique américaine, vont briguer les suffrages en vue d'obtenir la sanction du parti démocrate. Proxmire était en avance dans les premiers résultats.

Utah : Mme Reva Beck Bosone, qui a déjà accompli deux mandats en Chambre, a remporté une victoire facile chez les démocrates de l'Utah. Elle sera opposée à William-A. Dawson qui l'a défaite il y a deux ans. Dawson a été nommé à l'unanimité candidat républicain.

Massachusetts : Un vétéran de la Législature de l'Etat, Robert-F. Murphy, a été choisi comme candidat des démocrates après avoir écrasé Francis-E. Kelly, avocat de Boston. Ce dernier a déjà détenu les postes de lieutenant-gouverneur et de procureur général. Murphy affrontera le gouverneur Christina-A. Herter, candidat unanime des républicains.

Le sénateur Leverett Saltonstall n'a subi aucune opposition au cours de l'élection primaire républicaine. Il fera face en novembre à Foster Furcolo, trésorier d'Etat et ancien membre du Congrès. Furcolo l'a remporté sur deux concurrents chez les démocrates.

Vermont : Joseph-B. Johnson a été désigné comme porte-couleur des républicains pour l'élection au poste de gouverneur du Vermont, un Etat traditionnellement républicain. Johnson, un industriel de 61 ans, aura comme adversaire la première femme jamais nommée lieutenant-gouverneur dans l'histoire de l'Etat. Il s'agit de Mme Consuela Northrop Bally, Orateur de la Chambre des représentants du Vermont.

Au poste de gouverneur, le républicain Elmer Anderson n'a pas eu d'opposition. La coalition démocrate-agraire-ouvrière semble favoriser M. Orville Freman, avocat de Minneapolis, qui a les devants sur M. Paul Rasmussen, commissaire d'Etat des chemins de fer.

New-York : Le représentant Stuyvesant Wainwright, chaud partisan du président Eisenhower, a remporté une victoire écrasante sur M. William Shea, qui se réclamait du sénateur McCarthy. Trois autres congressistes républicains sortant de charge ont été remis en nomination sans difficulté.

Washington : Lors d'un vote léger, les électeurs de Washington ont choisi les candidats aux sept sièges de représentants. Le représentant démocrate Don Magnuson, sortant de charge, n'eut pas d'opposition.

## —Un projet froidement

(Suite de la 1ère page)

M. Picard envisageait probablement de ressusciter une entente conclue en 1951 entre les quatre grandes centrales syndicales du pays, entente qui a sombré la même année quand le CMTC a laissé entendre que la CTCC se servait du cartel pour accroître son propre prestige en profitant de la force des deux grands congrès.

Le quatrième groupe du cartel, formé surtout pour consolider la pression en vue d'obtenir le rétablissement des règles des prix, était formé des unions ferrovaires indépendantes, groupant quelque 40,000 membres.

Depuis l'échec de 1951, le CMTC et le CCT ont fait l'union de nouveau. En février dernier, ils ont soumis un mémoire conjoint au cabinet fédéral au sujet du chômage.

Plus tard, leurs exécutifs ont élaboré un traité de non-intervention, qui doit être ratifié par le congrès du CCT à Toronto à la fin du mois.

Le Congrès canadien du Travail a laissé entendre hier que le chômage, l'hiver prochain, sera plus élevé de 50 pour cent que cette année à moins que le gouvernement fédéral ne prenne des mesures d'urgence.

Dans un communiqué publié à l'issue d'une réunion du comité exécutif du CCT, on précise que "la politique actuelle suivie par plusieurs entreprises et l'absence de toute politique de la part du gouvernement, laissent prévoir un taux beaucoup plus élevé de chômage au cours du prochain hiver."

On ajoute que les mesures en vue de rallier les 375,000 membres du CCT pour "combattre les perspectives désastreuses" seront les questions les plus importantes du congrès annuel qui doit se réunir à Toronto le 27 septembre.

## —L'électronique

(Suite de la 1ère page)

dustrie des arts graphiques, et c'est dans les laboratoires de Cambridge Mass., de cette institution que fut perfectionné le Photon. Il s'est fondée depuis une société à Cambridge pour la fabrication de la nouvelle machine et le journal de Quincy fut choisi par cette entreprise pour poursuivre les recherches pratiques d'application du Photon à la composition d'un journal.

Le fonctionnement de Phonton est déclenché par un clavier normal de dactylotype électrique. Mais, à l'encontre des méthodes employées jusqu'ici, il ne moule pas de métal chaud en lignes de caractères. Par un procédé à la fois électrique, électronique et optique, il compose le caractère sur un film photographique.

Un disque de verre de huit pouces, pesant une livre et demie, porte les images transparentes de 16 familles de caractères. Ces images remplacent les matrices ou moules conventionnels des machines à composer, moules qui coûteraient $40,000 et pèseraient deux tonnes.

Ce disque effectue huit tours à la seconde. Pendant qu'il tourne, un phare stroboscopique cueille le message que lui transmet le clavier et un éclair de 10 millionnièmes de seconde projette l'image de la lettre sur un film photographique. L'opérateur du clavier peut donner la dimension qu'il veut à la lettre, et il a le choix des "familles" de caractères.

Mais, entre la frappe de l'opérateur et l'éclair du phare imprimeur, se trouve une "mémoire". Cette "mémoire" se souvient de chaque ligne que compose l'opérateur. Si celui-ci fait une erreur, il peut s'en apercevoir et commander alors à la "mémoire" de l'oublier. Il peut ensuite faire la correction qui s'impose. Il peut corriger une faute ou toute une ligne.

La machine fait automatiquement la justification des lignes, c'est-à-dire l'uniformité de longueur ou la disposition en échelon, au centre, etc., des lignes, l'espaçage entre les lettres ou leur resserrement.

Et comme tout se fait à l'électricité, le clavier n'a pas besoin d'être près de la machine qui aligne les caractères.

## —L'industrie laitière

(Suite de la 1ère page)

tion voudrait que "vos cartes soient mieux mises sur table".

L'Association souhaite "moins d'effort pour combattre la concurrence au moyen de la loi et de meilleures preuves de votre volonté de recourir à de nouveaux moyens de réduire les prix, tant pour vous-même que pour les consommateurs. Une représentation adéquate au sein des commissions de l'industrie laitière saurait peut-être nous rassurer là-dessus".

Mme Vautelet a laissé entendre que l'industrie pourrait peut-être vendre du lait écrémé en plus grande quantité aux familles peu fortunées si les prix étaient réduits. Dans Québec, a-t-elle expliqué, on se plaint que le lait écrémé, exempt de 3.4 pour cent de matière grasse, se vende de trois à cinq cents seulement de moins que le lait ordinaire.

"Aux yeux du consommateur, la valeur du corps gras ainsi retiré semble justifier une économie beaucoup plus grande que celle qui lui est réellement faite. Peut-être a-t-il tort; peut-être aussi a-t-il raison?"

Les consommateurs estiment en outre qu'il serait souhaitable de répandre davantage la livraison du lait en cartonnage. Mais si la bouteille "vous tient trop à coeur, alors, s'il vous plaît, nous aimerions que les capsules recouvrent le rebord de la bouteille".

"Nous aimons notre laitier, mais nous ne sommes pas trop certains que ses empreintes digitales sont stérilisées. Et quelques mouches qui, venues des poubelles, se sont posées sur les bouteilles, ne sont pas de nature à nous convaincre de la vérité du slogan 'la santé par le lait'".

Mme Vautelet a ajouté que l'Association des consommateurs n'a jamais combattu en faveur de la margarine, mais elle a effectivement combattu en faveur de la liberté qu'a le consommateur d'acheter un produit satisfaisant. Elle a combattu la conception suivant laquelle quiconque a un droit à la protection aux dépens de tous.

"Il est facile de partager les craintes de l'industrie laitière à l'égard de la margarine et des autres succédanés, mais la nature humaine n'affectionne pas les tentatives visant à la déposséder de toute liberté, y compris la liberté d'acheter.

"Et rien de ce que l'industrie de la margarine a pu faire pour répandre son produit n'est comparable à l'effet qu'a produit sur les consommateurs l'interdit dont la margarine a été frappée dans le Québec à la demande de l'industrie laitière."

## Les bons et mauvais côtés des vieilles méthodes d'enseignement

Edmonton (PC) Les bons et les mauvais côtés des vieilles et des nouvelles méthodes d'enseignement ont été discutés d'une façon générale lors de la séance d'ouverture, hier, du congrès annuel de trois jours de l'Association des éducateurs canadiens.

Dans son allocution présidentielle, prononcée devant plus de 300 délégués, M. G.-A. Frecker, sous-ministre de l'Instruction de Terre-Neuve, a défendu l'enseignement progressiste en affirmant qu'il avait "contribué largement à la cause de l'instruction malgré les apparences temporaires contraires".

Il a souligné que les critiques ont tendance à comparer les meilleurs produits des écoles d'il y a une génération "aux étudiants ordinaires" d'aujourd'hui.

L'enseignement traditionnel d'il y a quelques années a réussi d'une excellente façon à la formation des meilleurs dix pour cent tandis qu'on considérait le reste comme inférieur et souvent stupide.

"Et pourtant combien de fois avons-nous vu les chefs de nos communautés venir précisément de ce dernier groupe tandis que ceux qui avaient fait partie du groupe de 10 pour cent restaient en arrière", a déclaré M. Frecker.

Le président a également conseillé aux instituteurs d'être moins sensibles et "un peu moins désireux de trouver le bouc-émissaire" quand ils sont critiqués. Malgré l'état troublé du monde, actuellement, l'étudiant "est en meilleure posture pour recevoir une meilleure instruction" que son camarade d'il y a une génération.

M. M.-Andrew Stewart, président de l'université de l'Alberta, a souligné que la tendance vers l'enseignement progressiste avilit les normes d'entrée à l'université.

Les méthodes modernes d'enseignement sont mieux adaptées aux étudiants qui ne vont pas à l'université, étudiants qui forment la majorité. On dit que même si la formation des étudiants qui se destinent aux études universitaires n'est pas aussi complète qu'on le désirerait, l'amélioration de la formation du groupe majoritaire constitue un gain total.

M. Stewart a précisé que les universités ne sont pas convaincues que le gain total soit tellement marqué au point de justifier "l'avilissement" de la formation des étudiants qui se destinent aux études universitaires.

On pourrait trouver comme solution le prolongement des études universitaires, ce qui est indésirable, des examens spéciaux d'admission universitaire ou des classes supérieures séparées en vue de préparer ceux qui fréquenteront l'université.

## les grévistes Au Chili, on conscrit

Santiago, Chili, 15 (PA) Les grévistes de la mine El Teniente de la Braden Copper Company ont été enrôlés dans l'armée et seront obligés de travailler dans la mine où ils ont refusé de retourner volontairement. Le gouvernement aussi ordonné la tenue, d'un arbitrage obligatoire. Les ouvriers ont cessé le travail il y a 25 jours pour obtenir une augmentation de salaire et divers autres bénéfices.

## —Les tabaconistes

(Suite de la 1ère page)

postaux.

M. C. I. Keith, avocat de l'association, a dit que les détaillants indépendants du Canada ne peuvent faire concurrence au pouvoir d'achat de "millions de dollars utilisé comme une matraque pour les détruire un par un". Si on ne fait rien pour interdire les ventes à perte, les petits détaillants devraient être mis au courant le plus tôt possible afin de leur permettre de se retirer de la course.

M. Gorfinkel a dit que la loi interdisant la fixation des prix de revente a été un échec. Elle a permis aux magasins à succursales de recourir à des méthodes injustes dans la vente des cigarettes et le petit détaillant de tabac est frappé de tous côtés.

## THETFORD-MINES

**Pèlerinage marial**

Plusieurs paroissiens de Lac Noir, se rendirent à Notre-Dame de la Présentation, église consacrée à la Ste-Vierge, pour un pèlerinage marial. M. le curé Lord accompagnait ses paroissiens. M. l'abbé Jean-Marie Bégin, vicaire à Notre-Dame récita le chapelet, prières de l'année mariale, remercia et souhaita la bienvenue aux pèlerins. Une collecte fut faite durant la cérémonie par MM. André Piuze et Laurent Hémond. La bénédiction du St-Sacrement eut lieu ensuite. M. le curé Lord officiait. La chorale de St-Désiré du Lac Noir chanta le salut, sous la direction de M. Louis Mercier.

Joseph-Simon-Jocelyn, de M. et

**Baptêmes**

Mme Raymond Gaudreau (Rolande Giguère), de St-Ferdinand. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gaudreault, de Sainte-Perpétue, grands-parents de l'enfant.

— Marie-Yvonne-Arligne-Lisette, de M. et Mme Lucien Huard (Aldéa Grenier). Parrain et marraine, M. et Mme Dorand Huard, de St-Evariste, oncle et tante de l'enfant.

— Joseph-Arthur-Michel, de M. et Mme Raoul Côté (Lucien Mathieu). Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Lessard, oncle et tante de l'enfant.

## ST ZACHARIE

**Baptêmes**

Marie - Diane-Noëlline, fille de M. et Mme Raoul Boutin (Thérèse Giroux). Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Drouin.

Joseph - René-Marial, fils de M. et Mme Edouard Cloutier (Marguerite Fleury). Parrain et marraine, M. et Mme Réginald Allen.

Joseph-André, fils de M. et Mme Gustave Roy (Marthe Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Gabrielle Roy, de Montréal.

Joseph - Christian - Cénaln, fils de M. et Mme Evana Pomerleau (Adéla Turgeon). Parrain et marraine, M. et Mme Donat Jacques.

Joseph - Conrad-Agénor, fils de M. et Mme Léopold Larivière (Rose Couture). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Guay.

Joseph-Mario, fils de M. et Mme Florian Duquet (Gertrude Larivière). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-René Duquet.

Marie-Francine, fille de M. et Mme Charles Grenier (Gertrude Duquet). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Duquet.

Joseph-Richard, fils de M. et Mme Clément Cormier (Andréa Lebel). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Renauld.

Marie - Suzanne-Céline, fille de M et Mme Germain Drolet (Gisèle Larivière). Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Gougeon de Montréal.

Marie-Line, fille de M. et Mme Ernest Bisson (Astrid Lachance). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Bisson; porteuse, Mlle Evelyne Lachance, de St-Paul, Alberta.

A M. et Mme Henri Brochu (Jeanne d'Arc Gagné), de St-Côme, un fils, baptisé sous le prenom de Yvon. Parrain et marraine, M. Théodule Brochu, grand-père et Mlle Marie-Laure Brochu, cousine de l'enfant; porteuse, Mme Florian Morin.

**Mariages**

M. Yves Turgeon, fils de M. et Mme Joseph Turgeon de St-Zacharie, à Mlle Yolande Parent, fille de M. et Mme Adjutor Parent de St-Georges.

M. Emilien Poirier, fils de M. et Mme Hormisdas Poirier, de St-Zacharie, à Mlle Françoise Poulin, fille de M. et Mme Charles Poulin de St-Gédéon de Beauce.

**Va-et-vient**

Mlles Rita et Alberta Duquet, à St-Georges, dernièrement.

M. et Mme Georges Chabot de Sherbrooke, en promenade à St-Zacharie.

M. Elie Larivière en voyage d'affaires à Sorel.

MM. Antoine, Florian, Mme Adrien Duquet, Mlles Alberta et Rita Duquet, de passage à Québec, pour visiter M. Antoine Duquet à l'hôpital.

MM Adélard Sylvain, Dominique Larivière, Eugène Larivière, à Québec par affaires.


LE CAMION QUI VA LÀ OÙ LES AUTRES NE PEUVENT ALLER

CAMION UNE TONNE

WILLYS

À 4 ROUES MOTRICES



MAINTENANT AVEC

53% PLUS DE PUISSANCE

Transportez vos charges utiles à travers boue, neige ou glace, grimpez des côtes à 60% grâce au nouveau et merveilleux moteur Super-Hurricane WILLYS, 6 cylindres, de 115 CV.

voyez votre dépositaire KAISER-WILLYS

WD9-54F

COTE AUTOMOBILES ENR.

105, 3e avenue — Téléphone : 2-6290

Québec, Qué.

AUTO MODERNE LTEE

25 de la Couronne — Téléphone : 5-8188

Québec, Qué.


LE SAINT — *par Leslie Charteris*



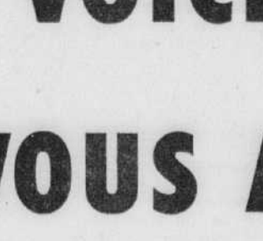

LE SURHOMME — *par Wayne Boring*





VOICI COMMENT VOUS ASSURER UN CHAUFFAGE À L'HUILE SANS ENNUIS!

VOYEZ VOUS-MÊME LA DIFFÉRENCE que fait l'Huile Combustible Shell AVEC FOA-5X



Voici un filtre après un mois de filtrage d'huile ordinaire. Les filtres ainsi obstrués occasionnent la majorité des pannes de brûleurs.



Filtre utilisé pour la nouvelle Huile Combustible Shell avec FOA-5X. Il est propre comme un sou neuf après une saison complète de chauffage!

FOA-5X—Contenu seulement dans l'Huile Combustible Shell—Garde les Filtres Propres Toute la Saison!

Les filtres obstrués sont la principale cause des pannes de brûleurs à l'huile. Supprimez *cette* menace à un chauffage à l'huile ininterrompu en n'utilisant que de l'Huile Combustible Shell avec FOA-5X.

L'Huile Combustible Shell avec FOA-5X garde les filtres propres durant toute la saison de chauffage. En trois ans d'essais, dans des milliers de brûleurs à l'huile de toutes sortes, le résultat a toujours été le même avec FOA-5X . . . il n'y eut pas une seule panne de brûleur à l'huile due à l'obstruction du filtre. Un autre fait à remarquer—vous brûlez moins d'huile avec un filtre propre! Si vous n'avez pas encore commandé votre huile pour la saison, téléphonez Shell aujourd'hui.

SONITOR—Une Exclusivité Shell! Arrête la Rouille et la Corrosion dans les Réservoirs!




Sonitor représente un autre avantage supplémentaire que vous obtenez en adoptant l'Huile Combustible Shell. Comme FOA-5X, c'est un produit des Recherches Shell; Sonitor protège l'intérieur des réservoirs d'huile contre la rouille et la corrosion. Sonitor arrête non seulement la dissémination de la *vieille* rouille . . . mais il empêche la formation de *nouvelle* rouille! S'il est mis à temps dans votre réservoir d'huile combustible, Sonitor peut en doubler la durée.

La maison Shell est heureuse d'offrir à tous ses clients cette merveilleuse protection pour leurs réservoirs . . . *sans frais supplémentaires!* Si vous n'êtes pas encore au nombre des clients utilisant l'Huile Combustible Shell, vous pouvez le devenir. Vous n'avez qu'à téléphoner.

SHELL OIL COMPANY OF CANADA, LIMITED

Téléphone : 7-2514

SHELL

# Changement de dates

Montréal, 15. (PC) — M. T. H. Atkinson, président de l'Association des Banquiers Canadiens, annonce qu'on changera les dates auxquelles les banques à charte créditent les intérêts aux comptes d'épargne des particuliers.

A partir du 31 octobre, les intérêts seront portés aux comptes d'épargne des particuliers le 31 octobre et le 30 avril, a déclaré M. Atkinson, au lieu du 30 novembre et du 31 mai, comme auparavant.

"Ce changement a été fait, a ajouté M. Atkinson, afin que les clients des banques qui accumulent leurs économies en vue d'acheter des Obligations d'épargne du Canada ne perdent pas les intérêts alloués aux dépôts. Ces obligations seront datées, comme d'habitude, du 1er novembre, date qui coïncidera avec celle où les intérêts seront désormais crédités.

"Toutes les autres dispositions concernant les paiements d'intérêts demeurent les mêmes et le taux reste à 2 pour cent par an."

## Des récollections pour les prêtres

Des exercices de récollection pour les prêtres auront lieu demain à Villa Manrèse et à Thetford-Mines. A Villa Manrèse, cette récollection s'adresse aux prêtres de Québec et des environs. Elle aura lieu à 10 heures du matin. Les exercices à Thetford-Mines débuteront à 2 h. 30 demain après-midi.

## Installation du curé de St-Sylvestre

L'installation de M. l'abbé Philippe Kelley, jusqu'ici professeur au Collège de Lévis, comme curé de St-Sylvestre aura lieu dimanche après-midi à 3 heures. M. l'abbé Léon Fortier, V. F., curé de St-Antoine de Tilly, présidera à la cérémonie qui donnera lieu à une grande fête paroissiale.

## Grave accusation

Barrie, Ont. (PC) Delbert Corbeau, 55 ans, ouvrier de construction, employé au camp Borden, a été accusé hier de tentative de meurtre. Il a été arrêté dans un hôtel de Barrie après qu'on eut trouvé Joe Gauvin, 41 ans, ancien boucher de Montréal, baignant dans son sang dans une maison de chambre. La police dit qu'il souffre d'une "grave blessure" à la tête.

## Respect à l'autorité

Un jeune fier-à-bras du quartier St-Sauveur, qui aurait même invité un constable à enlever son veston pour se mesurer à lui, a été traduit en Cour municipale, hier, pour désordre. Le constable, qui a procédé à son arrestation, a déclaré dans son témoignage que le jeune homme semble le chef d'un groupe de jeunes gens qui jouent aux sous sur le trottoir et nuisent ainsi à la circulation des piétons.

Le juge Rodolphe DeBlois a prononcé une sentence suspendue de $20 ou un mois et a invité le jeune homme à respecter l'autorité établie.

## Arrêté à Lévis

La police municipale de Lévis a appréhendé, hier après-midi, sur l'avenue Laurier, à Lévis, un individu qui conduisait son véhicule alors que ses facultés étaient diminuées par l'alcool. Il fut conduit au poste de police No 1 de Lévis d'où il est sorti sous cautionnement. Il doit comparaître aujourd'hui devant le Recorder de la cité de Lévis.

## Magazine confisqué

Montréal (PC) La police a déclaré hier que trois propriétaires de kiosques à journaux seront poursuivis devant les tribunaux après qu'on eut confisqué 16 exemplaires du magazine "Sir" interdit pour question de morale par le Bureau de la Censure du Québec.

## ST-BENJAMIN

**CEREMONIE DES ANGES**

Camille, Robert, enfant bien-aimé de M. et Mme Jean-René Turcotte, est décédé à l'âge d'un mois.

**MALADES**

Mme Léonidas Veilleux et M. Réginald Boucher sont revenus d'un séjour à l'hôpital de St-Georges, tandis que M. Roméo Lessard, maire de la paroisse a du subir une sérieuse intervention chirurgicale. Mme Albert Nadeau et M. Nazaire Boucher ont fait également un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

## Funérailles de Mme P. Plante

Un bel hommage a été rendu, mardi le 17 août, en l'église de Notre-Dame de Jacques-Cartier, à dame Germaine Marceau, épouse de M. Pierre Plante, décédée à l'âge de 70 ans et 6 mois. Des citoyens en vue, des hommes d'affaires, des représentants de différentes maisons d'affaires et d'organismes figuraient dans le défilé. Les employés de la Traverse de Lévis, du Québec Power et des Ateliers municipaux formaient un groupe nombreux.

La cérémonie fut des plus imposantes, la levée du corps a été présidée par M. l'abbé René Ruelland, vicaire de Beauport. M. l'abbé Fernand Nicole a chanté le service, assisté de MM. les abbés Dollard Mercier et J.-M. DeRouin comme diacre et sous-diacre. La chorale paroissiale dirigée par Me Louis Gravel a exécuté les chants d'usages.

Un landau de fleurs précédait le corbillard. Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, M. Pierre Plante; ses fils, Maurice, Paul-André, Gabriel, Fernand et Adrien Plante; ses gendres, MM. L.-P. Genest, Maurice Routhier, J.-Raymond Gauvin, Chs-H. Lépine et Jean-Marie Dussault; ses frères, MM. Antonio et André Marceau; ses beaux-frères, MM. Auguste Santerre, Nap. Mercier, Stanislas Vézina, Adélard Santerre, Georges Santerre, Paul-Emile Couture et Paul Dolbec. La défunte laisse aussi plusieurs petits-enfants, neveux et cousins.

A la suite des membres de la famille on remarquait, MM. J.-S. Ruelland, Geo.-Henri Sylvain, René Bolly, Paul Dalburg, Lionel Vézina, Loyola Déry, P.-E. Dutil, Alphonse Trépanier, E. Martel, Alphonse Therrien, Arthur Montreuil, Roland et Jacques Doré, Omer Sansfaçon, Sévérin Audet, Gaston Gagnon, Alphonse Mercier, V. Mercure, Elzéar Gauvin, Stanislas Poulliot, Robert Marois, Joseph Larose, Lt-Geo. Mercier, Louis Denechaud, Claude Vézina, André Santerre, Lucien Dorion, Chs-Aug. Plante, J.-P. Lemay, Frederick Lemaire, Fernand Wagner, Gaston Drolet, Omer Sylvain, Alfred Lépine, Luc. Chamberland, Fernand Drouin, Josaphat Blouin, Arsène Gamache, P.-H. Corriveau, Joseph et Gérard Poulliot, Paul Chabot, Antonio Lamontagne, Richard Santerre, Jacques Bisaillon, R.-E. Roy, Georges Campeau, A.-S. Dombrowski, R. Asselin, L.-P. Poulliot, Antoine Nadeau, Albert Forgues, Sylvio Moisan, Maurice Ouellet, Noël et Jean Doré, M. Giroux, E. Beaulieu, Léopold et Benoit Boutet, Amédée Fiset, Edmond Légaré, Marcel Légaré, Jos. Genest, André Paradis, I. Demers, Robert Lachance, Emile Gaulin, Jos. Marceau, J.-W. Gagnon, R. Gagnon, Lucien Lachance, Arthur Dumas, Emile Dombrowski, Peter Farago, J. Létourneau, Ernest Roy, A. St-Cyr, Paul Doré, L. Duchesneau, Georges Mathieu, Alphonse Levasseur, Louis Roy, André Savard, Maurice D'Amours, J.-R. Côté, Lucien Plante, J.-Marc Plante, Jules Auger, Camille Cloutier, L.-G. Blouin ainsi que plusieurs autres.

M. Gérard-A. Moisan, de la cie Hubert Moisan, dirigeait les funérailles.

L'inhumation eut lieu au cimetière St-Charles.





**Callosités**

Douleur, brûlure, sensibilité en-dessous du pied.

**SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE !**

Pour le soulagement le plus rapide que vous puissiez imaginer, utilisez les Zino-pads super-doux du Dr Scholl. Ils enlèvent aussi les callosités de la façon la plus rapide connue dans la science médicale. Aux pharmacies, magasins de chaussures, à rayons, 5-10-15c.



Dr Scholl's Zino-pads

**Quel plaisir... quelle satisfaction que de PEINTURER VOUS-MÊME avec le Super Kem-Tone**

MARQUE DÉPOSÉE



On peint aujourd'hui plus d'intérieurs avec le Super Kem-Tone qu'avec toute autre peinture à base de latex... ce qui prouve son incontestable popularité.

$7.65 LE GALLON
$2.25 LA PINTE

la richesse du velours...
la résistance du caoutchouc!



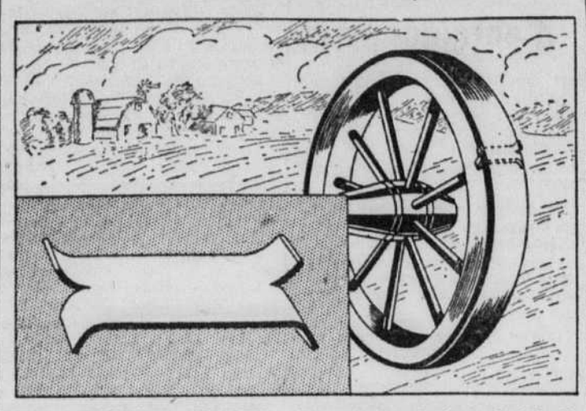

*Une des merveilleuses peintures Kem*

- 22 teintes magnifiques au choix; on peut les mélanger pour obtenir des teintes "personnelles".
- S'applique aisément, soit au pinceau, soit au rouleau "Roller-Koater".
- Sèche en quelques minutes, sans laisser de stries ou de marques. On peut employer la pièce la même journée.

NE DÉGAGE AUCUNE ODEUR DE PEINTURE.

- Ne pose aucun problème de nettoyage lorsque le travail est terminé; récipients et pinceaux se nettoient aisément avec un peu de savon et de l'eau.
- Peut être lavé à fond aussi souvent que désiré.
- Employez SUPER KEM-TONE..., et peinturez vous-même!


## CONSEILS PRATIQUES



**POUR CONSOLIDER UN PNEU : S'il arrive que la jante de bois de l'une des roues de votre automobile se rétrécisse, une pièce d'acier de dimensions précises (à gauche) remédiera à la situation. La pièce d'acier doit être dentelée à chaque bout avec une scie appropriée. Puis vous la glissez entre le pneu et la jante, pliant ensuite en direction opposées ses bouts dentelés.**

# Des innovations à Vie Française

Vie française de septembre 1954 nous arrive sous une couverture nouvelle, dans un format agrandi. Le secrétaire de la Vie française annonce, en article liminaire que la revue paraîtra tous les deux mois. La direction en est confiée à madame Reine Malouin, écrivain bien connue de Québec et membre du Conseil d'administration de Vie française.

Le numéro de septembre est consacré au Conseil de Vie française lui-même. On y peut lire un historique de cet organisme par l'abbé Adrien Verrette, un article sur l'agence de voyages patriotiques La Liaison française, par l'abbé Paul-E. Gosselin, une esquisse biographique par madame Reine Malouin du premier président du Conseil Mgr Camille Roy, enfin un poème et la relation du voyage officiel de La Vie française dans le nord québécois et l'Ontario.

Monsieur Maurice Lebel reprend sa chronique littéraire. Il y présente le volume que M. Jean Bruchési vient de consacrer à l'Université. Le sommaire se clôt sur Les horizons patriotiques par Le Veilleur. La revue garde ainsi sous sa toilette neuve son caractère de documentaire de la vie française au Canada et aux Etats-Unis.

## Officiers bien payés

New York (PA) On a déclaré hier à une enquête d'Etat que des officiers syndicaux ont reçu des doubles salaires allant jusqu'à $30,000 par année, des automobiles gratuites, des "cadeaux" en argent et des rentes viagères payées à même les fonds de bien-être des unions.

Samuel Rosenzweig, de White Plains, N.-Y., a dit que, dans la période de quatre ans commençant en mai 1950, il a pris près de $80,000 en salaire à même le fonds de bien-être, en plus d'un salaire de $250 par semaine en tant que président du local. Son adjointe, Mary Gillace, a reçu environ $36,000 en salaire durant la même période, a-t-il ajouté.

## Accusation renvoyée

Montréal (PC) La police de Montréal a dit hier qu'elle a relâché un homme détenu en rapport avec un supposé enlèvement, après que la fille qui avait porté plainte eut été incapable de prouver ses allégations. La police a identifié la fille comme Liliane Mayer, 19 ans, de Montréal. La police a expliqué que Mlle Mayer avait soutenu avoir été enlevée par deux hommes qui avaient tenté de l'assaillir criminellement.

## Mort de monsieur Trefflé Campagna

M. Trefflé Campagna, menuisier, de St-François, I.O., est décédé hier à l'âge de 86 ans et 8 mois. Il laisse pour pleurer sa perte ses fils, Joseph, vérificateur au Service civil, J.-Baptiste, ingénieur forestier, et Léon, technicien professionnel; ses belles-filles, Mme Joseph Campagna (Léonne Painchaud), Mme J.-Baptiste Campagna (Cécile Lajeunesse), Mme Léon Campagna (Marie-Thérèse Dumas), et ses petits-enfants : Jeannine, Jean-Claude, Pierre, Michel, Danielle, Colette, Geneviève, Etienne, René, Jean Campagna.



## Opposition à des taux ferroviaires

Beaconsfield, 15. (PC) Le maire John Stethem a convoqué, hier, une réunion des 17 maires des municipalités qui s'opposent à une augmentation de taux sur les trains de banlieue, comme le demandent les compagnies de chemin de fer.

Le maire Stethem dit que les maires concernés ou leur représentants se rassembleront demain pour élaborer leurs plans de négociations avec les membres de la Commission des transports.

Les chemins de fer ont obtenu une majoration de 100 p.c. dans la région de Toronto, récemment. La date où les commissaires viendront enquêter sur la situation à Montréal n'a pas encore été fixée.

## Ecoliers plus nombreux dans la métropole

Montréal, 15. (PC). Environ 50,000 élèves, soit 2,000 de plus que l'an dernier, se sont inscrits cette année dans les 78 écoles montréalaises sous la juridiction de la Commission des écoles protestantes du district métropolitain.

Le nombre d'élèves dans les écoles secondaires est de 10,672 — une augmentation de 500 — cependant que celui des écoles élémentaires est de 37,900, soit 1,800 de plus qu'en 1953-1954.

## Judicieux conseils

Saskatoon (PC) Un porte-parole du gouvernement ontarien a déclaré hier que tous les gouvernements devraient porter une attention spéciale à la promotion industrielle. M. F.-J. Lyle, directeur du département du commerce et de l'industrie de l'Ontario, a déclaré à la sixième conférence annuelle du commerce et de l'industrie groupant des représentants des 10 gouvernements provinciaux que l'économie du Canada subit une transformation: d'une économie reposant sur l'agriculture et les ressources naturelles, elle devient une économie industrielle.

## Trop de bruit

Montréal (PC) Le conseiller Elzéar Simard a déclaré hier que les résidents du Parc Extension se plaignaient qu'ils ne peuvent dormir la nuit à cause des explosions de dynamite sur les chantiers de construction situés dans le quartier. Les plaintes ont été transmises au directeur des travaux publics, M. Lucien L'Allier, qui verra "à remédier à la situation", a déclaré le conseiller.

## Septuagénaires blessés

Deux septuagénaires ont été hospitalisés, hier, à la suite d'accidents différents. Ce sont M. Alfred Cloutier, 71 ans, de Vallée-Jonction, comté de Beauce et Mme Léon Lapointe, 71 ans, de St-Raymond de Portneuf.

M. Cloutier souffre apparemment de fracture à un bras et de contusions. Il aurait subi ses blessures lorsque le cheval qu'il conduisait dans un champ a pris le mors aux dents. Le blessé a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

De son côté, Mme Lapointe s'est infligé une fracture à une jambe à la suite d'une chute dans sa demeure, semble-t-il. Elle est hospitalisée à l'Enfant-Jésus.

## Lourde sentence

Montréal (PC) Un auxiliaire volontaire de la Gendarmerie royale, dont on n'a pas révélé le nom, a témoigné en Cour hier qu'un réseau de narcotiques lui a offert de faire partie de l'affaire, dans l'ouest de Montréal. Il a témoigné contre trois hommes accusés de faire partie de la bande.

Deux des hommes, Gordon McLean, 52 ans, et Joseph Harold Davis, ont été condamnés à cinq ans de pénitencier. Un troisième, Gordon Goines, 75 ans, surnommé "le major", subira son examen volontaire le 21 septembre sous des accusations d'avoir fait le trafic des narcotiques.

## La tempête

Halifax (PC) La Nouvelle-Ecosse se remet lentement sur pied, à la suite d'une interruption totale des moyens de communications par l'ouragan Edna en fin de semaine. Les compagnies ont réparé toutes les lignes sauf celles de la région de Yarmouth. On s'attendait que les réparations soient terminées à la fin de la journée d'hier.





NOUVEAU REMEDE

**LE "SECRET" D'UNE BONNE SANTÉ EN TOUT TEMPS!!!**

**FEMMES et JEUNES FILLES reconnaîtront "à L'UNANIMITÉ" qu'il s'agit ICI des comprimés**

# FEM-Y-CAL

*"REMEDE PUREMENT VEGETAL"*



FILLE

D'une **VALEUR** incontestable, ces comprimés **CALMENT** les **DOULEURS** menstruelles. **INOFFENSIFS**, ils **SOULAGENT** les **MALAISES**, les **TROUBLES** qui accompagnent ces périodes. Les comprimés **FEM-Y-CAL** sont une aide précieuse pour diminuer, soulager l'irritabilité nerveuse et l'agitation de vos jours **"INGRATS"** du mois.

**Les comprimés FEM-Y-CAL agissent comme TONIQUE du système NERVEUX, ont une action SEDATIVE, calment et soulagent les DOULEURS périodiques.**



FEMME

**FEM-Y-CAL** vous aidera à vaquer, régulièrement, à vos occupations quotidiennes. Il prévient donc **TOUTE** perte de temps. **TOUTES "DOULEURS"** disparaissent rapidement. Ces **COMPRIMES** sont **DIGNES** de **CONFIANCE.**

*Quelques conseils*

Evitez le **SURMENAGE**, la **FATIGUE**, les **EXERCICES** violents. Bien **DORMIR. MANGER** à des heures **REGULIERES. MANGER** à votre faim, une nourriture **SAINE** et **SOUTENANTE.**

*PRIX DE VENTE*

**FEM-Y-CAL sont offerts en 2 GRANDEURS**

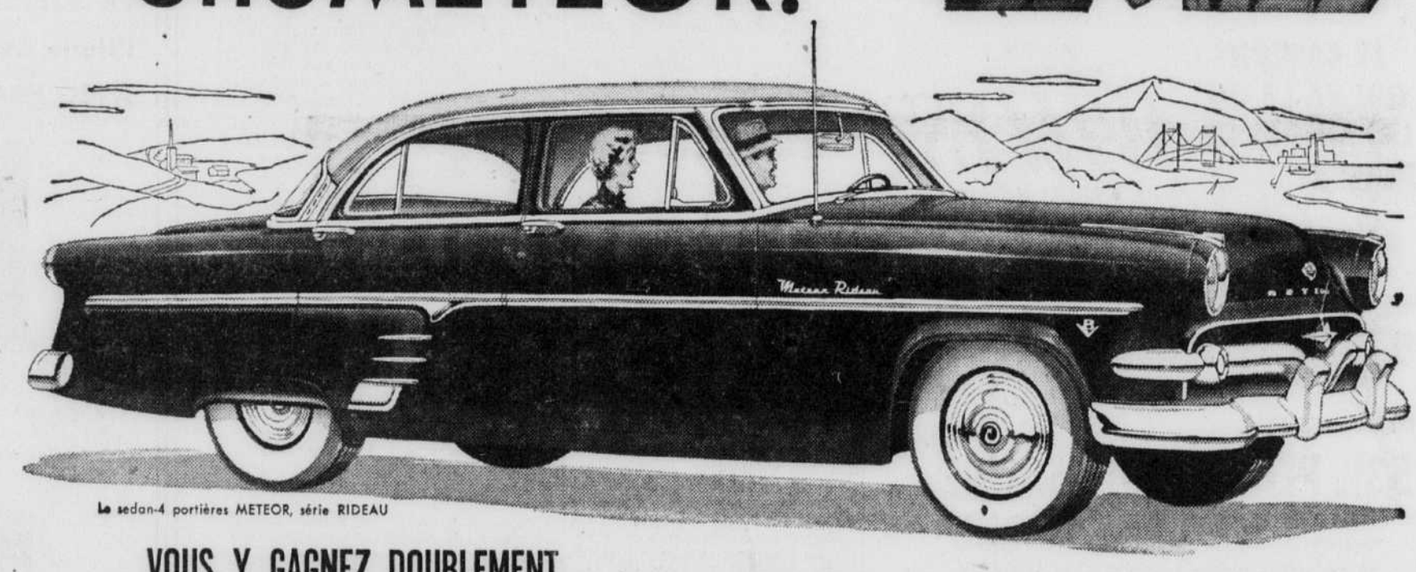
Format commode ou de SAC à MAINS, 30 comprimés . . se vend ..... $1.00
Format économique ou de FAMILLE 90 comprimés . . se vend ..... $2.00

TOUTES PHARMACIES

*Dépositaires :* SOREX — BRUNET — LIVERNOIS — GOSSELIN

# L'achat idéal: une METEOR!






Le sedan-4 portières METEOR, série RIDEAU

**VOUS Y GAGNEZ DOUBLEMENT EN L'ACHETANT IMMÉDIATEMENT!**

*Vous profitez d'une meilleure remise sur votre voiture actuelle en l'échangeant immédiatement contre une nouvelle Meteor.*

*Vous précédez le progrès en conduisant la plus-que-moderne Meteor, la voiture de haute qualité, au puissant moteur V-8 et aux magnifiques intérieurs... qu'aucune autre voiture de sa catégorie ne peut égaler!*

# Le temps idéal: tout de suite!

Mais oui, la Meteor est pour vous la voiture idéale parce qu'elle vous offre *plus* que toute autre voiture de la même catégorie. Et c'est maintenant le temps idéal de conclure une excellente affaire, car c'est *maintenant* que votre voiture actuelle a la plus grande valeur d'échange: plus vous attendrez, moins vous aurez en échange! Votre intérêt est donc d'agir tout de suite. La Meteor vous offre un choix de 19 superbes modèles — tous pourvus des dispositifs automatiques les plus modernes*. Voyez votre vendeur et faites l'essai de la Meteor!

*Facultatifs, moyennant supplément.

*Vous y gagnerez à choisir la plus-que-moderne*

Meteor V-8
UN PRODUIT FORD-CANADA

MERCURY LINCOLN Meteor

**UNE AUBAINE VOUS ATTEND CHEZ LE VENDEUR METEOR**

MERCURY LINCOLN Meteor

Montcalm Automobiles inc.
"Votre garage de confiance"
JULES PRECOURT et JACQUES ARSENAULT, prop.

**901, 1ère AVENUE**
*LIMOILOU*
**Téléphone: 2-5676**

LE CACHET "SAFE BUY" SIGNIFIE "ON PEUT S'Y FIER"

SAFE BUY USED CARS AND TRUCKS
LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION SE TROUVENT CHEZ LES VENDEURS METEOR

# Sauf de 75 pieds après la chute d'un aérobus

Montréal, 15. (PC) Un contremaître de la compagnie Bell Telephone, survivant d'une tragédie aérienne qui a coûté la vie à 10 personnes, dimanche, a déclaré hier soir que lorsque le Globemaster s'est écrasé au sol, il a été projeté à 50 ou 75 pieds dans les airs par la force du choc.

M. Rémy Major, âgé de 37 ans, de St-Jean, Quebec, a avoué au cours d'une entrevue à l'hôpital qu'il avait été grandement chanceux de s'en tirer.

M. Major est arrivé à Montréal, hier soir, de la base américaine de Westover, Massachusetts, en même temps que trois autres survivants canadiens. Le Globemaster s'est abattu à Thulé, Groënland, alors qu'il tentait d'atterrir d'urgence.

M. Major, souffrant d'une fracture à la hanche et de plusieurs autres blessures moins graves, dirigeait un groupe de sept épisseurs se rendant sur le site d'une entreprise de construction dans le sud du Groënland.

L'appareil ne volait que depuis huit minutes lorsque l'un des moteurs cessa de fonctionner. Les passagers apprirent que le Globemaster retournait à l'aéroport.

"J'avais l'impression très nette que nous étions pour nous écraser", dit-il. "L'appareil n'avait pas encore complété sa volte-face que je me suis aperçu par la hauteur des édifices de la piste que nous volions à trop basse altitude. Je me rendis compte que nous étions dans une situation périlleuse. Je crois que les autres ont constaté la même chose.

"Personne n'a soufflé mot. Nous étions tous assis, crispés, les ceintures de sauvetage attachées autour du corps. Il n'a eu aucun indice de panique.

"Nous avons alors touché le sol. Il y a eu une explosion mais aucun cri ou plainte n'a été entendu.

"La première chose dont je me rappelle, c'est que j'étais dans les airs. J'ai dû monter à 50 ou 75 pieds. J'ai vu quelque chose qui brûlait en-dessous de moi. J'étais sûr que je brûlerais vif lorsque je suis retombé sur terre.

"J'ai atterri les pieds en premier. Je me suis débarrassé de la ceinture de sauvetage et je me suis éloigné du feu. Il y avait beaucoup de gens autour des débris et ils m'ont aidé".

## Un seul survivant

Le Caire, 15. (Reuters) Un bimoteur Viking des lignes égyptiennes s'est écrasé aujourd'hui dans le désert. On rapporte que quatre membres d'équipage ont été tués et que le seul survivant est grièvement blessé.

## RETRAITES FERMEES

A la Maison Notre-Dame-du-Cénacle, 851, rue St-Cyrille, Québec, des retraites fermées auront lieu aux dates suivantes:

17 au 20 septembre, pour demoiselles.
21 au 24 septembre, pour dames, par le R. P. Conrad Brunet, missionnaire du Sacré-Coeur.
1er au 4 octobre, retraite mariale pour dames et demoiselles, par le R. P. Camille Picard, Montfortain;
5 au 8 octobre, pour dames, par le R. P. Fortunat Laurendeau, jésuite.

Prière de s'inscrire d'avance. Pour renseignements additionnels, s'adresser à la Directrice des Retraites. Tél. : 7-1525.

# Mort de monsieur Philippe Caron

Monsieur Philippe Caron au service du Pacifique Canadien pendant 48 ans, et à sa retraite depuis deux ans, est décédé hier à l'âge de 66 ans et 8 mois. Il était le fils de feu



M. Onésime Caron et de dame Luce Brown. Il laisse dans le deuil: ses frères, M. Joseph Caron, de St-Gabriel de Brandon, MM. Thomas et Cyrille Caron, de Québec; ses soeurs, Mlles Marie et Géraldine Caron, Mme L.-N. Papillon (Germaine); ses belles-soeurs, Mmes Joseph Caron (Alvire Plamondon), Thomas Caron (Bernadette Belletête), Cyrille Caron (Aurore Cadorette), Herménégilde Caron (Florence Pépin). Le défunt était aussi le frère de feu MM. Herménégilde et Alphonse Caron et beau-frère de M. L.-N. Papillon.

La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire Arthur Cloutier & Fils, 1187, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Fidèle, vendredi.

## Le personnel de la Cour Municipale

La Cour Municipale est-elle maintenant à point dans l'expédition des sommations et des avis de manquements aux règlements municipaux ? C'est ce que veut savoir l'échevin Henri Beaupré après que le comité administratif eut décidé, il y a un mois environ, de nommer quelques employés surnuméraires à cet effet. Le maire Hamel a promis à Me Beaupré que l'information lui sera fournie au prochain comité. Me Beaupré veut connaître l'état d'efficacité du personnel actuellement au travail dans ce département municipal.

## Noyade

Prescott, Ontario, 15 (PC) — John Norris, âgé de 17 ans, s'est noyé hier soir dans le port lorsqu'il est tombé à l'eau en jouant sur le bord d'un quai. Prescott est situé à 40 milles au sud-ouest de Cornwall.

## Recrudescence de la polio à Chicoutimi

Chicoutimi, 15. (PC) L'épidémie de poliomyélite a repris de l'ampleur dans la région de Chicoutimi. Au cours des cinq derniers jours, 20 cas ont été enregistrés et l'on déplore quatre décès.

Cela porte à plus de 200 le nombre de personnes atteintes de la polio depuis le début de l'épidémie et à 14 le nombre des morts.

La plupart des nouvelles victimes sont des enfants en bas âge. Parmi les 20 derniers patients admis à l'hôpital, c'est une jeune fille de 12 ans qui est le plus âgé.

Vendredi, on a admis cinq enfants ; samedi, cinq autres ; un au cours de la journée de dimanche ; trois lundi et six hier.

## Bourses d'études

La British Empire Cancer Campaign, qui a son siège à Londres, offre deux bourses d'études sur le cancer. Les bourses sont d'une valeur de 1,500 livres, soit $4,200 par année. Ces bourses s'adressent à tout candidat qui aura la préparation requise pour entreprendre des recherches sur le cancer. On peut s'adresser à l'Institut national du Cancer, à Toronto, avant le 15 novembre.

## Mise au point

Contrairement à ce qui a été annoncé dans notre édition d'hier, le jeune prévenu qui s'était sauvé à Montréal avec l'automobile de M. Lucien Grégoire et qui fut ramené à Québec pour être conduit à la Villa du Bien-Etre, samedi le 4 septembre, n'a aucunement frappé le religieux qui en avait charge, avant de prendre la clef des champs.

## Sinistre bilan

Orleansville, Algérie 15 (Reuters) Les équipes de déblayage annoncent aujourd'hui qu'elles ont retiré 1,460 cadavres des débris d'Orléansville et des villages environnants qui ont été dévastés par le tremblement de terre de jeudi dernier.

Environ 400 personnes grièvement blessées sont hospitalisées à Alger et à Oran.

## Président des pêcheurs

Seattle, 15. (PA). La Société américaine des pêcheries a élu, mardi, M. A.-L. Pritchard, d'Ottawa, comme président, à l'issue de son congrès de deux jours à Seattle. M. Pritchard appartient depuis 27 ans au service des Pêcheries de la province d'Ontario.

## Amateur de catsup

Chicago, 15 (PA) — Un juge a condamné hier à $25 d'amende un client de restaurant qui avait versé le contenu entier d'une bouteille de catsup sur un hamburger. Le juge a déclaré que c'était "un outrage". Il a par ailleurs disculpé le propriétaire, accusé, lui, d'avoir arrosé son client avec de l'huile bouillante au cours de la querelle qui s'est vidée après la bouteille de catsup.

## Un discours de V. Massey

**Luneburg, N.-E. (PC) — Le gouverneur général, le r. h. Vincent Massey, a dit hier soir que les différences régionales du Canada ajoutent aux qualités du pays.**

**Le gouverneur a fait un discours à l'ouverture de l'Exposition de pêcheries de la Nouvelle-Ecosse.**

**A cause de la grandeur du Canada, il n'est pas surprenant de voir que des différences se soient développées entre les régions, a dit M. Massey. "Ces différences, je crois que nous sommes tous de cet avis, ajoutent grandement à la qualité et à l'intérêt du pays en général. Elles ne divisent pas l'unité à laquelle nous devons viser comme nation. Au contraire, je crois qu'un grand amour de la communauté ou l'on vit aide à promouvoir la loyauté au pays comme un tout".**

**Parlant de l'histoire canadienne, M. Massey a dit qu'il croit que les Canadiens ont négligé de conserver vivante leur science du passé.**

**"Nous avons fait moins, je crois, que nous aurions dû", a-t-il dit, "pour rappeler à nos compatriotes les réalisations de nos ancêtres, dont nous tirons un si grand profit du courage et des efforts. Je suis heureux de penser toutefois qu'il y a eu un changement tardif de notre attitude à ce sujet".**

## Une démission acceptée avec un grand regret

Denver, 15. (PA) M. Henry-D. Smyth a démissionné aujourd'hui de la Commission américaine de l'énergie atomique, et il a fait savoir en même temps que les réserves américaines d'engins atomiques et thermo-nucléaires assurent une "puissance écrasante" de représailles contre toute attaque ennemie.

Le président Eisenhower, "à son très grand regret", a accepté la démission de M. Smyth, qui fut le seul à donner un vote dissident, en juin dernier, quand la Commission refusa de lever la suspension qui interdisait l'accès de M. J.-Robert Oppenheimer à tout document secret concernant l'énergie atomique.

Le successeur de M. Smyth à la Commission sera M. Willard-Frank Libby, de l'université de Chicago, chercheur de 45 ans en science atomique.

M. Smyth, 56 ans, est le seul membre de la Commission qui ait une formation scientifique. Il avait été nommé le 31 mai 1949 pour un mandat qui devait expirer le 30 juin 1956.

Dans sa lettre de démission, M. Smyth ne fait aucune allusion à l'affaire Oppenheimer, ni à ses autres divergences avec le président Lewis Strauss.

En juillet, devant le Congrès, M. Smyth avait dit qu'il avait l'impression d'une tension à la Commission sous la présidence de M. Strauss. Il s'était joint aux autres membres nommés par l'administration Truman pour s'opposer au projet de conférer à M. Strauss la position légale de "principal officer" de la CEA. Ce projet a échoué et chaque membre conserve une autorité égale en matière de ligne de conduite.

Dans sa lettre de démission, M. Smyth dit des engins thermo-nucléaires (bombes à l'hydrogène) : "La destruction mutuelle que peuvent s'infliger les nations par les engins atomiques donne un argument de grande force à ces hommes sérieux qui partout cherchent à établir la paix".

## Permutations de diplomates canadiens

Ottawa. (PC) — On a annoncé hier la nomination de trois diplomates canadiens.

M. Douglas-S. Cole, 61 ans, consul général à Chicago, est nommé ambassadeur au Mexique.

M. S.-Morley Scott, 58 ans, jusqu'à récemment ministre-conseil à Tokyo, devient haut commissaire au Pakistan.

M. H.-F. Feaver, 47 ans, chef du protocole au ministère des Affaires extérieures, est nommé ministre au Danemark.

M. Cole, originaire d'Ottawa, succède à M. Jules Léger, dont la nomination au poste de sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a été annoncée le 1er juillet.

M. Scott, né à Saint-Jean, N.-B., succède à M. K. P. Kirkwood, qui est revenu au Canada cet été et qui a été nommé délégué substitut à la prochaine session de l'Assemblée générale des Nations Unies.

M. Feaver, originaire de Glace-Bay, N.-E., va changer de poste avec M. D'Arcy McGreer, 56 ans, de Montréal.

Les trois diplomates qui s'en vont à l'étranger assumeront probablement leur poste en novembre.

## La duchesse de Kent quitte le pays

Montréal (PC) La métropole du Canada a fait ses adieux officiels à la duchesse de Kent et à sa fille, la princesse Alexandra, hier, au cours d'une cérémonie très simple.

La duchesse, reposée et élégante dans son long manteau blanc, est montée à bord d'un avion du CARC pour se rendre à New-York, qu'elle visitera seule. Après cette visite, le paquebot Queen Mary la ramènera en Angleterre.

Entretemps, la princesse de 17 ans demeure dans la province de Québec pour jouir de la beauté des Laurentides durant deux jours, après quoi elle rejoindra sa mère à New-York.

## THETFORD

**L'Assomption**

Dans toutes les paroisses de Thetford, la fête de l'Assomption fut célébrée avec piété. Sous la direction de M. Henri Paquet, une messe polyphonique fut chantée en l'église St-Alphonse. Le soir, il y eut heure sainte et récitation du chapelet.

## M. Saint-Laurent au stade Molson

Montréal, 15 (PC) Le premier ministre St-Laurent sera escorté d'une escouade de police motorisée, quand il se rendra de l'aéroport de Dorval au stade Molson, samedi, pour assister à la joute-bénéfice des équipes de football des universités McGill et de Colombie-Britannique.

Les recettes de la joute — qui est disputée pour la possession du trophée sir Winston Churchill — seront versées à la section québécoise de la Société canadienne des paraplégiques.

## Montréal prépare ses élections

Montréal, 15 (PC) Le nombre des électeurs inscrits en vue des élections municipales du 25 octobre est de 293,933.

Pour l'élection des conseillers de la catégorie B, 309,717 propriétaires et locataires auront le droit de vote. Seulement 90,233 propriétaires éliront les 33 conseillers de la catégorie A.

Environ 95 p.c. des 1,439 bureaux de votation seront situés dans des salles d'écoles.

## Un père adoptif tue son fils

Vienne, 15 (PA) La police a révélé aujourd'hui que Johann Vik, 47 ans, a admis avoir tué son fils d'adoption de 11 ans parce qu'une cour autrichienne s'apprêtait à la remettre à son père véritable. Vik s'est constitué lui-même prisonnier après avoir écrit une lettre recommandant que le Parlement abolisse les adoptions ou encore ne permette aux enfants de retourner chez leurs parents que s'ils y sont consentants.


N'ENDUREZ PAS

LES "BOUFFÉES DE CHALEUR"



MALAISE FONCTIONNEL DU "CHANGEMENT DE VIE" ARRETE OU VIVEMENT SOULAGE DANS 63-80% DES CAS SOUMIS AUX TESTS DE NOS MEDECINS !

N'ALLEZ pas croire qu'il vous faut endurer la tension nerveuse, l'irritabilité, la faiblesse dues au "changement de vie". D'après les tests de nos médecins, dans la grande majorité des cas, même les "bouffées de chaleur" peuvent être arrêtées ou soulagées de manière frappante !

Oui, des millions de femmes ont constaté que le Composé et les Tablettes Lydia Pinkham ont un merveilleux effet calmant. Et l'évidence médicale a prouvé que de 63 à 80% des femmes qui ont pris le Composé ou les Tablettes Lydia-E. Pinkham ont échappé à beaucoup de souffrances du "changement de vie".

Aussi, pendant cette période de votre vie, n'endurez pas un seul jour désagréable sans commencer par essayer le Composé ou les Tablettes Lydia Pinkham. Faites en sorte que ces deux excellents produits vous fassent du bien comme ils en ont fait à tant et tant d'autres femmes.

Procurez-vous une bouteille du Composé Végétal ou des nouvelles et commodes Tablettes Lydia-E. Pinkham additionnées de fer créateur de sang. Voyez si vous ne vous sentez pas mieux de part en part !

Jeunes femmes et jeunes filles — souffrant de douleurs fonctionnelles, crampes mensuelles et malaises de la menstruation — trouvent également les Pinkhams merveilleux !

TABLETTES MODERNES QUI AIDENT A FAIRE DU SANG RICHE lorsqu'il a besoin de fer

UTILISEZ CHACUN DE CES

étonnants produits de lavage

pour obtenir

UNE LESSIVE SANS TACHES

JAVEX LIQUIDE
enlève les taches et blanchit les COTONNADES et la TOILE

POWDERED BLEACH
ravive le blanc et les couleurs LAINE, NYLON, SOIE ET RAYONNE




Chacun a un usage particulier




POUR QUE TOUT VOTRE LINGE SOIT SANS TACHES

L'eau de javel concentrée "JAVEX" enlève les taches tenaces, rend les cotonnades et la toile parfaitement blanches, fraîches et hygiéniques. Détruit les microbes. Protège la santé familiale.

Le "JAVEX" Powdered Bleach empêche les tissus délicats de jaunir, leur rend leur fraîcheur première et enlève les taches. Il suffit de l'ajouter à l'eau de lessive comme indiqué sur l'étiquette. Ce produit est doux, inoffensif et parfaitement sûr.



DEMANDEZ-LES À VOTRE ÉPICIER CETTE SEMAINE

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

GRATIS!

UNE PIÈCE DE COUTELLERIE Du Barry de Wm. Rogers

AVEC CHAQUE ACHAT de $5.00 D'EPICERIE



comprenant un assortiment de produits York de Canada Packers pour un total de 18 points. Chaque item vous donne droit à un certain nombre de points tel que mentionné plus bas:

TOMATES YORK, qualité de choix, 1 point ..... 2 pour .39
JUS DE TOMATES YORK 20 oz. 1 point 2 pour .25 — 48 oz. 1 point .29
POIS VERTS, no 1, 20 oz., 1 point .34 — no 2, 20 oz. 1 point .32 — no 4, 20 oz. 1 point 2 pour .39
BLE D'INDE YORK 20 oz 1 point 2 pour .39 — 20 oz. 1 point 2 pour .33
BEURRE D'ARACHIDES, 16 oz. jarre frigorifique, 2 points .45 — 16 oz. jarre ordinaire 2 points .42
VIANDES KLIK OU KAM 12 oz. 1 point ..... .47
JUS DE PAMPLEMOUSSES 20 oz. 1 point .12 — 48 ozs. 2 points .28
JUS MELANGES YORK 20 oz. 1 point .17 — 48 oz. 2 points .35
JUS D'ORANGES 20 oz. 1 point .19 — 48 oz. 2 points .42
SAVON QUIK gros format 2 points .37 — format géant 2 points .75
SAVON MAPLE LEAF, régulier 2 points .37 — double 4 points .77 — triple 6 points .97

Retournez le couvercle d'une bouteille de SAVON LIQUIDE Maple Leaf à CANADA PACKERS et l'on vous retournera le prix de votre bouteille plus un coupon d'une valeur de .10 pour l'achat d'une autre bouteille.

SAVON LIQUIDE Maple Leaf
pour laver la vaisselle. (contient de la lanoline) bouteille 12 oz. .42




5 livres .39
7 livres .49
24 livres 1.69

OFFRE SPECIALE NOUVEAU
MELANGE A GATEAU EPICES et MIEL
Robin Hood
à moitié prix avec un paquet de mélange Gâteau blanc Robin Hood au prix régulier.
PRIX SPECIAL les deux pour .43




3 livres .31 6 livres .61

MELANGES A GATEAU
Brodie, blanc et chocolat — 20 onces, le paquet ..... .36

FEVES GERMEES Montréal 28 oz..... .20
SAUCE CHINOISE Montréal 5 oz..... .19
SAVON Sunlight pour la lessive 2 pour.. .23

Grande vente à un sou
Grosse bouteille de
CANADA DRY
à l'orange, au raisin ou cream Soda avec tout achat d'une grosse bouteille de 30 onces de Ginger Ale CANADA DRY au prix régulier de
Quantité limitée. 2 pour .39

FRUITS et LEGUMES
POMMES McIntosh de Québec, la douz. .39
ORANGES Sunkist no 288 2 douz. pour .83
PAMPLEMOUSSES de Californie no 100, 5 pour .35
CELERI PASCAL de Québec le pied .15

POULET FRAIS de 4 à 7 livres, pesé avant d'être éviscéré — la livre .39
JAMBON FESSE de 12 à 14 livres — la livre .49
JAMBON EPAULE sans gigot - la livre .49
Comptoir de Boucherie — Sous-sol

PIGEON d'excellente qualité — la livre .73

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

# Mort de monsieur Achille Turcotte

M. Achille Turcotte, 56 ans, marchand général à East-Broughton-Station (Beauce) est décédé hier à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.



M. Turcotte, qui était avantageusement connu dans toute la région de la Chaudière, était de passage à Chicoutimi à l'occasion du 44è congrès général annuel de l'Association des marchands détaillants du Canada-Québec-Inc. Il était l'époux de feu dame Marie-Anne Dodier.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Cécile (Mme Gilles Lessard), Denise, Ernest, Jean; ses frères: M. Irénée Turcotte, d'East-Broughton et M. Alfred Turcotte aussi d'East-Broughton, ainsi que son frère adoptif, le Dr Alphonse Faucher, de Montréal; son gendre: M. Gilles Lessard, comptable, de Ste-Marie; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Irénée Turcotte, Mme Alfred Turcotte, M. et Mme J. Emile Perron, de Sillery, Mme Dr J.-A. Jolicoeur, de Beauceville, M. et Mme Alban Dodier, de Montréal, M. et Mme Philippe Paré, de Plessisville, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles de M. Turcotte auront lieu vendredi matin en l'église d'East-Broughton, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est actuellement exposée à sa résidence à East-Broughton-Station.

Nos condoléances à la famille.

## —Ce qui se passe à

(Suite de la page 3)

pour une surveillance étroite des camionneurs peu soucieux du respect des règlements. L'échevin Joseph Matte a profité de la circonstance pour demander que les rues soient libres de camions ou automobiles lorsque les arrosoirs sont à l'oeuvre. C'est aussi important l'été que l'hiver alors qu'on empêche le stationnement pour l'enlèvement de la neige. Nos propres camions de la Cité devraient être munis également de toiles lorsque l'enlèvement des vidanges est fait de par nos rues, dit-il.

### Délégués au congrès provincial des cercles préventifs des incendies

Deux membres de la Brigade des Incendies de la Cité assisteront au congrès provincial des cercles préventifs des incendies, à Donnacona, les 25 et 26 du courant. Ce sont le chef adjoint Edgar Wagner et le chef instructeur, M. Wellie Bélanger.

### Numérotage dans St-Roch

Le numérotage du nord au sud, dans le quartier St-Roch, ne sera pas en vigueur qu'au cours du mois de mai 1955. Ce retard est nécessaire parce qu'autrement le commerce en souffrirait et que l'annuaire du téléphone de cet automne ne pourrait pas contenir tous les changements susceptibles de se produire avec les nouveaux numéros. Ainsi en ont décidé hier après-midi, les membres du comité administratif.

### Orchestre Symphonique de Québec

Le comité administratif a accepté hier de patronner l'Orchestre Symphonique de Québec qui n'aura plus rien à payer dans l'usage du Palais Montcalm. Ce geste des membres du conseil de ville a été loué hier après-midi par l'échevin Henri Beaupré, qui s'est dit heureux de voir que les échevins sont unanimes à encourager cet Orchestre Symphonique qui ne manque jamais de faire honneur à la ville de Québec à chaque fois qu'elle figure dans des concerts publics.

### Préparation des élections partielles

Le greffier de la Cité, Me F.-X. Chouinard est autorisé par le comité administratif à faire les dépenses nécessaires pour la préparation de l'élection partielle nécessitée par la mort de l'échevin L.-E Caron dans St-Jean-Baptiste. L'appel nominal a été fixé au 18 octobre, et l'élection, s'il y a lieu, au 25 suivant.

### Question du tunnel

Le tunnel s'est noyé au milieu du fleuve? C'est l'inquiétude formulée hier après-midi par l'échevin du quartier Montcalm, M. Henri Beaupré, alors qu'il était question du futur tunnel Champlain entre Québec et Lévis. M. l'échevin Emilien Boissinot venait de poser la question au maire: "M. le maire, avez-vous du nouveau sur la construction du tunnel?" —Non, M. Boissinot, tout ce que je sais, c'est que l'on informe que les sondages doivent commencer". Et Me Beaupré de demander si le tunnel ne s'est pas noyé au milieu du fleuve!

## —Mgr Parent dit

(Suite de la page 3)

apôtres et à leurs successeurs, à ceux qui sont chargés par l'Eglise elle-mme et par son fondateur d'enseigner l'Evangile, la véritable sagesse. Mais ne peut-on pas dire avec vérité que les universités catholiques participent elles aussi à cette mission d'enseigner, d'annoncer le Christ, d'instruire l'homme en toute sagesse et de le rendre parfait en Jésus-Christ: mission qu'elles ont d'ailleurs reçue de l'Eglise qui fut dès le début et si souvent au cours de l'histoire la grande fondatrice des universités.

Comme tout enseignement chrétien — et encore plus que tout autre — poursuit Mgr Parent, l'enseignement universitaire catholique doit être une oeuvre d'éducation en même temps que d'instruction, c'est-à-dire qu'il doit contribuer à la formation du parfait chrétien.

"Comme oeuvre d'instruction, l'enseignement qui se donne dans une université catholique doit viser, par delà l'initiation à une science naturelle du monde, à une révélation chrétienne de l'univers; c'est à dire que sous la conduite de leurs professeurs, et à des degrés variés selon la discipline enseignée, les étudiants doivent pouvoir prendre connaissance de l'univers réel et historique tel qu'il a été informé, dirigé et orienté par le Christ.

"Comme oeuvre d'éducation, l'enseignement catholique des sciences profanes vise directement au développement des facultés naturelles de l'étudiant: mais il doit aussi avoir la vertu de procurer un enrichissement de sa vie surnaturelle.

"L'enseignement quel qu'il soit est l'explication méthodique du monde et de l'histoire. Or, il y a une vision chrétienne du monde et de l'histoire dont l'influence doit se faire sentir non seulement en philosophie et en théologie bien entendu, mais dans toutes les autres disciplines. Avoir la foi, dit saint Thomas, c'est voir toutes choses comme Dieu les voit.

"L'univers a une origine et un sens que le savant ou le professeur catholique ne peut pas faire semblant d'ignorer lorsqu'il professe sa science, même si par ailleurs sa vie religieuse est exemplaire. Les choses créées ont leur consistance totale et leur signification foncière dans le Christ et en lui seul. Le monde a pour destin final d'être consommé en Dieu par le Christ. La matière, la vie, l'homme, le Verbe incarné, le Corps mystique, tels sont les jalons de la spiritualisation progressive de ce monde jusqu'à une transfiguration intégrale qui marquera l'achèvement de l'Histoire. Alors surgira un nouvel univers où "toutes choses seront réunies dans le Christ".

Mgr Parent remarque ensuite que cet itinéraire est difficile et douloureux. Il y eut d'abord l'échec originel infligé par l'homme au dessein divin. Aujourd'hui, les passions égoïstes de l'homme déchu le poussent souvent à refuser le don gratuit de la grâce rédemptrice. Les institutions, les sciences, les arts se font souvent les complices du péché et tendent de persuader l'homme de se borner à sa nature déchue.

Même l'étude profane du monde et de son histoire, lorsqu'elles sont faites à la lumière de la théologie, nous révèlent à la fois une présence et une absence du Dieu-créateur et sauveur", poursuit Mgr Parent. "Une présence, par l'influence que le Christ incarné dans le monde y exerce nécessairement; une absence par les résistances que notre univers déchu présente à son action sanctifiante, par la surdité et le silence qu'il oppose à l'appel de Dieu.

"Mais cette absence même de Dieu, si vivement ressentie dans le monde d'aujourd'hui, est une autre preuve de sa présence indispensable dans l'univers. Elle est bien incomplète la science de celui qui ne reconnait pas cette présence ou qui ne ressent pas vivement et douloureusement cette absence. Car toute chose et tout événement nous annoncent le Dieu créateur et sauveur. Toute chose et tout événement comme toute science peuvent nous mener de près ou de loin au Christ et nous inviter à prendre part à l'oeuvre de la Rédemption du monde."

Mgr Parent conclut en exhortant son auditoire universitaire à chercher avec zèle et persévérance dans les sciences humaines l'image de Dieu qui se trouve partout. Mais n'oublions pas, dit-il, "de la trouver encore plus éclatante dans la Sainte Ecriture, et surtout dans l'Evangile, puisque c'est Dieu lui-même qui nous parle directement, n'oublions pas de la trouver encore plus vivante en nous-mêmes par la grâce conservée jalousement et sans cesse augmentée par les Sacrements et les bonnes oeuvres".

Au début de ses remarques, Mgr Parent avait vu dans la présence de S. Exc. Mgr Maurice Roy, chancelier apostolique de Laval non pas celle d'un visiteur éminent qui daigne nous accorder son patronage, dit-il, mais celle de notre chef et de notre pasteur, celui qui partage avec tant de sollicitude et de compréhension nos soucis et nos espoirs de chaque jour, de qui nous attendons les directives sûres et éclairées, et à qui nous sommes heureux de témoigner notre entière confiance et soumission.

## Mort de monsieur Arthur Roy

St-Romuald (DNC) M. Arthur Roy, époux de dame Emélie Robitaille, est décédé, hier, à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 76 ans et deux mois.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, ses fils: M. l'abbé Narcisse Roy, professeur au collège de Lévis et vicaire dominical à St-Romuald, Roger, Armand et Ernest; sa fille: Mme Alphonse Parent (Marguerite); son gendre: M. Alphonse Parent; ses belles-filles: Mmes Roger Roy et Ernest Roy; ses petits-enfants: André, Hélène et Pierre Roy, Roger et Yves Parent.

La dépouille mortelle est exposée chez le fils du défunt, Ernest, 140, rue de la Fabrique. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église de St-Romuald.



BENEDICTION D'UN MAGASIN GLIDDEN: M. l'abbé Aurèle Ouellet, aumônier des Syndicats catholiques, présidait, hier après-midi, à 5 heures, la bénédiction d'un nouveau local, propriété de M. J.-O. Dorion, détaillant de la peinture Glidden, situé à 93, rue St-Roch. Sur la photo on remarque, outre M. l'abbé OUELLET et M. DORION, MM. J. A. SODO, gérant adjoint à l'usine de fabrication, à Montréal; LIONEL LABRECHE, représentant de la compagnie à Québec; J. VIGEANT, gérant de la Meakins Brush Co.; M. JULES GAUVREAU, gérant de la Banque Provinciale; le Dr ARTHUR LECLERC, M. ADELARD COTE, et un groupe imposant d'amis du propriétaire. N'apparaissent pas sur la photo: Me RAYMOND COSSETTE, notaire, et Me FREDERIC DORION, avocat, frère du propriétaire.
(Photo du "Soleil")

# Quel est leur salaire?

Ces réunions où des dames élégantes se mêlent aux messieurs sérieux, que signifient-elles? Sont-elles de banales rencontres, des lieux d'amusement, des occasions d'exhiber de belles toilettes ou de se faire valoir? La maison où elles se tiennent, une ancienne résidence cossue de la rue d'Auteuil, annonce une activité intense, mais elle a été dépouillée de tout son luxe et la salle des réunions elle-même est dénudée: une longue table entourée de chaises rigides en composent tout l'ameublement et ... une forte odeur d'écurie, venant de l'Esplanade, l'emplit dès qu'une fenêtre s'ouvre. Non, ce n'est pas l'endroit où pérorer: mais celui où se dévident tous les bobos et tous les besoins de la ville et du diocèse. Toutes ces personnes groupées là sacrifient, ou plutôt donnent de bon coeur de longues soirées pour rendre compte du travail réalisé dans le groupement auquel elles s'intéressent; pour en exposer les besoins; discuter des méthodes employées ou à employer; prendre avis et conseils des autres; soumettre des projets; tracer des plans et, enfin, s'en remettre à l'autorité du directeur-administrateur qui, lui, fait les recommandations au comité des budgets.

Voilà, en raccourci, l'âme dirigeante de toutes les oeuvres, le Conseil Central des Oeuvres: organisme local de liaison et de coordination, lié lui-même aux organismes de charité du pays et du monde entier.

Quelles sont les oeuvres représentées à ce Conseil Central? Le Mont-St-Aubert, un orphelinat pour enfants arriérés; l'Hôpital St-Augustin, un hôpital pour indigents; la Maison St-Joseph, un refuge de nuit pour hommes sans domicile; la Crèche St-Vincent-de-Paul; les patronages Laval, Notre-Dame-de-la-Recouvrance, Roc-Amadour et ceux de Charlesbourg et de Lévis; l'Institut St-Jean-Bosco, un autre orphelinat; le Bien-Etre des infirmes; le Bien-Etre des Immigrants; le Service-Familial de Québec et celui de Lévis; l'Assistance Maternelle de Québec et celle de Lévis; l'Oeuvre des vendeurs de journaux; la Goutte-de-Lait; le Commissariat diocésain des Scouts et celui des Guides Catholiques; et plusieurs autres oeuvres d'assistance, de prévention, de santé, de réhabilitation.

Y a-t-il avantage à se grouper ainsi sous le contrôle d'un Conseil Central? Pour que les oeuvres ne se doublent pas, qu'elles soient conduites avec plus de compétence et qu'elles soient moins coûteuses d'administration. Une seule publicité dirigée de façon la plus efficace possible, au lieu de publicités moindres répétées chaque mois et qui rapidement lassent le public; un département de recherches permanentes, avec sections d'étude, aboutissant à un système de fiches pouvant être consultées par les intéressés lorsque nécessaire; enfin, un seul département de finance dont la tâche est la juste distribution des fonds recueillis au cours de la campagne annuelle de souscription. Voilà les avantages que procure le Conseil Central.

Qui fait partie du Conseil Central? Des membres désignés par les oeuvres elles-mêmes; le représentant de l'évêque; celui de l'Ecole de Service Social et le président de la campagne de souscription. Quel salaire reçoivent ces personnes? Aucun. Toutes se dévouent bénévolement, par esprit social, pour la seule satisfaction d'être utiles, comprenant que, si la misère est mauvaise conseillère, c'est se protéger soi-même que de secourir les malheureux.

Pourquoi tant d'oeuvres de loisirs figurent-elles au Conseil Central, est-on parfois porté à se demander? Parce que chacune d'elles, camps de vacances, Terrains de Jeux, patros ou autres, aide à la protection et à la formation de l'enfance et que de cette formation dépend le bonheur des individus de demain. Ne l'oublions pas, partout où l'on a voulu démolir un peuple, c'est à l'enfance qu'on s'est attaqué et ces attaques-là ne se font pas par la violence. Là où l'on veut construire ou seulement conserver, c'est encore par l'enfance qu'il faut commencer et c'est le pourquoi des oeuvres multiples au service de l'enfance.

Le Conseil Central des Oeuvres a droit non seulement à notre confiance, mais à notre reconnaissance et à notre admiration.

M. B. HOGUE.

## Craig sous arrêts

Montréal (PC) La sûreté provinciale a dit hier soir qu'aucune date n'a encore été fixée pour la tenue d'une enquête en rapport avec la mort de Mme Dorothy Wallace, âgée de 38 ans, tirée à bout portant lundi soir quand elle ouvrit la porte de sa maison pour répondre à un visiteur. Un officier de la police a dit que Lawrence Craig, âgé de 41 ans, sortant d'un hôpital d'anciens combattants, est détenu comme témoin important en rapport avec le meurtre qui s'est déroulé dans une maison d'Ile-Bigras, à quelque 25 milles au nord-ouest de Montréal.

## —M. Max Ingrand

(Suite de la page 3)

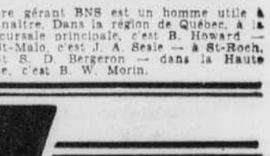
vitrail parce qu'il est monumental. Il est monumental parce qu'il est vrai. Le conférencier évoque les procédés de fabrication du verre à cette époque pour souligner ensuite que les verriers sont moins heureux des résultats de la technique moderne. Le verre plus parfait ne produit plus les effets de celui d'autrefois. C'est ce qui amène d'ailleurs M. Ingrand à cuire le verre qu'il utilise.

L'art du vitrail a continué à évoluer aux 14e et 15e siècles. Les verriers jouissaient de privilèges particuliers. Mais au 17e siècle, on commence à faire de la peinture du verre et le vrai vitrail disparait peu à peu en France. Si bien qu'après le 17e siècle, on doit aller chercher en Angleterre la technique du vitrail, évoque à regret M. Ingrand.

Le conférencier fait ensuite une étude de la technique contemporaine. Puis il attribue à M. Jean Verrier, inspecteur général des monuments historiques en France, le crédit d'avoir été à l'origine de la renaissance du vitrail en France. M. Verrier a le souci de la vérité dans l'art du vitrail, dit-il. Il a aussi le souci d'éviter les pastiches.

Après sa conférence, le grand artiste français s'est prêté de bonne grâce à répondre aux questions de ses auditeurs. Cela l'a conduit à souligner l'étroite collaboration nécessaire entre l'architecte et le verrier pour la réussite parfaite d'une oeuvre.


Grâce à P.S.P., je me suis mis de l'argent de côté pour la première fois de ma vie



Le Programme de Sécurité Personnelle de La Banque de Nova Scotia vous oblige à faire des économies jusqu'à ce que vous ayez atteint votre objectif.

PSP est magique—surtout s'il vous est difficile d'épargner ... il garantit à votre bénéficiaire le plein montant de votre objectif d'épargne même si vous mourez avant de l'avoir réalisé. Pour de plus amples détails et pour obtenir la brochure gratuite PSP, rendez-vous ou écrivez à la succursale de La Banque de Nova Scotia de votre localité.

Votre Associé pour le Progrès du Canada

La BANQUE de NOVA SCOTIA

Votre gérant BNS est un homme utile à connaître. Dans la région de Québec, à la succursale principale, c'est B. Howard — à St-Malo, c'est J. A. Seale — à St-Roch, c'est S. D. Bergeron — dans la Haute Ville, c'est B. W. Morin.



BRASSO
POUR LAITON • CUIVRE • CHROME



DEMANGEAISON d'ECZEMA

Si des taches et boutons enlaidissants, Eczéma, Démangeaison, Rugosité, Têtes noires ou Pied d'Athlète vous tracassent, essayez NIXODERM ce soir. Agit rapidement, vous aidant à vous apporter une peau plus claire, plus douce, plus souple. 1—Arrête brûlement, démangeaison, douleur en 7 minutes. 2—Tue maints germes, souvent la cause réelle des désordres cutanés. 3—Aide à guérir l'épiderme. Demandez NIXODERM à votre pharmacien. Satisfaction ou argent remis.

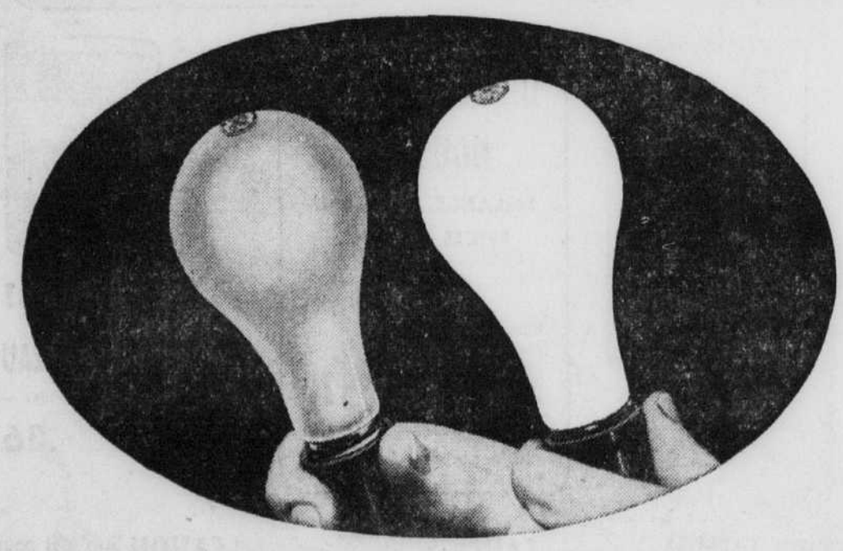


LES DENTIERS qui branlent ne doivent plus vous ennuyer

Bien des personnes portant des dents artificielles se sont trouvées fort embarrassées parce que leurs dentiers sont tombés, ont glissé ou branlé au mauvais moment. Ne vivez pas dans la crainte que cela vous arrive. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH, la poudre alcaline (non acide) sur vos dentiers. Tient les dents plus solides, aussi vous avez plus de confort. Ne surit pas. Elimine toute "odeur de dentier" (haleine de denture). FASTEETH se vend dans toutes les pharmacies. (Ann.)



REPOSEZ VOS YEUX FATIGUÉS
CE SOIR FAITES L'ESSAI DE CETTE NOUVELLE AMPOULE



La nouvelle AMPOULE BLANCHE reposante G-E (droite) brille uniformément de toute part

Observez une ampoule ordinaire allumée et vous remarquerez un "point brillant" ... une tache lumineuse fatigante pour les yeux que les investigateurs scientifiques ont tenté d'éliminer depuis nombre d'années. Maintenant, vous ne verrez pas ce "point brillant" dans la nouvelle ampoule blanche G-E. Les hommes de science G-E ont enfin crée une ampoule reposante pour la vue ... dont l'entière surface diffuse un doux éclat uniforme. Cette nouvelle ampoule procure un éclairage doux et uniforme qui vous permet de lire votre journal ou d'effectuer un travail à l'aiguille minutieux sans ressentir de fatigue oculaire après des heures d'application. Ne manquez pas d'éclairer la salle d'étude des enfants avec les ampoules blanches G-E qui minimisent l'éclat et les ombres même sur le papier glacé des livres de classe. Achetez-en un paquet et essayez-les ce soir même. Elles sont vendues en intensités de 60 et 100 watts ainsi qu'à trois feux (Trilite).

AMPOULE BLANCHE GENERAL ELECTRIC

Brillante comme "neufs" pendant toute leur durée — phares "Sealed-Beam" G-E

VOICI UNE AUTRE AMPOULE REMARQUABLE G-E



Les phares "Sealed-Beam" G-E conservent leur luminosité des "premiers jours" pendant toute leur longue durée. Ils n'ont pas d'ampoule intérieur qui noicit — leur robuste filament est scellé par un réflecteur en verre-miroir fusionné à la lentille. Impossible à l'humidité, la poussière et la saleté de pénétrer à l'intérieur. Pour conduite sûre spécifiez les phares "Sealed-Beam" G-E.



DIVISION DES AMPOULES
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED
LAD-40107RF



Le Syndicat de Québec Ltée



M. Lucien COTE
président et gérant général

4 JOURNÉES D'OCCASIONS IMBATTABLES

LA VENTE DU PRÉSIDENT

... bat son plein depuis 9 h. ce matin. Une fois de plus, les foules qui déferlent sur notre magasin depuis le début de notre vente circulaire, sont la preuve de notre suprématie dans l'organisation des ventes. Vous voulez économiser davantage? Venez sans tarder chercher votre part de ces aubaines.

Le SYNDICAT de QUÉBEC, Ltée 4-3561 Satisfaction ou remboursement

POUR UN MEILLEUR FRANÇAIS

*Ne pas dire :* *Chéquer* une liste | *Dire :* *Pointer une liste*

# LE SOLEIL

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours 5-5133 pour faire insérer une petite annonce fructueuse.

73e ANNEE — No 219 | QUEBEC, MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1954 | ★★ | PAGE DIX-SEPT

## Les Saints

**L'Eglise célèbrera demain la fête de saint Corneille, pape et martyr. Elle honorera aussi la mémoire de saint Cyprien, martyr; de sainte Euphemie, vierge et martyre, et de la Bienheureuse Imelda, vierge.**

## Soleil et marée

**Le soleil** — Lever: 5 h. 21; coucher: 5 h. 59. Longueur du jour: 12 h. 38.

**La marée** — Haute marée: 7 h. 45 et 8 h. 00; basse marée: 3 h. 09 et 3 h. 23 (heure solaire).

## Les conditions atmosphériques

Montréal, 15. (PC) Prévisions atmosphériques officielles de l'Observatoire du Canada, valables jusqu'à minuit demain:

Synopsis: On s'attend que le thermomètre monte aujourd'hui vers les 85 degrés par suite de la belle température qui règne dans la plus grande partie de l'Ontario et du Québec. Les nuages qui recouvrent le sud-est de l'Ontario se dirigent lentement vers l'est et susciteront quelques averses demain.

Régions de Montréal, de l'Outaouais et des Laurentides: Ensoleillé devenant nuageux en soirée. Généralement nuageux avec quelques averses dispersées demain. Frais. Vents légers aujourd'hui, de l'est de 15 milles demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Ottawa 48 et 65, à Montréal 50 et 64, et Ste-Agathe 35 et 58.

Sommaire pour demain: généralement ensoleillé.

Régions de Québec et des Cantons de l'Est: Ensoleillé aujourd'hui. Ensoleillé demain devenant nuageux au cours de la matinée. Frais. Vents légers aujourd'hui. Vents de l'est de 15 milles demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec, 45 et 60 et à Sherbrooke 45 et 65. Sommaire pour demain: de plus en plus nuageux.

Régions du Lac St-Jean, de la Mauricie et de la Baie-Comeau. Ensoleillé et frais aujourd'hui et demain. Risque de gel cette nuit. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à La Tuque, Chicoutimi et Rivière-du-Loup, 34 et 35.

## P. Côté directeur

Ottawa (PC) M. Grant-M. Carlyle, 41 ans, de Calgary, a été élu hier président du Conseil national de l'industrie laitière. Il succède à M. J.-J. Creighton, de Tatamagouche, N.-E. M. T.-B Cooper, de Montréal, et M. F-D Saunderson, de Regina, ont été élus vice-présidents. Parmi les directeurs régionaux, on remarque, pour la province de Québec, MM. F.-L. Hart, K.-H. Olive et Laurent Poupart, de Montréal; Pierre Côté, de Québec et J.-P. Nadeau, de Granby

## Mort de monsieur J.-Emile Boivin

Monsieur J.-Emile Boivin, homme d'affaires en vue de Québec, est décédé hier à l'âge de 71 ans, des suites d'une brève maladie à sa résidence, 1100 Chemin de la Canardière. Le défunt avait été pendant 26 ans gérant de la compagnie Dominion Ruber pour la région de Québec avant d'être nommé, durant la dernière guerre mondiale, régisseur des pneus dans le district de Québec. Depuis quelques années il était retiré des affaires.



M. Boivin était le fils de feu Isaïe Boivin, manufacturier. Son épouse, née Honorine Vézina, l'avait précédé dans la tombe il y a neuf ans. Il laisse dans le deuil une fille unique, Mme Robert Poulin (Fernande); son gendre, Me Robert Poulin, avocat de Montréal; quatre petits-fils, Mark, Jean-Erik, Robert et Pierre Poulin; ses belles-soeurs, Mmes Ludger Marquis et Léonidas Boivin; son beau-frère, M.-J. Lévesque, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont MM. Charles-Henri Marquis, de l'Office du tourisme, André Fleury, l'abbé Paul-Emile Boivin, curé de Notre-Dame de Fatima, Montréal, la Révérende Soeur Marie St-Odilon, des Soeurs de la Providence, Henri, Amable, Emile, Arthur, Odilon, Rosario, Jean et Juliette Proulx.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Germain Lépine, Ltée 318 de la Canardière. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église Saint-Pascal, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

## Enquête sur la mort de J. Aubé

L'enquête du coroner sur la mort de James Aubé, 65 ans, qui a trouvé une mort étrange dans sa chambre au 295¾, rue St-Paul, dans la nuit de dimanche à lundi, aura lieu vendredi après-midi à 3 heures, à la morgue Sylvio Marceau. Le Dr Georges Foy, coroner de Québec, présidera. Plusieurs témoins seront entendus, notamment le Dr J.-M. Roussel, médecin légiste, de Montréal. Il fera rapport de ses expertises à l'effet que Aubé est mort de congestion pulmonaire et fut ensuite rongé par les rats.

## Pigeon voleur

Bogota, Colombie (Reuters) 15.— Un pigeon apprivoisé a pris la fuite après avoir avalé un diamant et des émeraudes d'une valeur de $40,000. La fille de Francisco Tulande, millionnaire bolivien, était en train de jouer avec les pierres précieuses dans son jardin lorsque l'oiseau s'en est emparé subitement.

# Les électeurs de Compton font le choix d'un député aujourd'hui

East Angus, 15 (PC) — L'électorat du comté bilingue de Compton choisira aujourd'hui l'un des trois candidats qui sollicitent un mandat à l'assemblée législative. Depuis le retour au pouvoir de l'Union Nationale en 1952, c'est la troisième élection complémentaire dans la province de Québec. L'élection a été convoquée le 21 juillet par suite de la mort de M. C. D. French, ministre des Mines, décédé en mai dernier. Le comté de Compton est situé dans les Cantons de l'Est.

La population est appelée à choisir l'un des trois hommes suivants: M. John French, cultivateur de Cookshire, frère de feu le ministre, candidat de l'Union Nationale; le Dr Curtis Henry Lowry, jeune médecin de Sawyerville, candidat du parti libéral; M. Hormidas Daigle, de Canton Westbury, candidat indépendant de l'Union Nationale.

Quelques 13,000 électeurs sont inscrits sur les listes. Les 63 bureaux de scrutin du comté, limité au sud par le frontière du New Hampshire et situé à quelque 125 milles de Montréal, ouvriront à 9 heures et fermeront à 6 heures et trente.

"On prévoit que la votation sera aussi considérable qu'elle l'a été lors des élections de 1952. Cette année-là, le ministre French avait été réélu par 6,349 voix contre 4,200 qui sont allées à son adversaire libéral. Un candidat indépendant avait recueilli 98 voix.

Depuis 1952, le gouvernement de l'Union Nationale a fait élire un député dans Matapédia et M. Georges-Emile Lapalme a été élu dans Montréal-Outremont.

A l'Assemblée législative, la répartition des sièges s'établit comme suit: Union Nationale 66; Libéraux 22; Indépendant un; vacances trois.

Outre le comté de Compton, les comtés qui n'ont pas de représentant à l'Assemblée législative sont: Montréal-Laurier et Westmount-St-Georges.

La convocation des élections complémentaires n'est soumise à aucune loi. Le premier ministre Duplessis n'a du reste rien déclaré quant à ses projets.

Le siège de Montréal-Laurier est vacant depuis la mort de M. Omer Paul Provençal, député de l'Union Nationale. Le siège de Westmount-St-Georges est vacant depuis que M. George Marler, ex-leader parlemen-

(Suite à la page 31, 4e col.)

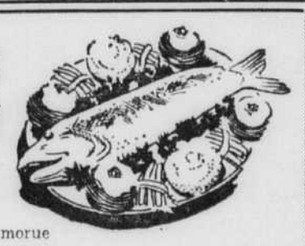
## "Le parfum qui tient"

**Q. — Chère Claire: J'aime me parfumer, mais pour une raison ou une autre, sur moi, jusqu'à présent, aucun parfum ne tient. Et j'ai fait part de cette déconvenue à nombre de mes amies, dans l'espoir que l'une d'elles me dira quel est le parfum qui tient.**
**(Mme A. W.)**

R. — L'idée me vient tout naturellement de vous parler de l'Arôme Velouté. Quelques Fleurs ou Chantilly, créé spécialement pour application directe sur la peau. Ce produit nouveau s'emploie comme parfum, et s'applique aux poignets, au cou, et dure d'autant plus que sa diffusion comme son évaporation sont plus lentes que celles de tout autre type de parfum. Essayez donc l'Arôme Velouté, Chantilly ou Quelques Fleurs, d'Houbigant, indiscutablement "le Parfum qui tient". Il est distribué aux rayons de parfumerie du Syndicat de Québec, Ltée. (Ann.)

Lusto à $3.00 LE GALLON ...EST LA PEINTURE QUI FAIT MERVEILLE BLANC-GRIS-VERT-ROUGE
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
ADRESSEZ VOS COMMANDES OU VENEZ À
PEINTURE JACO PAINT REG'D
49 SAULT-AU-MATELOT, TÉL. 3-9797
QUÉBEC

LE POISSON FRAIS CHEZ BARDOU EST TOUJOURS FRAIS



Eperlans, filet de Sole et morue fraîche de Gaspé — Saumon frais du Pacifique — Flétan frais de l'Atlantique — Sole grise anglaise — Escalope, etc.
Variez vos menus; servez du poisson frais deux fois la semaine. —

Membre affilié de l'association américaine F. T. D. S. (Fruits expédiés par télégramme au Canada et Etats-Unis).

Bardou & Fils Ltée
108 Cartier - 5-8135 — 48½ Couillard - 2-7094

"15 ANS A VOTRE SERVICE"
PHARMACIE VÉZINA
LA PHARMACIE DE L'OUVRIER ENR.
651 ST-VALLIER-OUEST — COIN MONTMAGNY
4-5268 TELEPHONE 4-5268

GRATIS! A chaque $2.00 et plus d'achat, vous recevrez **une jolie boite** aux couleurs variées, en plastique, pour mettre vos **pilules**, soit pour le voyage ou pour votre travail.
*Demandez-la . . . Gratuit Gratuit . . .*

SPÉCIAUX
EN VIGUEUR LES 16 - 17 ET 18 SEPT.

**Coton** absorbant, 1 livre..... .98
**Agarol** — Rég. 1.50 pour 1.35
**Permanentes Toni** — Les 3 Rég. 1.75 pour 1.45
**Tonique** Glycero-B pour adultes..... 1.75
**Urasal** 2.00..... 1.69
**Parfum Coty** Emeraude - Paris. Rég. 2.50 Grand Spécial..... .98
**Sac** Eau chaude, 2.00 pour..... 1.49
**Maltlévol** 2.00 pour..... 1.69
**Sirop** Pulmosyl, contre bronchites, etc. ..... 1.25
**Lotions** Primex, contre poux. Rég. .35 pour..... .09
**Kleenex** .22 ch. — 2 pour .37
**Kotex** — 4 doz Rég. 1.53 pour 1.35

PRESCRIPTIONS
**Notre Laboratoire** est moderne. Nos 15 ans de service sont une preuve de notre compétence, et nos prix sont à la portée de tous.

LIVRAISON RAPIDE
dans toute la ville, par camion, y compris Québec-Ouest et Sillery.



**HOMMAGE DE GRATITUDE AU R. PERE LABONTE:** **Les conseils de la Sainte-Famille et de la Société féminine St-Vincent de Paul de St-Dominique ont offert hier un hommage de gratitude au R. Père Marc Labonté, O.P., curé de la paroisse depuis 12 ans, à l'occasion de son départ. Le distingué pasteur fut l'hôte du groupe à un déjeuner au Manoir St-Castin. On remarquait à la table d'honneur, de gauche à droite, le T. R. Père GEORGES-HENRI LEVESQUE, O.P., doyen de la faculté des Sciences sociales de Laval; Mme EUDORE ROBITAILLE, Mme ERNEST KIROUAC, le R. Père LABONTE, héros de la fête, et Mme ROMEO FORTIER. Le T. R. Père DOMINIQUE-MARIE LAURIN, O.P., prieur des Dominicains, participait aussi à la fête.** (Photo du "Soleil")

## Invitation de M. A. Malavoie; le TNP à Québec

M. André Malavoie, chef des services du tourisme français à Montréal, a lancé ce midi aux citoyens de la ville de Québec une invitation de visiter l'exposition française française à Montréal. Dans une conférence de presse au Consulat de France, rue de la Tour, M. Malavoie a annoncé également la venue à Québec, les 23, 24 et 25 septembre, au Capitol, du Théâtre National populaire dont la vedette sera le grand artiste Jean Villar.

M. Malavoie a déclaré que M. Jean Villar vient exclusivement en Canada français pour donner Ruy Blas, Don Juan et le Cid, la première le 23 septembre, la deuxième le 24 et le Cid le 25 septembre. Il sera accompagné notamment de la grande actrice Sylvia Montfort.

Le clou de l'exposition française à Montréal sera la représentation de l'Enfance du Christ, de Berlioz, sous la direction du R. P. Emile Martin, directeur du choeur de St-Eustache à Paris. Cette représentation sera donnée en l'église Notre-Dame; à Montréal, sous la présidence d'honneur de S. E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

M. Malavoie a annoncé que la journée du 22 septembre à l'exposition de France est consacrée à la ville de Québec et que S. H. le maire Wilfrid Hamel, et des délégués de la ville de Québec assisteront aux diverses démonstrations organisées pour cette circonstance. Le chef des services de tourisme de France a invité les Québécois à visiter cette exposition française et à assister nombreux au concert de Notre-Dame qui terminera en beauté la grande exposition de la France dans la métropole canadienne.

## Couvent de l'Ange-Gardien fermé à cause de cas de poliomyélite

Le couvent de l'Ange-Gardien est fermé pour quelque temps par suite d'une situation spéciale causée par des cas de polio dans la région. Une religieuse du couvent, âgée de 25 ans, Sr St-Gaston, des Soeurs du Perpétuel Secours, est décédée des suites de cette maladie qui a atteint trois autres personnes de l'Ange-Gardien. Par mesure de précaution, le couvent a été fermé pour une période indéterminée et le Dr Genest, de l'Unité Sanitaire de Ste-Anne de Beaupré, a ordonné que le couvent soit complètement désinfecté. La religieuse faisait la 7e année au couvent de l'Ange-Gardien.

Le Dr Berchmans Paquet, médecin hygiéniste de la Cité de Québec, a déclaré ce matin que la religieuse avait été hospitalisée 24 heures seulement. Elle souffrait d'une forme très grave de polio, soit du genre de celle qui a emporté le R. P. Alfred Côté, la semaine dernière. Cependant, le Dr Paquet a déclaré également qu'il n'y a plus de cas de polio de la ville même à l'hôpital Civique. La religieuse est tombée malade jeudi soir dernier et a succombé à la maladie lundi dans la nuit.

D'autre part, on apprend du ministère de la Santé qu'il n'y a pas d'épidémie de polio dans la province. En effet, la moyenne qui était de 60 il y a trois semaines est maintenant de 45 seulement.

## Bande désorganisée

La chute, 15 (PC) Les six membres d'une bande qui vivait de rapine depuis quelques années et cambriolait divers établissements commerciaux de Lachute ont été condamnés à un total de 19 années de prison.

Ovila Chénier, 22 ans, a écopé de quatre ans de pénitencier; Paul Dallaire, 38 ans, de trois ans; quatre adolescents, à deux ans chacun dans une école de réforme. Presque toutes les sentences comportent des peines concurrentes.

## Déménagement d'un poste du Pacifique Canadien

**On apprend que le Pacifique Canadien abandonnera son poste vieux de plus de cinquante ans, à 30, rue St-Jean, en haut de la Côte du Palais, pour installer son bureau de "billets en ville" dans le centre du quartier des affaires à St-Roch. En effet, les autorités du CPR viennent de louer un vaste bureau à 50, rue de la Couronne, près du boulevard Charest, pour accommoder le plus de gens possible. Ce changement est rendu nécessaire par le déplacement du centre des affaires et par le développement rationnel de la vieille Cité de Champlain. On sait en effet que depuis quelques années nombre d'institutions bancaires et de compagnies québécoises, sans oublier le développement des zones industrielles de St-Malo et de la Pointe-aux-Lièvres, se sont rapprochées du quartier commercial de St-Roch. Le CPR occupait le bureau de la rue St-Jean depuis plus de 50 ans.**

## Erable et bouleau utilisés dans la fabrication des pâtes et du papier

Montréal, 15. (PC) Un spécialiste en pâtes et papier, M. Neil B. Powter, a déclaré hier que la recherche dans la préparation du bois donne des résultats si étonnants que la fabrication du papier deviendra peut-être bientôt "une partie seulement d'une vaste industrie chimique", utilisant les arbres comme matière première.

M. Powter, gérant de la publicité et de la promotion des ventes pour la compagnie Howard Smith, a dit que les hommes de science cherchant à trouver des moyens d'utiliser les produits de rebut pour la fabrication des pâtes et du papier, découvrent des méthodes de produire des éléments chimiques pour les engrais et les alcools.

"Les recherches en vue de résoudre un problème particulier conduisent souvent à des résultats tout à fait inattendus et à des découvertes de beaucoup plus importantes qu'on ne le prévoyait d'abord", a-t-il déclaré à une réunion du Canadian Progress Club de Montréal.

Ainsi, les recherches ont bénéficié à l'industrie des pâtes et du papier quand on a trouvé un procédé permettant d'utiliser les arbres de bois franc comme source d'approvisionnement au lieu des bois mous, qui diminuent rapidement.

Par un nouveau procédé de séparation, des bois durs comme l'érable, le bouleau et le hêtre peuvent maintenant être utilisés pour la fabrication de pâtes et de papier à bas prix, dit-il.

Le procédé conserve également les fibres des écorces d'arbres pour d'autres fins, permettant ainsi l'usage d'une plus grande partie de l'arbre, qu'auparavant.

## M. Uldéric Bédard sur les rangs

Le premier bulletin de présentation pour remplir la vacance du siège no 1 du quartier St-Jean-Baptiste, est sorti aujourd'hui du greffe de la Cité. Il a été réclamé par M. Uldéric Bédard qui songe à se présenter comme échevin lors de l'appel nominal du 18 octobre prochain. M. Uldéric Bédard n'est pas un nouveau venu dans l'arène municipale. En effet, il a été échevin du siège no 2 du même quartier St-Jean-Baptiste, dans l'ancien conseil de 1950 à 1953. S'il y a élection, elle aura lieu le 25 octobre prochain.

## Vol étrange

Mario, Indiana, 15. (PA) Le capitaine des détectives de la ville de Mario, William E. Paulus, a déclaré aujourd'hui qu'à ses yeux n'importe qui peut être soupçonné du vol de $600 dans une voûte de la mairie. Le quartier général des détectives n'est situé qu'à 40 pieds de cette voûte.

## Requête renvoyée

Une requête pour l'émission d'un bref de prohibition destinée à empêcher un vote au scrutin secret parmi les employés de Mozart Limitée, a été renvoyée par l'hon. juge George-F. Gibsone.

C'est l'un des rares cas où une telle requête est rejetée dès le premier étage des procédures.

La requête fut présentée par Mozart Limitée contre la Commission des Relations ouvrières qui avait ordonné le vote après une demande en reconnaissance syndicale du Syndicat catholique des employés de magasins de Québec Inc.

La partie patronale prétendit qu'il y avait là un procédé illégal, créant excès de juridiction, et allégua au surplus que le syndicat avait distribué parmi les salariés, des circulaires de nature à tromper, peut-être menacer, ces salariés, et les induire à voter "sous des suppositions erronées quant à leurs droitz".

La Cour a exprimé l'avis que la Commission n'avait pas excédé sa juridiction en ordonnant le vote au scrutin secret, et que d'autre part, en ce qui concerne la prétendue distribution de circulaires, la commission n'aurait pas eu la juridiction pour infliger la peine demandée.

Et le tribunal de conclure:

— La formule de question que la Commission propose de soumettre aux salariés en question lors du vote, non plus que l'avis, ne constituent un excès de juridiction, ni des manoeuvres de nature à tromper les salariés quant à leur faculté de se joindre ni de ne pas se joindre au syndicat.

Le vote doit avoir lieu aujourd'hui même.

Me Victor Trépanier, c.r., occupait pour la Commission des Relations ouvrières.

# Grand pèlerinage de Laval au Cap avec Mgr Roy au début d'octobre

L'université Laval fera un pèlerinage officiel au centre marial national de Notre-Dame du Cap-de-la-Madeleine au début d'octobre. Mgr Alphonse-Marie Parent, P.D., V.G., recteur de Laval, et les professeurs participeront à cet hommage de piété mariale. Le recteur de Laval a émis aujourd'hui le voeu que le pèlerinage soit sous la conduite de S. Exc. Mgr Maurice Roy, chancelier apostolique de l'université. Mgr Parent parlait à l'occasion de la messe du Saint-Esprit qui ouvrait l'année académique.

Mgr Parent venait de signaler que "la sagesse de Marie ou plutôt la sagesse qui est Marie doit être honorée avec une ferveur particulière par ceux qui sont voués au service de la science.

"Les fondateurs de notre université l'ont compris", dit-il. "Née le 8 décembre, elle reçut pour patronne l'Immaculée-Conception dont le dogme fut proclamé deux an après sa fondation. Dans quelques semaines, nous célébrerons le centième anniversaire de cette définition solennelle, centenaire qui avec le dogme fut proclamé deux ans après 1950 encadre si bien les cent ans de l'université Laval.

"Chers étudiants", dit Mgr Parent, "pour vous mieux préparer à ce grand jour du 8 décembre 1954, vous projetez de faire au début d'octobre votre pèlerinage officiel à notre centre marial du Cap de la Madeleine. Laissez-moi vous en féliciter chaleureusement. Nous irons avec vous. Si vous y consentez, ce sera le grand pèlerinage de toute l'université Laval, professeurs, étudiants et employés. Et nous irons sous la conduite paternelle de Mgr l'Archevêque à qui je n'en ai pas encore parlé, mais qui, j'en suis certain, sera très heureux de conduire aux pieds de la Vierge du Cap la portion choisie de son troupeau que nous sommes, professeurs et étudiants de l'université Laval".

## Princesse à l'amende

Stockholm, 15. (Reuters) La princesse Sibylle de Suède, mère du prince couronné Carl-Gustaf, a été condamnée hier à une amende de $288 pour avoir franchi un passage à niveau en dépit du signal d'arrêt. La princesse se rendait assister à la confirmation de sa fille, la princesse Desiree.

AVOCAT
Maurice Kieffer
*Edifice Chien d'Or, 10 rue du Fort*
*Québec — Téléphone: 3-9619*

COURS COMMERCIAL COMPLET
ANGLAIS ET FRANÇAIS
*SPECIALITE: CONVERSATION ANGLAISE*
COURS DU JOUR ET DU SOIR
BART SCHOOL
L'ECOLE de CONVERSATION ANGLAISE des CANADIENS FRANÇAIS du QUEBEC
105 — 109 Côte d'Abraham
*Pour une entrevue, APPELEZ à 2-5889 - 7-6412*
**Heures de bureau: Lundi au vendredi 9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m. — Samedi 10 h. a.m. à midi (l'après-midi, sur rendez-vous seulement).**

MAL DE TÊTE LANCINANT
VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE et le SOULAGEMENT est DURABLE



POUR ARRÊTER un mal de tête, vous voulez le soulagement le plus rapide et le plus efficace qui soit . . . alors, prenez INSTANTINE! INSTANTINE est soigneusement préparé d'après une formule qui agit si vite, si efficacement que vous êtes presque *instantanément* soulagé de la douleur! Et ce soulagement est prolongé . . . il dure! Ce qui est encore plus important, c'est que les comprimés INSTANTINE vous apportent la stimulation douce qu'il vous faut . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous INSTANTINE aujourd'hui!

SOULAGEMENT RAPIDE POUR
• MAL DE TÊTE LANCINANT • MAL DE TÊTE DÛ AUX SINUS • RHUMES—GRIPPE • LUMBAGO • DOULEURS RHUMATISMALES • ARTHRITIQUES • NÉVRITIQUES

Instantine POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ
MARQUE DÉPOSÉE

Mariages
Noces d'argent
PHOTO
APPAREILS ET ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES
Au Royaume de la CAMERA INC.
3 RUE ST-JEAN, Québec

L'homme élégant porte des souliers



Ritchie

$12.95 Brun ou Noir
(FAIT A LA MAIN) $13.95
HANDCRAFT Brun ou noir $18.95
Brun ou noir $13.95
Pointures 5½ à 10

Vous serez ultra-chic, cet automne si vous vous chaussez à nos magasins. Venez voir notre grand assortiment de nouveaux modèles Ritchie. Ils se vendent à un prix très abordable.

PRIX VARIANT DE $9.95 à $18.95

*"Chez Gagnon, l'on trouve chaussure à son pied"*

ATTENTION NOS QUATRE MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI SOIR, JUSQU'À 10 HEURES.

COMMANDES PAR LA POSTE REMPLIES AVEC SOIN. INCLURE BON DE POSTE, PLUS 25¢ PAIRE ET 2% DE TAXE.

300, ST-JOSEPH
2, ST-JOSEPH
GAGNON & FRÈRE ENR.
568, 3ième AVENUE
179, ST-VALLIER-O.

LES PLUS GRANDS DÉTAILLANTS DE CHAUSSURES À QUÉBEC

# Fructueux congrès des Prévoyants du Canada au Seigniory Club Inc.

L'expansion remarquable et constante des Prévoyants du Canada a été soulignée hier soir lors d'un dîner au Seigniory Club Inc. à Montebello, à l'occasion du congrès annuel des gérants et des principaux agents de cette compagnie progressive. Le banquet était sous la présidence de M. L.-A. Dumas, surintendant des agences.

Les administrateurs suivants accompagnés de leurs épouses assistaient au dîner: M. Gérard White, C.A., M.S.C., de Québec; l'hon. sénateur Cyrille Vaillancourt, C.B.E., de Lévis; le Dr Horace Viau, d'Ottawa; Me Bernard Couvrette, C.R., de Montréal; M. J.-Albert Towner, O.B.E., C.A., de Québec, et M.-Paul Bienvenu, de Montréal. Au nombre des officiers de la compagnie, figuraient M. L.-A. Dumas, surintendant des agences et Mme Dumas; le Dr T. Poznanski, actuaire-conseil et Mme Poznanski; M. Adrien Tremblay, chef des placements et Mme Tremblay, M. C.-H. Giguère, C.G.A., chef du bureau et Mme Giguère.

On remarquait aussi le Rév. Père Rodrigue Normandin, O.M.I., recteur de l'université d'Ottawa; Me Roger Séguin, C.R., et Mme Séguin, d'Ottawa; M. Raoul Landriault et Mme Landriault, d'Eastview; le Dr Thomas-T. Dufour et Mme Dufour, d'Ottawa; le Dr Damien St-Pierre et Mme St-Pierre, d'Ottawa; M. Aurèle Gratton, administrateur du journal "Le Droit" et Mme Gratton, etc . . .

A l'issue du dîner, le surintendant, M. L.-A. Dumas, fit la proclamation officielle des clubistes auxquels il présenta ses félicitations les plus sincères.

Après avoir souhaité la plus cordiale bienvenue aux invités d'honneur, aux administrateurs, officiers, gérants, agents, journalistes et aux dames et demoiselles présentes, M. White, gérant général, s'exprima en ces termes:

"A la suite de M. Dumas, je suis heureux de présenter le témoignage d'appréciation et de gratitude du conseil d'administration aux gérants, aux clubistes, sans oublier leurs charmantes épouses lesquelles ont sûrement contribué à la qualification tant convoitée.

"Il m'est aussi très agréable de rendre un hommage particulier au brillant surintendant, M. Dumas, ainsi qu'aux autres officiers dont le dévouement et la compétence contribuent si efficacement à l'avancement de la Compagnie.

"Après avoir tenu ses 11 congrès précédents dans les centres tels que Montéal, Ottawa, Sherbrooke, Chicoutimi et Québec, la direction de la compagnie a songé à l'unique Seigniory Club comme endroit idéal, devant servir de tremplin pour atteindre au cours de l'an prochain, dans un dernier élan irrésistible, les $100 millions d'assurance-vie en vigueur.

"M. Dumas a présenté il y a quelques instants le plus précieux des actifs de la Compagnie, les 35 clubistes de 1953-54, comparativement à 30 pour 1952-53, et, à qui revient dans une très large mesure le crédit des succès enviables de la compagnie

"Puisque nous en sommes au chapitre des qualifications des agents et des gérants, mentionnons que 10 d'entre eux ont obtenu cette année leur certificat national de compétence (NQA), décerné par l'Association des Assureurs-Vie du Canada. Cet insigne honneur démontre la qualité des affaires de l'agent dont la conservation est excellente. En voici la liste Division de Québec: MM. B. Gagnon, G. Lebrun, J.-U. Leclerc, R. Paradis. Division de Rimouski: M. E. Lebreux. Division de Lévis: M. J. Mercier et quatre gérants, MM. J.-H. Rouleau, M. Nadeau, T. Sicard et A Cadotte.

"Dans l'ensemble, je puis dire que la qualité de nos représentants est incontestable et qu'une poignée d'hommes est responsable des résultats imposants que voici:

Au 31 août, la compagnie avait plus de $86 millions de polices d'assurance-vie en vigueur, y compris l'assurance-vie collective, à rapprocher de $71 millions l'an dernier à pareille date. Cette montée en flèche à vive allure nous semble, croyons-nous, insurpassée dans le domaine de l'assurance-vie, non seulement au Canada français, mais au Canada tout entier. A date cette année, les nouvelles polices payees se chiffrent par $11 millions, soit une avance à pareille date d'environ 13 p. 100 sur 1953, alors qu'elle est pour le Canada de 8 p. 100 et de 5 p. 100 pour la province de Québec.

D'après la statistique annuelle du Service des assurances de la province de Québec, la compagnie occupe déjà à sa 12ème année d'opération, la onzième position sur 50 compagnies ou mutuelles pour les nouvelles affaires ordinaires payées en 1953.

Cette énumération des activités et des réalisations de la compagnie serait incomplète sans la mention d'un chiffre suffisant à lui seul à exprimer l'importance du Fonds de Pension qu'elle administre en bon père de famille. En juin de cette année, un montant net de $507,096.00 a été distribué à 40,099 sociétaire-rentiers.

L'exposé aride de ces chiffres met en lumière les progrès constants des Prévoyants du Canada et la promesse d'un avenir des plus prometteurs.

## L'effort commun pour assurer la prospérité

St-Jean, Nouveau-Brunswick. (PC) St-Jean, parler du port, c'est parler d'une des plus grandes industries de la ville. Aussi, est-il parfaitement naturel que l'on s'efforce constamment d'améliorer le port et d'accroitre son volume d'affaires.

Au nombre des moyens adoptés, une commission consultative du Port et de l'industrie a été constituée pour veiller aux intérêts de St-Jean et de deux centres voisins: Lancaster et Simonds.

Au cours de la première réunion, M. H.-H. Smith, récemment nommé commissaire du Port et de l'industrie, a porté la parole devant les membres de cet organisme.

Il a soumis un rapport préliminaire dans lequel il énonce ses idées sur les conditions nécessaires à l'accroissement du volume des affaires, et les méthodes indiquées pour y parvenir.

Par la suite, M. Smith a donné l'avertissement que seule l'unité d'un effort que devront consentir tous les intéressés saurait prévenir un recul de l'économie.

Il n'a pas caché que la situation de la région n'est pas brillante.

"Bien au contraire, a-t-il dit; au point où en sont les choses actuellement, nous allons directement vers une récession.

"Si chacun d'entre vous consent à participer à la lutte contre la récession dans la région, un bel idéalisme se transformera en bon chiffre d'affaires, en salaires plus élevés, en éducation meilleure et en une ville plus prospère pour nous tous".

M. Smith a ajouté que le seul fait qu'il ait lui-même été désigné au poste qu'il occupe maintenant n'autorise pas la population "à négliger les problèmes et à oublier la mauvaise situation économique.

"Seul l'effort commun, a-t-il dit, peut assurer la prospérité".

Il a souligné en outre que l'amélioration des conditions actuelles ne résulterait pas d'un projet à court terme.

## Les intérêts sur l'épargne

Montréal, (PC) — M. T. H. Atkinson, président de l'Association dse Banquiers Canadiens, annonce qu'on changera les dates auxquelles les banques à charte créditent les intérêts aux comptes d'épargne des particuliers.

A partir du 31 octobre, les intérêts seront portés aux comptes d'épargne des particuliers le 31 octobre et le 30 avril, a déclaré M. Atkinson, au lieu du 30 novembre et du 31 mai, comme auparavant.

"Ce changement a été fait, a ajouté M. Atkinson, afin que les clients des banques qui accumulent leurs économies en vue d'acheter des obligations d'épargne du Canada ne perdent pas les intérêts alloués aux dépôts. Ces obligations seront datées, comme d'habitude du 1er novembre date qui coïncidera avec celle où les intérêts seront désormais crédités.

"Toutes les autres dispositions concernant les paiements d'intérêts demeurent les mêmes et le taux reste à 2 pour cent par an".

## Sur le marché libre de l'or

Londres, (PC) — Voici la cote de l'once d'or fin, hier, en devises américaines, sur le marché libre de l'or en Europe: $35.05 offert et $35.10 demandé. Le prix de l'or en once de Troyes a touché $34.98 11-16 (249 shillings et 11½ pence) sur le marché londonien des lingots.

Paris, (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, est demeuré hier à 2,710 francs, sur le marché libre de l'or en Europe. L'aigle, pièce d'or américaine de $10 était stationnaire à 6,920 francs.

## Le change étranger

Montréal, (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché:

| | |
|---|---|
| **Etats-Unis** (dollar) | $0.97⅛ |
| **Royaume-Uni** (sterling) | 2.72⅜ |
| **Belgique** (franc) | 0.0195¼ |
| **Tchécoslovaquie** (koruna) | 0.1358 |
| **Danemark** (couronne) | 0.1413 |
| **France** (franc) | 0.0027⅜ |
| **Hollande** (florin) | 0.2577 |
| **Norvège** (couronne) | 0.1366 |
| **Suède** (couronne) | 0.1885 |
| **Suisse** (franc) | 0.2275 |

## Atmosphère de la Bourse de Londres

Londres, (Reuters) A la suite d'une nouvelle vague d'achats, presque toutes les sections de la Bourse ont enregistré aujourd'hui des gains considérables.

Les titres aurifères sud-africains se sont signalés par des hausses appréciables. Les valeurs de tout repos ont poursuivi leur montée, mais les obligations sans échéance, qui avaient affiché les gains les plus importants mardi, ont perdu aujourd'hui l'avance minime prise au début de la séance. Les obligations à longue échéance ont également laissé tomber leurs gains initiaux.

Les valeurs allemandes ont été de nouveau en demande. Les titres industriels ont affiché bon nombre de gains. Les magasins se sont bien comportés bien qu'ils n'aient pas toujours réussi à se maintenir à leurs sommets. Les titres aurifères ont été en demande pendant que les cuivres ont été mixtes et les pétroles monotones.

## LE DOLLAR CANADIEN

New-York, (PC) Le dollar Canadien a monté de 1-32 de cent aujourd'hui et il affiche une prime de 3 3-32 pour cent en regard de la devise américaine. La livre sterling a fléchi de 11-32 de cent à $2.80 3-16.

x x x

Montréal, (PC) — La Banque du Canada annonce aujourd'hui, à midi, hae, que le dollar américain s'escompte par 2 31-32 pour cent contre la devise canadienne. Mardi midi, il avait la même valeur. La livre sterling a dérivé de ⅜ de cent à $2.71⅞.

# Revue des marchés mobiliers

**Prédominance de gains à Montréal — Hausse des cours à Wall Street — Des changements minimes à Toronto**

A MONTREAL

Montréal (PC) Les prix étaient plus élevés en général, aujourd'hui, au cours des premières transactions à la Bourse de Montréal.

Power Corporation a monté de deux points à 47 1-2 et Bathurst A de 5-8 à 55 5-8. Ont monté d'un quart de point: Abitibi à 22 7-8, Consolidated Smelters à 29 3-4 et Walker à 68 1-4. Seagrams, International Nickel et Massey-Harris ont amélioré légèrement leurs positions.

La Banque de Nova Scotia a faibli de 1-2 point à 48 1-2 cependant que la Banque de Montréal a perdu un peu de terrain.

Sont demeurés inchangés ce matin: Asbestos Corporation, Bell, CPR, Canadian Industries, Hudson Bay Mining, National Steel Car et Shawinigan.

A NEW-YORK

New-York (PA) Les chemins de fer et les titres miniers ont acheminé le marché en hausse aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de New-York.

Les aciéries, les avionneries et les services publics avaient une tendance à la baisse alors que les pétroles et les produits chimiques étaient en hausse irrégulière. Les fabriques d'automobiles ont été actives mais mixtes.

Les transactions ont été assez nombreuses au début mais l'allure a bientôt ralenti et la demande s'est faite plus sélective. Les changements ont été plutôt fractionnaires.

U. S. Steel a ouvert avec 4,000 actions en hausse de 3-8 à 55 3-8; Packard avec 4,4000 actions inchangées à 2 5-8; General Motors, avec 1,800 actions en hausse de 3-8 à 83 1-8; Radio Corp., avec 1,500 en hausse de 1-8 à 34, et Westinghause avec 1,500 en hausse de 1-2 à 70.

Ont monté également: Studebaker, United Aircraft, Anaconda Copper, Phelps Dodge, Dow Chemical, American Tobacco, Santa Fe, Pennsylvania Railroad, Southern Pacific et Texas Co.

Ont fléchi: Bethlehem Steel, Chrysler, Goodyear Tire, Douglas Aircraft, Boeing, American Telephone, Southern California Edison et Sinclair Oil.

A TORONTO

Toronto (PC) La Bourse a affiché des fluctuations minimes et irrégulières, ce matin, à l'ouverture de la séance.

Quelques valeurs industrielles ont changé de main et la plupart ont fléchi de légères fractions de point. Les métaux communs ont monté un peu. L'or et le pétrole de l'ouest ont montré de l'irrégularité. L'uranium a grimpé de quelques cents.

LES OBLIGATIONS

Montréal. (PC) Une légère tentance vers la baisse s'est manifestée aujourd'hui sur le marché des obligations. Les affaires se poursuivaient à une allure modérée. Dans la section industrielle, les 5%, 1960 de Gunnar Gold et les 3½%, 1974 de la British American Oil ont baissé un peu sur un marché calme. Chez les valeurs de tout repos, les échéances moyennes et longues du gouvernement canadien étaient enclines à fléchir au milieu de transactions modérément actives.

x x x

New-York. (PA) Le marché des obligations a suivi un sentier étroit ce matin. Les affaires se déroulaient lentement. Les bons du gouvernement américain étaient stables et calmes. Le calme persistait aussi dans la section étrangère.

A WINNIPEG

Winnipeg. (PC) Quelques contrats de l'avoine et de l'orge ont baissé dans les premières transactions aujourd'hui à la Bourse de Winnipeg. Le seigle a fait l'objet de quelques achats de l'extérieur associés à la récente demande allemande.

A 10 heures a.m., les prix des options étaient les suivants:

| | |
|---|---|
| Avoine d'octobre | $0.81⅝ |
| Avoine de décembre | 0.76¼ |
| Avoine de mai | 0.74⅝b |
| Orge d'octobre | 1.11⅝a |
| Orge de décembre | 1.05½b |
| Orge de mai | 1.05¼a |
| Seigle d'octobre | 1.45½ |
| Seigle de décembre | 1.43a |
| Seigle de mai | 1.43½ |
| Lin d'octobre | 2.83½a |
| Lin de décembre | 2.75b |
| Lin de mai | 2.76a |

N.-B.:
A—Prix demandé.
B—Prix offert.

A CHICAGO

Chicago. (PA) La tendance du marché des grains était ferme ce matin au Board of Trade et les fèves soya et le seigle ont gagné le plus de terrain. Il y eut aussi quelques achats de blé avec la nouvelle de ventes au Brésil. Les fèves soya ont monté de ¾ à 2 cents le boisseau; celles de septembre se cotaient à $2.91½-¾.

## LES TENDANCES ECONOMIQUES

Le produit national brut du Canada est demeuré stable au cours du second trimestre de 1954; le taux annuel rectifié chaque saison, s'établit à 23.9 milliards. Les diminutions peu importantes des deux derniers trimestres n'ont pas continué. Le rendement global est donc demeuré le même que celui du premier trimestre de 1954, mais est inférieur de près de 2 p. 100 à la moyenne annuelle de l'an dernier, qui s'élevait à 24.3 milliards. Cette diminution par rapport à l'an dernier traduit la valeur sensiblement moins considérable du rendement des cultures, estimée actuellement à 400 millions de dollars de moins qu'il y a un an. Cette estimation se fonde sur les données les plus récentes concernant les rendements prévus.

Dans le secteur non agricole, les changements dans le niveau général de l'activité économique se rapprochent beaucoup des chiffres du produit national brut.

Il semble que les derniers reculs du total de la production non agricole aient cessé durant le second trimestre et qu'un léger gain ait été enregistré. Suivant des indicateurs connexes, la fabrication de biens durables, la construction, les transports, les communications et l'entreposage ont continué de descendre au cours du deuxième trimestre suivant la courbe dessinée dès 1939. Toutefois, les diminutions accusées par ces groupes ont été compensées par les regains enregistrés par les services (sauf celui des transports) et les fabriques de biens non durables (sauf celles du vêtement). Quant aux manufactures, les principales baisses relatives à la production de biens durables du premier au deuxième trimestre sont survenues dans les groupes des outillages de transport, d'accessoires et de fournitures électriques et des produits du fer et de l'acier. Les expéditions réduites de céréales, de véhicules automobiles et d'instruments agricoles ont affecté le groupe des transports, des communications et de l'entreposage.

## La main-d'oeuvre gagne davantage

Ottawa. (PC) — La moyenne des salaires hebdomadaires dans les manufactures atteignait $57.39 au début de juillet, comparativement à $56.60 un mois auparavant, annonce le Bureau de la Statistique. La moyenne des gages horaires s'est établie à $1.417 contre $1.422 au 1er juin.

## Titres mobiliers inactifs Sur les marchés de Montréal

**Cours fournis par la Presse Canadienne**

Séance du 14 septembre 1954

BOURSE CANADIENNE

| Titres | Offre | Dem. | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Arcan | ... | 110 | Maxwell | ... | 500 | Dome | $17 | 17⅝ |
| Auto Fab B | 150 | 200 | McColl priv | 101 | 101¼ | D Asbestos | 24 | 27 |
| Beld Cort | 9 | 10 | Melchers | 435 | 450 | E Sullivan | 400 | 410 |
| Do priv | 10½ | 12 x | Do priv | 10½ | 11 | E Metal | 23 | ... |
| Bel Stor | ... | 7¾ | Mersey | 110 | 120 | E Smelt | 250 | 280 |
| Do priv | 9¼ | ... | Mex Lt & P | 7⅞ | ... | El Bel | 6 | ... |
| Bickle S | 20 | 30 x | Do priv | 8¾ | 9¼ | Fab Metal | 22½ | 23 |
| B C Pack A | 18x | ... | Mica | 145 | 200 | Fontana | 3 | 4 |
| Do B | 11¼ | ... | Mont Refin | 37½ | ... | Francoeur | 2½ | ... |
| Brown 2 priv | 51 | 51½ | Moore | 31 | 31½ | Frobisher | 480 | ... |
| Burnett | ... | 220 | Do 4 priv | 26 | ... | Golden M | ... | 225 |
| Butterfly | ... | 8 x | Mont Royal Rice | 10 | 12 | Heva | 2 | ... |
| C Floor B | ... | 10 | Nat Groc | 27½ | ... | Hillcrest | 40 | 50 |
| C Pack A | ... | 41 | Newfld L & P | 26¼ | 26½ | Inspiration | 210 | 220 |
| Do B | 35½ | ... | N Que Pow priv | 51 | 51½ | Jack Lake | 3 | 3¾ |
| C Starch | 67 | ... | Orange Crush | 400 | 415 | Jaculet | 8 | 10 |
| C Vin | 15x | 16 x | Paton | x8¾ | ... | Kenmayo | 3½ | 4 |
| C Arena | 60x | ... | Do 7 priv | x19¼ | ... | Kerr Addison | $17¾ | ... |
| C Dredge | 67¾ | 68¼ | Paul Service | ... | 7 | Keymet | 60 | ... |
| C Food | 200 | ... | Pow Corp 2 priv | 61 | 63½ | Klondike | ... | 13 |
| Do A | 350 | ... | Press Met | ... | 13½ | Kontiki | ... | 24¾ |
| Catelli B | 31 | ... | Que Tel A | 80 | ... | Labrador | $75x | 900 |
| Chatco Steel 5 p | x51½ | ... | R & M Bear A | 16⅜ | ... | Lake Shore | 600 | ... |
| Chateau Gai | 14 | 15 x | Reits | 17½ | ... | Lavalie | 5¼ | ... |
| Cinz A | 40 | ... | Ren Cov A | 17¾ | ... | Louvicourt | 14½ | 15 |
| Do 5½ priv | 69 | 400 | Russell | 15 | 16 | Marbenor | 13 | ... |
| C Neon A | 360 | 380 | Sangamo | 14 | 15 | Maritimes | 30 | ... |
| Do B | 360 | 380 | S C Pow priv | 141 | 142 | McIntyre | $62½ | 64 |
| Do A priv | 63 | ... | Stand Clay priv | 9½ | 15 x | Minda | 3 | ... |
| C M B Ent | 9¼ | 10 | Stand Paving | 24¾ | 25¼ | Mining Corpor | $16 | 16¼ |
| Do priv | 8½ | ... | Stow A | ... | 20 x | Mogador | 25 | 28 |
| Cons Bak | 6½ | 8¾ | Do B | 9x | ... | Monpas | 3¼ | ... |
| C D Sec A | 80 | 95 | S Jouiss | 160 | ... | N Formaque | 5¼ | 7 |
| Do priv | x24½ | 28 x | Supertest | 17¾ | 18- | N H Malartic | 9 | ... |
| C Textile priv | 20 | 21 | Tooke | 60 | 75 | N Lard | 90 | 95 |
| Cosmos | 10 | ... | Do priv | 110 | 250 | N Louvre | 5½ | 7 |
| Crain | 14 | 15 | Tor Iron A | ... | 30 | N Sun | 3½ | 4 |
| Davis A | 49 | 49 x | T Fin A | 43¾ | 43⅞ | N Vinray | 5 | 5½ |
| D Magnes | 14⅜ | 14⅞ | Do B | 41 | ... | Normetal | ... | 300 |
| D Square | 75½ | ... | U Amus A | 10 | ... | Nudulama | 32 | ... |
| D Sir Steel | 39 | ... | Do B | 8½ | 9½ | Obalski | 19x | 19 |
| D Woollen | 275 | 375 | Do v t | 9½ | 10¼ | Pershct | 9 | ... |
| East Koot priv | 50 | 60 | U Corp A | 25 | ... | Pitt | 2½ | 4 |
| East Steel | ... | 5¼ | Do B | 16 | ... | Porc Prime | 4½ | 5¾ |
| Fanny Farmer | 23 | 25 | U Distil | 10 | 20 | Preston | ... | 420 |
| Federal Grain | ... | 27½ | U Fuel A | 60 | ... | Que Chibougamau | 11 | ... |
| Do 1.40 priv | 28½ | ... | Do B | ... | 30 | Q Copper | 93x | 94 |
| Foreign Pow Sec | ... | 33 | Vanadium | 6½ | ... | Q Labrador | 10½ | 13 |
| Freiman | 12 | ... | West Grain | ... | 225 | Q Yellow | 3 | 4 |
| Goodyear | 135 | 137 | Wilson | 6 | 7 | Quemont | ... | $21 |
| Hayes | 34¾ | ... | Windsor | ... | 32 | Red Crest | 3 | 5 |
| Henu Pap | 12¾ | ... | Woods | 26 | ... | Sheep | 60 | ... |
| Do priv | 74 | ... | | | | Sherritt | 465 | 475 |
| Hinde & D | ... | 50 | MINES (en cents) | | | Siscoe | 38 | 40 |
| Horner A | 9¾ | ... | | | | Soma | 3 | 4 |
| Hotel LaSalle | 18 | ... | Algoma | 800 | ... | Stadacona | 26 | ... |
| Hubbez Felt | ... | 300 | Alta | 9 | ... | Steelcy | ... | 7 |
| Do A priv | 10 | x10¼ | Arno | 2½ | 3 | Terbrit | 150 | 162 |
| Hydro Electric | ... | 8¾ | Armora | 8 | 8½ | Trebor | 11 | 12 |
| I C Bakeries | 13 | 14 | Avillabona | 10 | ... | U Asbestos | 373 | 385 |
| I States A | 500 | ... | Barvue | 150 | ... | U Montauban | 26 | 28 |
| Do B | 50 | ... | Do droits | 88 | ... | Ventures | 18¼ | 18½ |
| I Metal | 33 | ... | Bathurst | 20 | ... | Waite | $11½ | 12¾ |
| I Paint A | ... | 13¾ | Beatrice | 3 | 6 | West Tung | 55 | ... |
| Do priv | 25½ | 26 | Belle Chib | 6 | 9 | Westville | 2½ | 2¾ |
| Int Pr Util | 9 | 9¼ | Bonville | 10½ | ... | HUILES | | |
| Inv Found | 28¾ | ... | Bouzan | 3¼ | 4 | Calalta | 25 | 30 |
| Do priv | 53 | ... | Brunhurst | 6 | ... | Cal Cons | 475 | ... |
| Journal | 14 | ... | Campbell | 375 | 395 | C Atl | ... | 420 |
| Lambert A | 11½ | 13 | Cartier Mal | 2¾ | 3 | C Dev | 60 | ... |
| Do B | x 14½ | ... | Cassiar | 575 | 600 | C Paps L | 100 | ... |
| Latonia Inv | 15½ | 17½ | Celta | 6¼ | 8 | C Cordansun | 19 | ... |
| Ldn Can Inv | 90 | ... | Cortez | 2½ | 3¼ | Home Oil | ... | 750 |
| | | | Cournor | 5½ | ... | Merrill Pete | 835 | ... |
| | | | | | | National | ... | 107 |
| | | | | | | N Br Dom | 205 | 220 |
| | | | | | | N Cont | ... | 50 |
| | | | | | | N Spr Coal | 11 | 11½ |
| | | | | | | Omnitrans | 3 | 7 |
| | | | | | | Pacific Pete | 885 | 890 |
| | | | | | | Que | 30 | 42 |

(x) Lots incomplets.

# Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché local:

PRIX DU BEURRE

| | |
|---|---|
| Québec, 92 points | $0.58 |
| No 1, pain d'une livre | 0.59 |

PRIX DES OEUFS

| Catégories-Grossesur | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| Extra-Gros | 56-57 | 50-52 | 61-62½ | 66-69 | 58 |
| A-gros | 55-57 | 49-52 | 61-62 | 66-68 | 57 |
| A-moyens | 38-40 | 32-34 | 43-45 | 48-51 | 39 |
| A-petits | 24-27 | 20-23 | 29-32 | 34-37 | 24 |
| B | 28-29 | 22-24 | 33-34 | 38-40 | 28 |
| C | 20-22 | 17-19 | 25 | 32-34 | 22 |

A—Prix aux postes enregistrés à la caisse.
B—Prix aux producteurs.
C—Prix aux détaillants.
D—Prix aux consommateurs.
E—Prix de la Bourse Canadienne des Denrées à Montréal.

TABLEAU DES VOLAILLES

POULETS

Prix aux producteurs (Poids vivants)

| Selon le poids | |
|---|---|
| De gril (3 à 4 lbs) | 24-28 |
| A rôtir (4 à 5 lbs) | 21-24 |
| Sujets (5 lbs et plus) | 22-28 |

Prix de gros (Sujets abattus)

| Selon le poids | |
|---|---|
| De gril A | 32-35 |
| B | 27-29 |
| A rôtir A | 39-44 |
| B | 27-37 |

Poules

Prix aux producteurs (Poids vivants)

| 5 lbs et plus | |
|---|---|
| Poules | 18-20 |

Prix de gros (Sujets abattus)

| Selon le poids | |
|---|---|
| Poules, catégorie "A" | 23-28 |

DINDONS

Prix aux producteurs (Poids vivants)

| | |
|---|---|
| Dindes | 0.30-0.33 |

PRIX DES PATATES

| | |
|---|---|
| Québec, No 1, sac 75 lbs | $1.35—1.65 |
| N.-B., No 1, sac de 75 lbs | $1.80-1.90 |

Note: Prix du grossiste au détaillant.

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs demeure stable dans notre ville. Les arrivages locaux sont réguliers. La demande est bonne pour toutes les catégories. Les prix sont inchangés.

MARCHE DE MONTREAL

Montréal (PC) A l'ouverture de la Bourse canadienne des denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre (prix demandé).

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est sujets à l'inspection de l'acheteur: catégorie A-extra-gros, 58 cents la douzaine; gros, 57; moyens, 39; petits, 24; catégorie B., 28; catégorie C. 22.

Ventes de beurre comptant: aucune.

Sur le marché à terme on demandait 59½ cents la livre pour le beurre de novembre.

Lait écrémé en poudre: procédé de pression (en barils), 6¾ cents offert; 7 cents demandé; procédé de pression (en sacs) 6¾ cents offert; 7 cents demandé; procédé centrifuge (en barils), 9¼ cents demandé; procédé centrifuge (en sacs), 9¼ cents demandé.

Montréal, (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis ici hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

OEUFS: — En caisses gratuites: Catégorie A., extra-gros, 58½-59 cents la douzaine; A-Gros, 58; A-Moyens, 40; A-Petits, 24-25; catégorie B., 25; Catégorie C., 23. Arrivages: 1.372 caisses.

BEURRE: — Prix de gros admissible, 58; arrivages courants, beurre du Québec, prix admissible, 57¼ cents; 1ère qualité beurre de beurrerie, enveloppé, 57½-58. Aucun arrivage.

FROMAGE: — Blanc de l'Ontario, 30; colore, 30. F.A.B. fromagerie. Blanc du Québec, 27¼; coloré, 27¼. F.A.B. Montréal. Prix de gros, blanc de l'Ontario, 31¼; coloré de l'Ontario, 31¼; pour le blanc du Québec, 28¼; pour le coloré, 28¼. Arrivages: aucun.

POMMES DE TERRE: — No 1 (petites quantités vendues aux prix de gros): Québec, nouvelles, 75 lbs $1.72-2.25; Québec, 10 lbs, $0.35 Nouveau-Brunswick, nouvelles, blanches, 75 lbs, $2.10-2.25; 10 lbs $0.35-0.38; New-York, blanches, 100 lbs, $3.25-3.50. Ile du Prince-Edouard, nouvelles, 75 lbs, $2.25-2.40.

## Bourse de Londres

Séance du 13 septembre 1954
(Cours fournis par la Presse Associée)

| Titres | Ferm. |
|---|---|
| Aluminium | $120 |
| Anglo-Amer. of So. Africa | 172s 3d |
| Anglo-Iranian | 311s 3d3 |
| Anglo-Newfoundland Dev. | 78s 9d |
| Associated Electric Ind. | 38s |
| Babcock & Wilcock | 62s 9d |
| Blyvoors | 33s 6d |
| Boots Pure Drug | 26s 1½d |
| British-Amer. Tobacco | 44s 10½d |
| British Celanese | 27s |
| Canadian Pacific | $47½ |
| Carreras "B" | 8s 1½d |
| Central Mining | 44s |
| Courtaulds | 31s 9d |
| Daggafontein | 68s 9d |
| De Beers Deferred | 120s |
| DeHavilland | 27s 1½d |
| Distillers | 22s 1½d |
| Dunlop Rubber | 26s 10½d |
| Electric & M. Ind. | 21s 9d |
| Ford Ltd | 70s 70½d |
| Free St. Geduld | 122s 9d |
| General Electric Ltd | ... |
| Gt. Univ. Strs Ltd | 115s |
| Guiness (Arthur, Son & Co. | 47s 6d |
| Hawker Siddel | ... |
| Hudson's Bay Co. | ... |
| Imperial Chemical | 38s 10½d |
| Imperial Tobacco | 87s 7½d |
| Metal Box | 81s 3d |
| Mexican Eagle | 19s 9d |
| Monsanto Chemical | 28s 4½d |
| Mount Isa Mines | 43s 6d |
| Rand Mines | 80s |
| Rhodesian Anglo-Amer. | 80s 1½d |
| Rhokana Corp. | 382s 6d |
| Rolls-Royce | 79s 9d |
| Shell T. & T. | 99s 3d |
| Tanganyika Concessions Ltd | 115s |
| Trinidad Leaseholds | 25s 10½d |
| Unilever Ltd | 83s 9d |
| United Molasses | 33s 7d |
| United Sua Betong | 36s 9d |
| Vickers Ltd | 40s 1½d |
| West Holdings | 111s 3d |
| West Reefs | 48s 9d |
| Woolworth | 82s 6d |
| OBLIGATIONS | |
| British 2½s Consols | £68 3-16 |
| British 3½s War Loans | £90½ |
| British Fundings 4s 1960-90 | £104 11-16 |
| British Transports 3s 1978-88 | £90¾ |
| German 5s 1924 | £83 |
| Intl Bank 3½s 1966-71 | £98¾ |
| Japanese 5s 1907 | £14⅝ |
| Consols | £96⅝ |
| War | £101¼ |
| Funding | £100¼ |
| Victory | £104¼ |
| National Defence | £100 3-32 |
| Conversion | £90½ |
| Treasury | £80 9-16 |
| Redemption | £90¼ |
| Savings Banks | £90 15-16 |

## Titre au comptoir

**Cours fournis par Kippen & Co. Inc.**

Séance du 14 septembre 1954

| Titres | Offre | Dem. |
|---|---|---|
| Algoma Cent & Hudson com | 12½ | 13¼ |
| Anglo Can Tel A | 12½ | 13¼ |
| Banque d'Economie du Qué | 28¾ | ... |
| Banque Provinciale du Can | 19 | 20 |
| Briquetterie St-Laurent | 10 | ... |
| Canadian Javelin | 200 | 230 |
| Citadel Brick com | 5 | ... |
| Do $5 priv | 1 | ... |
| City Gas & Elec com | 25 | 70 |
| Crédit Foncier Franco-Can | 180 | ... |
| Dupuis Frères priv | 22 | 24 |
| Guarantee Co of North Am | 405 | 430 |
| Do 20 pc payé | 81 | ... |
| Hudson Bay Co | 17¼ | 18 |
| La Laurentienne Cie Ass Vie | 37 | ... |
| La Prévoyance Cie d'Ass | 21 | ... |
| La Sauvegarde Cie Ass Vie | 29 | ... |
| Les Prévoyants du Canada | 122 | ... |
| La Solidarité Cie Ass Vie | 29 | ... |
| Manufacturers Life | 105 | 110 |
| Prudential Trust | 14 | 18 |
| Quebec Aparts com | 14 | ... |
| Soc d'Administ & Fiducie | 41 | 43 |
| Sun Life Ass Co | 195 | 205 |
| Trust Gén du Canada priv | 101 | ... |

# Cours de 12 h. 30

## Bourse de Montréal

**Cours fournis par L.-G. Beaubien & Cie, Limitée 70 rue St-Pierre, Québec. Tél: 2-1521 Correspondants de L.-G. Beaubien & Cie, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.**

Séance du 15 septembre 1954

| | Dern. vente |
|---|---|
| Abitibi | 23 |
| Algoma Steel | 42 |
| Aluminum Ltd | 65 |
| Alcan 4% 1er priv. | 26 |
| Anglo-Can. P. & P., priv. | 53 |
| Asbestos | 25½ |
| Bathurst "A" | 55¾ |
| Bell | 44¾ |
| Brazilian | 7¾ |
| B. A. Oil | 27¾ |
| B. C. Forest | 7¾ |
| B. C. Power | 25⅜ |
| B. C. Telephone (ex-div.) | 43 |
| Bruck "A" | 11 |
| Canada Cement | 128 |
| Do priv. | 30¾ |
| Can. Breweries | 25¼ |
| Can. Celanese | 19⅞ |
| Can. Indus. | 21½ |
| C.P.R. | 25½ |
| Can. Petrofina, priv. | 19½ |
| Can. Vickers | 31⅞ |
| Cockshutt | 8¼ |
| Cons. Smelters | 30¼ |
| Corby "A" | 14¾ |
| Distillers-Seagrams | 32½ |
| Dom. Bridge | 23¼ |
| Dom. Glass | 44 |
| Dom. Steel | 12⅜ |
| Dom. Stores | 28¾ |
| Dom. Textile | 6½ |
| Dow Brew. | 25 |
| Eddy "A" | 30 |
| Famous Players | 27 |
| Foundation | 20 |
| Fraser | 23 |
| Gatineau | 26¼ |
| Gypsum | 42 |
| Hudson Bay | 48¾ |
| Imp. Oil | 34½ |
| Imp. Tobacco | 10⅛ |
| Ind. Acc. | 47¾ |
| Int. Nickel | 47 |
| Int. Paper | 77 |
| Int. Pete | 21⅜ |
| Massey-Harris | 8 |
| McColl Frontenac | 32¼ |
| Molson "A" | 25 |
| Mtl Loco. | 18¾ |
| Nat. Steel | 28 |
| Power Corp. | 47½ |
| Price Bros. | 41 |
| Royalite | 11⅜ |
| St. Law. Corp. | 58 |
| Shawinigan | 50¼ |
| Steel Co. | 35¾ |
| Tariff | 34 |
| Walker-Gooderham | 68¼ |
| BANQUES | |
| Banque de Montréal | 40⅜ |
| Do droits | 2.50 |
| Banque de la N.-E. | 48½ |
| Banque Dominion | 39½ |
| Banque Royale | 43 |
| Do droits | 2.50 |

## Bourse canadienne

**Cours fournis par L.-G. Beaubien & Cie, Limitée 70 rue St-Pierre, Québec. Tél: 2-1521 Correspondants de L.-G. Beaubien & Cie, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.**

Séance du 15 septembre 1954

| | Dernière vente |
|---|---|
| Anglo-Nfld. Develop. | 11 |
| Brown | 16⅜ |
| Brown, 1er priv. | 115 |
| Brown, 2e priv. | 51 |
| Butterfly Hosiery | 3¼ |
| Can. & Dom. Sugar | 21 |
| Cons. Paper | 55 |
| Dom. Engineering | 24½ |
| Du Pont | 32 |
| Great Lakes Paper | 22½ |
| Moore | 21½ |
| Trans Mountain | 24 |
| United Amus "A" V.T. | 10¼ |
| United Amus "B" | 9½ |
| Waterman Pen | 10¾ |
| MINES (en cents) | |
| Acadia | 365 |
| Alg

# VENTE TRANS-PROVINCIALE CHEZ LEGARE



RABAIS SANS PRECEDENT DANS NOS RAYONS DE

# TAPIS - PRELART - DRAPERIES

TOUTES NOS BALANCES DE LIGNES, PATRONS DISCONTINUES, COUPONS, ECHANTILLONS DEFRAICHIS DOIVENT ETRE VENDUS SANS EGARD AU PRIX COUTANT. IL FAUT ABSOLUMENT FAIRE PLACE AUX NOUVEAUTES QUI NOUS ARRIVENT A L'APPROCHE DE LA PERIODE DES FETES.

**REDUCTIONS DE 25% À 50%**

**Soyez les "PREMIERS SERVIS! ! Arrivez de bonne heure!! Jeudi matin à 9 heures P.M.**

**18 COUPONS** de prélart base de feutre. 1 à 10 verges. Vge car..... **.29**

**18 COUPONS** de prélart incrusté. Patrons assortis. 1 à 10 verges. Vge car. **.99**

## PRELART et CARPETTES

**PRELART INCRUSTE** anglais sur base de toile. Fond noir nuancé de blanc. **.99** VGE CAR.
REG. 2.25 POUR

**PRELART INCRUSTE** sur base de toile. Modèles à carreaux noirs et blancs. **1.69** VGE CAR.
REG. 2.40 POUR

**PRELART DE PASSAGE** sur base de feutre, 18 pouces de large. Bleu avec bordure rouge. **.19** LA VGE
REG. 0.39 POUR

6 **CARPETTES DE PRELART** assorties de patrons et grandeurs. Echantillons défraichis. **50%**
REDUITES DE .....

## CARPETTES DE TAPIS

33 seulement, tapis **AXMINSTER** de 4½ x 7½ pds à patrons oriental. **19.50**
REG.: 39.00 POUR

1 seulement, balance de rouleau de tapis **AXMINSTER** 40 pcs x 108 pcs. **19.95**
REG.: 48.00 POUR

1 seulement, tapis Indien, 1ère qualité 6.9 x 6.9. Ayant servi dans nos vitrines. **29.00**
REG.: 99.00 POUR

1 seulement tapis Wilton anglais couleur beige, 5½ x 9½ pds. **39.00**
REG.: 69.00 POUR

1 seulement, tapis **AXMINSTER** 7½ x 10½, couleur beige. **39.00**
REG.: 95.00 POUR

5 seulement, tapis Wilton ton sur ton dans couleur gris. Grandeur 4½ x 7½. **39.00**
REG.: 69.00 POUR

6 seulement, tapis **AXMINSTER**, couleur rouge ton sur ton, grandeur 6.9 x 9. **44.50**
REG.: 59.00 POUR

4 seulement, tapis **AXMINSTER** ton sur ton de couleur rouge clair. Grandeur 9 x 9. **59.00**
REG.: 89.00 POUR

7 seulement, tapis tels que les précédents mais de grandeur 9 x 10½. **69.00**
REG.: 99.00 POUR

5 seulement, tapis tels que les précédents mais de dimensions 9 x 12. **79.00**
REG.: 109.00 POUR

1 seulement, tapis **AXMINSTER** ton sur ton vert 7½ x 9. **59.00**
REG.: 96.00 POUR

1 seulement, tapis de Perse de haute qualité, 7½ x 10½. **89.00**
REG.: 159.00 POUR

2 seulement, tapis **AXMINSTER** vert de dimensions 9 x 12. **99.00**
REG.: 160.00 POUR

1 seulement, tapis anglais reversible grandeur 9 x 10½, dessin oriental. **129.00**
REG.: 195.00 PR

**75 MATTES** en caoutchouc pour portes. Grandeur 14 x 24. Choix de vert, rouge ou noir.
REG.: 1.39 POUR **.79**

**50 TOILES** de portes de couleurs crème ou vert. Grandeur 27 x 54 avec frange ou insertion.
REG. 2.25 POUR **.59**

**PAS DE DEPOT 30 MOIS POUR PAYER**

## TAPIS A LA VERGE

Tapis de Jute de coton pour passage et escalier. 27 pouces de large. Drab avec bordure verte. **1.49** LA VGE
REG.: 3.50 POUR

Tapis de passage **AXMINSTER**, 27 pcs de large. Couleurs: Vert, gris ou rouge, ton sur ton. **3.99** LA VGE
REG.: 6.25 POUR

Tapis de passage **AXMINSTER**. Vert avec feuillage drab. Largeur 27 pouces. **6.49** LA VGE
REG.: 8.95 POUR

Tapis de passage 36 pces de large. **AXMINSTER** à patrons oriental ou moderne. Choix de 4 teintes. **6.95** LA VGE
REG.: 8.50 POUR

Tapis **AXMINSTER** de 9 pieds de largeur. Disponible dans le vert ou le rouge seulement. **6.95** VGE CAR.
REG.: 8.50 POUR

Tapis **AXMINSTER** fleuri. Choix de 4 jolis patrons. 9 pds de large. **7.95** VGE CAR.
REG. 13.50 POUR

20½ vgs seulement de tapis Wilton de couleur rouille seulement. 9 pds de largeur. **10.95** VGE CAR.
REG.: 17.50 POUR

Tapis WILTON anglais. Ton sur ton dans les couleurs gris ou beige seulement. **10.95** VGE CAR.
REG.: 13.50 POUR

Tapis WILTON anglais FRIEZE. Couleur gris souris. 9 pds largeur. **11.50** VGE CAR.
REG.: 16.00 POUR

Tapis WILTON anglais de 9 pds de largeur. Disponible dans le gris uni seulement. **13.50** VGE CAR.
REG.: 18.00 POUR

**PRELART SUR BASE DE FEUTRE REXOLEUM ou TAYFELT**
2 verges de large. Choix de 15 motifs. Patrons pour cuisine ou chambre à coucher. Dessins les plus nouveaux.
REG.: 0.60 POUR **.45** LA VGE CAR.

**REXOLEUM DE LUXE**
sur base de feutre. Choix d'une foule de jolis dessins pour cuisine ou chambre à coucher.
REG.: 0.90 POUR **.69** LA VGE CAR

**AUBAINE EXTRAORDINAIRE**
Prélart incrusté JASPE sur base de toile. Fabriqué pour durer très longtemps. Choix de gris, vert, bleu, drab et bleu ou drab et vert.
REG.: 1.69 POUR **1.39**

**INCRUSTÉ ANGLAIS**
sur base de toile. Choix de 8 jolies teintes dans deux différents dessins.
REG.: 2.49 POUR **2.19** LA VGE CAR.

**PRÉLART DE PASSAGE**
36 pces de large. Sur base de toile. Brun avec bordure rouge. Vert foncé avec bordure vert pâle.
REG.: 1.39 POUR **.89**



24 MORCEAUX:
**ENSEMBLE DE SERVIETTES**
6 SERVIETTES DE BAIN
6 DEBARBOUILLETTES.
6 SERVIETTES D'INVITES.
6 LINGES A VAISSELLE.
REG.: 23.95 POUR **18.75**



## RIDEAUX ET DRAPERIES

TOUT NOTRE STOCK VOUS EST OFFERT A DES PRIX RIDICULEMENT BAS ! ! !

**DRAPERIES** toutes faites en broché de soie. Couleur bleu seulement. Grandeur: 45 x 2 2/3.
REG. 15.25 POUR **8.95**

**DRAPERIES** toutes faites en imprimé sur fond jaune ou turquoise.
REG. 19.25 POUR **9.95**

**DRAPERIES** toutes faites en imprimé sur fond vert, gris ou jaune.
REG. 21.00 POUR **11.95**

**DRAPERIES** toutes faites de qualité supérieure, choix de vert, bleu ou gris.
REG. 25.50 POUR **14.95**

**PANNEAUX** de dimensions 54 x 81. Couleur ivoire.
REG. 3.95 POUR **2.19**

**PANNEAUX** avec frange et insertion. Dimensions 50 x 81.
REG. 9.50 POUR **5.50**

**PANNEAUX** avec frange et insertion. Couleur écru. Dim. 50 x 81.
REG. 10.15 POUR **5.95**

**PANNEAUX** très décoratifs et de belle qualité, avec large insertion et frange.
REG. 13.75 POUR **7.95**

**CUIRETTE** pour rembourrage de meuble. Base de toile. Bleu ou ivoire.
REG. 2.45 POUR **.98** LA VGE

**MARQUISETTE** pour rideaux. 45 po. de large. Couleurs: rose, bleu ou vert.
REG. 0.60 POUR **.39** LA VGE

Très belle **CRETONNE** imprimée, grand choix de couleurs. 50 pouces de large.
REG. 3.50 POUR **2.19** LA VGE

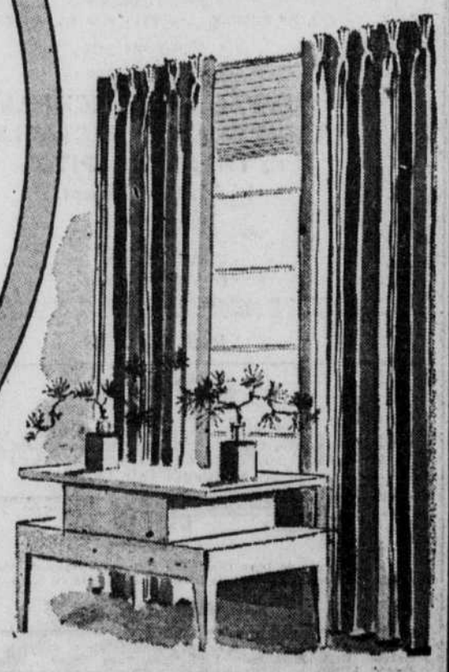
**HOUSSES** pour divans à trois coussins. Couleurs: rouge, vert ou gris.
REG. 11.95 POUR **6.95**

**AJOUTEZ A VOTRE COMPTE**

**GROS LOT DE COUPONS** de rideaux de 1 à 5 verges.
REG. JUSQU'A 1.00 **.39** LA VGE

**50 COUPONS DE DRAPERIES** de 1 à 5 verges. Toutes de qualité supérieure.
REG. JUSQU'A 4.75 **1.00** LA VGE

**TOUTES VENTES — FINALES — AUCUNE ECHANGE**



**Legaré**

**142 RUE ST-JOSEPH - QUÉBEC - TÉL.: 2-6851**

## GERARD PHILIPE EN PERSONNE AU CAPITOL



L'une des plus grandes troupes de Paris, le Théâtre National Populaire Français, dirige par Jean Vilar, jouera à Québec, au Capitol, les 23, 24 et 25 sept. Gérard Philipe, qui s'est fait au cinéma de nombreux et fervents admirateurs se fera applaudir avec cette brillante compagnie.

## AU CORONET



Les sensationnelles soeurs BURTON qui sont à l'affiche cette semaine avec le fameux comédien GILLES LETARTE remportant ensemble le plus grand des succès sont en vedette pour une 3ème semaine. Ne manquez pas de les voir . . . Aucune charge de couvert ni de minimum en aucun temps. Spectacle à 10 hr. 30 et 12 hre. 30 tous les soirs. Res.: 3-2107.

## LE THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE FRANÇAIS

*directeur :* JEAN VILAR

*Administrateur Général :* JEAN ROUVET

Les Comédiennes :

Mmes Zanie CAMPAN, Monique CHAUMETTE, Laurence CONSTANT, Christiane MINAZZOLI, MONA-DOL, Silvia MONFORT.

Les Comédiens :

Lucien ARNAUD, COUSSONNEAU, Jean-Pierre DARRAS, Jean DESCHAMPS, Jacques LE MARQUET, Georges LYCAN, Roger MOLLIEN, Jean-Paul MOULINOT, Philippe NOIRET, Gérard PHILIPE, Guy PROVOST, Georges RIQUIER, André SCHLESSER, Daniel SORANO, Jean VILAR, Georges WILSON.

Régisseur Général : René BESSON; Régisseur de la Musique : Maurice JARRE; Régisseur des Eclairages : Pierre SAVERON; Régisseur du Son : Maurice COUSSONNEAU.

Régisseurs-adjoints :

J.-J. DE KERDAY, A. COLLET et J. LE MARQUET.

présente

*par entente avec*

**COMPAGNIE FRANCE-FILM**
**TROIS GRANDS SPECTACLES**
**au THEATRE CAPITOL**
**les 23, 24 et 25 sept.**
**répertoire :**

**RUY BLAS**
*de VICTOR Hugo*

Costumes de Léon GISCHIA; musique de Maurice JARRE; dispositif scénique de Camille DEMANGEAT; mise en scène de Jean VILAR.

**jeudi soir le 23**

**DON JUAN**
*de Molière*

Costumes de Léon GISCHIA; musique de Maurice JARRE; dispositif scénique de Camille DEMANGEAT; mise en scène de Jean VILAR.

**vendredi soir le 24**

**LE CID**
*de Corneille*

costumes de Léon GISCHIA; motifs musicaux du IIe siècle; dispositif scénique de Camille DEMANGEAT; mise en scène de Jean VILAR.

**samedi matinée, le 25**

**Location pour les soirs. Orch. $4.00; Balc. $4.00, $3.00, $2.00; loges $4.50; Matinée, Orch. $3.00, Balc. $2.00, $1.00; Taxe incluse. Location ouverte au Capitol LUNDI le 20. Commandes postales acceptées immédiatement : Canadian Concerts & Artists, théâtre Capitol, Québec. Veuillez joindre une enveloppe affranchie pour le retour.**

**CANADIAN CONCERTS & ARTISTS INC., impressario**

## Horaire des cinémas

**CAPITOL** : — Représentation continue de 1h. à 11h.: Sujets courts à 1h., 3h.10, 5h.45, 8h.20; Executive Suite (104 min.) à 1h.20, 4h., 6h.35, 9h.15.

**CAMBRAI** : — Tarzan s'évade: 1.30, 4.45, 8.00 hrs. La Belle imprudente: 3.05, 6.15, 9.30 hrs. Continuel de 1.30 à 11.00 hrs.

**CINÉMA DE PARIS** : — Sujets: 12.30 hrs. Actualités françaises: 12.44, 4.33, 8.22 hrs. Manon des Sources: 12.54, 4.43, 8.32 hrs. Fin: 11.47 hrs.

**CARTIER** : — Nouvelles: 1.10, 3.35, 6.05, 8.30 hrs. Glenn Miller Story: 1.40, 4.10, 6.35, 9.05 hrs. Fin: 11.02 hrs.

**CLASSIC** : — Le Chevalier au Masque de Dentelle: 1.40, 4.55, 8.00 hrs. La Marche à l'Enfer: 3.05, 6.15, 9.30 hrs. Fin: 11.00 hrs.

**EMPIRE** : — Nouvelles: 1.00, 3.20, 6.05, 8.35 hrs So South Amigos: 1.10, 3.45, 6.15, 8.50 hrs. Silver Lightning: 1.20, 3.50, 6.25, 9.00 hrs. Devil May Hare (cartoon): 1.35, 4.10, 6.40, 9.15 hrs. Magnificent Obsession (108 m.): 1.45, 4.15, 6.50, 9.20 hrs. Continu de 1 à 11.15 hrs.

**IMPERIAL** : — Représentation continuelle. Sujets: 1.00, 4.25, 7.40 hrs. La Poule aux oeufs d'or: 1.32, 4.37, 7.50 hrs. Capitaine sans peur: 2.37, 5.51, 9.05 hrs.

**LAIRET** : — Nouvelles: 1.00, 4.21, 7.42 hrs. Rayé des vivants: 1.20, 4.41, 8.02 hrs. Le Songe de Butterfly: 2.50, 6.11, 9.32 hrs. Fin: 11.03 hrs.

**LAURIER** : — Ultimatum: 1.00, 4.35, 8.10 hrs Nouvelles: 2.35, 7.45 hrs. Alerte aux Indes: 3.00, 6.10, 9.45. Fin: 11.20 hrs.

(Suite à la page 21, 1ère col.)


**LAIRET** — JUSQU'A JEUDI SOIR

2 superbes films français !

**"SONGE DE BUTTERFLY"**
Maria CEBOTARI — GIACHETTI
— Au même programme —
**"RAYE DES VIVANTS"**
Daniel IVERNEL, Marthe MERCADIER

**CAPITOL** — MATINÉE 45c, SOIR 60c
UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
A : 1h.20, 4h., 6h.35, 9h.15
UN CHEF D'OEUVRE EN SON GENRE!

M—G—M vous apporte un autre de ses films dramatiques !

NOW
M-G-M's Dramatic Thriller!
**"EXECUTIVE SUITE"**
starring
William HOLDEN
June ALLYSON
Barbara STANWYCK
Fredric MARCH
Walter PIDGEON
Shelley WINTERS
Paul DOUGLAS
Louis CALHERN
with MICK JAGGER, NINA FOCH, TIM CONSIDINE

Dernier spectacle complet à : 8h.20

JEUDI, VEN., SAMEDI
Représentation continue de 1h. à 11h. "SECRET OF THE INCAS" à: 2h.35, 6h., 9h.20. Entendez YMA SUMAC chanter: "Virgin of the Sun God", "Earthquake", "High Andes".

**SECRET OF THE INCAS**
Color by TECHNICOLOR
starring
CHARLTON HESTON · ROBERT YOUNG · NICOLE MAUREY
THOMAS MITCHELL · and introducing YMA SUMAC
A PARAMOUNT PICTURE

SECOND FILM à : 1h.05, 4h.25, 7h.45
EVELYN KAYE, CHARLES KURVIN
**"FRIGHTENED CITY"**

A l'affiche Auj. jusqu'à jeudi
**VICTORIA**
Air climatisé — Ecran géant
EN PREMIER EN FRANÇAIS
(Technicolor)
Film musical plein de gaieté
**"LE MASQUE BLEU"**
avec Marika Rokk aussi
**"LEGIONS D'ARIZONA"**
Geo. O'Brien

**CAMBRAI**
GREER GARSON, WALTER PIDGEON
**LA BELLE IMPRUDENTE"**
(Julie Misbehaves)
aussi : Johnny Weismuller dans
**"TARZAN S'EVADE"**
avec Maureen O'Sullivan

**CLASSIC**
DANA ANDREWS, FARLEY GRANGER, JOAN EVANS dans
**"LA MARCHE A L'ENFER"**
(Edge of Doom)
aussi
aussi : Philip Friend, Charles Coburn "Le Chevalier au masque de dentelle" (The Highwayman) Technicolor
(Service SERENADE pour tous)

Deux Versions Françaises **LAURIER** Aujourd'hui Jusqu'à Vendredi Soir
Palpitantes aventures teintées de romanesque au sein de l'Inde mystérieuse et inconquise !
**SABU** Valerie Hobson, Raymond Massey
**"ALERTE aux INDES"**
(en primeur) — En couleurs par Technicolor
AUSSI : Une bombe "A" est écartée dans la plus grande ville du monde
BARRY JONES — S. MANRHAM
**"ULTIMATUM"**
(Seven Days to Noon)
AUX DAMES - VERRERIE "CARNATION" - 144 morceaux

*Sensationnels Fantastiques* à la porte **ST-JEAN**
THE **Andrini Brothers**
Le plus formidable duo de musiciens qu'on puisse voir.
***Jean PAQUIN***
célèbre artiste de la T.V., chanteur et animateur
VIC. JOBIDON et son orchestre
COMMENÇANT SAMEDI **Le Thé Spectacle** tous les samedis à 4 h.
*RES.: 3-2000*

**Chez Gérard** — PRIMEUR AU CANADA
*Directement des*
**"Folies Bergères" de Paris**
**ZiZi Richard**
chanteuse
La sensation de l'année à Paris. Eblouissantes toilettes.

**Denis Drouin**
L'as de la comédie vous présente le spectacle. Il vous fera rire aux larmes.
ROBERT MARCOUX et son ensemble de 5 musiciens.
*RES. 4-0549*


## Les problèmes de Shelley

Shelley Winters, qui partage la vedette avec Barry Sullivan dans "Playgirl", est née à St-Louis, le 18 août 1923. Son vrai nom est Shirley Schrift. A quatorze ans, elle participe à un concours de chant : sa mère était chanteuse à l'Opéra de Saint-Louis. Ses premiers dollars, c'est comme mannequin qu'elle les gagne. Elle devient ensuite comédienne-chanteuse et joue, sur les scènes du Broadway, toute une série de succès. En 1942, elle est engagée par Hollywood. Elle tient, pendant deux ans, des rôles secondaires (notamment dans "Tonight and Every Night"). Découragée, elle obtint en 1944 que son contrat soit résilié. Elle revient au théâtre, jusqu'en 1947, grâce à Garson Kanin qui porte à l'écran sa comédie "A Double Life" : elle redébute alors au cinéma. Et cette fois, c'est le succès : "Winchester 73" et "A Place in the Sun" la mettent au premier rang des actrices de sa génération. Ce dernier film lui vaut un "Oscar".

On fait à Mlle Winters la réputation d'une comédienne au caractère fort impétueux, à l'humeur très maussade. Mais elle s'en défend bien.

"Toute cette réclame de mauvais aloi est ridicule, déclare la blonde vedette. Je sais garder mon sang-froid aussi bien qu'une autre. Mais quand un directeur de film me demande de laisser photographier le côté droit de ma figure .. ça, évidemment, je ne veux pas l'accepter, n'est-ce pas? Il est bien naturel que j'aie fait une scène à tout casser... Le côté gauche de ma figure est le seul qui soit vraiment bien; il est donc naturel que je ne veuille pas accéder aux demandes extraordinaires d'ignorants et de saboteurs... Ah, ça !"

Personne ne peut donner tort à la charmante et "douce" Shelley !


**BIENVILLE** Auj. à Vendredi
— VERSION FRANÇAISE —
Une charmante comédie en couleurs
GENE TIERNEY
Charles Coburn - Don Ameche
**"LE CIEL PEUT ATTENDRE"**
(en Technicolor)
AUSSI : Un film pour les amateurs de courses d'automobiles.
Howard Duff - Helene Stanley
**"Roar of the Crowd"**
(en couleurs)

**Cinéma de Paris** — A L'AFFICHE
L'OEUVRE LA PLUS DÉFINITIVE DE MARCEL **PAGNOL**

**MANON DES SOURCES**
avec JACQUELINE PAGNOL, RELLYS, MARCELLE GENIAT, HENRI VILBERT et RAYMOND PELLEGRIN
Une oeuvre qui vivra aussi longtemps que le cinéma

**IMPÉRIAL**
SUR NOTRE ECRAN GEANT
EN COULEURS : Beaucoup d'action dans un merveilleux film de la mer.
**"LE CAPITAINE SANS PEUR"**
avec GREGORY PECK et VIRGINIA MAYO
En couleurs : Une histoire fantaisiste et musicale !
**"LA POULE AUX OEUFS D'OR"**
("Jack and the Beanstalk")
avec ABBOTT et COSTELLO

**EMPIRE**
*jusqu'à jeudi soir*
SUR ECRAN GEANT !
JANE WYMAN
ROCK HUDSON
BARBARA RUSH
LLOYD C. DOUGLAS'
*Magnificent Obsession*
COLOR BY TECHNICOLOR
with AGNES MOOREHEAD · OTTO KRUGER
Matinées ..... 65c
Soirs et dimanche ..... 90c

**CARTIER**
2 DERNIERS JOURS
1ère FOIS A PRIX POPULAIRES :
Matinées : 55c — Soirées : 75c
JAMES STEWART
JUNE ALLYSON
**"The GLENN MILLER STORY"**
Technicolor
Theme Musical "Greats" du Grand Show!
FRANCES LANGFORD · LOUIS ARMSTRONG · BENNY GOODMAN · BEN POLLACK · THE MODERNAIRES
à 1h.40, 4h.10, 6h.35 et 9.05 dernier spectacle complet 8.30 h. p.m.
COMMENÇANT VENDREDI
*23 semaines de succès à Montréal! La sorte de film que tout Québec voudra voir !*

DUNCAN MACRAE · ADRIENNE CORRI
JON WHITELEY · VINCENT WINTER
THE **KIDNAPPERS**
Aussi : Gene Tierney et Leo Genn dans "PERSONAL AFFAIR"
Mat. : 45c — Soirs et dimanche: 65c


## Moira Shearer laisse la danse pour le théâtre

Londres. Moira Shearer, la célèbre ballerine et vedette des films "Les chaussons rouges" et "Les contes d'Hoffmann", abandonne la danse pour le théâtre.

Moira Shearer, qui a 28 ans est mariée et mère d'une petite fille de quelques mois.

"La carrière de danseuse ne me laisse pas assez de loisirs à passer avec ma famille", a-t-elle déclaré.


**UNE AUTRE CLIENTE SATISFAITE**



**AUCUNE ERREUR DES PRIX MODÉRÉS UN SERVICE PARFAIT**
DITES-LE A VOS AMIS

20% DE PLUS GRATIS DANS CHAQUE BOITE DE **CIRE JOHNSON**
POLIDUR SANS FROTTAGE
BIDON 24 OZ **.64**
BIDON 48 OZ **$1.13**

**SAUMON ROSE CLOVER-LEAF**
Délicieux en salade
boite une livre **.47**

**NETTOYEUR Big 5**
**3 pour .27**

RICE KRISPIES boite 5½ oz 2 btes .35
MOUTARDE en poudre 2 oz .21 4 oz .39
SOUPES Légumes HABITANT ..... 2 btes .35
BLE D'INDE de choix ..... 2 btes .25

**SAUCE CHILI HEINZ**
saveur riche et piquante
bout. de 12 oz **.39**

**BOVRIL**
LIQUIDE
BOUT. de 5 OZ **.49**
BOUT. de 10 OZ **.89**

**GRUAU QUAKER**
RAPIDE
pour un déjeuner chaud et réconfortant
**.35** paquet de 3 livres

**JAVEX**
*LE CONCENTRÉ ÉCONOMIQUE*
BOUT. de 32 OZ **.25**
(Retournable .02)

**OLIVES A SALADE**
(brisées)
**CORONATION**
bocal de 12 oz **.27**

Les MAGASINS Service SP Prix

*EPICIERS*
ALPH. FERLAND — 397, rue Durocher. Tél.: 4-0879
E. LORTIE — 306, rue Seigneuriale. Tél.: MO. 3-6404
MAURICE NOLIN — 1198, 41ème Avenue, Limoilou. Tél.: 4-0525
F.-X. LACROIX — 426 rue Masenod. Tél.: 5-8768
ALIMENTATION SYLVAIN — 1400, 31ème Avenue, Limoilou. Tél.: 3-0957
G.-A. RATTE — 196, rue St-Ambroise, Tél.: 3-3027
PAUL FORTIER — 2901½, rue St-Olivier, Tél 5-7382

*EPICIERS-BOUCHERS*
EPICERIE STE-CROIX Enr. — STE-CROIX, LOTBINIERE Tél.: 61
J.-C. BEGIN — 960, chemin Ste-Foy Tél.: 7-3421
GAUMOND et FRERES — 28, rue Turnbull. Tél.: 2-8261
S. HEBERT — 1824, 1ère Avenue, Limoilou Tél.: 2-5252
GAUVIN et FRERES — 867, chemin Ste-Foy Tél.: 7-2531
J.-A. DUBOIS — 1157 de la Canardière Tél.: 4-5731
E. METIVIER — 43 RUE CARON TEL.: 2-4021 — 2-4022
A. PELLETIER — 101-103, rue De Menilles Tél.: 2-6597 et 2-2482
MARCHE BAGOT — 398, rue Bagot, Tél.: 4-5524
*En dehors de la ville*
LAPLANTE - FEENEY — St-Louis-de-Courville Tél.: MO-3-5025
J.-H. LATULIPPE — VALLEE-JONCTION TEL.: 445
JOS. GAGNON ET FILS — Ste-Marie, comté de Beauce
E. VERRET — Notre-Dame des Laurentides Tél.: VI-9-4434
OLIVIER et FRERES — Rue Commerciale, St-Romuald TEL.: TE-9-9408
J.-P. GAGNE — 7 Côte du Passage, Lévis Tél.: TE-7-4779
MAISON ROYER ENR. — 1788, de la Canardière Tél.: MO 2-7801

## Horaire des cinémas

(Suite de la page 20)

PIGALLE : — Leur Dernière Nuit: 12.00, 3.27, 6.34, 10.01 hrs. Sans Peur, sans pitie: 1.32, 4.39, 8.26 hrs. Actualités françaises: 3.17, 8.16 hrs. Fin: 11.33 hrs.

PRINCESSE : — Représentation continuelle. Sujets : 1.00, 5.24, 8.21 hrs. Ruby Gentry: 1.17, 5.41, 9.45 hrs. The Invaders from Mars: 2.39, 7.03 hrs. The Farmer takes a Wife: 4.03, 8.27 hrs.

RIALTO : — Nouvelles: 12.50, 4.15, 7.40 hrs. Un Fou s'en va-t-en guerre : 2.30, 5.55, 9.30 hrs. Fin: 11.10 hrs.

VICTORIA : — Le Masque bleu: 1.00, 3.45, 6.30, 9.20 hrs. Légions d'Arizona: 2.45, 5.30, 8.20 hrs. Continuel de 1 à 11 hrs.

SILLERY : — Take me to the town: 6.45, 9.55 hrs. City that never sleeps: 8.25 hrs. Fin: 11.15 hrs.

BIENVILLE : — Roar of the Crowd: 6.30, 9.45 hrs. Nouvelles: 7.40 hrs. Le Ciel peut attendre: 8.00 hrs.

CANADA : — Turning Point: 6.45, 10.00 hrs. Sujet: 8.10 hrs. Les Légions des Damnés: 8.15 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Histoires extraordinaire : 6.25, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.50 hrs. Aventure à Bombay: 8.00 hrs.

ETCHEMIN : — Michel Strogoff: 7.30 hrs. Mousquetaire de la Vengance: 9.10 hrs.


"Le Foyer de la Version Française !"

Diallo JUSQU'A JEUDI SOIR

La vie n'a jamais été aussi belle dans l'armée !

"UN FOU S'EN VA-T EN GUERRE"

("Up In Arms")

en couleurs TECHNICOLOR

Danny KAYE — Dinah SHORE

Dana ANDREWS, Constance DOWLING

Autre Grand Succès

"UNE FEMME A ABATTRE"

("Chain Lightning")

Humphrey BOGART, Eleanor PARKER

AIR CLIMATISE

SILLERY jusqu'à jeudi 6.15 p.m.

ANN SHERIDAN

STERLING HAYDEN, dans

"TAKE ME TO TOWN"

(Technicolor)

AUSSI

CITY THAT NEVER SLEEPS

REPUBLIC PICTURE

avec Gig Young, Mala Powers, Ed Arnold

Stationnement gratuit

PRINCESSE

SUR NOTRE ECRAN GEANT TROIS GRANDES ATTRACTIONS

Elle se fit aimer avec ardeur et... se vengea de même... merveilleuse partition musicale !

"RUBY GENTRY"

avec JENNIFER JONES et CHARLTON HESTON

EN COULEURS : Une gentille comédie musicale.

"THE FARMER TAKES A WIFE"

avec BETTY GRABLE et DALE ROBERTSON

EN COULEURS : Fantastique et hallucinante histoire des Martiens, ces créatures homicides qui viennent envahir la terre !

"THE INVADERS FROM MARS"

LEIF ERICKSON et HILLARY BROOKE

TABLE CLIMATISEE

PIGALLE

A L'AFFICHE

Un amour sincère venu trop tard...




EN PROGRAMME DOUBLE avec





## Bruce MacLean va subir son procès

Welland, Ont. (PC) — Le procès de Bruce MacLean, 23 ans, accusé de meurtre à la suite du témoignage d'une ancienne amie, s'est ouvert hier.

Mme Sylvia St-Louis avait témoigné lors de l'enquête préliminaire de MacLean, au moment où il était accusé de fraude par elle, pour raconter au tribunal que ce dernier s'était vanté d'avoir commis le crime parfait.

Elle a affirmé que MacLean lui avait avoué avoir fait verser le canot pendant qu'il se promenait sur le ruisseau Pike pour ensuite se contenter de nager autour de l'embarcation pendant que sa femme, Elizabeth, qui ne savait pas nager, se noyait.

Mme St-Louis, née Sylvia Davies, a déclaré que MacLean lui avait promis de l'épouser mais qu'il l'avait abandonnée après lui avoir emprunté $1,800 pour financer le mariage.

Mme St-Louis et d'autres témoins ont été exclus de la salle d'audience hier pendant que les autres témoins déposaient.

Deux entrepreneurs en pompes funèbres, MM. Robert et Cameron Thorpe, ont déclaré avoir aperçu une légère meurtrissure sur le front d'Elizabeth MacLean, peu après qu'on eut retiré son corps de l'eau. Mais ils ont convenu avec le procureur de la défense, Me David Brooks, que la meurtrissure n'était pas profonde.

Le Dr A.-C. Purdon, coroner associé, a déclaré qu'après enquête, il avait conclu à une mort accidentelle. Il a affirmé avoir aperçu MacLean sur la scène de l'accident et qu'il "semblait bouleversé". Il ne lui a pas parlé toutefois.

L'autopsie pratiquée, presque neuf mois après la mort, a démontré que Mme MacLean était morte d'asphyxie, et le pathologiste C.-E. Colpitts, de l'hôpital Welland, a déclaré n'avoir constaté aucune trace de violence sur le corps

## Mgr J.-Roméo Gagnon chez les Richelieu

Edmundston (DNC) Les membres du Club Richelieu et leurs épouses ont tenu récemment, un grand souper mixte à l'hôtel New-Royal auquel assistait Son Exc. Mgr J.-Roméo Gagnon. On y remarquait aussi M. l'abbé Claude Lévesque ,directeur du Centre, et un bon nombre de demoiselles qui prennent part au concours de la Reine Richelieu 1954. Ce souper avait pour but de lancer officiellement la campagne annuelle du Club en faveur de ses oeuvres. Le conférencier était le R. P. Claude Lévesque, directeur du Centre, d'Edmundston, et la cheville-ouvrière de la Colonie de Vacances du Lac Unique. S. Exc. Mgr Gagnon dit le mot de la fin en exprimant ses meilleurs voeux de succès au Club.

## La criminalité chez les jeunes

Toronto (PC) Le maire Leslie Saunders a averti hier les chefs de police qui tiennent leur 49e congrès annuel à Toronto de ne pas se faire coller de billets de circulation, parce que "ça ne s'arrange pas".

Le maire, président de la commission de police, a exprimé ses regrets de ne pouvoir accorder de privilèges de stationnement.

Il a présenté une clef en or de la ville au chef Walter Mulligan, de Vancouver, président de l'Association, et il a dit qu'il croit que la ville de la Colombie-Britannique est à peu près la meilleure au Canada, "sans vouloir causer de préjudice aux autres".

Le président de l'Association, le chef Mulligan, a dit à la conférence que la police est alarmée par la réduction dans le groupe d'âge de ceux qui commettent les crimes les plus graves.

"Ceux qui commettent ces crimes ont entre 18 et 24 ans", a dit le chef. "Cinquante pour cent des détenus dans nos pénitenciers ont moins de 24 ans".

## Deux blessés dans nombre d'accidents

Une trentaine d'accidents de la circulation ont été rapportés à la police municipale et à la Sûreté provinciale, hier. Deux hommes furent blessés dans deux de ces accidents et l'un d'eux a été gravement atteint.

**A ST-AUGUSTIN**

Un grave accident de la circulation s'est produit hier soir sur la route nationale, à St-Augustin, quand une automobile conduite par M. l'abbé L.-P. Lemay, de Notre-Dame des Anges, a heurté une voiture à traction animale occupée par Roch Petitclerc, 29 ans, de St-Augustin. Le jeune homme a été gravement blessé et transporté d'urgence à l'hôpital St-Sacrement par les ambulanciers de la maison Hubert Moisan, après avoir reçu les soins du Dr R. Bourgault, de Pierville, qui passait sur les lieux.

**A SILLERY**

André Côté, 16 ans, fils de M. Victor Côté, 92, avenue Bégin, a été blessé dans une collision entre sa bicyclette et l'automobile de M. L.-P. Laflamme, de St-Anselme, hier après-midi, à l'angle du chemin St-Louis et de l'Avenue Holland. Le jeune Côté a été conduit à l'hôpital St-Sacrement. Ses blessures sont plutôt légères.

## Souhaits à des échevins

Quatre échevins célèbrent cette semaine leur anniversaire de naissance. Le maire Wilfrid Hamel s'est fait l'interprète de tous les membres du conseil pour leur offrir les meilleurs voeux à l'occasion de cet anniversaire. Les jubilaires sont: MM. les échevins Henri Beaupré, du quartier Montcalm, Emilien Boissinot, du quartier St-Jean-Baptiste, Joseph Conseiller, du quartier de St-Sauveur-Est et Gérard Hamel, du quartier de Limoilou-est. L'échevin Jules Morency s'est dit heureux de s'associer aux paroles du maire et de formuler les meilleurs voeux à l'endroit de son collègue de St-Sauveur-Est, M. Conseiller.

## Cours de bibliothécaires à l'université

La Faculté des Lettres de l'université Laval donne chaque année un cours de bibliothécaire et décerne un diplôme en bibliothéconomie.

Cette année les cours commenceront demain à 5 hres à la Faculté des Lettres, rue Ste-Famille.

Les cours se donnent le jeudi et le vendredi à 5 hres et on peut s'inscrire au secrétariat général de l'Université.

## Jugement rendu à Edmundston

Edmundston (DNC) Dans un jugement rendu par M. le juge W.-Arthur-I. Anglin, de la Cour Suprême du Nouveau-Brunswick, division du Banc de la Reine, Maurice Royer, de Québec, a reçu $1,939.61 dans sa cause contre les commissaires du district scolaire No 1 d'Edmundston.

## Un rat de cale de 11 ans donne ses impressions

New-York (PC) Un rat de cale de 11 ans, Eugène Hart, de Brooklyn, était de retour hier d'un voyage aller retour gratuit sur l'Atlantique et il a donné un interview à la télévision.

A la demande de sa mère, il a prié les autres garçons de son âge de ne pas l'imiter. Mais ses yeux brillaient encore d'excitation. Son aventure a commencé il y a 11 jours, alors qu'il monta à bord du paquebot United States, "seulement pour regarder".

Le luxueux navire quitta le port avant qu'on s'aperçut de la présence à bord du jeune rat de cale et Eugène effectua la traversée sous la garde du médecin du navire.

Parti avec 17 cents, il revint à la maison avec deux cents, car il dut débourser 15 cents pour se rendre à Brooklyn en métro.

Il a dit qu'il avait quitté sa demeure parce que sa grand-mère lui avait tiré un couteau, mais en fait il s'agissait d'un jouet de caoutchouc qu'elle avait lancé pour jouer.

Son exploit aurait pu lui coûter la prison, s'il avait été plus âgé, et il en a fait la remarque aux jeunes téléspectateurs qui auraient envie de l'imiter.

Sa mère, Mme Hildegarde Hart, travaille et le garçon vit avec sa grand-mère. Mais elle put rester avec son fils à la maison hier. Eugène a dit qu'il avait bien aimé le voyage et la nourriture, mais il a été affligé par le mal de mer durant deux jours au cours de la traversée.

Selon sa mère, il n'a pas envie de recommencer.

Le port de Sydney, en Australie, s'étend à l'intérieur des terres sur une longueur de 20 milles.


ELECTRO VOX INC.

... accélère la production

L'Intercom ELECTRO-VOX imprimera un nouvel élan à votre affaire: il grossira vos profits en réduisant les frais d'administration et en portant au maximum le rendement de chaque département. 2 postes jusqu'à 40. Chaque poste vous coûte à peine 4 cents par jour. Aucun capital à investir. Economisez 50% avec les frais de location non imposables.

SERVICE D'ENTRETIEN GARANTI

*Spécialistes en Intercom depuis 25 ans*

EF-28

Postez ce coupon pour détails

ELECTRO-VOX INC.

PAUL CHAPUT, président

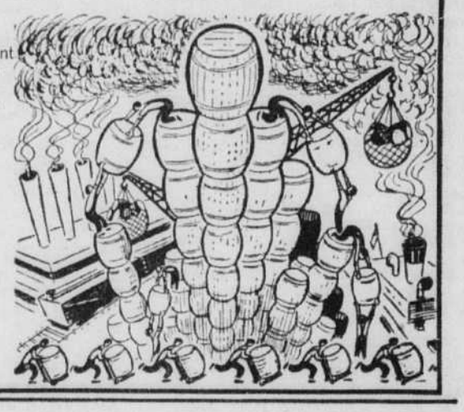
2222, Ontario est, Montréal—FA 3067

Québec: J.-O. Bélanger, Tél.: 2-8606

Veuillez m'indiquer quelles économies ELECTRO-VOX peut me faire réaliser dans mon établissement.

NOM .....

ADRESSE .....



Semaine du MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER

MAITRE

LA CORPORATION DES HORLOGERS BIJOUTIERS P.Q.

HORLOGER BIJOUTIER

du 13 au 18 sept.

Faites vos achats et vos réparations avec confiance chez votre MAITRE HORLOGER - BIJOUTIER

*Encouragez votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**RAYMOND LAPOINTE**
*169 Blvd Charest*
*Tél. : 2-0356*

*Encouragez votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**J.-R. LEMIEUX**
*20 rue de la Chapelle*
*Tél. : 5-9094*

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**A. HAMEL**
401 rue ST-JEAN TEL.: 2-7539

*Encouragez votre*
MAITRE
HORLOGER — BIJOUTIER
**L. LESSARD**
*chez Bijouterie Best Inc.*
*277-281 RUE ST-JOSEPH TEL. : 5-9111*

*Achetez en toute confiance chez votre*
MAITRE
HORLOGER-BIJOUTIER
**PAQUET & JUNEAU**
*180 rue du Pont Tél. : 4-1161*

*Faites confiance à votre*
MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER
**LAURENT CORRIVEAU**
*Inspecteur des Montres du C. N. R.*
1002, 4e AVENUE TEL.: 2-8645
**MAURICE CORRIVEAU**
36 RUE ST-JEAN TEL. : 3-6328

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**VEZINA ENR.**
41 RUE ST-JOSEPH — TEL. : 2-7927

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**HORLOGERIE SUISSE**
A. PROVOT
40 RUE DE LA FABRIQUE — TEL.: 3-3393

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**ERNEST-A. ROUTIER**
4 DU FORT TEL. : 3-6598

*Faites confiance à votre*
MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER
**J.-U. MASSICOTTE ENR.**
*Inspecteur Officiel C. N. R. et C. P. R.*
*17 rue ST-JOSEPH*
*Tél. : 2-7632*

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**A. CHAMBERLAND**
186 RUE SAINT-JEAN — TEL. : 2-6017

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER - BIJOUTIER
**L.-P. PAQUET**
315 DE LA CANARDIERE TEL. : 3-5187

*Faites confiance à votre*
MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER
**OMER ROUSSEAU**
*46½ rue ST-JOSEPH*
*Tél. : 4-1372*

*Encouragez votre*
MAITRE
HORLOGER-BIJOUTIER
**R. FORTIER**
*1804, 1ère Avenue Tél. : 3-6115*

*Achetez en toute confiance chez votre*
MAITRE
HORLOGER-BIJOUTIER
**J.-E. BELANGER**
*1622, 4e Avenue Tél. : 4-9390*

*Achetez en toute confiance chez votre*
MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER
**PIERRE AUDET**
*271¾-291 rue St-Joseph Tél. : 3-5142*

*Connaissez mieux votre*
MAITRE
HORLOGER-BIJOUTIER
**SANSFAÇON & FRERE**
300 RUE ST-JEAN — TEL. : 2-4433

*Faites vos achats et vos réparations avec confiance chez votre*
**MAITRE**
**HORLOGER-BIJOUTIER**
**CHRISTIAN GAUTHIER**
Pollack LIMITÉE
LE MAGASIN QUI VA TOUJOURS DE L'AVANT

# Bel hommage à M. Georges Paquet

De nombreuses personnalités, des hommes d'affaires, des représentants d'associations, clubs sociaux et divers groupements ont assisté, lundi dernier, aux funérailles imposantes qui ont été faites à M. Georges Paquet, courtier en immeubles et citoyen distingué de Québec, décédé, à l'âge de 57 ans. M. Paquet était l'époux de dame Caroline Petitclerc. Un bel hommage a alors été rendu à la mémoire du défunt. Des délégués de la Chambre de Commerce, du Better Business Bureau, du Rotary et de la Chambre d'Immeubles de Québec et de la province avaient pris place dans le cortège et à l'église.

Le R. P. Larouche, c.j.m., curé de la paroisse, a fait la levée du corps tandis que M. l'abbé Fernand Marquis, vicaire à la basilique de Québec, a chanté le service assisté de M. l'abbé Donat Tanguay et de M. l'abbé Roland Doyon, qui agissaient respectivement comme diacre et sous-diacre.

Dans les stalles du sanctuaire on voyait le R. P. Beaudry, o.p., le R. P. Frs Coquereau, c.j.m., ainsi que les RR. PP. Réal et Blaise Corriveau, c.j.m.

Au départ des salons mortuaires de la maison Arthur Cloutier, rue St-Cyrille, trois landaus de fleurs précédaient le corbillard et le deuil était conduit par les fils du défunt, MM. Jean, Marcel, Henri et Gilles Paquet ; son gendre, M. Robert Sarrazin; ses frères, MM. Arthur, Yvon, Rodolphe, Gaston et André Paquet ; son beau-père, M. Eugène Petitclerc; ses beaux-frères, MM. Alfred Côté, Ernest Petitclerc, Henri Petitclerc, André Vézina et plusieurs neveux et cousins.

Dans l'imposant défilé, on voyait S. H. le maire Wilfrid Hamel, M. le juge Richard Alleyn, M. le juge J.-A. Métayer, M. le juge Emile Morin, M. le juge Henri d'Auteuil, le Dr L. Patry, Alex. Labrecque, c.r., Jean Gagné, avocat, le Dr I. Pollack, H.-P. Cimon, Alphonse Proteau, Chs-A. Savard, le Dr J.-L. Cayer, MM. Hector Faber, L. Audet, Paul-H. Soucy, Gérard Guay, Henri Toussaint, Maurice Mainguy, Emile Garneau, Arthur Lagueux, G.-E. Marquis, A.-E. Tremblay, J.-A. Brissette, F.-X. Lamontagne, G.-E. Lachance, Benoit Robillard, Simon Parent, c.r., Léon Saulnier, E. Labrecque, Adjutor Bernier, Geo. Lafrance, M. Pepin, Pierre Leclerc, G. Aubé, J. Hayden, T.-J. Poulin, Eugène Petitclerc, Ernest Petitclerc, Alf. Côté, H. Petitclerc, Roger Petitclerc, Noël Roy, Guy Paquet, Delphis Paquet, Jos. Paquet, J. Migneault, Marcel Morin, Louis Fortin, Bernard Paquet, Léopold Savard, Roger Paquet, René Lantier, Alfred Morisset, Cyrille Brochu, P.-A. Guay, L. Richard, Emile Garneau, Guy Renaud, Louis Talbot, J.-W. Philipps, Emile Drolet, Paul Bédard, R. Bigras, Guy Desaulniers, G. Marceau, Léo Martin, Jules Caouette, J.-Robert Kaine, H.-G. Boisseau, J.-A. Marquis, L.-H. Tanguay, S. Brock, Roger Morissette, Marcel Michaud, Louis Chassé.

On voyait encore le chevalier Alphonse Talbot, le lt-col. Léon Lambert, Robert et René Pettigrew, G. Lespinay, Jules Gauvin, J.-P. Bolduc, L. Tanguay, Jos. Martel, Luc. Paradis, Ed. Routhier, Robert St-Laurent, Emile Raymond, Jules Morency, Pierre Blouin, C. Renaud, Louis Caron, G. Lowden, Chs Paré, J. Préfontaine, Alphonse Turgeon, G. Bolduc, André Laberge, Pierre Martineau, R. Frenette, Oscar Côté, L.-H. Faguy, J.-E. Tremblay, Odina Leclerc, L. Saillant, M. Parent, J.-E. Lepage, Louis Simard, Jules Bilodeau, C. Dussault, M. Allard, J.-O. Hallé, Lucien Bélanger, Elzéar Dion, G. Morin, André Lachance, Pierre Blais, Yvon Feuiltault, Louis Albert, Gérard Marier, Lucien Nadeau, Rol. Mainguy, M. Guay, Louis Joncas, André Duval, n.p., Arthur Forgues, Paul Plante, Léon-L. Goulet, P.-A. Morin, J.-A. Fortin, Pierre Lemieux, André Reny, P. Tardif, J. Pineault, B. Marino, John Martin, V. Labbé, J.-P. Labbé, D. Labbé, V. Labbé, L.-N. Toussaint, J.-Y. Lessard, Nicolas Paquet, Jean Fortin, Wellie Cashman, Jos. Cashman.

On voyait également MM. A.-J. Dolbec, président de la Chambre de Commerce, Oscar et J.-M. Baronet, A. Vézina, R. Genois, L. Petitclerc, L. Vézina, E. Robitaille, G. Genois, J. Ladouceur, L. Beauregard, G. Saucier, Art. Lemire, Eugène Leclerc, C. Leclerc, E. Leclerc, Rodolphe Leclerc, S. Leclerc, Rosario Leclerc, G. Migneault, P. Migneault, Chs Montmigny, Nil Marcoux, J.-E. Turgeon, G. Goulet, E. Mignault, J.-G. Migneault, Marc Turgeon, Gérard Venne, architecte, Robert Laurin, A.-A. Letarte, L.-P. Cimon, R. Lambert, C. Brochu, Louis Ferland, J.-A. Villeneuve, L.-N. Toussaint, J.-Y. Lessard, Michel DeHouck, Robert Coulombe, L. Fréchette, Paul Drolet, Gaston Fiset, J.-S. Richard, Simon Lagueux, Guy Gauvreau, Fortunat Jobin, Marcel Morel, Rol. Cusson, André Brouard, E. Blanchet, J.-C. Cauchon, L.-E. Lepage, R. Malenfant, F. Arnoul, R. Bilodeau, R. Boucher, L. Jobin, C. C. Taillon, J.-Arthur Gagné, Rol. Guillemette, J.-M. Malouin, Fern. Audet, Paul Christin.

M. Roger Cloutier, de la maison Arthur Cloutier et Fils, dirigeait les funérailles.

## LAC AUX SABLES

**Naissances**

Marie - Ernestine - Liliane, fille de M. et Mme Louis Drouin. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Tessier, oncle et tante de l'enfant.

—Marie - Cécile - Hélène, fille de M. et Mme André Gauthier, (Thérèse Leclerc). Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Matte, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph - Jacques, enfant de M. et Mme Henri Richard. Parrain, Gérard Richard; marraine, Suzanne Pépin.

—Joseph - Réjean - Martin, fils de M. et Mme Napoléon Genest. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Matte, oncle et tante de l'enfant.

—Marie - Berthe - Céline, fille de M. et Mme Jean-Paul Denault (Eloise Bédard). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Renaud, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph - Fernand - Guy, fils de M. et Mme Julien Rivard (Lucette Léveillée). Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Rivard, grands-parents de l'enfant.

# Les coups après "les politesses"

Un garçon de table de 36 ans, et une jeune fille de 19 ans, étaient au banc des accusés, hier, en Cour des Sessions de la Paix, à une enquête préliminaire sous une accusation de vol avec violence.

Un ouvrier de 34 ans a raconté que vers les deux heures du matin, le 8 septembre, il avait rencontré l'un et l'autre dans un restaurant. Après avoir payé des "politesses", il s'apprêtait à descendre au logis de la jeune fille, selon ce qu'il a raconté devant M. le juge Laetare Roy, lorsqu'il reçut "un coup terrible sur le nez", et se releva avec quelque $150 de moins en poches.

Le plaignant a pointé du doigt vers le garçon de table, le désignant comme son assaillant. Puis, regardant la jeune fille, il a affirmé qu'elle lui avait "poigné" les cheveux, alors qu'il avait déjà "senti une main de femme passer pour prendre de l'argent" dans ses poches et lui arracher sa montre.

La jeune fille a protesté, disant qu'elle avait trouvé la montre dans la rue, au moment de la bataille, et que son co-accusé lui avait dit de la garder, qu'elle était à lui.

Comme question de fait, la police retrouva $50 en liasse retenue par une épingle à cheveux, sous le siège arrière de l'auto qu'occupaient les deux accusés. Le garçon de table avait $92 dans ses poches de chemise.

La version de la jeune fille, c'est que les deux hommes se seraient chicanés, parce que le plaignant voulait "se débarrasser" de l'autre, disant qu'il était fatigué de toujours payer.

L'un et l'autre accusé devront subir leur procès aux Assises criminelles.

—Joseph - Arnold - Richard, fils de M. et Mme Arnold-Francis Bernier (Marie-Cécile Glazier). Parrain, Paul-Emile Imbeau; marraine, Lauraine Moisan.

—Joseph - Réjean - Ernest, fils de M. et Mme Léopold Leduc (Jeanne Thibault). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Thibault, grands-parents de l'enfant.

**Mariages**

M. Romuald Leduc, fils de M. et Mme Arthur Leduc, avec Mlle Laurette Drouin, fille de M. et Mme Alphonse Drouin, de St-Ubald.

—M. Jean-Marc Déry, fils de M. et Mme Hormidas Déry (Bernadette Tessier), de Ste-Thècle, avec Mlle Irma Daudelin, fille de M. et Mme Eugène Daudelin (Marie Bédard), de Lac-aux-Sables.

—M. Jean-Marie St-Amant, fils de M. et Mme Joseph St-Amant, de Lac-aux-Sables, avec Mlle Jacqueline Rivard, fille de M. et Mme Fernando Rivard (Florida Ste-Marie), de Lac-aux-Sables.

—M. Charles Hamelin, fils de feu Napoléon Hamelin et de dame Marie-Louise Hamelin, de Lac-aux-Sables, avec Mlle Solange Cloutier, fille de M. Welley Cloutier, de Ste-Thècle.

—M. Dominique Denis, fils de M. Fortunat Denis, de St-Ubald, avec Mlle Yolande Renaud, fille de M. et Mme Joseph Renaud, du Lac-aux-Sables.

## ST-NARCISSE

**Mariages**

M. Norbert Larochelle, fils de M. et Mme Alfred Larochelle, à Mlle Lucette Langlois, fille de M. et Mme Louis Langlois.

M. Adrien Berthiaume, de St-Elzéar, à Mlle Yolaine Gourde, fille de M. et Mme Edmond Gourde.

**Baptêmes**

Joseph-Germain-Yves, fils de M. et Mme Alcide Caux, (Yvette Taylor). Parrain M. Germain Caux, oncle; marraine Mme Vve Samuel Caux, grand-mère. Porteuse, Mlle Marie-Claire Taylor, tante de l'enfant.

Mary-Evelyn- Cécilia, fille de M. et Mme Howard Blaney (Imelda Caux). Parrain, M. Irving Blaney. Marraine, Mlle Gladys Blaney, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Lawrence Hadgeman, de Rock Island, tante de l'enfant.

Joseph-Wilfrid-Jacques, fils de M. et Mme Lucien Demers (Thérèse Nadeau). Parrain et marraine M. et Mme Wilfrid Dion, oncle et tante de l'enfant, de St-Hénédine. Porteuse, Mme Ovila Demers, tante de l'enfant.

**Sépulture d'enfant**

M. et Mme Yvon Brouard ont eu la douleur de perdre leur jeune bébé, il fut inhumé le 22 août, plusieurs parents et amis assistaient à la cérémonie.

**Cercle des Fermières**

L'exposition du Cercle des Fermières fut tenue ces jours derniers. Les divers exhibits furent jugés par Mlle Chénard, technicienne et M. J. Arcand, agronome. Les Dames Fermières méritent des félicitations pour le goût et l'application apportés dans l'exécution de leurs travaux.

**Mutation**

M. Georges Taylor, de Biddeford, Maine, a acheté la propriété de M. Gédéon Mercier.

# Fête à l'abbé Jacques Picard

Vallée Jonction (Spéciale) Par suite d'une décision des autorités religieuses, notre dévoué vicaire, M. l'abbé Jacques Picard a dû nous quitter pour aller continuer son zèle dans la paroisse de St-Henri de Lévis.

Pour la circonstance, M. Antonio Labbé, maire de la municipalité de Vallée Jct et madame Labbé ont bien voulu marquer à M. l'abbé Picard, l'attachement et l'estime de toute la population en préparant une réception en son honneur et à laquelle assistaient M. le curé Olivier, M. et Mme Arthur Groleau, maire de la paroisse ainsi que Monsieur et madame Léonard Labbé, président de la Commission Scolaire.

Peu après le souper quatre émissaires vinrent se joindre au groupe afin de présenter les hommages des divers groupements auxquels M. le vicaire a pris une si large part. Il s'agit de Mlle Isabelle Labbé et de M. Clermont Gaucher, ce dernier président du Cercle Lacordaire. Au nom de tous les paroissiens, ils ont offert une bourse. Le souvenir présenté à l'abbé Picard a été préparé par les religieuses.

Les membres du Cercle dramatique ayant été à même d'apprécier doublement le dévouement de M. le vicaire, ont décidé de souligner d'une manière spéciale cet événement en donnant une magnifique lampe qui sera toujours là pour lui rappeler les heures agréables vécues lors de l'exécution de la fameuse pièce "Le Réveillon du Père Brisson". M. Emilien Hébert a bien voulu se faire linterprète du groupe pendant que M. Jean-Paul Poulin présentait la lampe.

Il ne faut pas manquer de mentionner l'empressement de M. et Mme Antonio Labbé qui dans chaque circonstance s'évertuent à faire plaisir. M. Antonio Labbé dans quelques mots charmants a exprimé les sentiments d'amitié de toute la population. Nous le remercions d'avoir voulu rendre pour nous ce témoignage d'estime! Nous sommes heureux d'avoir un représentant tel que lui. Il est à la hauteur de ses fonctions et nous en sommes fiers.

A la suite de ces manifestations, M. le vicaire prit la parole. Nous ne pouvons décrire ici avec quel soin il a remercié tous et chacun. En premier lieu, Monsieur le curé, en qui il a trouvé un bon père. Il a bien voulu souligner les délicatesses qu'il a eues à son endroit et pour lesquelles il lui est très reconnaissant. A ces remerciements vinrent s'ajouter ceux qu'il a adressés aux représentants des divers groupements. Bien entendu, toute la paroisse ne pouvait être présente, mais mais chacun, sans exception, repassait dans son esprit. Pour couper court à l'émotion qui gagnait l'assistance, il y eut chant et musique. La gaieté n'a pas tardé à prendre le dessus.

Les figurants de cette réunion ont été à même d'apprécier l'intéressante allocution de Monsieur le curé qui sait trouver les expressions qui plaisent et qui lui gagnent le coeur de tous.







# Consécration des écoles, maîtres et élèves à Notre-Dame des Ecoles

Montréal, (C.C.C.) — A l'occasion de l'Année mariale, l'oeuvre de Notre-Dame des Ecoles invite toutes les maisons d'enseignement du pays, de l'école primaire à l'Université, à se consacrer solennellement à Notre-Dame des Ecoles.

On sait que sous ce vocable la Vierge a été proclamée par S. S. Pie XII, sur requête spéciale de l'Episcopat canadien, Patronne des écoles et de la jeunesse étudiante du Canada; le Saint-Père a d'ailleurs demandé d'intensifier, en cette Année mariale, la dévotion à Notre-Dame des Ecoles parmi les jeunes du Canada.

S. Em. le cardinal P.-E. Léger, archevêque de Montréal, a appuyé cette initiative. "Votre projet de donner à la fête de Notre-Dame des Ecoles une solennité particulière en cette Année mariale, est digne d'encouragement, déclare-t-il, et j'espère que votre appel sera entendu par tous ceux et celles qui consacrent leur vie à la si noble cause de l'enseignement. Cette consécration des maîtres et des élèves à la puissante Reine du monde élèvera le travail des uns et des autres à la noble dignité de l'éducation chrétienne dont l'urgente nécessite est réclamée dans un monde qui oublie ses destinées spirituelles".

L'Oeuvre de Notre-Dame des Ecoles invite à cette consécration toutes les maisons d'enseignement: écoles confessionnelles ou publiques, écoles de lettres ou artisanales, séminaires, scolasticats, noviciats, maternelles, jardins d'enfance, etc. Le centre de l'Oeuvre, qui se trouve à l'Ecole normale de la Congrégation de Notre-Dame, Montréal, a préparé tout le matériel requis pour cette consécration: suggestions pour une neuvaine préparatoire, cérémonial de la consécration, texte de la consécration, chants appropriés, etc.

# Au conseil de Giffard

Le Conseil de Giffard adopte de nombreux règlements pour améliorer les services publiques dans les limites de la ville. D'abord un règlement concernant les taxis: Une course en taxi dans Giffard devra coûter .75 au maximum et .35 au minimum. Sept résolutions d'expropriation sont votées pour régler le différend qui existait avec les riverains du "petit lac des Roches". Le Québec Power devra installer d'autres lumières dans les rues; le stationnement est désormais interdit le soir entre 7 h. 30 et 10 h. 30, sur l'ave Royale entre les aves du Sanctuaire et Monument. Les restaurateurs demandent qu'on n'accorde plus de permis pour les roulottes et le Conseil promet de prendre la requête en considération.

Le secrétaire rapporte que pendant les 9 premiers mois de l'année 1954 les demandes pour permis de construction s'élèvent à 85 contre seulement 77 pour la période correspondante l'an dernier. Les nouvelles constructions représentent un accroissement de $1,337,400 d'évaluation et 116 logements de plus dans la cité.

## Dégâts causés par la tempête

Causapscal (DNC) La tempête qui a sévi dans la région dans la nuit de samedi à dimanche a causé des dégâts un peu partout dans la région, bloqué les routes et interrompu le système de communication.

A Routhierville, un éboulis s'est produit, des arbres cassés et transportés par le vent, ainsi que des pierres s'étaient accumulés sur la voie ferrée. L'Express Maritime, en direction de Montréal, croyant la voie libre, a passé quand même, les obstacles n'étant pas assez en quantité à cette heure pour causer un déraillement. Rendu à Causapscal, l'équipage du train constata des dommages assez considérables à la locomotive et une autre locomotive fut nolisée à Mont-Joli pour la remplacer. C'était la deuxième fois depuis son départ que ce train-voyageur avait à changer de locomotive, car une nouvelle locomotive avait été prise à Campbellton, alors que l'autre avait subi des dommages dans un incident à peu près semblable dans le Nouveau-Brunswick. Une équipe de travailleurs fut envoyée à Routhierville pour libérer la voie ferrée.

Près de Tide-Head un ruisseau gonflé par la pluie diluvienne de samedi a miné la voie et retardé l'Océan Limitée, à destination d'Halifax.

Sur la route nationale dans la Vallée, plusieurs éboulis se sont aussi produits. Près du pont qui relie les deux rives de l'Assetmequagan, la circulation fut interrompue à 2 hres dimanche matin en attendant que des tracteurs déblayent la route complètement bloquée par des débris de toutes sortes.

# Congrès des propriétaires d'autobus

Nos lecteurs trouveront ci-dessous les grandes lignes du 28e congrès de l'Association des Propriétaires d'Autobus de Québec qui se tiendra cette semaine, de jeudi à samedi, les 16, 17 et 18 septembre, à l'hôtel St-Maurice, aux Trois-Rivières.

Les congressistes seront au nombre d'environ 200 et le congrès sera présidé par M. Nazaire Lemelin, de Levis.

**Jeudi, 16 septembre**

2.30 p.m. — Enregistrement des délégués.
5.00 p.m. — Thé pour les dames
600 p.m. — Réunion des présidents de comité.
9.30 p.m. — Soirée de Bon-Vieux-Temps.

**Vendredi, 17 septembre**

10.00 a.m. — Assemblée générale.
11.00 a.m. — Départ des dames pour Louiseville et lunch au "Château Louise"
12.30 a.m. — Lunch présidé par Me Roch Tremblay, c.r., vice-président de l'Association. Conférencier, Me Renaud Chapdelaine, c.r., président de "Autobus Sorel". Sujet: "Compétition illégale".
2.15 p.m. — Assemblée générale.
6.15 p.m. — Réception
7.30 p.m. — Dîner annuel. Orateur invité, l'hon Antoine Rivard, solliciteur général et ministre des Transports et communications.
10.00 p.m. — Danse et spectacle.

**Samedi, 18 septembre**

9.30 a.m. — Assemblée générale.
Midi — Réception des dames à l'Hôtel de Ville de Shawinigan et lunch à l'Hôtel Shawinigan.
12.30 p.m. — Lunch sous la présidence de M. Paul Cloutier, vice-président de l'Association. Conférencier: M. Jos.-L. Tremblay qui a choisi comme sujet: "Accidents".
2.30 p.m. — Adoption des résolutions et sélections

## BEAUPORT

**Visite au cimetière**

L'abbé H. Gingras a été le prédicateur, lors de la visite de la paroisse, au cimetière, ces jours derniers.

**Fête patronale**

Le Père Rancourt, m.s.c., assisté des abbés G. Samson et D. Roy, a été l'officiant à la grand'messe et le Père Poulin, m.s.c. a prononcé le sermon.

**Sports**

La saison des quilles débutera ces jours-ci et un appel est lancé aux quilleurs de se préparer à une bonne et fructueuse saison.

**Fondation**

Dimanche le 19 septembre, le Père Lajeunesse, o.m.i. sera le prédicateur du jour, à l'occasion de la fondation des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Dans l'après-midi, au Centre des Loisirs, tenue d'un forum et lundi soir le 20, soirée au centre.

Nos condoléances à Mme Gérard Dubé en deuil de son père, M. N. Guimont.

**A l'hôpital**

M. Claude Giroux, a été hospitalisé pour y subir une opération chirurgicale. Il est le fils de M. Alf. Giroux, industriel.

**Club 4-H**

Les membres du club 4-H ont pris part à un concours tenu le 9 septembre à l'Exposition provinciale. Il consistait à participer à la taxidermie, l'artisanat, l'identification et le reboisement. A la taxidermie: Bernard Tremblay, Michel Fleury, André Grenier et Jacques Vallée. A l'artisanat: Denis Langevin. Identification: Dominique Lafleur. Reboisement: Michel Lortie, Gaston Robitaille. En taxidermie, empaillage de pigeons. Artisanat: cabane pour hirondelle. M. Marcel Lortie agissait comme guide dans l'identification des arbres. M. Damase Fleury a fourni le matériel pour la taxidermie et M. Chs-Ed. Grenier le matériel pour l'exposition. M. Damase Fleury a formé les jeunes à la taxidermie et dirige leur travail. Un public nombreux a participé à ces exploits. Nos félicitations aux promoteurs du club 4-H, à M. C.-E. Grenier, gouverneur du club local, à son fils, André, président; au frère Gustave, secrétaire. M. Damase Fleury fut pour l'organisation un auxiliaire très précieux. Sont sortis vainqueurs d'un prix: en taxidermie, Jacques Vallée et Bernard Tremblay. En artisanat: Denis Langevin. En reboisement: M. Lortie et G. Robitaille. En identification: Guy Lortie. Nos félicitations à ces jeunes qui ont fait honneur à leur ville, lors de la tenue de ce concours.

## A N.-D. de Grâce

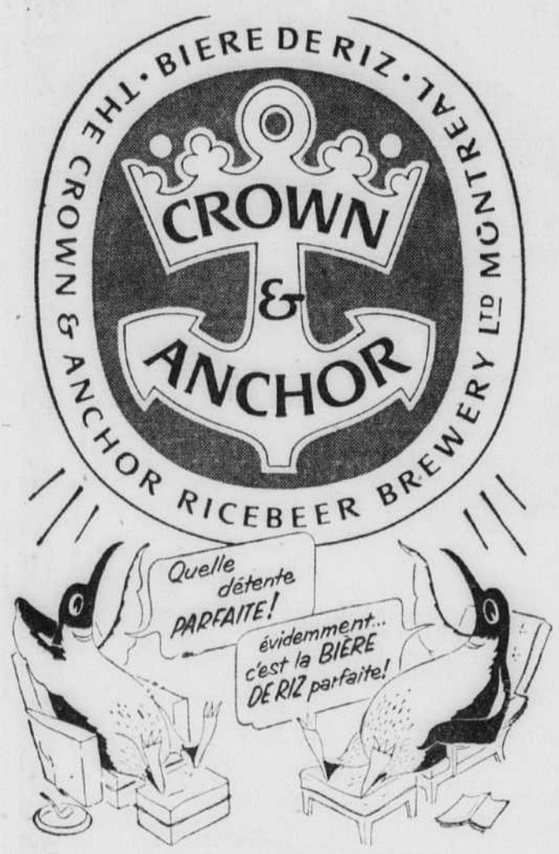
Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Notre-Dame de Grâce auront leur journée antialcoolique demain. Le matin, à 7½ hrs, messe d'action grâce à l'église; le soir à 8 h. 15, grande soirée à la salle paroissiale, rue Colbert, avec une pièce intitulée: Le signe de la croix". Le public est invité. L'entrée est libre.

## Auxiliaires à Détroit

Cité du Vatican (C.C.C.)S. S. Pie XII a nommé NN. SS H. E. Donnelly et J.A. Donovan, auxiliaires de Son Em. le cardinal Mooney, archevêque de Détroit; les deux prélats étaient curés dans cet archidiocèse et le second était aussi chancelier.

Le Pape a également érigé un nouveau diocèse à Costa Rica, celui de San Isidro de El General.

Nellie Melba, célèbre soprano italienne qui mourut en 1931, fit ses débuts à l'opéra à l'âge de 26 ans, à Bruxelles.


Si vous aimez une bière *blonde* et *légère*, vous ne sauriez trouver mieux que la Crown & Anchor.

Lorsque vous y aurez goûté, vous comprendrez pourquoi des milliers de gens disent maintenant: "c'est MA bière!"

C'EST UN PRODUIT **MOLSON**




**ORDONNANCES**

Exécutées dans notre laboratoire des plus modernes, par des pharmaciens licenciés. Les prescriptions minutieusement remplies vous sont livrées promptement.

- PRECISION
- QUALITE
- PROMPTITUDE
- COURTOISIE

Les commandes postales sont l'objet d'une attention spéciale.

**PHARMACIE LÉGARÉ**
421 BLVD CHAREST
TEL.: 4-8247

**PH. NATIONALE Enr.**
184, ST-VALLIER OUEST
TEL.: 3-0282

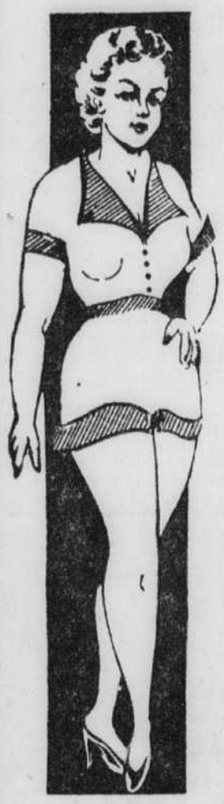
LES COMPRIMÉS

# TON-Y-GRA

*"Un nouveau remède"*

*POUR HOMMES — FEMMES — ENFANTS*

*Si AFFAIBLIS - EPUISES - PALES - NERVEUX - ANEMIQUES - AMAIGRIS - SURMENES - DECHARNES*



*En SANTE par "TON-Y-GRA"*

Ces comprimés à base de FER, VITAMINES B1, et autres substances médicinales, **enrichissent le SANG, aiguise l'APPETIT** et corrélativement il en résulte une **AUGMENTATION du POIDS**, tant chez les personnes JEUNES qu'ADULTES, d'apparence **MAIGRIONNE.**

**SANTE FRAGILE**

**AUJOURD'HUI, si votre SANTE est DELICATE, fragile ou CHANCELANTE, vous trouverez dans ces comprimés le TONIQUE-RECONSTITUANT idéal pour vous RENFORCIR, enrichir votre SANG et REGENERER graduellement vos organes surmenés.**

Quelques boites de comprimés TON-Y-GRA vous feront acquérir plus d'ENTRAIN, de VIGUEUR, de meilleurs NERFS. TON-Y-GRA tonifie. Aussi les personnes FAIBLES, toujours FATIGUEES ou EPUISEES récupèrent rapidement les FORCES perdues.

VOUS pourrez bientôt, comme tant d'AUTRES, goûter aux joies de la vie, avoir une existence HEUREUSE, et refléter la SANTE.

**GARANTIE**

**Avons des CENTAINES de lettres en MAINS, de personnes, qui, autrefois surmenées, pâles ou AMAIGRIES, témoignent aujourd'hui de la VALEUR, l'EFFICACITE des comprimés TON-Y-GRA.**

*Attention! important pour tous!*

Prenez vos comprimés TON-Y-GRA dès aujourd'hui . . . ce remède sûr, qui contribuera à vous IMMUNISER contre les GRIPPES - RHUMES - TOUX des dures SAISONS prochaines.

**SEULEMENT $2.00 LA BOITE**
**à toutes les pharmacies**

DEPOTS: Cie SOREX - W. BRUNET Ltée - LIVERNOIS Ltée - GOSSELIN Ltée

# 4 TELEVISEURS LES PLUS EN DEMANDE

***R. C. A. VICTOR — HALLICRAFTERS — DUMONT — GEN. ELECTRIC***

**LES MODÈLES 1955 SONT MAINTENANT ARRIVÉS**




***Paiements Faciles***

## R. C. A. VICTOR



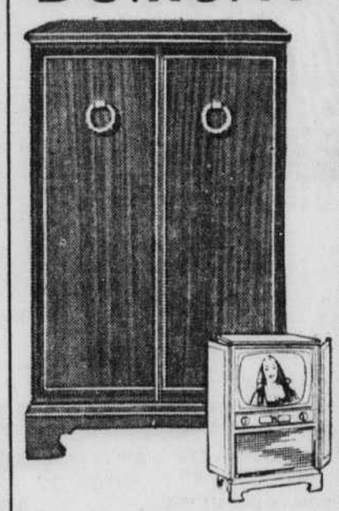

Performance et qualité à la portée de tous . . . L'agrément incomparable de la Télévision. L'ébénisterie exclusive de maîtres artisans . . . la fierté qui résulte de posséder le meilleur . . . tout ceci vous l'obtiendrez avec une TELEVISION R.C.A. Victor — De plus avec la nouvelle invention L'IMAGE PROFONDE vous aurez des "Blancs" plus blancs et des "Noirs" plus noirs —

## HALLICRAFTERS



Chaque appareil est en tête de sa classe — Toutes les pièces du châssis, y compris le tube — écran, sont garanties par HALLICRAFTERS pour un an à partir de la date d'achat. Les Téléviseurs HALLICRAFTERS possèdent une "Réserve de puissance", une "résistance aux chocs" une forte "Stabilité", nulle "distorsion", une "Clarté parfaite."

## DUMONT



Le plus beau style, la meilleure construction, la plus grande valeur . . . le triomphe du bon goût — Il possède des lignes élégantes et modernes s'harmonisant parfaitement avec votre intérieur. Plus de 10 nuances, il transmet des images d'une netteté saisissante. DUMONT vous garantit d'une entière satisfaction.

## GEN. ELECTRIC



La Télévision la plus imitée au Canada. Ne vous contentez plus d'un Téléviseur inférieur' . . . Voyez sa tonalité aux nuances veloutées, sa sonorité ajustée automatiquement dès la syntonisation de la merveilleuse image.

**AUCUN DEPOT — AUCUN DEPOT**

*"Votre magasin de confiance depuis 20 ans réputé pour son excellent service".*

– SANS DOUTE vous avez vu toutes les marques à L'EXPOSITION PROVINCIALE, vous avez donc fait votre choix . . . Maintenant venez nous voir car nous avons plus de 126 modèles à votre choix. Nous avons plus de TELEVISEURS à vous montrer que vous en avez vus à l'EXPOSITION PROVINCIALE. Venez faire votre choix à des conditions idéales.

# BOURQUE ELECTRIQUE LTEE

**2 MAGASINS A VOTRE SERVICE**

**223 ST-JEAN TÉL.: 2-2759** **315 ST-JOSEPH TÉL.: 3-5202**

# Deux journalistes et un navigateur franchissent le "rideau de bambou"

Hong-Kong, 15 — (PA) — Deux correspondants de guerre américains et un capitaine de navire, détenus par les communistes depuis 18 mois, ont franchi aujourd'hui le rideau de bambou et retrouvé la liberté à Hong-Kong.

Richard Applegate, corespondant de Medford, Oregon ; Donald Dixon, de New-York, correspondant de l'International News Service ; et le capitaine Benjamin Krasner, de Brooklyn, ont d'abord souri, puis se sont mis à rire hystériquement devant les quelque 70 reporters et photographes qui s'étaient portés à leur rencontre, à Kowloon, face à l'Ile de Hong-Kong.

M. Applegate, toujours goguenard, a déclaré : "eh bien, je constate que ce sont les journalistes qui font les nouvelles aujourd'hui". Il descendait de la voiture du consulat américain qui avait rencontré les trois hommes à la frontière pour les ramener, sur une distance de 40 milles, jusqu'à Kowlon.

Tous trois étaient maigres et barbus. M. Dixon, âgé de 25 ans, semble plus ébranlé que les autres.

Les communistes avaient capturé les trois hommes le 21 mars 1953 au moment où ceux-ci étaient à bord du bateau de M. Applegate qui se dirigeait vers la colonie portugaise de Macao. Durant la conférence de Genève, les Chinois avaient finalement admis qu'ils détenaient les trois Américains. Mais ils n'ont pas été relâchés avant que M. Clement Attlee, ex-premier ministre de Grande-Bretagne au cours de sa récente visite à Pékin, ne transmette aux autorités chinoises une requête de la mère d'Applegate.

Dimanche dernier, Radio-Pékin annonçait qu'ils seraient déportés et que leur yacht serait confisqué. Tous trois, poursuivait la radio chinoise, ont admis "le crime de l'intrusion dans les eaux territoriales de la Chine".

La fiancée du capitaine Krashner, Mlle Wang Ying, et deux garçons chinois, préposés à l'entretien du navire, ont été capturés en même temps qu'eux. Le capitaine a déclaré aujourd'hui qu'il n'avait vu, à aucun moment durant sa captivité, les trois Chinois, et qu'il ignorait où ceux-ci se trouvent maintenant.

Applegate portait des "jeans" et une chemise sport, les mêmes vêtements qu'il avait, semble-t-il, lorsqu'il fut capturé, voici un an et demi. Dixon et Krasner portaient des vêtements civils.

Krasner et Applegate ont déclaré qu'ils ignoraient qu'ils allaient être relâchés. Ils ne l'ont appris qu'hier soir.

Krasner a précisé qu'il avait été emprisonné, durant tout ce temps, à Canton, à l'exception de deux semaines durant lesquelles il a été détenu dans le village de Swabue, sur le littoral, non loin de l'endroit où le yacht a été capturé.

Le marin a ajouté qu'on l'avait interrogé une douzaine de fois et qu'à plusieurs reprises on lui avait demandé de reconnaître sa culpabilité à divers délits. Mais il n'a pas été traduit devant les tribunaux. On l'a obligé à signer une confession, rédigée en chinois, mais on a refusé de lui révéler le contenu de cette déclaration.

Il a ajouté que la nourriture était abondante mais qu'elle consistait surtout de riz.

Applegate, correspondant à Hong-Kong de la National Broadcasting Company et ancien gérant de la United Press dans le sud-est de l'Asie, semblait déployer de grands efforts pour maintenir son affabilité habituelle. Il avait l'air fatigué, secoué et abattu.

Krasner a semblé éprouver des difficultés à ajuster sa vue. Il a paru étonné de se trouver de nouveau en liberté. Il a répondu automatiquement aux questions. Il a déclaré à ses interrogateurs : "Je me sens mieux maintenant qu'auparavant — beaucoup mieux."

"Je me sens mieux maintenant qu'auparavant", a répété Dixon.

Les trois hommes ont révélé qu'ils ne se sont vus qu'une fois après leur capture. C'est en juillet dernier quand leurs gardiens prirent leurs photographies.

Applegate a dit que lorsqu'ils furent arrêtés, leur navire croisait à cinq milles au large de l'île britannique de Lantau — à deux milles à l'extérieur des eaux anglaises mais loin tout de même des eaux communistes.

Les trois journalistes sont demeurés emprisonnés durant 6 ½ mois dans la même maison privée. Chaque homme était isolé dans une chambre.

"Dixon et moi avons échangé des lettres", dit Applegate, "mais les communistes n'ont jamais découvert de quelle façon nous pouvions nous les communiquer."

Les trois hommes ont déclaré qu'ils garderont le silence sur certains faits qui se sont produits durant leur incarcération "à cause des trois autres (leurs compagnons chinois) qui sont toujours aux mains des communistes."

## La Servant en cour

Montréal (PC) Gertrude Servant, qui attend son procès pour le meurtre d'un restaurateur de Montréal, devra subir son procès le 20 septembre sous une accusation d'évasion.

Mlle Servant, 24 ans, était détenue en rapport avec le meurtre du restaurateur B.-J. McAbbie quand elle s'est évadée en compagnie d'une autre femme le 20 juillet. Les deux femmes ont été capturées dans les Laurentides et ramenées à Montréal six jours plus tard.

## Départ de huit Pères Blancs

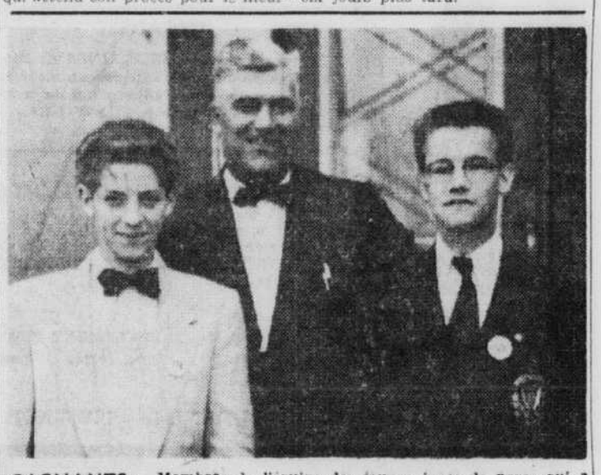
Montréal (C.C.C.) Huit membres de la Société des Missionnaires d'Afrique — Pères Blancs — qui ont déjà passé plus de 10 ans dans les missions africaines et qui sont revenus au pays en congé de repos, s'embarqueront de nouveau pour l'Afrique le 22 septembre; ils partiront de New-York, à bord du "Queen Mary".

Ce sont les RR. PP. Yvan Goulet, de Notre-Dame-de-Ham; Gérard Ouellet, de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Athanase Fontaine, de Rock Forest; Léopold Belzile, de Luceville; J.-Charles Matte, de Québec; Robert Chaput, de St-Hyacinthe; Victorien Chamberland, de Brompton, et Adrien Farmer, de Sarsfield, Ont.

Le R. P. Robert Lemaire, de Montréal est déjà parti, le 3 septembre. Trois jeunes missionnaires de la même société ont aussi quitté le pays le 9 septemore; ce sont les RR. PP. Claude Bourgie, de Montréal, qui se rend dans les missions de l'Uganda; J.-Claude Lemay, de Montréal, et Robert Gay, d'Ottawa, qui poursuivront des études à Rome.

## Mort de monsieur Albert Chabot

Dans la nouvelle annonçant la mort de M. Albert Chabot publiée hier les noms de plusieurs parents du défunt ont été omis, dont ses belles-filles, Mme Eugène Chabot (Noëlla Arsenault), Mme Rosaire Chabot (Gemma Kirouac), Mme Georges-Henri Chabot (Jeanne d'Arc Bidégaré), Mme Léopold Chabot (Madeleine Lapointe); son beau-frère et sa belle-soeur, M. et Mme Eugène Bouchard.



**GAGNANTS : Membres de l'équipe des jeunes juges de porcs qui a remporté le championnat à Sherbrooke, lors des concours des Clubs de Jeunes Eleveurs tenus lors de la récente exposition de Sherbrooke. On reconnait sur cette photo les deux vainqueurs, MM. LIN AUGER et GILLES-ANDRE LEMAY, de Ste-Emélie de Lothinière, accompagnés de leur propagandiste, M. GERARD LABISSONNIERE, agronome de Princeville.**


1955 MAINTENANT chez C. ROBITAILLE INC.

R.C.A. VICTOR

Les modèles T V 1955, les plus merveilleux. Les appareils T V 1955 surpassant tout ce qui a été fait à date

Contrat de service d'usine RCA VICTOR
Votre appareil installé et entretenu par les propres experts RCA Victor.

L'IMAGE PROFONDE



SOUTHBRIDGE



SOUTHBRIDGE 1955. Splendide appareil - écran de 21 pouces ..... $389.95

RUTHERFORT 1955. Modèle puissant - écran à 21 pouces ..... $429.95

TOWNSMAN III 1955 Modèle populaire insurpassable ..... $269.95

RUTHERFORT



TOWNSMAN III

paiements échelonnés

Au complet la ligne insurpassable RCA Victor

C. ROBITAILLE INC.

PIANOS - RADIOS - LESSIVEUSES - MEUBLES - POÊLES - RÉFRIGERATEURS

320 RUE ST-JOSEPH — TEL. : 5-8167



OFFRE DE PRESENTATION chez STEINBERG!

ÉCONOMIE de 19c QUAND VOUS ACHETEZ

2 PATÉS AU POULET

NOUVEAU CONTENANT ALUMINIUM *




★ C'EST COMMODE...
AUCUN DEPOT pour le RECIPIENT!

Ne pouvant améliorer le pâté de Poulet, nous en avons amélioré le récipient . . . qui est vraiment fort joli !

Fait d'aluminium, il est incassable.

Il peut servir encore . . . comme plat de réfrigérateur, par exemple.

Et, naturellement, vous pouvez faire réchauffer votre pâté dans son récipient même.

Prix ordinaire UN PATE 39c

Offre valide jusqu'à samedi 18 septembre

OFFRE DE PRESENTATION 2 PATES DE POULET POUR SEULEMENT 59c

Et quel pâté de poulet ! Vous dégustez ces bonnes portions de poulet tendre et charnu, avec délicieux légumes, préparé avec riche sauce-crème et cuit avec une belle croûte dorée. En vérité, nous ne pourrions améliorer ce mets hygiénique et appétissant. Il suffit de le réchauffer . . . vous en raffolerez !

POULES

A BOUILLIR — PRETES A CUIRE
FESTIVE-FLOCK, CATEGORIE "A"

TRES FRAICHES — (MOYENNE DE 3 A 4 LBS) LIVRE SEULEMENT 39c

MARQUE MAPLE LEAF — CATEGORIE "A" PRETS A CUIRE

CANARDS (GROSSEUR MOYENNE DE 4 A 5 LBS) LIVRE 59c

SOCS DE PORC FRAIS LB 49c

FOIE DE BOEUF SANS PEAU BAS PRIX — LB 29c

STEINBERG DOMINE EN FRUITS ET LEGUMES



GROSSES GRAPPES JUTEUSES !

RAISIN TOKAY

DE CALIFORNIE — RED FLAME

2 LIVRES POUR 23c

DU QUEBEC — A TOUTE FIN

POMMES LOBO 5 LBS DANS SAC DE POLYTHENE 59c

PRODUIT DU QUEBEC — LAVEES

CAROTTES CROQUANTES 5 LBS DANS SAC DE POLYTHENE 29c

DU QUEBEC — 12 PAQUETS — 59c

BETTERAVES FRAICHES 3 PQTS 17c

PRUNES — PRUNEAUX

D'ONTARIO - FREESTONE BLEUES

FRAICHES - JUTEUSES CATEGORIE NO 1 — PANIER 6 PINTES 69c

Le prix des fruits et légumes est sujet à fluctuations.

• ECONOMISEZ 15c — DOUZAINE DU BOULANGER
• MARQUE ORCHARD KING — DE CHOIX

FEVES JAUNES

COUPEES — 1 BOITE GRATUITE AVEC L'ACHAT DE 12 —




13 BOITES A LA DOUZAINE $1.74

PRIX COURANT — 2 BOITES 20 OZ 29c

• ECONOMISEZ 19c — DOUZAINE DU BOULANGER
• MARQUE ORCHARD KING — EN MOITIES

PECHES DE CHOIX

VOUS RECEVEZ 1 BOITE GRATUITE AVEC ACHAT DE 12 — SANS AUTRES FRAIS




13 BOITES A LA douzaine pour $2.22

PRIX ORDINAIRE — 2 BTES 15 OZ 37c

OFFRE SPECIALE ! ECONOMISEZ 6c — (PRIX REG. 39c)

ARACHIDES SALEES — ESPAGNOLES PAQUET CELLO POUR 33c

A TRES, TRES BAS PRIX !

CREVETTES ORLEANS BTE 5 OZ 31c

MARQUE WESTON — CREME DE CUSETARDE

BISCUITS 35 AU PAQUET POUR 29c

LE PRIX DU CAFE BAISSE ENCORE CHEZ STEINBERG




CAFE CHALET SAC 1 LB $1.09

CAFE CREAM-O SAC 1 LB $1.15




Votre Prime à 1c chez Steinberg

DISPONIBLE DU LUNDI AU JEUDI INCLUS.

CETTE SEMAINE BALAI A EPOUSSETER — PLASTIQUE

SEMAINE PROCHAINE ! LAVETTE ET RECUREUR

POUR SEUL. 1c AVEC COMMANDE DE VIVRES D'AU MOINS $7.00

Steinberg's LIMITÉE QUÉBEC

CHEZ Pollack

# Les Braves sont blanchis 1-0 par Trois-Rivières

**En dépit d'une superbe performance de l'artilleur Matt Peoplis qui n'accorde que quatre coups sûrs — Paul Bletz en donne neuf aux frappeurs de McQuinn — De plus, les Phillies commirent quatre erreurs — A chances égales, les deux mêmes clubs se rencontrent ce soir au stade municipal.**

**Trois-Rivières, 15 (Spécial) Encore une fois, le gaucher Mat Peoplis a lancé une partie de toute beauté hier soir mais n'en a pas moins perdu 1-0 contre les Phillies de Trois-Rivières pour permettre à ces derniers d'égaler les chances à 2-2 dans la semi-finale "A" quatre dans sept des éliminatoires de la ligue Provinciale de baseball.**

**Peoplis n'accorda que quatre coups sûrs en comparaison à neuf pour le grand droitier Paul Bletz, mais ses coequipiers ne purent cogner en temps opportun. Les deux artilleurs donnèrent deux buts gratuits chacun et eurent le même nombre de retraits au bâton, soit quatre.**

**Encore plus, les Phillies commirent quatre erreurs pour aucune des Braves. Cependant, ils eurent trois doubles-jeux contre aucun.**

Le seul point de la joute fut enregistré à la quatrième manche. Owens eut un simple, Moskus suivit avec un double et Kiley cogna un long ballon-sacrifice au champ droit.

Québec rata plusieurs belles opportunités d'égaler ou de prendre les devants, laissant pas moins de 12 coureurs sur les sacs contre cinq pour leurs rivaux.

A la neuvième manche, le frappeur de relève Phil Williams y alla d'un double et fut pousse au troisième par un sacrifice de Palazzini. Fandozzi cogna ensuite un ballon au champ droit, mais Newman retourna la balle en temps pour tenir le coureur au troisième.

Les Braves eurent trois coups sûrs à la quatrième, sans pouvoir compter. Johnson réussit un simple mais fut effacé dans un double-jeu sur le coup de Quarterman. Ce furent ensuite des simples de Bigham et Whitley.

Incidemment, Whitley et Moskus, les deux joueurs de premier but, furent les seuls à obtenir plus d'un coup sûr. Québec eut trois coups de deux buts contre un pour les gagnants.

Paul Battavio joua une partie de toute beauté au deuxième sac en acceptant douze chances avec une seule erreur.

### A Québec ce soir

Les deux clubs se transporteront à Québec ce soir pour la cinquième rencontre de la série. On ne prévoit pas beaucoup de changements sur les deux alignements. Cependant, on croit que Barillari fera lancer Smithson, un droitier. McQuinn aura peut-être recours à Frank Oehling, même s'il est possible qu'il donne une autre chance à Herbie Shankman. Cette rencontre est pour les huit heures précises.

| QUEBEC | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Palazzini, s.c., | 4 | 0 | 1 | 1 | 5 |
| Fandozzi, 2b., | 5 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| Alomar, c.c., | 5 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Johnson, c.g., | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Quaterman, rec., | 4 | 0 | 1 | 5 | 1 |
| Bigham, c.d., | 3 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Whitley, 1b., | 2 | 0 | 2 | 11 | 2 |
| St-Vincent, 3b., | 4 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Peoplis, lanc., | 3 | 0 | 1 | 1 | 3 |
| X-Williams, | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Totaux | 35 | 0 | 9 | 24 | 15 |
| **T.-RIVIERES** | **AB** | **P** | **CS** | **R** | **A** |
| Wisniewski, s.c., | 4 | 0 | 0 | 1 | 4 |
| Battavio, 2b., | 4 | 0 | 0 | 5 | 7 |
| Owens, c.c., | 4 | 1 | 1 | 3 | 0 |
| Moskus, 1b., | 3 | 0 | 2 | 13 | 0 |
| Kiley, 3b., | 1 | 0 | 1 | 0 | 2 |
| Khoury, c.g., | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sack, rec., | 2 | 0 | 0 | 4 | 1 |
| Newman, c.d., | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Bletz, lanc., | 3 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| Totaux | 24 | 1 | 4 | 27 | 18 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Québec | 000 | 000 | 000—0 |
| T.-Rivières | 000 | 100 | 00x—1 |

Erreurs: Battavio, Bletz, Wisniewski 2. Pts produits: Kiley, Deux-buts: Palazzini, Whitley, Williams, Moskus. Sacr.: Kiley, Bigham, Palazzini, Khoury, Newman. Bal-sac.: Kiley, D.-J.: Battavio à Moskus; Battavio à Wisniewski à Moskus; Kiley à Battavio à Moskus. Laissés sur les buts: Québec 12; Trois-Rivières 5. Buts sur balles: Peoplis 2, Bletz 2. Retraits au bâton: Peoplis 4, Bletz 4. Arbitres: Bralea, au marbre; Patrick, Deary, sur les buts: Assistance: 1568. Durée de la joute: 1 h. 50.

## Courses aux championnats dans les ligues majeures

LIGUE NATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. à J |
|---|---|---|---|---|
| New-York | 90 | 53 | .629 | — 11 |
| Brooklyn | 87 | 57 | .604 | 3½ 10 |
| Milwaukee | 84 | 58 | .592 | 5½ 12 |

NEW-YORK chez lui 5 — Milwaukee 2, Philadelphie 3; A l'étranger 8 — Brooklyn 3, Philadelphie 3.
BROOKLYN chez-lui 8 — Cincinnati 2, New-York 3, Pittsburgh 3; A l'étranger 2 — Pittsburgh 2.
MILWAUKEE chez-lui 7 — Cincinnati 4, St-Louis 3; A l'étranger 5 — New-York 2, St-Louis 3.

LIGUE AMERICAINE

| | G | P | Moy. | Diff. | A J |
|---|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 105 | 40 | .724 | — | 9 |
| New-York | 96 | 48 | .667 | 8½ | 10 |

CLEVELAND chez-lui 6 — Chicago 3, Détroit 3; A l'étranger 3 — Détroit 3.
NEW-YORK chez-lui 6 — Philadelphie 3, Washington 3. A l'étranger 4 — Détroit 1, Philadelphie 3.



Cigarettes de Virginie
Sportsman
Roulées dans du papier IMPERMEABLE
Plus agréables . . . parce que plus douces.
Carreras Ltd., Londres, Angleterre, (Fondée 1788)


## LE BASEBALL

HIER

Ligue Provinciale
(Semi-finales 4 de 7)
Québec 0, Trois-Rivières 1
(Chances égales 2-2)
Drummondville 1, Sherbrooke 3
(Drummondville en avant 3-3)

Ligue Américaine
New-York 11, Détroit 0
Boston 1, Baltimore 3
Washington 2, Cleveland 4
Philadelphie 1, Chicago 0

Ligue Nationale
Chicago 9, Pittsburgh 2
Chicago 0, Pittsburgh 4
Cincinnati 0, Brooklyn 4
St-Louis 5, Philadelphie 2
Milwaukee 1, New-York 2

Ligue Internationale
(Semi-finale 4 de 7)
Rochester 2, Montreal 0
(Rochester en avant 1-0)
La Havane 4, Syracuse 17
(Syracuse en quatrième place)

Ligue Junior
(Finale 2 de 3)
Sillery 5, St-Jean-Baptiste 4
(Sillery gagne la série 2-1)

AUJOURD'HUI

Ligue Provinciale:
(semi-finale 4 de 7)
Trois-Rivières à Québec
(cinquième partie)
Sherbrooke à Drummondville
(si nécessaire)

Ligue Américaine:
New-York à Détroit
Boston à Baltimore (soir)

Ligue Nationale:
Milwaukee à New-York
Cincinnati à Brooklyn
St-Louis à Philadelphie (soir)

Ligue Internationale:
(semi-finales 4 de 7)
Gagnant La Havane-Syracuse à Toronto
(première partie)
Rochester à Montréal
(deuxième partie)

LIGUE AMERICAINE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Cleveland | 105 | 40 | .724 | — |
| New-York | 96 | 48 | .667 | 8½ |
| Chicago | 91 | 55 | .623 | 14½ |
| Détroit | 84 | 60 | .444 | 40½ |
| Boston | 83 | 60 | .441 | 41 |
| Washington | 61 | 83 | .424 | 43½ |
| Baltimore | 49 | 98 | .338 | 56 |
| Philadelphie | 49 | 98 | .338 | 56 |

LIGUE NATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| New-York | 90 | 53 | .629 | — |
| Brooklyn | 87 | 57 | .604 | 3½ |
| Milwaukee | 84 | 58 | .592 | 5½ |
| Cincinnati | 69 | 75 | .479 | 21½ |
| Philadelphie | 68 | 75 | .476 | 22 |
| St-Louis | 68 | 77 | .462 | 24 |
| Chicago | 60 | 86 | .411 | 33½ |
| Pittsburgh | 51 | 94 | .352 | 40 |

## Tour... d'horizon

Le jockey anglais Charlie Smirke qui a conduit le cheval Never Say Die à la victoire samedi dernier dans la classique de St-Léger, a été projeté en bas de sa monture hier et a été légèrement blessé. Son cheval, Anabas, a glissé et tombé dans le stakes Nelson.

Les gérants du champion canadien poids-lourd Earl Walls et de Edgarjo Romero d'Argentine, qui doivent se rencontrer à Edmonton le 1 octobre dans une bataille de dix rondes, veulent que le combat ne soit ni télévisé ni radiodiffusé. Romero a remporté une victoire-surprise sur Walls à Vancouver.

**Charlie Hart, coureur de marathon d'Angleterre, qui disait avoir cours presque un million de milles au cours de sa carrière, est mort dimanche à l'âge de 87 ans. Il a succombé à une bronchite. Il avait couru huit milles en 102 minutes l'an dernier, histoire de prouver à ses amis qu'il était encore capable. Il avait participé au marathon Los Angeles-New-York en 1928.**

Les conseillers de Marilyn Bell ont déclaré hier que la jeune Torontoise de 16 ans pourra discontinuer ses cours pendant un an pour aller à Hollywood où l'attendraient plusieurs contrats intéressants.

**De Montréal, la Société des amateurs civils de tir annonce qu'elle enverra des délégués à Caracas, Venezuela, du 15 au 25 novembre, pour le concours mondial du championnat de tir.**

### Lanceurs probables

Ligue Américaine

New-York à Détroit: Grim 18-6 vs Zuverink 8-11.

Boston à Baltimore: Parnell 2-5 ou Kiely 5-8 vs Larsen 3-19.

Ligue Nationale

Cincinnati à Brooklyn: Podbielan 7-8 vs Newcombe 8-8.

Milwaukee à New-York: Spahn 19-11 vs Gomez 15-9.

St-Louis à Philadelphie: C. Staley 7-12 vs Mrozinski 0-0.

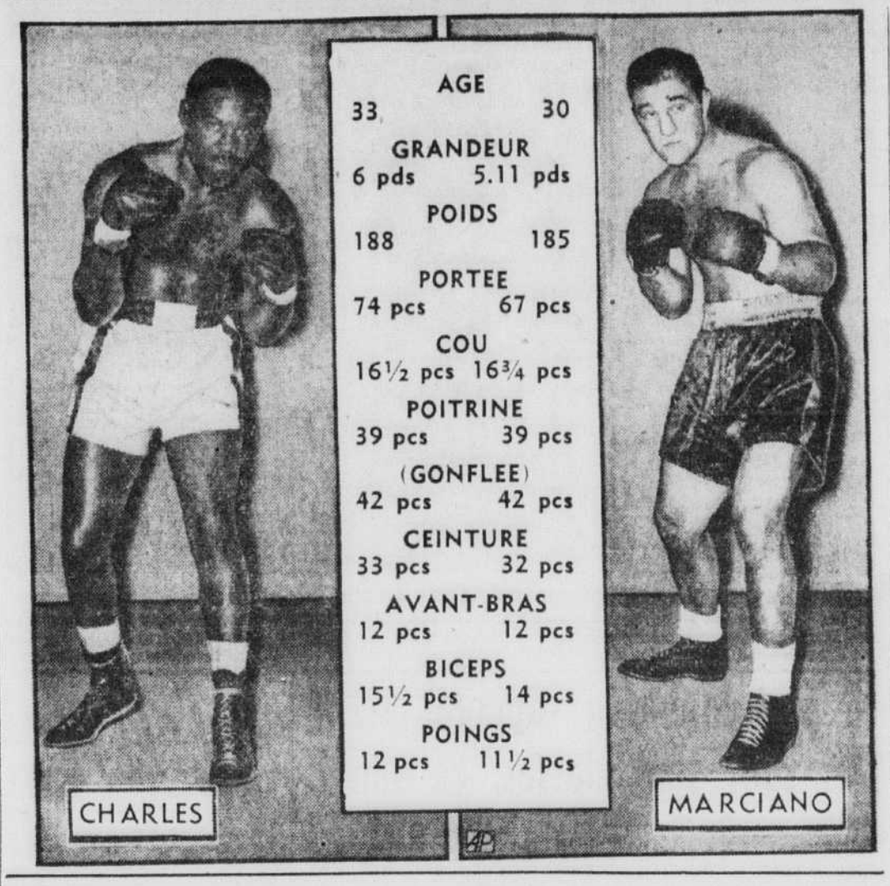
### LA BOXE

Miami-Beach, Flo. — Willie Pastrano, 162, la Nouvelle-Orléans, aux points sur Jackie Lahua, 156, New-York 10.

Détroit. — Bob Rossie, 148, Cedar-Rapids, Iowa, par KO sur Bob Hofman, 146, East-Lansing, Mich 1.

Pittsburg. — Floyd Morris, 168, Pittsburgh, aux points sur Billy Tisdale, 161 1-2, Détroit 10.

Seattle. — Charlie (Tomstone) Smith, 154, Los-Angeles, aux points sur W. C. Cage, 160, Portland, Ore. 8.




## Charles résistera-t-il longtemps ce soir devant les attaques de Marciano?

New-York, 15 (PA). — Rocky Marciano a déja battu Ezzard Charles une fois et il est favori à 5 contre 1 pour répéter l'exploit ce soir, au Yankee Stadium, alors qu'il défendra son championnat mondial des poids lourds pour la quatrième fois.

Pour Charles et Marciano, ce sera, en quelque sorte, la continuation de leur enlevante bataille du 17 juin dernier, bataille que Marciano a gagnée par décision. La rencontre de ce soir commencera à 10h. 30, heure avancée de l'est et ne sera pas télévisée dans les foyers. Elle sera cependant télévisée en circuit fermé dans 70 théâtres de 50 villes. La ville de New-York et les Etats de la Nouvelle-Angleterre seront fermés à ce circuit. La bataille sera radiodiffusée aux Etats-Unis et relayé au Canada sur le réseau de CBS.

Même si Charles a réussi à se tenir debout devant Marciano pendant 15 rounds lors de leur dernière rencontre, c'est généralement l'avis des rédacteurs et des experts de la boxe que l'aspirant sera cette fois mis hors de combat.

Un seul rédacteur sur les 39 consultés a favorisé Charles pour reprendre le titre qu'il a perdu aux mains de Jersey Joe Walcott, en 1951.

De l'avis de la plupart, Charles sera knouckouté vers le huitième round — et plus tôt s'il se met en frais d'échanger des coups avec Marciano.

Jim Norris, président de l'International Boxing Club, parlait encore d'une foule de 46,000 personnes et d'une recette de $525,000 hier après-midi. La bataille du 17 juin entre les deux mêmes adversaires avait attiré une recette brute de $543,092. Norris a déclaré que l'on avait déjà $300,000 "en caisse" lorsque l'on a recommencé la vente des billets, hier matin.

L'ouragan Edna et la lutte serrée pour le championnat de la ligue Nationale de baseball ont relégué la bataille au second plan au cours de la fin de semaine, mais les promoteurs de la bataille espèrent que les sportifs qui se rendront à New-York pour la série entre les Giants et les Braves de Milwaukee demeureront en ville pour le match de championnat.

Charles, tentant, pour la troisième fois, d'être le premier champion mondial des poids lourds à reprendre son titre, a soulevé l'admiration du monde pugilistique et s'est attiré la sympathie de tous en faisant une superbe bataille contre le champion il y a moins de trois mois.

Les amateurs savent que Charles peut encaisser plus que n'importe quel homme de sa catégorie, mais ils ne lui concèdent guère de chances de détrôner le rude cogneur de Brockton, Massachussetts. On parlait hier à 12 contre 5 que Charles ne sera plus dans le ring au 15e round, et on pari à argent égal qu'il ne durera pas dix rounds.

## Rochester blanchit les Royaux 2-0

Montréal, (PC) Le lanceur Jack Faszholz, un pasteur protestant, a conduit hier soir les Red Wings de Rochester à un blanchissage de 2-0 sur les Royaux de Montréal dans la première joute d'une série semi-finale de quatre dans sept, dans les éliminatoires pour la coupe des gouverneurs.

Faszholz a espacé sept coups sûrs et a frappé un double à la cinquième manche pour faire compter un point. Il n'a accordé qu'un but sur balles.

Ken Lehman, le lanceur perdant, n'avait pas accordé de coup sûr jusqu'à la quatrième manche, alors qu'Al Richter a frappé un simple, s'est rendu du deuxième sur un mauvais lancer et a pris le troisième sur un autre simple de Pete Castiglione. Allie Clark a fait compter Richter avec un simple.

Le double de Faszholtz a fait compter Lou Ortiz, qui avait pris le premier sur un mauvais lancer de Bobby Wilson, le troisième-but des Royaux.

Castiglione a conduit l'attaque des Wings avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre.

La série se continue ce soir à Montréal. Les trois joutes suivantes seront disputées à Rochester. Si d'autres parties sont nécessaires, elles seront disputées à Montréal.

## Heureuses nominations à Gagnon et Létourneau

M. l'échevin Henri Gagnon et Gene Létourneau, respectivement président et inspecteur de la Commission de boxe locale, viennent d'être l'objet de nominations à la réunion annuelle de la N. B. A. à laquelle ils assistent présentement à Cleveland. M. Gagnon a été nommé gouverneur de la N. B. A. tandis que M. Létourneau a été nommé sur le comité de classement des champions et aspirants en plus de conserver son titre au Commissariat national de la Fédération Canadienne.

## Les Indiens disposent des Sénateurs par 4-2

Cleveland, 15. (PA) — Les Indiens de Cleveland ont compté tous leurs points dès la première manche hier soir pour vaincre les Sénateurs de Washington par 4-2 et se rapprocher à deux victoires seulement du championnat de la ligue Américaine. Mike Garcia, en lançant une partie de cinq coups sûrs, a remporté sa 18e victoire de la saison.

Les Indiens, en remportant leur 105e victoire de la saison — contre 40 défaites — sont demeurés huit parties et demie en avant des Yankees, qui ont également gagné leur partie d'hier. Cleveland a encore neuf parties à jouer avant la fin de la saison.

Tous les points des vainqueurs ont été enregistrés aux dépens de Chuck Stobbs, à la première manche. Pour Stobbs, c'était sa 11e défaite contre neuf victoires. Il a été remplacé à la deuxième manche par le jeune Camilo Pascual, qui n'a accordé qu'un seul simple — à Vic Wertz — dans les sept manches qu'il a lancées. Il a retiré les 17 derniers frappeurs en ordre et en a retiré huit sur des "strikes".

Hal Newhouser est venu remplacer Garcia à la huitième, après que ce dernier eut accordé deux buts sur balles. Ray Narleski est venu finir la partie et ni lui ni Newhouser n'ont accordé de coup sûr aux Sénateurs.

Al Smith a ouvert la première manche avec un double. Bob Avila bénificia d'un but sur balles et Wally Westlake suivit avec un simple pour faire compter Smith.

Vic Wertz frappa un ballon dans les mains de Jerry Snyder mais Avila compta sur un double de Hank Majeski. Westlake demeurant au troisième-but. Dave Pope frappa un ballon en direction de Roy Sievers et Westlake et Majeski croisèrent le marbre sur un simple de George Strickland. La manche prit fin quand Jim Hegan frappa un ballon à Sievers.

| WASHINGTON | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Yost, 3b | 3 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| Runnels, 2b | 3 | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Vernon, 1b | 4 | 0 | 0 | 10 | 0 |
| Busby, c.c. | 4 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Sievers, c.g. | 4 | 0 | 0 | 3 | 0 |
| J. Lemon, c.d. | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Fitzgerald, rec | 3 | 0 | 0 | 8 | 0 |
| Snyder, s.c. | 3 | 0 | 1 | 2 | 5 |
| Stobbs, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pascual, lanc | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Totaux | 31 | 3 | 5 | 24 | 7 |
| **CLEVELAND** | **AB** | **P** | **CS** | **R** | **A** |
| Smith, c.g. | 4 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Avila, 2b | 3 | 1 | 0 | 3 | 1 |
| Westlake, c.c. | 4 | 1 | 1 | 4 | 0 |
| Wertz, 1b | 3 | 0 | 1 | 8 | 1 |
| Glynn, lb | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Majeski, 3b | 3 | 1 | 1 | 1 | 2 |
| Pope, c.d. | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Strickland, s.c. | 3 | 0 | 1 | 2 | 6 |
| Hegan, rec. | 3 | 0 | 0 | 4 | 0 |
| Garcia, lanc | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Newhouser, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Narleski, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 28 | 4 | 5 | 27 | 10 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| WASHINGTON | 000 | 200 | 000—2 |
| CLEVELAND | 400 | 000 | 00x—4 |

Aucune erreur. Pts produits: Westlake, Majeski, Pope, Strickland, Vernon, Busby, 2b: Smith, Majeski, Runnels. B.-Sac.: Pope. D.-Jeux: Strickland et Avila. Laissés sur les buts: Washington 4, Cleveland 2. B.B.: Stobbs 1, Garcia 2. B.R.: Garcia 3, Pascual 8, Newhouser 1. Coups sûrs contre: Stobbs 4 en 1, Pascual 1 en 7, Garcia 5 en 7 2-3, Newhouser 0 en 1-3, Narleski 0 en 1. Pts et pts mérités contre: Stobbs 4-4, Pascual 0-0, Garcia 2-2, Newhouser 0-0 Narleski 0-0. Gagnant: Garcia (18-8). Perdant: Stobbs (9-11). Arbitres: Honochick, Flaherty, Rommel, Paparella. Durée: 1.56. Assistance: 12,872.

## Marlene Stewart en 4ième ronde

Pittsburgh, 15 (PC) Marlene Stewart, la championne omnium des golfeuses du Canada, a surmonté hier le handicap d'une douloureuse blessure à la main gauche pour gagner deux matches et se qualifier dans la quatrième ronde du tournoi amateur des femmes aux Etats-Unis.

La jeune Canadienne de 22 ans, de Fonthill, Ont., jouant avec une main enveloppée de bandages, s'est remise d'un début plutôt chancelant pour vaincre Mme John C. Capers, la championne de l'Etat de la Pennsylvanie, par 4 et 2 dans son match de deuxième ronde. Elle a ensuite gagné son match de troisième ronde par 3 et 2 contre Patricia Devany, de Grosse-Ile, Michigan.

Dans un autre match de deuxième ronde, Mme John McDougald, de Long Branch, Ontario, a été éliminé 9 et 7 par Barbara Anne Bruning, d'Armonk, N.-Y.


MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA


## En marge des SPORTS

par Jean Dubuc

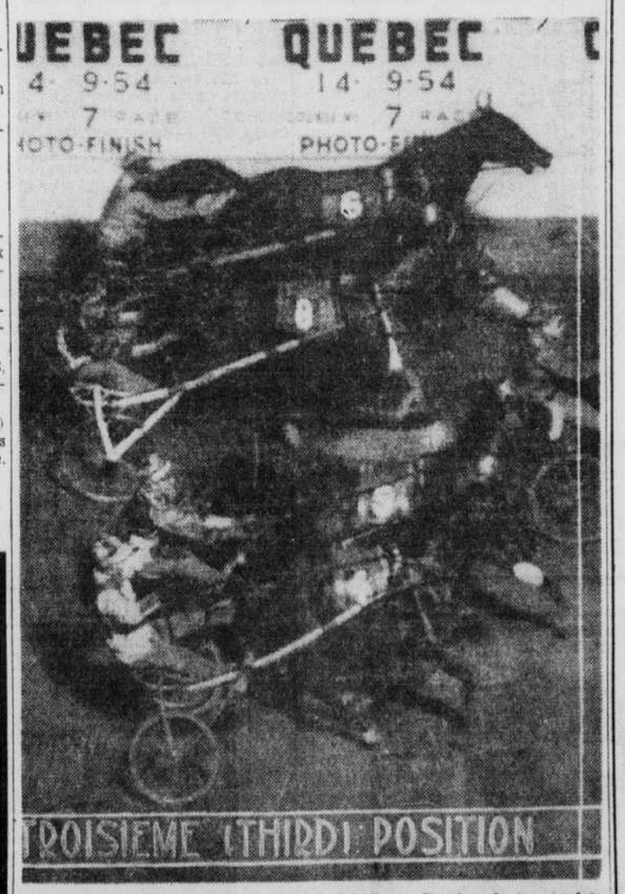
**Les mouvements de jeunesse bien organisés et bien orientés constituent une force morale, qui aide à endiguer le flot d'idées subversives qui déferle sur le monde. Dans son supplément illustré de dimanche prochain LE SOLEIL publiera l'historique des Loisirs Limoilou, groupement où l'on joint l'utile à l'agréable, l'étude au divertissement. Notre chroniqueur J.-Emile Dion a recueilli d'intéressantes notes sur cette organisation; il vous les livrera dans sa prochaine chronique.**


AU COLISEE
UNE SEULE REPRESENTATION
MERCREDI SOIR le 22 Sept.


GENE AUTRY
CHAMPION and Little CHAMP
Voyez le Nouveau Grand Spectacle 1954
avec
Le Plus Célèbre des Cowboys d'Amérique
Sa troupe de Chanteurs, Comédiens, Danseurs
— Sièges Réservés —
• Loges ..... $2.50
• Mezzanine ..... $2.00
• Balcon ..... $1.50
— Adm. Générale —
Adul. $1.00 - Enf. .50
BILLETS MAINTENANT EN VENTE DANS DEPOTS REGULIERS ET AU COLISEE.
Les Enfants accompagnés, dans les Sièges Réservés, ne paieront que Moitié Prix.



Baseball
STADE MUNICIPAL
CE SOIR 8 Hres P. M.
SEMI-FINALE
POUR LE CHAMPIONNAT de la LIGUE PROVINCIALE
Série 4 dans 7
TROIS-RIVIÈRES VS QUÉBEC
BILLETS EN VENTE AU STADE MUNICIPAL de 9 hres a.m. à la partie.


DANS LA COURSE No 7, HIER SOIR: Version de la caméra concernant la 3ième position accordée à Jo Jo Spencer (5) suivi de Chippa Hanks (6), Jock Martin (4) et Sparkle Hanover (8).


GRATIS!
VISITEZ NOS STATIONS 42 - 550 DORCHESTER
B/A 98 88
POUR UN MEILLEUR SERVICE
LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 550 DORCHESTER QUEBEC
BALLONS
DE PLAGE, EN VINYL
(Ces ballons, soufflés, ont 16 pouces et même plus de diamètre.)
donnés aux
AUTOMOBILISTES
Jeudi-Vendredi-Samedi
LES 16, 17 et 18 SEPTEMBRE
avec chaque plein d'essence B-A,
A L'OCCASION de la rénovation de notre
Station de Service
B/A 42, Dorchester
QUANTITE LIMITEE - PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS
LA LAURENTIDE AUTOMOBILES inc.
JEAN CHAMPOUX, PRES.

# Le sort de Shawinigan sera connu dès ce soir

Montréal, 15. (PC) Les défunts Cataractes de Shawinigan Falls seront, selon toute vraisemblance, la sixième équipe dans la ligue de hockey professionnelle du Québec la saison prochaine, a déclaré le maire Gaston Hardy, de Shawinigan, à une assemblée de la ligue tenue ici hier soir.

Le sportif maire de Shawinigan, dont la campagne a eu pour effet d'assurer une garantie de $35,000 en billets vendus pour les joutes des Cats la saison prochaine—s'ils sont réadmis dans la ligue — a déclaré qu'il sera en mesure de rendre dès ce soir une décision finale relativement au retour des Cataractes dans le circuit.

Après l'assemblée d'hier soir, le maire Hardy est retourné à Shawinigan pour discuter, avec les autres membres du conseil, de la possibilité de faire évoluer les Cataractes dans un arena qui serait propriété municipale.

Les autres clubs de la ligue, le Royal de Montréal, les Sénateurs d'Ottawa, les Braves de Valleyfield, les Saguenéens de Chicoutimi et les As de Québec, ont tous permis au maire Hardy d'emprunter des joueurs de réserve pour former une nouvelle équipe à Shawinigan. Ces joueurs seraient puisés au sein même de la ligue, mais les clubs qui s'en départiraient auraient le droit de les racheter à la fin de la saison 1955-56.

Les Cataractes se sont retirés du circuit au début de la saison dernière, alors que la ligue est devenue professionnelle. Les sportifs de la ville n'ont cessé depuis de demander une autre équipe dans la ligue. Ce projet a été favorisé lorsque le St-François de Sherbrooke a décidé de se retirer temporairement des cadres du circuit à la fin de la saison 1953-54.

A l'assemblée d'hier soir, on a également étudié une proposition d'un groupe de sportifs de Cornwall, désireux d'obtenir une franchise qu'ils mettraient en opération pour la saison 1955-56. Le groupe de Cornwall a décidé de ne pas faire de demande pour cette année, étant donné que tous les autres clubs avaient promis d'accorder leur appui à la requête de Shawinigan Falls.



**Le fougueux lutteur LEE HENNING, champion de l'Empire Britannique, qui s'attaquera à Bobby Managoff vendredi soir à La Tour en finale 2 de 3 pour le début d'une élimination en deux combats afin de trouver l'aspirant logique au titre mondial de Pat O'Connor. —**


PISTE de QUÉBEC
COURSES de CHEVAUX
CE SOIR
8 HEURES



7 classes, 10 épreuves
*Admission :*
Adultes 95c
Enfants accompagnés 30c
plus charge de service municipale de 5 sous
CLUB de COURSES SOUS HARNAIS de QUÉBEC enr.


## Partie décisive dans la Maisonneuve

Les clubs de balle-molle Fleur de Lys et Jeunesse Libérale en viendront aux prises ce soir au stade St-Patrick dans une partie régulière de la ligue Maisonneuve qui pourrait décider de la première position du circuit pour la saison régulière.

Le Fleur de Lys, avec un record de 8-3, a actuellement une demi-partie d'avance sur le St-Patrick avec un record de 8-4. Advenant une victoire du Fleur de Lys ce soir, les hommes du pilote Georges Roy seraient assurés du championnat de la saison régulière et les éliminatoires débuteraient vendredi soir entre le Fleur de Lys et le Beauport.

Si la Jeunesse Libérale l'emporte ce soir, les clubs Fleur de Lys et St-Patrick se trouveront sur un pied d'égalité au premier rang et il faudra alors jouer une partie pour décider de la première place et cette rencontre serait alors disputée vendredi, retardant ainsi le début des éliminaitoires de fin de saison.

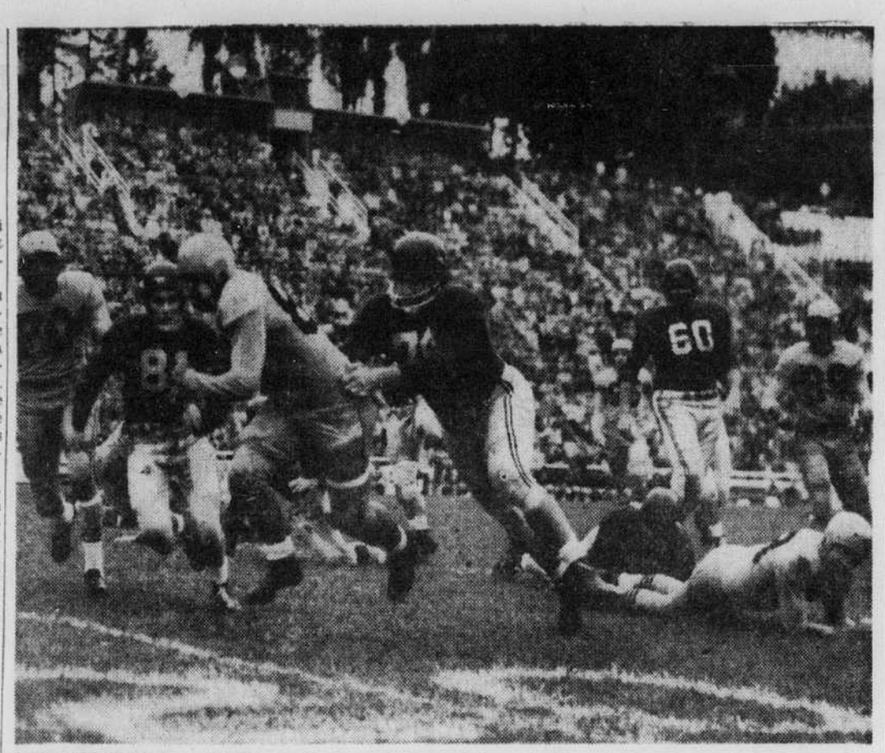
## Les A's blanchissent les White Sox 1-0

Chicago 15 (PA) Arnold Portocarrero et les Athlétiques de Philadelphie ont gâché hier soir les débuts de Marty Marion comme gérant des White Sox de Chicago alors qu'ils ont blanchi son club 1-0.

Portocarrero n'a accordé que quatre coups sûrs pour avoir le meilleur d'un duel de lanceurs contre Virgil Trucks.

Trucks, en quête de sa 20e victoire a été victime d'une erreur de jugement de Minnie Minoso, à la première manche. Minoso a mal jugé une balle de Jim Finnigan. Le coup lui a passé par-dessus la tête et à été bon pour un double. Gus Zernial a ensuite frappé un simple pour faire compter le seul point de la partie.

Trucks a alloué sept coups sûrs et n'a pas accordé un seul but sur balles.



**MERLE HAPES, LE GROS JOUEUR D'ARRIERE des Tiger Cats de Hamilton, a fait un gain avantageux pour son équipe sur ce jeu réussi lors de la partie de samedi entre les Cats et les Alouettes, mais ces derniers ont quand même triomphé par 21-3. JOHN BLAICHER (81) et DOUG McNICHOL (74) sont les Alouettes qui tentent d'arrêter HAPES. (Photo Presse Canadienne)**

## Le pari-double a rapporté $92.10 hier soir; sept classes, ce soir

Débutant par le gain de Highmame sous la conduite de Gérard Beauchemin en 2.17 1-5 pour être suivi de celui de Pionner Chief en 2.17 (abaissant sa marque de 3-5 de seconde) le programme nocturne d'hier sur la piste locale devait procurer plusieurs surprises.

Ces deux victoires rapportèrent en pari double la somme de $92.10 avec la clé 2-2. Puis suivirent les gains de Callie G. Lee dans l'amble "BB" dont le premier heat en 2.09 4-5 pour former une des deux quinellas rattachées au programme d'hier au montant de $16.30 avec la clé 3-2 soit Callie G. Lee et Scott Spencer; de Yuta dans les deux heats de l'amble "B" en 2.11 4-5 et 2.09 1-5; ainsi que de Dilon Logan en 2.15 2-5 pour surprendre quantité d'experts.

La course No 10, la dernière, fut une affaire dont s'occupa tout particulièrement Kathleen Volo en 2.18. Hickory Disc y alla d'un mille en 2.15 1-5 pour disposer de Valentine Benedict et d'Abott Maplecroft parmi ses plus sérieux concurrents et Prince Corsica devait pour sa part réaliser les deux tours de la piste en 2.17 2-5 pour voir Allison Hanover et Electronic terminer respectivement en 2ième et 3ième place.

*COURSES CE SOIR*

Ce soir, le Club de Courses a cédulé 7 classes, dont trois à répéter, pour un total de dix épreuves. Des trois numéros de deux épreuves, l'attraction principale sera un Trot "B" avec 6 rapides trotteurs du calibre de Alonzo Hanover, Gentleman Joe, Just Byron, Josedale Priscowyn, Poplar Cole, Hillcrest Carolyn, qui se disputeront une bourse de $600.

**HIER SOIR**

**— COURSE No 1 —**

1er : Highname, Ger. Beauchemin, $14.60, 8.90, 5.10; 2ième : Moon Struck, J.-L. Davis, $15.90, 11.10; 3ième : Van Baldwin, L. Pettigrew, $4.60.

Ont aussi couru : Pert Guy, Waylark, Winifred G., Gib Hanover, Mahlon Harvester.

Temps : 2.17 1-5.

**— COURSE No 2 —**

1er : Pioneer Chief, M. Cournoyer, $17.90, 5.60, 4.30; 2ième : Chancellor Dale, L. Claveau, $3.50, 2.70 3ième : Volo Hal, Alex. Page, $3.10.

Ont aussi couru : Honey Hanover, Ruby Rex, Gold Town, Toledo, Graitomite.

Temps : 2.17.

Pari double : 2-Highname et 2-Pioneer Chief, $92.10.

**— COURSE No 3 —**

1er : Callie G. Lee, L. Barr, $4.30, 2.80, 2.60; 2ième : Scott Spencer, C. St-Jacques, $5.10, 3.80; 3ième : Tony Brooke Jr., M. Cournoyer, $3.20.

Ont aussi couru : Major Grattan, Sparkle Hanover, Chippa Hanks, Jock Martin, Jo Jo Spencer.

Temps : 2.10 4-5.

Quinella : Callie G. Lee et Scott Spencer $16.30.

**— COURSE No 4 —**

1er : Yuta, J. McGregor, $8.60, 4.20, 4.40; 2ième : Home Lady, J. Giguère, $3.30, 3.30; 3ième : Royal Kantara, C. Watters, $4.30.

Ont aussi couru : Mom's Star, Stanton Chief, Ramuncho, Gallonage, Allan Scott.

Temps : 2.11 4-5.

**— COURSE No 5 —**

1er : Dillon Logan, C. St-Jacques, $7.20, 5.10; 2ième : The Village Prince, M. Trudeau, $18.70; 3ième : Lucy Grattan Riggs, J. Lang, $2.30.

Ont aussi couru : Miss Waskada, Marion Lee, Frisco Faro, Dale Todd B, Publicity.

Temps : 2.15 2-5

**— COURSE No 6 —**

1er : Hickory Disc, L. Coulombe, $6.20, 3.70, 3.00; 2ième : Valentine Benedict, M. Cournoyer, $3.80, 3.00; 3ième : Baker's Bunny, B. Côté, $3.50.

Ont aussi couru : Wouburn, Glencarnock, Belwin, Whirlaway, Tuffy Willard.

Temps : 2.15 1-5

**— COURSE No 7 —**

1er : Callie G. Lee, L. Barr, $2.90, 2.10, 2.90; 2ième : Scott Spencer, C. St-Jacques, $5.60, 4.70; 3ième : Jo Jo Spencer, J. McGregor, $5.20.

Ont aussi couru : Chippa Hanks, Jock Martin, Sparkle Hanover, Major Grattan, Tony Brooke Jr.

Temps : 2.12.

**— COURSE No 8 —**

1er : Yuta, J. McGregor, $4.10, 3.10, 2.90; 2ième : Stanton Chief, P. Deblois, $9.90, 4.00; 3ième : Home Lady, J. Giguère $2.40.

Ont aussi couru : Royal Kantara, Allan Scott, Ramuncho, Mom's Star, Gallonage.

Temps : 2.09 1-5

**— COURSE No 9 —**

1er : Prince Corsica, J.-G. Breton, $22.00 9.10, 4.90; 2ième : Alason Hanover, B. Côté, $5.40, 3.50; 3ième : Electronic, H. Portelance, $4.10.

Ont aussi couru : Little Jake, Real Favour, Frisky Eric, Bill Barnes, Tessie McElwyn.

Temps : 2.17 2-.

**— COURSE No 10 —**

1er : Kathleen Volo, L. Barr, $6.30, 2.80, 2.20; 2ième : So Clever, R. Pare, $4.30 2.90; 3ième : Walter Direct Abbe, J. Lang, $3.80.

Ont aussi couru : Jimmy Baron, Girl Favour, Atomic Vic, Tuna.

Temps : 2.18.

Quinella : Kathleen Volo et So Clever $12.90.

**CE SOIR**

**Amble "D"** $250.00
Course No 1
1—Sir Royal Cash (M. Cournoyer)
2—Miss Royal Rose (A. Paiement)
3—
4—Helen Hoosier (L. J. O'Brien)
5—Queen Brooke (B. Côté)
6—Esquire Lee (W. Leoine)
7—Smoky Baker (J. Lang)
8—Barney Ax (Alf. Côté)
Les Nos 1 & 2 (1-A) Unité d'écurie.

**Trot "D"** $250.00
Course No 2
1—Volel Regent (R. Caser)
2—Edna Brooke (A. Giard)
3—Linn Anderson (D. Talbot)
4—Hollyrood Lee (F. Turcotte)
5—Electra's Guy (L. Coulombe)
6—Irish Whisper (C. Hebert)
7—Lee M. Direct (E. Chappell)
8—Guy Abbotsford (H. Laperrière)
Eligible: Hickory Todd.

**Amble "B"** $600.00
Course No 3
1—Dark Adventure (C. Hébert)
2—Arnold Direct (M. Cournoyer)
3—Dellwood (B. Côté)
4—Gay Wave (N. Bolduc)
5—Bay State Pat (J. McGregor)
6—Postman (G. Gaudet)
7—Miss Federal (R. White)
8—Larry Chief (A. St-Onge)

**Trot "CC"** $500.00
Course No 4
1—Westphal Girl (G. Gaudet)
2—Volo Harvester (C. St-Jacques)
3—Fez Rosecroft (H. Barbeau)
4—Mr. Belvedere (L. Lahaye)
5—Bill Barn (L. Barr)
6—Miss Mite (D. Marois)
7—Groomsman (H. Portelance)
8—Mr. Hecanfly (Alf. Côté)

**Trot "B"** $600.00
Course No 5
1—Just Byron (E. Grenier)
2—Alonzo Hanover (M. Charron)
3—Josedale Priscowyn (D. Claveau)
4—Poplar Cole (M. Cournoyer)
5—Hillcrest Carolyn (R. White)
6—Gentleman Joe (J. Giguère)

**Trot "C"** $300.00
Course No 6
1—Illustrious (P. Bolly)
2—Fortune Prince (Alex. Page)
3—Lee Earl (C. Watters)
4—Heidelburg (R. Cayer)
5—Upright (J.-G. Breton)
6—Pierro C Grattan (C. St-Jacques)
7—Laura Adage (Alf. Côté)
8—Doctor Johnson (J. Davis)

**Amble "C"** $300.00
Course No 7
1—Travelby (J. Lang)
2—Sure Thing (Ger. B'chemin)
3—Fred Riggs (C. Watters)
4—Miss Brooke (E. Leblanc)
5—Hollyrood Hanover (H. Portelance)
6—Lucys Prince (C. St-Jacques)
7—Bert R Grattan (D. Marois)
8—Coed (J.G. Breton)

## *A l'affiche aujourd'hui*

**BASEBALL**

**Ligue Provinciale:** 8 hres au stade municipal, cinquième partie de la semi-finale 4 de 7 entre les Phillies de Trois-Rivières et les Braves de Québec.

**COURSES SOUS HARNAIS**

**Piste de l'Exposition:** 8 hres, sept classes à l'affiche pour un total de dix épreuves.

**BALLE-MOLLE**

**Ligue Maisonneuve:** 8 hres, au stade St-Patrick, Fleur de Lys vs Jeunesse Libérale.

**Ligue Loretteville:** 8 hres à Loretteville, première partie de la finale 4 de 7 entre l'Auberge des Monts et le Raquetteur de Loretteville.

**Ligue St-Jean-Baptiste:** 8.15 hres au parc St-Mathieu, troisième partie de la semi-finale 2 de 3 entre les clubs Frontenac et Laval.

**Ligue des Transports:** Troisième joute de la finale 4 dans 7, Lac Sept-Iles vs C.N.R. Express, 7 h. 30, parc Ferland chances égales 1-1.

**QUILLES**

**Ligue du Comté de Lévis:** Assemblée du circuit à 8 heures à la salle des Chevaliers de Colomb de Lévis.

**BADMINTON**

**Tournoi d'automne:** Rencontres du double mixte et du simple féminin, gymnase de Limoilou, 8 heures.

**Club Sportif de la Voirie:** Finales du simple féminin et du double féminin, à partir de 7 heures, pour clôturer le tournoi du club.

## Une victoire pour Jimmy Dykes

Baltimore 15 (PA) Joe Coleman a tenu ses adversaires à cinq coups sûrs hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont remporté une victoire de 3-1 sur les Red Sox de Boston dans une joute disputée devant 13,045 personnes. Cette assistance porte à 1,004,750 personnes le nombre de personnes qui ont assisté aux joutes du premier club à représenter Baltimore dans les majeures depuis 1902.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boston | 000 | 000 | 010-1 5 2 |
| Baltimore | 001 | 000 | 20x-3 9 0 |

## Convocations

La première assemblée générale du club de Ski Snowbird sera tenue demain le 16 septembre à 8.30 heures précises.

Cette réunion aura lieu chez Dumais Ltée, 190 Boulevard St-Sacrement, Québec.

## Course cycliste à Québec dimanche

La course cycliste de 75 milles à circuit fermé pour le championnat du Canada et l'obtention du trophée "New-Look" sera disputé dimanche prochain à Québec, à compter de 1 heure p.m. Les concurrents devront effectuer à 83 reprises le tour du quadrilatère formé par les rues Fraser, du Parc, Grande-Allée et Bougainville. Cette épreuve est organisée pour la troisième année consécutive et l'organisateur en chef est Evariste Lavole. Il y aura un "sprint" à tous les dix tours.

Plusieurs concurrents sont déjà inscrits et représentent différents clubs de Montréal, Toronto, Delhi, Ontario, Sorel, Québec et de plusieurs autres centres du pays. Cette course est sanctionnée par la C. W. A. Pour de plus amples informations, on est prié de communiquer avec Evariste Lavole, tél.: 4-9394. On peut s'inscrire jusqu'à vendredi soir.

Les principales vedettes de la course du "Tour du St-Laurent" prendront part à l'épreuve de dimanche.

## Le badminton à Limoilou

Hier soir avait lieu au gymnase de la Salle Paroissiale de Limoilou, les quarts de finale du double féminin. T. Paradis et P. Bourbeau durent jouer trois parties contestées avant de triompher de F. Bonin et D. Charbonneau, pour passer en semi-finale contre le duo Cazeau-Juneau.

Dans les autres rencontres, A. Laprise et Fr. Chamberland eurent le meilleur sur T. Grenier et Fern. Chamberland tandis que Mme M. Marcotte et Yvonne Alain l'emportèrent sur D. Jobin et N. Jobin.

Dans les doubles masculins, en première ronde, J.-M. Pelletier et J.-P. Boivin l'emportèrent de justesse contre les deux frères Robitaille. Également en première ronde, G. Gilbert et J.-P. Havard causèrent une surprise en ayant le dessus sur J.-M. Trudel et Guy Légaré, duo semé no 5; ils répétèrent leur exploit en quart-de-finale en l'emportant contre le duo Vocelle-Bédard, semés no 4. C'est, à l'heure actuelle, la plus grosse surprise du tournoi organisé par les "Loisirs Limoilou Inc."

J.-C. Laprise en compagnie de son frère Paul-H. eut le meilleur contre B. Savard et G. Bédard dans deux parties de toute beauté, pour se rendre en semi-finlae.

Les deux autres semi-finalistes, sont les duos Corbin-Pouliot et Gagnon-Paquet qui avancèrent tel que prévu.

**SIMPLE FEMININ**

Denise Rousseau vs Francoise Bonin. Aline Laprise vs Denise Charbonneau. Jeannine Charbonneau vs Faby Juneau.

**DOUBLE MIXTE**

J. Charbonneau et C. Michaud vs P. Magnan et P.-A. Leclerc.

Fr. Chamberland et J.-P. Havard vs T. Noël et Mahmood Matoo.

Fern. Chamberland et J.-M. Pelletier vs M. Croteau et Yvan Dufour.

D. Rousseau et P.-H. Laprise vs D. Charbonneau et B. Bédard.

Gagnant de Charbonneau-Michaud vs Magnan-Leclerc vs P. Lachance et G. Légaré.

Gagnant de Chamberland-Pelletier vs Croteau-Dufour vs A. Laprise et J.-C. Laprise.

Gagnant de Rousseau-Laprise vs Charbonneau-Bédard vs P. Cazeau et B. Cazeau.

# Les As de Québec seront encore en lice en 54-55

**Punch Imlach nous arrivait ce matin de la réunion du circuit professionnel du Québec tenue dans la métropole hier soir et le gérant général des As de Québec d'affirmer officiellement que son équipe serait encore des cadres du circuit Slater au cours de la prochaine saison 1954-55. "Nous avons consenti une fois de plus à d'énormes sacrifices envers la ligue pour opérer au cours de la prochaine saison et quant à ce qui concerne la patinoire locale nous en sommes aux mêmes conditions dans le moment que l'an dernier, mais une fois pesée le pour et le contre nous optons pour la continuation de nos opérations" de déclarer Imlach. Et le gérant d'affaires de continuer en ces termes : "Nous ne pouvions laisser de côté une population sportive comme celle de la vieille capitale qui nous a toujours bien supportés et que nous connaissons depuis toujours comme la plus sportive au monde et comme un véritable château-fort du hockey. Les amateurs de Québec connaissent leur hockey et sont suffisamment au courant de ce qu'il en coûte pour opérer une équipe dans le circuit Slater pour ne pas nous approuver intérieurement quand nous leur dirons que nous devons consentir à d'énormes sacrifices pour continuer nos opérations. Quant à ceux qui ne sont pas au courant, signalons ici qu'il nous faudra verser cette année pas moins de quarante mille dollars à cette ligue soit en remboursements directs, soit en ristournes aux équipes qui nous visiteront et pour vous donner une idée des risques que nous prenons, disons qu'une patinoire remplie à capacité à toutes nos joutes locales au cours de la prochaine saison, ne nous rapportera que cinq mille dollars en surplus net à la fin de la saison. Je suis heureux de pouvoir présenter à nouveau mon clan devant la population sportive de la vieille capitale et d'ici quelques jours tout au plus, les sportifs auront une idée générale de l'équipe appelée à les representer tout aussi dignement que par le passé, une équipe digne de leur distingué patronage."...**

## Cubs et Pirates divisent un double

Pittsburgh 15 (PA) Les Cubs de Chicago, détenteurs de la septième place de la ligue Nationale, et les Pirates de Pittsburgh, les détenteurs de la dernière position, se sont partagé hier soir les honneurs d'un programme double, les Cubs gagnant la première partie par 9-2 pour ensuite essuyer un blanchissage de 4-0 dans la seconde joute.

**PREMIERE PARTIE**

| CHICAGO | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Talbot, c.c. | 5 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Baker, 2b | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 |
| Fondy, 1b | 5 | 3 | 2 | 10 | 1 |
| Sauer, c.d. | 2 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Banks, a.c. | 4 | 0 | 2 | 2 | 5 |
| Kiner, c.g. | 5 | 1 | 1 | 4 | 0 |
| Jackson, 3b | 5 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Fanning, 3b | 4 | 0 | 1 | 4 | 6 |
| Rush, lanc | 4 | 0 | 1 | 1 | 3 |
| Totaux | 38 | 9 | 13 | 27 | 11 |

| PITTSBURGH | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Roberts, 2b | 2 | 0 | 1 | 2 | 4 |
| Skinner, 1b | 3 | 0 | 0 | 11 | 1 |
| Ward, c.d. | 4 | 0 | 0 | 2 | 1 |
| Thomas, c.c. | 3 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Lynch, c.g. | 4 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Shepard, rec | 4 | 0 | 0 | 6 | 1 |
| Cole, a.c. | 4 | 1 | 2 | 1 | 6 |
| Ailie, 3b | 3 | 1 | 1 | 3 | 4 |
| Thies, lanc | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| A-Hall | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Purkey, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| B-Pellagrini | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Pepper, lanc | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| C-Gordon | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 31 | 2 | 6 | 27 | 21 |

A-frappe un roulant dans un jeu forcé pour Thies à la 3e.
B-frappe un simple pour Purkey à la 7e.
C-retiré sur un roulant pour Pepper à la 9e.

| CHICAGO | 300 | 020 | 112—9 |
|---|---|---|---|
| PITTSBURGH | 000 | 010 | 100—2 |

Erreurs: Cole, Banks. Pts produits: Banks 3, Kiner 4, Sauer, Pellagrini, Roberts, Rush, 2b: Fondy, Banks, Sauer, Kiner, Rush, 3b: Ailie. B.-Sac.: Roberts. D.-Jeux: Baker, Banks et Fondy. Laissés sur les buts: Chicago 7, Pittsburgh 7. B.B.: Thies 2, Pepper 3, Rush 4. R.B.: Rush 4, Thies 1. Coups sûrs contre: Thies 7 en 5, Purkey 3 en 2, Pepper 3 en 2. Pts et pts mérités contre: Rush 2-3, Thies 5-3, Purkey 1-1, Pepper 3-3. Gagnant: Rush (11-15). Perdant: Thies (3-8). Arbitres: Gore, Gorman, Donatelli, Conlan. Durée: 2.19. Assistance: 2,000.

Durée: 2.19.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chicago | 000 | 000 | 000-0 5 0 |
| Pittsburgh | 010 | 101 | 01x-4 7 0 |

Minner, Jeffcoat (8) et Fanning, McCullough; Friend et Shepard, P-Minner.

## Frontenac dispose du Laval 11-9 au St-Mathieu

Le Frontenac a triomphé du Laval par 11-9 hier soir au parc St-Mathieu pour égaliser 1-1 les chances de la semi-finale 2 de 3 de la ligue de balle-molle paroissiale St-Jean-Baptiste. La rencontre décisive de cette série sera disputée ce soir, à 8.15 heures au parc St-Mathieu.

## Cendrillon dispose du Canadian Arsenals 21-11

Le Restaurant Cendrillon a remporté une victoire de 21-11 hier soir aux dépens du Canadian Arsenals lors de la première partie de la finale de la ligue de balle-molle Intermédiaire de Sillery. Le Cendrillon groupa 15 coups sûrs en ne commettant que trois erreurs contre un grand total de 23 coups sûrs et quatre erreurs pour les perdants.

Gauthier et Tremblay, du Cendrillon, frappèrent pour le circuit et Denis a été le lanceur gagnant pendant que Métivier subissait la défaite. La deuxième partie de cette finale sera présentée ce soir et la direction de la ligue invite tous les amateurs et les supporteurs des deux clubs à se rendre au terrain de l'O.J.S.


**RÉVEILLEZ VOTRE BILE**

**Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain**

Le foie devrait déverser environ 3 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez *tout* affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez à merveille. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie à 37c dans n'importe quelle pharmacie. (Ann.)


## Cincinnati est blanchi 4-0 par les Dodgers

Brooklyn, 15. (PA) — Johnny Podres a paralysé l'adversaire avec une performance de trois coups sûrs hier soir et les Dodgers de Brooklyn ont blanchi les Reds de Cincinnati par 4-0 pour demeurer sur les talons des Giants de New-York dans la course au championnat de la ligue Nationale. Les Giants ont triomphé des Braves de Milwaukee par 2-1 hier soir à New-York.

Les Dodgers, qui remportaient ainsi leur sixième victoire consécutive, se sont mis à la besogne dès la première manche, comptant deux points contre Art Fowler. Ils ont croisé le marbre deux autres fois à la quatrième manche alors que Carl Furillo a frappé son 17e circuit de la saison après que Sandy Amoros eut frappé un simple. Podres a eu la haute main sur la situation durant toute la partie. Il a lancé toute la joute et a porté son record à 11-6 pour la saison.

| CINCINNATI | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Adams, 3b | 4 | 0 | 0 | 1 | 2 |
| McMillan, a.c. | 4 | 0 | 1 | 2 | 3 |
| Bell, c.c. | 4 | 0 | 0 | 3 | 0 |
| Kluszewski, 1b | 3 | 0 | 0 | 5 | 1 |
| Greengrass, c.g. | 3 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Post, c.d. | 3 | 0 | 2 | 3 | 0 |
| Temple, 2b | 3 | 0 | 0 | 4 | 2 |
| Seminick, rec | 2 | 0 | 0 | 4 | 2 |
| Fowler, lanc | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| A-Harmon | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Pearce, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| B-Borkowski | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Drews, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 29 | 0 | 3 | 24 | 9 |

| BROOKLYN | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Gilliam, 2b | 4 | 1 | 1 | 3 | 2 |
| Reese, a.c. | 4 | 1 | 3 | 2 | 1 |
| Snider, c.c. | 4 | 0 | 1 | 3 | 0 |
| Hodges, 1b | 2 | 0 | 0 | 10 | 1 |
| Amoros, c.g. | 4 | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Furillo, c.d. | 4 | 1 | 1 | 5 | 0 |
| Robinson, 2b | 2 | 0 | 0 | 1 | 5 |
| Campanella, rec | 3 | 0 | 1 | 2 | 1 |
| Podres, lanc | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Totaux | 29 | 4 | 9 | 27 | 12 |

A-retiré au bâton pour Fowler à la 6e.
B-retiré sur un roulant pour Pearce à la 8e.

| | | | |
|---|---|---|---|
| CINCINNATI | 000 | 000 | 000—0 |
| BROOKLYN | 200 | 200 | 00x—4 |

Erreur: Post. Pts produits: Reese, Hodges, Furillo 2, 2b: Reese. McMillan. Cir.: Furillo. B.-Sac.: Hodges. Sac.: Podres. D.-Jeux: Gilliam, Reese et Hodges; Adams, Temple et Kluszewski. Laissés sur les buts: Cincinnati 3, Brooklyn 7. B.B.: Fowler 6 en 5, Pearce 3 en 2, Drews 0 en 1. Pts et pts mérités contre: Fowler 4-4, Pearce 0-0, Drews 0-0. Frappé par: Pearce (Robinson). Gagnant: Podres (11-6). Perdant: (12-9). Arbitres: Dixon, Jackowski, Ballanfant, Barlick. Durée: 2:11. Assistance: 9,877.

## Billets volés retournés au gérant de Marciano

New-York, 15 (PA) Al Weill, gérant du champion mondial Rocky Marciano, a reçu un paquet par la malle, hier, contenant une epingle à cravate et presque la moitié des billets pour le combat de ce soir qui avaient été volés à son bureau. Les billets retournés valent $1,770. On en avait volé pour $4,100.

## *Ed Robinson et Cerv ont défait les Tigers 11-0*

Détroit, 15 (PA). — Les Yankees de New-York, toujours aussi fiers même si l'avenir n'est pas rose pour eux, ont refusé d'abandonner la partie et ont écrasé hier les Tigers de Détroit par 11-0 alors qu'Ed Robinson et Bob Cerv ont fait compter tous les points des champions du monde dans une démonstration de force brutale, une caractéristique des Yankees des meilleurs jours.

Robinson a fait compter six points avec un simple, un double et un coup de circuit tandis que Cerv a fait compter les cinq autres avec deux coups de circuit.

A les voir jouer, on aurait dit que les Yankees étaient encore au beau milieu de la lutte pour le championnat de la ligue Américaine au lieu d'être à huit parties des Indiens de Cleveland.

Ils ont cogné 16 coups sûrs et effectué trois doubles-jeux pour appuyer la performance de quatre coups sûrs affichée par Tom Morgan.

Yogi Berra et Gil McDougald ont frappé chacun trois coups sûrs alors que les Yanks ont remporté leur 96e victoire de la saison.

Al Aber, qui a commencé la partie au monticule des Tigers, a été envoyé aux douches à la quatrième manche, alors que les Yankees ont cogné cinq coups sûrs consécutifs. Ray Herbert, Dick Marlowe et Frank Lary lui ont tour à tour succédé.

| NEW-YORK | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| McDougald, 2b | 4 | 0 | 3 | 5 | 7 |
| Bauer, c.d. | 4 | 1 | 0 | 3 | 0 |
| Mantle, c.c. | 5 | 2 | 2 | 4 | 1 |
| Berra, rec | 5 | 3 | 3 | 1 | 0 |
| Triandos, rec | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Robinson, 1b | 4 | 3 | 3 | 8 | 2 |
| Leja, 1b | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Cerv, c.g. | 4 | 2 | 2 | 2 | 0 |
| Carey, 3b | 5 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Coleman, a.c. | 5 | 0 | 1 | 2 | 1 |
| Morgan, lanc | 5 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Totaux | 41 | 11 | 16 | 27 | 13 |

| DETROIT | AB | P | CS | R | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Kuenn, a.c. | 5 | 0 | 1 | 1 | 3 |
| Hatfield, 2b | 3 | 0 | 0 | 4 | 2 |
| Bolling, 2b | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Delsing, c.g. | 4 | 0 | 0 | 2 | 0 |
| Boone, 3b | 3 | 0 | 2 | 3 | 2 |
| Dropo, 1b | 3 | 0 | 1 | 8 | 1 |
| Kaline, c.d. | 3 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Tuttle, c.c. | 3 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| House, rec | 2 | 0 | 0 | 6 | 1 |
| Aber, lanc | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Herbert, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Marlowe, lanc | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| A-Belardi | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Lary, lanc | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Totaux | 29 | 0 | 4 | 27 | 11 |

A-retiré sur un ballon pour Marlowe à la 8ème.

| | | | |
|---|---|---|---|
| NEW-YORK | 000 | 443 | 000—11 |
| DETROIT | 000 | 000 | 000—0 |

Erreur: Coleman. Pts produits: Robinson 6, Cerv 5. 2b: Robinson, McDougald. Cir.: Cerv 2, Robinson. D.-Jeux: Morgan, McDougald et Robinson; Robinson, Coleman et Robinson; Carey, McDougald et Robinson; Kuenn et Dropo. Laissés sur les buts: New-York 7, Détroit 3. B.B.: Morgan 1, Aber 2, Marlowe 1, Lary 1. R.B.: Morgan 1, Aber 1, Herbert 2, Marlowe 2. Coups sûrs contre: Aber 6 en 3, Herbert 5 en 2, Marlowe 3 en 3, Lary 2 en 1. Pts et pts mérités contre: Morgan 0-0 Aber 4-4, Herbert 4-4, Marlowe 3-3, Lary 0-0. Gagnant: Morgan (11-5). Perdant: Aber (5-11). Arbitres: Soar, Runge, Summers, Hurley. Durée: 2.02. Assistance: 3,460.

## Finale du baseball

Le club de baseball O.T.J. de Lauzon a triomphé du club L'Hoir de St-David par 12-10 dernièrement sur le terrain de l'O.T.J. de Bienville pour égaliser 2-2 les chances de la finale 3 de 5 de la ligue de baseball midget de la Rive Sud. Raymond Bourget fut le lanceur gagnant et Michel Beaumont encaissa la défaite.


**L'OCCASION DE VOTRE VIE**

**Un commerce à vous !**

Installez jolies machines automatiques, distributrices de parfums, dans votre ville, plein temps ou partiel. Petit capital, profits colossaux. Installez-les dans les clubs, hôtels, cinémas, restaurants, etc., et rentrez dans vos fonds en quatre mois! Exclusif — un seul représentant sera nommé dans chaque localité. Pour détails gratuits, écrire à

COMPAGNIE ROYALE
1051 est, avenue MONT-ROYAL, Montréal



La meilleure valeur sur le marché



COMFORT TABAC À PIPE
SUPÉRIEUR PAR SON ARÔME ET SA SAVEUR
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE



LA LUTTE TÉLÉVISÉE
CE SOIR — 9 heures
MANUEL CORTEZ vs BOB LANGEVIN
BOBBY MANAGOFF vs FRANK VALOIS
YVON ROBERT vs IKE EAKINS
CBFT
PRÉSENTÉE par
Dow


LE COEUR DE JULIETTE — *par Stan Drake*


Vous savez quand je me suis emporté hier, c'était après une dure journée dans le garage. J'espère que vous ne m'en voudrez pas, Mlle Julie?
Non, c'est oublié!
Nous avons encore quatorze autres à boutonner et à préparer, Julie. Je vous remercie d'être venu chercher, Pam, M. Chaffou.
Oh . . . ce n'est rien, Mlle Donnel
Est-ce que j'ai dit quelque chose de mal, Pete?
Non, mais nous avons du travail. Faisons-le



VOICI LES DIVERS GAGNANTS du tournoi des Manufacturiers, membres et invités. ROBERT POULETTE, meilleur brut des invités; Mme JEAN ROYER, premier net des dames; JEAN-PAUL DEROME, meilleur net des Manufacturiers; Mme BERNARD FORTIER, meilleur score des dames; GASTON AMYOT, président du Royal Québec, qui a joué le meilleur net des invités; CLERMONT VEZINA, gagnant du tournoi et du trophée "Jean-Paul DeRome".

# Les Giants infligent un échec de 2-1 aux Braves

New-York 15 (PA) Les Giants de New-York ont maintenu hier soir leur avance de trois parties et demie en tête de la ligue Nationale en défaisant les Braves de Milwaukee au compte de 2-1.

Les Giants n'ont commencé à compter qu'à la septième manche alors qu'un coup de circuit de Whitey Lockman a égalé le pointage. Puis ils ont compté le point de la victoire à la manche suivante sur trois coups sûrs et deux buts sur balles.

Cette victoire des Giants a à peu près mis fin à tous les espoirs que les Braves pouvaient encore avoir de remporter le championnat de la ligue Nationale. Le club de Milwaukee est tombé à cinq parties et demie de la première place.

31,331 personnes ont assisté à une bataille serrée entre le vétéran Sal Maglie et le jeune Gene Conley dans les cinq premières manches. Ils se sont tous deux tirés de maintes impasses. Un simple de Bobby Thompson à la sixième manche a fait compter Eddie Mathews qui avait commencé la manche par un coup sûr.

Hoyt Wilhelm, le vainqueur éventuel, commença à lancer dans la huitième manche et n'accorda aucun coup sûr aux Braves.

Dans la deuxième moitié de la huitième manche, Chet Nichols remplaça Conley. Il n'effectua qu'un lancer à Bobby Hofman qui frappait à la place de Henry Thompson. Hofman y alla d'un simple et Don Mueller compta du troisième but.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| MILWAUKEE | 000 | 001 | 000 | —1 |
| NEW-YORK | 000 | 000 | 11x | —2 |

# Championnat junior au Sillery

Pour la troisième année consécutive, le club de baseball Sillery de l'instructeur Roland Beaupré a remporté hier soir le championnat des éliminatoires de la ligue Junior de baseball en disposant du St-Jean-Baptiste par 5-4 dans la troisième partie de la finale 2 de 3 disputée au stade municipal.

Jean-Guy Blouin a lancé une partie de sept coups sûrs pour être crédité de la victoire tandis que Lionel Ernst a été touché pour onze coups sûrs. Il a subi la défaite. Deux points comptés à la neuvième et dernière manche ont donné la victoire au Sillery et le trophée "Quebec Sporting Goods".

A la neuvième manche, Jean-Marc Lachance frappa un simple et "vola" le deuxième-but. Dompierre fut sauf sur un coup retenu et un autre simple de Drolet plaça trois coureurs sur les sentiers. Hughes Beaudoin suivit avec un coup à l'intérieur et Lachance fut sauf au marbre quand le receveur Paradis échappa la balle qui lui était retournée. Un ballon-sacrifice de Claude Marceau dans le champ extérieur permit au Sillery d'enregistrer le but victorieux.

Le St-Jean-Baptiste a cependant joué la partie sous protêt, prétendant que le Sillery utilisa un joueur non éligible à la place de Roland Duchesneau. On a cependant annoncé que le Sillery avait obtenu la permission du président de la ligue, Jacques Laroche, pour faire jouer Drolet à la place de Duchesneau.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Sillery | 000 | 002 | 012 | —5 | 11 3 |
| St-J.-Bapt. | 100 | 000 | 300 | —4 | 7 2 |

Blouin et Sénéchal; Ernst et Paradis.



Le tournoi de golf de l'Association des Assureurs-Vie de Québec a eu lieu récemment au club de Golf Lévis. Monsieur Lucien Morency a remporté le trophée avec un "net" de 71. Suivaient MM. L. Paradis et W. Taylor avec 72 et 74 respectivement. Monsieur P.-H. Giguère a obtenu le meilleur "brut" avec 88, suivi de MM. Felix Hudon, J.-P. Samson et L. Gauthier avec 99 chacun. Plusieurs prix ont été décernés à ces joueurs. Le tournoi fut suivi d'un buffet et d'une soirée récréative.

Parmi les invités on reconnait : 1ère rangée, de gauche à droite : M. Claude-S. Gourdeau, Mme Claude Gourdeau, Mme J.-P. Samson et Antonio Demers, M. C.-E. Savard, président de l'Association, M. P.-E. Lachance, vice-président régional, Mme P.-E. Lachance, Mme Etienne Simard, M. Lucien Morency, gagnant du trophée. 2ième rangée, de gauche à droite : M. J.-P. Samson, Mme J.-A.-L. Paradis, M. J.-A.-L. Paradis, M. et Mme Fernand Moreau, MM. Antonio Demers, C.L.U., André Anderson, Wellie Taylor, Mme J.-W. Ouellet, MM. Adrien Blanchet, J.-W. Ouellet, M. Félix Hudon, Mme Jean Lamarche, M. Etienne Simard, MM. Jean Lamarche et Henri du Sault, président de l'Association des Gérants.

# Une séance de patinage probable demain soir à l'aréna de l'O. T. J.

Les amateurs de patinage seront sans doute heureux d'apprendre que la glace du nouvel aréna de l'O. T. J. est en place et qu'ils pourront probablement s'adresser à leur sport favori dès demain soir, à moins d'avis contraire.

Au cours d'une visite faite hier soir à la nouvelle patinoire du Parc Victoria, le gérant Paul Dumont s'est déclaré confiant de pouvoir présenter une première séance de patinage à compter de huit heures demain soir. Ces séances se poursuivront tout l'hiver et seront offertes au public généralement les mardi, jeudi, samedi et dimanche soirs. Il est bien entendu cependant que lorsque l'aréna sera occupé par un club de hockey, on ne pourra offrir de séances régulières.

Au cours de notre tournée impromptu, nous avons pu remarquer tout le soin qu'apporte Paul Dumont pour faire de cet endroit un centre très populaire. L'ami Paul nous confiait même qu'il avait à coeur de présenter au public un centre de divertissement de première classe et qu'il ne négligerait le moindre détail pour créer auprès du public le goût de fréquenter régulièrement ce nouvel amphithéâtre.

L'aréna sera chauffé adéquatement pour le confort de tous ceux qui s'y rendront et en outre, les patineurs trouveront toutes les facilités possibles. On a commencé les dernières couches de glace et la surface une fois terminée sera de première qualité. Certains travaux sont à finir dont l'installation des bancs, le grillage autour de la patinoire et quelques menus détails. Cependant tout sera complété pour l'ouverture de la saison de la ligue Junior "B" le 17 octobre. L'entretien de la bâtisse a été confié à Fernand Ernst, secondé de Jacques Gauthier et tous deux s'acquittent très bien de leur tâche, selon le gérant Dumont.

Actuellement plusieurs associations ont réservé des séries de dates pour l'utilisation de cette patinoire dont le Grand Séminaire de Québec, le Petit Séminaire, l'Externat St-Jean-Eudes, l'Institut Dom Bosco et la ligue de hockey du Camp Valcartier.

Le hockey débutera avec l'école de hockey du club Frontenac et le camp d'entraînement des clubs juniors B. On sait que l'Association junior "B" du président Laval Couture présentera la grande majorité de ses joutes à cet endroit. La première partie de hockey aurait lieu le 3 octobre et mettrait aux prises deux équipes recrutés parmi tous les candidats de l'école de hockey des Sports Frontenac Inc.

Pour l'accomodation des patineurs et visiteurs, une concession pour un restaurant a été accordé à M. William Roth tandis que les patineurs pourront faire aiguiser leurs patins à cet endroit même par M. Jos. Bernerd.

D. B.

## Chez les joueurs d'échecs

Lundi soir prochain, la ligue des échecs de Québec tiendra son assemblée annuelle, en la salle des Chevaliers de Colomb, 38 chemin Ste-Foy.

On a également annoncé que le prochain tournoi senior provincial aura lieu à Montréal les 9, 10 et 11 octobre. Les joueurs de la Vieille Capitale sont invités à s'inscrire en grand nombre à cet important tournoi. Le tournoi se déroulera selon un système suisse de 6 rondes.

## Meneurs de l'Américaine

| | AB | R | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| Avial, Cleveland | 526 | 104 | 178 | .338 |
| Minoso, Chicago | 539 | 113 | 175 | .325 |
| Noren, New-York | 403 | 64 | 131 | .325 |
| Fox, Chicago | 600 | 106 | 192 | .320 |
| Berra, New-York | 544 | 88 | 170 | .313 |

Points : Mantle, 120.
Points produits : Berra, 115.
Coups sûrs : Fox, 192.
Doubles : Vernon, Washington, 33.
Triples : Minoso, 17.
Circuits : Doby, Cleveland, 36.
Buts volés : Jensen, Boston, 21.
Lanceur : Consuegra, Chicago, 16-3—.842
Retraits : Turley, Baltimore, 173.

# Syracuse finit en 4ième position

Syracuse, N.-Y. (PA) Aidés par le beau travail de Lynn Lovenguth en relève, les Chiefs de Syracuse se sont qualifiés pour participer aux éliminatoires de la ligue Internationale et la coupe des Gouverneurs en triomphant hier soir des Sugar Kings de La Havane par 13-4.

Les deux clubs avaient terminé la saison régulière sur un pied d'égalité en quatrième position et la joute d'hier soir devait décider quel club serait opposé aux Maple Leafs de Toronto dans la semi-finale des éliminatoires.

Les Chiefs ont compté cinq points dans la première manche et cinq autres dans la neuvième. Bennie Zientara a mené l'attaque de 13 coups sûrs des Chiefs en cognant un circuit, un double et deux simples. Marion Blaylock a frappé son 22e circuit et Joe Lonnett a réussi un double bon pour trois points.

Les Cubains ont utilisé cinq lanceurs et Bill Powell, qui n'a retiré aucun homme dans la première manche, a été le perdant.

La série Toronto-Syracuse débutera à Toronto ce soir; elle est de quatre de sept.

# Yvon Robert sera opposé au géant Goliath vendredi soir à La Tour

Depuis l'annonce officielle de la venue en nos murs cette semaine du géant de 7 pieds et 3 pouces, 335 livres du nom de Goliath l'intérêt va décuplant concernant la prochaine réalisation du promoteur Ste-Marie vendredi soir dans le monde de la lutte. Le matchmaker a finalement réussi à trouver un rival à ce géant bien connu à l'écran comme à la télévision car il évolua dans plusieurs films et toujours dans les rôles de colosses et de monstres. Il n'était pas chose facile de trouver un rival à ce mastodonte et tous se refusèrent à pareil match les uns après les autres. Finalement Yvon Robert a accepté sans discuter mais à la condition que cette rencontre soit d'une chute à finir. Robert ne craint pas ce géant et il se fie à sa vitesse et à son expérience de l'arène pour en venir à bout mais il a admis lui-même qu'il lui faudrait donner "tout ce qu'il a" pour l'emporter.

On sait que la finale se fera entre Lee Henning le champion de l'Empire Britannique et Bobby Managoff. Tous deux veulent une rencontre pour le titre contre O'Connor et même Wladeck Kowalski tente un retour et veut la même chose. Ce sera donc le vainqueur de vendredi soir qui fera face par la suite à Kowalski et le gagnant de ce deuxième match sera opposé à O'Connor. Cette finale de vendredi sera de 2 de 3 et si Goliath semble à l'heure actuelle le grand'maître de la force et de la rudesse dans nos arènes il faut ajouter ici que Henning est reconnu comme l'un des plus durs athlètes dans plusieurs pays. Il sera donc intéressant de surveiller cette finale entre un colosse traître au possible et peu scrupuleux dans ses coups et un Managoff par-dessus tout scientifique mais qui sait répliquer avec la rapidité et la précision que l'on sait.

En spécial Sandor Kovacs sera opposé à Robert "Bob" Russell et en préliminaire Stan Holleck et Frank Valois tenteront de faire un maître. La saison automnale est arrivée et aucun endroit n'est préférable au foyer de La Tour pour passer une agréable soirée, libre de tout soucis et entouré de ce que la vieille capitale compte de plus sportifs dans toutes les classes de la société. Un simple appel téléphonique, ou encore mieux, une visite à La Tour pour y aller chercher ses réservations vous assure d'un bon siège pour vendredi soir et des bons sièges il y en a encore. —

# Gerry Dundon du Redskins gagne le tournoi de golf des skieurs

Gerry Dundon du Redskins Ski Club a conservé le championnat de Golf des Skieurs de la Zone de la Vallée du St-Laurent et la coupe "Léon Racine" en l'emportant sur Paul Drouin du Thetford Mines Ski Club par 1 coup.

Le porte-couleurs du Redskins joua un brut de 75, tandis que Paul Drouin avec un brut de 76 prenait les honneurs du meilleur net soit 68.

Chez les dames, Monique Côté du Redskins avec un score brut de 84 devait détrôner sa soeur Estelle qui enrégistra 93. Monique Côté prend donc possession du trophée "Redskins".

Dans la classe "B" Juliette Mailloux devait l'emporter sur Gilberte Trottier après une ronde d'élimination avec chacune un résultat brut de 95. Gilberte Trottier gagna le meilleur net avec 67.

J. C. Matte avec 78 brut et 58 net s'empara du meilleur brut et net de la classe "B" suivi par Yvon Feuiltault, 82 brut et 64 net.

J. C. Beaulieu fut le gagnant de la Classe C enrégistrant un brut de 98 suivi d'André Drolet 105. Le meilleur net de cette classe est allé à Jacques Brindamour 70.

Chez les invités Gaby Boivin gagnait le brut et le meilleur net 76 et 61. Charles Cloutier le suivait avec un score de 84 brut tandis que Ray Lemay eut 62 net.

Le concours de "putting" fut gagné, après élimination, par Paul Drouin de Thetford Mines avec 17 points.

Gilberte Trottier l'emportait sur Pierrette Bois en réussissant 18 points.

ZONE DE SKI DE LA VALLEE DU ST-LAURENT

Classe "A"

| | Brut | Net |
|---|---|---|
| Gerry Dundon | 75 | 70 |
| Paul Drouin | 76 | 68 |
| Jacques Marcoux | 80 | 71 |
| André Bilodeau | 84 | 72 |
| J.-P. Sanfaçon | 86 | 70 |
| Paul-E. Dubois | 87 | 72 |
| Jacques Labrie | 90 | 76 |
| Claude Talbot | 99 | 82 |

Classe "B"

| | | |
|---|---|---|
| J.-C. Matte | 78 | 58 |
| Yvon Feuiltault | 82 | 64 |
| Charles Turcotte | 86 | 67 |
| Guy Laplante | 88 | 65 |
| J.-Florent Roy | 89 | 71 |
| Roméo Mailloux | 89 | 71 |
| Réjean Moreau | 90 | 71 |
| André Matte | 92 | 72 |
| Geo. Vézina | 93 | 75 |
| Lionel Bourgault | 95 | 77 |
| Gloribert Bibeau | 97 | 73 |
| Yvan Bouchard | 97 | 79 |
| Jacques Fournier | Pas de carte | |

Classe "C"

| | | |
|---|---|---|
| J.-C. Beaulieu | 98 | 70 |
| André Drolet | 105 | 77 |
| Robert Giguère | 108 | 74 |
| Clément Vallières | 118 | 75 |
| Maurice Enright | 122 | 86 |
| Gaston Demers | 127 | 71 |
| Ludovic Fortin | 134 | 73 |
| J. Brindamour | 134 | 70 |
| Bern. Moisan | Pas de carte | |
| Ed. Drapeau | Pas de carte | |

DAMES

Classe "A"

| | | |
|---|---|---|
| Monique Côté | 84 | 73 |
| Estelle Côté | 93 | 75 |

Classe "B"

| | | |
|---|---|---|
| Juliette Mailloux | 95 | 68 |
| Gilberte Trottier | 95 | 67 |
| Gaby Pleau Fortin | 100 | 79 |
| Mariette Guérin | 107 | 71 |
| Louisette Talbot | 112 | 76 |
| Pierrette Bois | 118 | 82 |
| Ghislaine Samson | 142 | 70 |
| Denise Bédard | 151 | 115 |
| Rita Pichè | 156 | 120 |
| Lucille Lortie | 180 | 82 |
| Mad. Lafrance | 190 | 91 |
| Andrée Trahan | 213 | 82 |
| Isabelle Fortin | Pas de carte | |

INVITES

| | | |
|---|---|---|
| Gaby Boivin | 76 | 61 |
| Chs. Cloutier | 84 | 69 |
| Ray. Lemay | 88 | 62 |
| Roland Dupéré | 91 | 73 |
| David Robillard | 115 | 84 |

## Meneurs de la Nationale

| | AB | R | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| Snider, Brooklyn | 550 | 116 | 188 | .342 |
| Mays, New-York | 528 | 110 | 179 | .339 |
| Mueller, New-York | 576 | 84 | 192 | .333 |
| Musial, St-Louis | 552 | 115 | 184 | .333 |
| Kluszewski, Cinci. | 540 | 102 | 179 | .331 |

Points : Snider, 116.
Points produits : Kluszewski, 132.
Coups sûrs : Mueller, 192.
Doubles : Hamner, Philadelphie, 38.
Triples : Mays, 12.
Circuits : Kluszewski, 48.
Buts volés : Bruton, Milwaukee, 33.
Lanceur : Antonelli, New-York, 21-5—.808
Retraits : Haddix, St-Louis, 172.

# Clermont Vézina est vainqueur du tournoi de golf des Manufacturiers

Clermont Vézina, de la Laiterie Borden's, a réussi à reprendre le trophée "Jean-Paul DeRome" dans le tournoi de golf des Manufacturiers Canadiens, section de Québec, en gagnant le tournoi disputé hier après-midi, au club Royal Québec.

L'habile golfeur de Boischatel joua un 80 pour l'emporter par douze coups sûrs sur son patron, Jean Royer, et Gilles Montminy, qui jouèrent 92 chacun.

Chez les invités, Robert Poulette, un des directeurs du club Royal Québec, joua un 81 pour devancer de justesse le président du club, Gaston Amyot, qui joua 82. Jean-Paul Fortin les suivit de près avec 84, tandis qu'Armand Grenier joua un 85.

Mme Bernard Fortier joua le meilleur score des dames des manufacturiers avec 99, suivie de Mlle Barry qui eut 105. Le meilleur net des dames fut enregistré par Mme Jean Royer avec 62.

Jean-Paul DeRome, donateur du trophée, s'empara du meilleur net des Manufacturiers avec un 73 soit un coup de mieux que M. H. Joly, président de l'Association des Manufacturiers Canadiens de Québec, et Harold Blondeau et Paul "Seagram's" Chaput. Le prix pour le meilleur net des visiteurs alla à Gaston Amyot pendant que M. Olivier Bisson était deuxième avec 74.

Il y eut également un concours de "putting" pour les dames, la palme étant remportée par Mme Jean-Paul DeRome, suivie de Mmes P. Délisle et Paul-Emile Côté.

Pour la circonstance, les manufacturiers locaux étaient honorés de la visite de M. J.-A. Calder, de Montréal, président national de l'association, ainsi que M. Arnold D'Amato et J.-M. Boulard, respectivement gérant de la division du Québec et vice-président provincial de la C.M.A.

Jean Bourbonnière, nouveau secrétaire de l'association, vit à la bonne marche du tournoi joué par une température idéale et avec plus de 75 participants.

## Défi du St-Pacôme

Le club de baseball de St-Pacôme, désirerait visiter dimanche le 19 septembre un club de baseball, particulièrement le club de St-Gervais.

Ce club a fait sensation dans le bas du fleuve cette année et aimerait rencontrer un club de calibre intermédiaire.

Voici le résultat des trois dernières parties jouées par le St-Pacôme et leurs rivaux :

Rimouski vs St-Pacôme (Rimouski 3 points, St-Pacôme 4 points).

Rivière-Bleue vs St-Pacôme (Rivière-Bleue 5 points, St-Pacôme 16 points).

Lemelin Lévis vs St-Pacôme (Lemelin 9 points, St-Pacôme 14 points).

Ces trois dernières parties ont été jouées à St-Pacôme.

Ceux qui seraient intéressés à recevoir le club de baseball de St-Pacôme, sont priés de communiquer le plus tôt possible avec R. Chamberland, tél. : 11; G. Royer, tél. : 47, St-Pacôme.


Avez-vous subi L'ÉPREUVE DU MASQUE?



Voici en quoi elle consiste. Prenez deux verres semblables. Versez-vous un verre de votre bière habituelle et un verre de Carling Black Label.

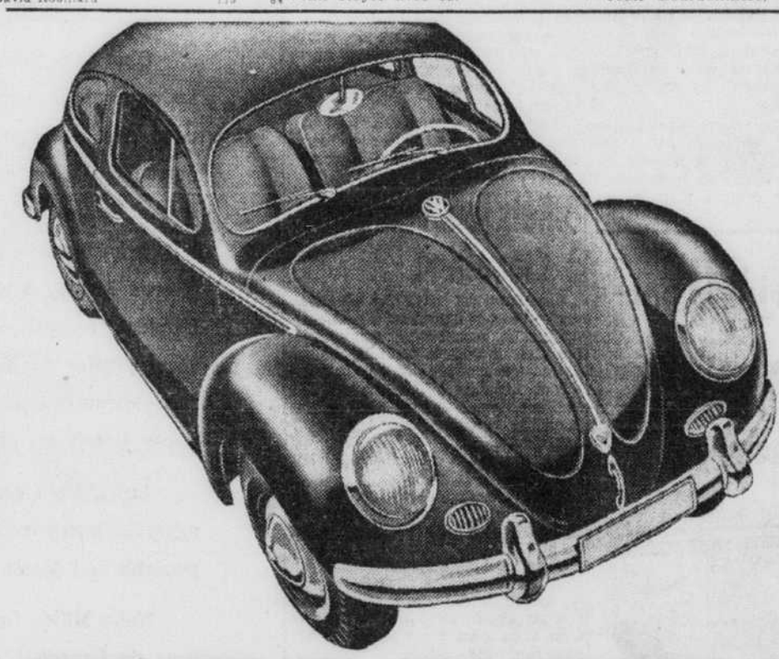
Mettez un bandeau sur vos yeux. Demandez à quelqu'un de vous donner les deux verres au hasard. Goûtez à chaque bière alternativement.

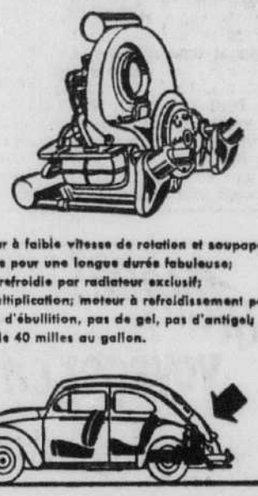
Laquelle préférez-vous? Nous parions que c'est la Black Label! Sinon . . . le prix d'achat de celle-ci vous sera remboursé!

Garantie de remboursement: Si vous n'avez pas aimé la Black Label, envoyez l'étiquette de celle-ci, avec vos nom et adresse, à la Brasserie Carling Limitée, Montréal, et votre argent vous sera remboursé!

CARLING LAGER BLACK LABEL







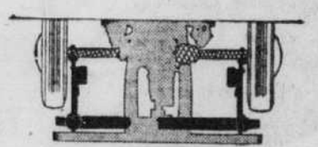
Moteur à faible vitesse de rotation et soupapes en tête pour une longue durée fabuleuse; huile refroidie par radiateur exclusif; surmultiplication; moteur à refroidissement par air — pas d'ébullition, pas de gel, pas d'antigel; plus de 40 milles au gallon.



Moteur à l'arrière, là où il doit être, ce qui supprime la surcharge de l'avant du véhicule. Le train arrière continue d'adhérer à la route quand on applique les freins. Traction plus forte, plus sûr sur les routes en hiver.

AUCUNE AUTRE AUTO—QUELS QU'EN SOIENT LE PRIX OU LA GROSSEUR—

NE VOUS OFFRE CES AVANTAGES



Suspension indépendante à barre de torsion à chacune des 4 roues pour roulement ultra-doux . . . centre de gravité surbaissé pour roulement plus sûr, plus stable, surtout dans les virages.



Carénage d'un style européen hardi qui offre la sécurité des lignes plongeantes du capot. Stationnement facile pour les femmes. Leste et souple dans la circulation urbaine. Moins d'ailes bosselées.

Volkswagen est solidement établie au Canada et possède, pour fins d'entretien, un stock de pièces de rechange dont la valeur dépasse $600,000.

Voyez les véhicules commerciaux Volkswagen de ¾ tonne. Moteur à l'arrière pour répartition idéale du poids. Suspension à barre de torsion pour chacune des 4 roues. Moteur à refroidissement par air—économie d'essence—30 milles au gallon.

Fourgon d'une Capacité de 162 Pi. Cu., avec niveau de chargement surbaissé. Pick-up à Ridelles avec plate-forme de 45 pi. car. Omnibus à divers usages (illustré). Toit rigide ou toit ouvrant. Limousine Commerciale, Ambulance, etc. Pour diminuer vos frais de livraison, adoptez Volkswagen.



Voici l'auto qui offre le maximum en fait d'économie, roulement confortable, sécurité, robustesse et longue durée. La Volkswagen est une voiture légère, qui offre l'économie et la maniabilité d'une voiture légère dans le trafic. MAIS TOUTE ANALOGIE S'ARRÊTE LÀ—oubliez toutes vos idées préconçues en ce qui concerne la tenue de route d'une voiture légère. L'étonnante Volkswagen est différente. Par exemple: Suspension indépendante à barre de torsion pour chacune des 4 roues! Moteur à l'arrière pour roulement ultra-doux. *Aucune autre auto, quels qu'en soient le prix ou la grosseur* ne possède un roulement comparable à celui de la Volkswagen! N'attendez pas un jour de plus. Voyez-la personnellement. *Faites* une promenade d'essai dans cette auto renommée. Votre dépositaire Volkswagen fixera avec plaisir un rendez-vous pour cet essai.

VOLKSWAGEN

C-1095F

CANADA LTD. 1360 YONGE ST. TORONTO, ONT.

Prix de détail suggéré $1670.00 F.O.B. Québec

Modèle Custom Coach, complet avec chaufferette, dégivreur, signaux de direction, double essuie-glaces électriques, surmultiplication.

JOS. LAHOUD AUTO

DISTRIBUTEUR

472, 3ième Avenue, Québec. Tél.: 4-7696 ou 2-6053 — Condition facile 24 mois pour payer

Agents demandés pour comtés de Sherbrooke, Gaspé, Lac-St-Jean, Mégantic, Nicolet

S'adresser à 130 DE LA COURONNE, QUEBEC

BOULEVARD AUTO ENR., Boulevard Royal, Trois-Rivières

VINCENT SPAIN, La Tuque

*Un film de la manufacture Volkswagen sera passé lun di le 20 sept. à 8 h. 30 p.m. à notre salon d'automobile.*


MANDRAKE, le magicien — *par Lee Falk et Phil. Davis*




MARISE DUCLAU et sa famille — *par McEvoy et Striebel*



# Richards devient gérant-général à Baltimore et Marion lui succède

Chicago, 15 (PA). — Paul Richards a abandonné hier son poste de gérant des White Sox de Chicago pour devenir gérant général des Orioles de Baltimore. Les Sox ont immédiatement nommé Marty Marion, leur instructeur, pour lui succéder pour le reste de la saison.

Marion, ancien gérant des Cardinals et des Browns de St-Louis, devait diriger le club de Chicago contre les Athlétiques de Philadelphie hier soir.

Richards, qui a maintenu les White Sox en première division de la ligue Américaine à chacune des quatre années qu'il en a eu la gérance, a déclaré hier qu'il en était venu à une entente avec les Orioles pour "diriger toute l'affaire". Les Sox sont actuellement en troisième place de leur circuit.

On s'attend que Richards signe un contrat de trois ans avec les Orioles. Il assumerait le poste de gérant de l'équipe en plus d'être gérant général, mais il a précisé hier que c'est là une question qui n'est pas encore réglée.

Marion, qui est âgé de 37 ans, a occupé le poste d'instructeur des White Sox au cours de la saison en cours. Il a été engagé par Chicago après avoir obtenu son congé des Browns de St-Louis, après que ces derniers eurent déménagé leur franchise à Baltimore à la fin de la saison dernière.

Après une brillante carrière au poste d'arrêt-court des Cardinals de St-Louis, Marion a conduit cette équipe à la troisième place de la ligue Nationale à sa première année comme gérant, en 1955. Il a dirigé les Browns du milieu de la saison 1952 à la fin de la saison 1953.

Frank Lane, le gérant général des White Sox, a déclaré que l'on a offert à Marion le choix d'un salaire fixe ou d'un contrat basé sur les assistances aux joutes de l'équipe en 1955. Lane a ajouté que Marion n'a exigé qu'un contrat d'un an.

Richards vint aux Sox en 1951. Il avait alors signé un contrat de deux ans, expirant à la fin de la présente saison. Il a déclaré que ce n'est pas l'attrait du salaire qui l'a porté à accepter l'offre des Orioles. Il a refusé de signer un autre contrat de deux ans comme gérant des White Sox pour la seule raison qu'il "y a plus de chances d'avancement et d'opportunités de toutes sortes au poste de gérant général".

A Baltimore, Clarence Miles, le président des Orioles, a confirmé le fait que Richards est sous contrat pour trois ans et qu'en plus de diriger le club, il aura la haute main sur toutes les affaires dans l'administration du club.

Le départ de Richards et l'engagement de Marion ont été annoncés hier à une conférence de presse présidée par Frank Lane et Chuck Comiskey, le vice-président des White Sox.

On a rapporté que Richards touchait un salaire fixe de $25,000 par année, plus un boni de cinq cents pour chaque billet vendu en excédant d'un million. Cette saison, cette clause de boni a valu à Richards un montant additionnel de $10,000. Il appert qu'à Baltimore, il touchera $50,000 par année pendant trois ans.

En plus du salaire que Marion touchera des White Sox, il a déjà reçu entre $30,000 et $35,000 des Browns de St-Louis, auxquels il était lié par contrat pour la saison 1954.

# Sherbrooke évite l'élimination, 3-1

Sherbrooke, 15 (PC) Les Indiens de Sherbrooke ont battu hier soir les Athlétiques de Drummondville par 3-1 pour se rapprocher à une victoire seulement des A's dans leur série semi-finale des éliminatoires de la ligue Provinciale.

Drummondville mène par trois victoires contre deux dans la série de quatre dans sept, et n'a plus besoin que d'une victoire pour passer en finale contre le gagnant de la série Québec-Trois-Rivières.

Tom Farrell a lancé toute la partie pour Sherbrooke, n'accordant que cinq coups sûrs.

Ray Steele, qui est demeuré au monticule des A's jusqu'à la sixième manche, alors qu'il a été remplacé par Tom Dorsey, a été le perdant.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Drummondville | 000 010 000 | 1 | 5 1 |
| Sherbrooke | 000 021 00x | 3 | 11 0 |

Steele, Miller (6) et Dorsey; Farrell et Jubin. Perdant Steele.

## Le club Lac Sept-Iles égalise la série à 1-1

Hier soir, au parc Ferland, le Lac Sept Iles est venu de l'arrière pour vaincre le Canadian National Express par 20-14 dans la finale 4 dans 7 dans la ligue de balle-molle des Transports. Les chances sont maintenant 1-1. Paul Clouet, Roch Martel et Paul Picard ont été les étoiles de cette rencontre, en obtenant chacun 4 coups sûrs en 6 présences au bâton. Ces trois joueurs ainsi que leur coéquipier Marc Hawey ont frappé pour le circuit.

## Nouveau publiciste chez les Marquis

Jonquière (DNC — Tous les sportifs, non seulement de notre région, mais de toute la province, apprendront avec joie, que M. Pierre Chantal, cédant aux instances répétées, a accepté le poste de publiciste dans



l'organisation des Marquis de Jonquière.

La direction a eu la main heureuse en s'assurant ses services, parce qu'aujourd'hui, il est reconnu comme une autorité en la matière. Chroniqueur sportif averti, ses écrits dans les journaux ont toujours été dévorés par les lecteurs, et ses descriptions si vivantes à la radio, qui ont conquis des milliers d'auditeurs, et surtout lui ont valu les plus grands éloges.

Son affabilité lui a permis de se créer un cercle d'amis qui va toujours grandissant et ses articles ont toujours été empreints de cette franchise qui le caractérise.

Eveillé, homme de sens, et spirituel par surcroit, il aborde ses nouvelles fonctions avec un bagage de connaissances qui font l'envie de plusieurs, et il est appelé à rendre d'inappréciables services à la jeune organisation des Marquis.

Son expérience dans le domaine du journalisme, alliée à sa compétence, feront que les Marquis jouiront d'une publicité solide, soutenue et réellement profitable.

Réellement Pierre Chantal, depuis son arrivée dans notre ville, a fait sa marque dans bien des domaines. Il a été mêlé aux célèbres kermesses de Jonquière, au baseball, et au hockey, mais surtout, il a fait profiter divers groupements sociaux de ses talents; toujours, il a su donner le meilleur de lui-même.

En acceptant le poste de publiciste des Marquis, il y mettra encore tout son coeur, et les sportifs peuvent être assurés d'être très bien renseignés.

Nous nous joignons à tous ces sportifs pour souhaiter à Pierre Chantal, le plus grand succès.

## Billets en vente à Cleveland

Cleveland, 15 (PA) La direction des Indiens de Cleveland a commencé hier à accepter les commandes postales de billets pour les joutes de la série mondiale de baseball qui seront disputées à Cleveland les 1, 2 et 3 octobre... si les Indiens gagnent le championnat de la ligue Américaine.

Les demandes de billets doivent être mises à la poste au plus tard vendredi de cette semaine, soit le 17 septembre, et aucune demande ne doit être pour plus que deux séries de billets.

Tous les billets seront vendus en trois séries, une pour chaque joute. Les billets de loge se vendent $10 chacun, ou $30 par série. Le prix d'un billet réservé est de $7, ou $21 pour une série.

Toutes les commandes mises à la poste avant le 17 ont des chances égales d'être remplies. Si les commandes dépassent le nombre de billets ,on établira un ordre quelconque pour satisfaire le plus de demandes possibles.

Toute demande de billets doit être adressée ainsi: World Series Office, Cleveland Stadium, Cleveland, 14, Ohio. La demande doit être accompagnée d'une enveloppe affranchie d'un timbre de trois cents. Le paiement doit être fait par mandat de poste, chèque certifié ou chèque d'une banque officielle, payable à l'ordre de la firme Cleveland Baseball Company.

## Le club Auberge des Monts passe en finale

Le club Auberge des Monts s'est qualifié pour rencontrer le Raquetteur de Loretteville en finale du circuit Loretteville et District, en disposant du Turcotte & Fils, lundi soir, au compte de 6 à 5. Allard et Labrecque des vainqueurs, et Guy Dorion des perdants se sont signalés au cours de cette rencontre.

Ce soir à 8 heures à Loretteville, aura lieu la première partie de la finale 4 de 7 entre l'Auberge des Monts et le Raquetteur de Loretteville. Le vainqueur de cette série se verra décerner le trophée "Nap. Côté Sporting Goods".


L'automne! La saison idéale pour voyager en autobus ... et vous économiserez!



Vous pourrez admirer de près toutes les splendeurs du paysage—ce qu'aucune autre forme de transport en commun ne peut vous offrir—confortablement installé dans un fauteuil moelleux. *Et, en même temps, vous économiserez de l'argent!*

Les services d'autobus sont fréquents et les horaires établis en vue de votre commodité; et les autobus vous prennent et vous déposent pratiquement "à la porte"! Cet automne, que vous voyagiez pour vos affaires ou pour votre agrément, n'oubliez pas que c'est l'autobus qui vous offre le plus au prix le plus modique.



VOYAGEZ TOUJOURS EN AUTOBUS!

NOTEZ CES TARIFS ÉCONOMIQUES

QUEBEC A

| | | | |
|---|---|---|---|
| Montréal | $4.70 | Toronto | $13.35 |
| Chicoutimi | 4.00 | Sherbrooke | 3.60 |
| Cornwall | $6.80 | | |

Tous les tarifs mentionnés s'appliquent aux billets simples

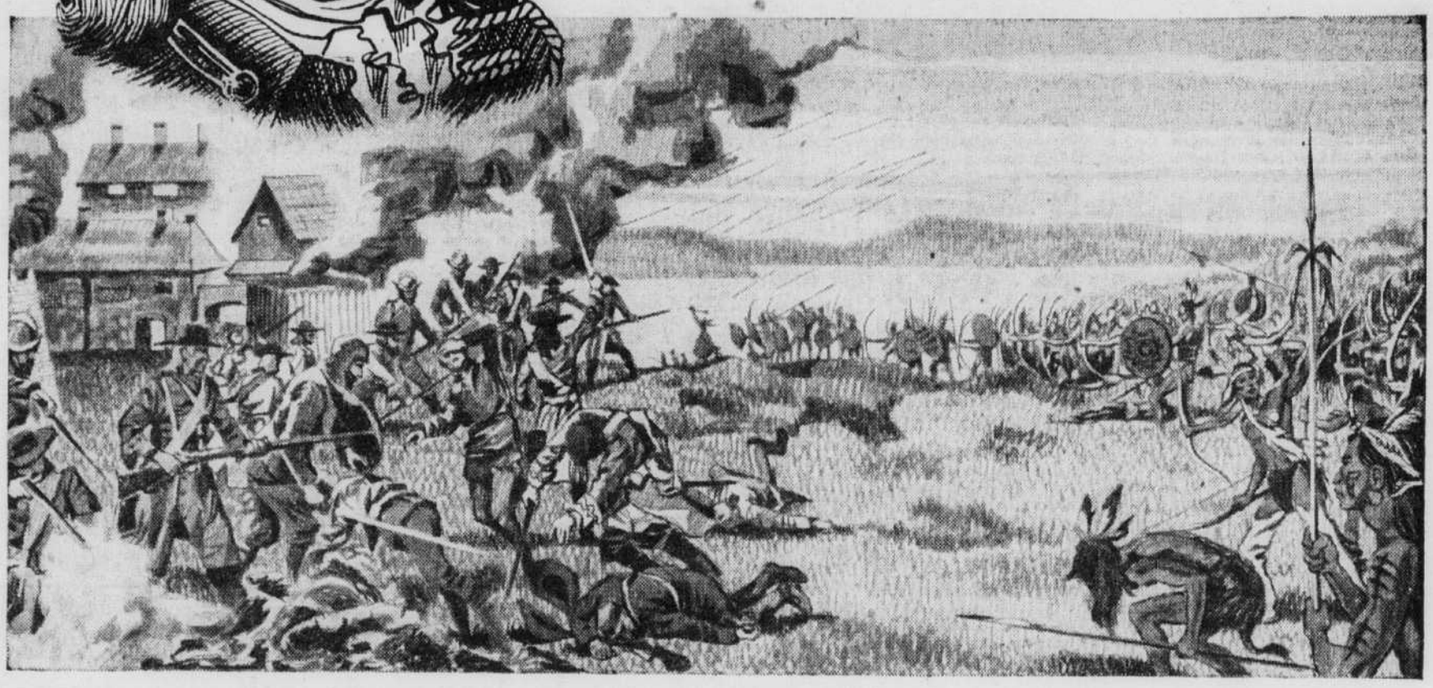
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL

Gare Centrale d'Autobus
505 Blvd. Charest — Tél.: 4-4692


# TROIS SIÈCLES DE GLOIRE



*"C'est Pierre Boucher, gouverneur des Trois-Rivières qui vous parle à trois cents ans d'intervalle. Nous sommes en 1652. Hier, avec mes 46 hommes de milice, j'ai infligé une sanglante défaite à une armée de 300 Iroquois qui assiégeait le poste. N'eut été de mes miliciens, la place aurait été anéantie. J'ai formé mon escouade l'an dernier à la requête du lieutenant-général, le Sieur d'Ailleboust, voulant que les colons soient répartis en escouades pour s'exercer au métier des armes, afin de défendre les postes et de patrouiller les environs."*



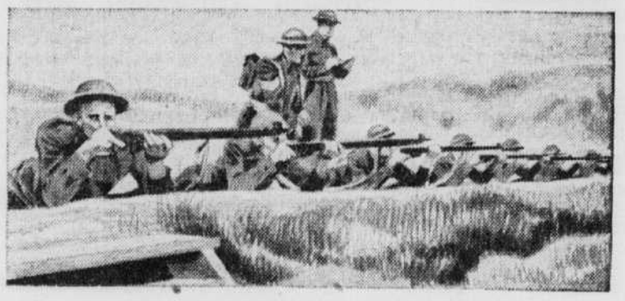
## La milice a toujours été notre meilleure défense!

C'est de ce point de départ que date la Milice du Canada. A tous les moments de notre histoire, elle a fourni des troupes d'élite soit pour défendre la patrie menacée, soit pour livrer bataille à l'ennemi outre-frontière et outre-mer. Ces braves paysans-soldats, qui à tout instant quittaient le chapeau de paille pour le tricorne militaire, sont à l'origine de notre force militaire. Comme le dit si bien le professeur George Stanley dans son récent ouvrage sur l'histoire militaire du Canada: *"Le système de milice canadienne fut un des aspects les plus remarquables du Régime français. Tout le pays était organisé de façon qu'un Canadien puisse continuer son travail agricole sans négliger jamais ses obligations militaires."*

Aujourd'hui, comme en 1654, le Canada se doit d'avoir une milice aguerrie, bien entraînée, bien équipée. Elle est le complément indispensable de l'Armée régulière pour assurer la défense du pays.

Notre Milice, forte de ses trois siècles de gloire, invite les jeunes gens du Canada à entrer dans ses rangs. Ce n'est pas le service permanent qu'elle leur propose, mais le rôle insigne de leurs ancêtres: celui de citoyen-soldat. Jeunes gens, employez votre temps libre à servir le pays. Il le mérite bien!





**Le citoyen-soldat d'aujourd'hui, machiniste de son état, bon soldat à ses heures libres.**

AR4-53F

# LA MILICE CANADIENNE

**La saison d'entrainement de la milice commence en septembre.**
***Renseignez-vous dès maintenant à l'unité de votre choix.***

**Les Voltigeurs de Québec (Mit)**
Manège Militaire Grande Allée
*Soirs de Parade:* Lundi et Jeudi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**Le Régiment de la Chaudière**
Lévis (Manège Militaire)
*Soirs de Parade:* Lundi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**6e Régt d'Artillerie de Campagne RCA**
**58e Batterie de Campagne RCA**
**59e Batterie de Campagne RCA**
Camp Militaire de Lauzon, P.Q.
*Soirs de Parade:* Mardi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**5th Locating Battery RCA**
Manège Militaire Grande Allée
*Soirs de Parade:* Mercredi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**10e Escadron de Génie de Campagne RCE**
57 Dalhousie
*Soirs de Parade:* Lundi et Mercredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**3e Escadron Indépendant des Transmissions RCSC**
17 rue St-Louis
*Soirs de Parade:* Lundi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**42e Escadron Technique RCEME**
115 Côte de la Montagne
*Soirs de Parade:* Lundi et Jeudi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**4e Compagnie de la Prévôté**
Manège Militaire d'Orléans
35 Blvd des Roches, Limoilou
*Soirs de Parade:* Lundi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**2e Colonne RCASC**
Manège Militaire d'Orléans
35 Blvd des Roches, Limoilou
*Soirs de Parade:* Lundi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**7e Compagnie Médicale RCAMC**
159 rue St-Jean
*Soirs de Parade:* Lundi et Jeudi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**103e Dépôt des effectifs CWAC**
115 Côte de la Montagne
*Soirs de Parade:* Lundi et Jeudi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**52e Unité Dentale RCDC**
159 rue St-Jean
*Soirs de Parade:* Lundi et Jeudi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

**2e Bataillon de l'Ordonnance RCOC**
Manège Militaire Grande Allée
*Soirs de Parade:* Lundi et Vendredi
*Bureau de Recrutement Ouvert:* 8:00 à 10:00 P.M.

# Noces de diamant de M. et madame Joseph Boulanger

Saint-Ludger, (DNC) — On célébrait solennellement, ces jours derniers à Saint-Ludger pour la première fois en notre paroisse, des noces de diamant en l'occurrence, celles de M. et Mme Joseph Boulanger.

La fête débuta par un office solennel et un salut du Très Saint-Sacrement, célébré en l'église de St-Ludger, par le R. P. Gérard Boulanger, o.m.i., neveu des jubilaires, de Ste-Agathe-des-Monts.

M. l'abbe Rosaire Giguère, curé de la paroisse, agissait comme diacre, le sous-diacre d'office etait M. l'abbé Conrad Gagnon, vicaire à Saint-Ludger.

M. le curé prononça à cette occasion une touchante allocution, félicitant les jubilaires, pionniers de la paroisse d'avoir pu franchir, ces 60 années de labeur, de sacrifices et de dévouement.

Notons ici que ces vénérables vieillards n'eurent jamais à déplorer ni à pleurer la perte d'un membre adulte de la famille. De plus, soulignons que trois de leurs cinq filles, se consacrèrent à Dieu, en embrassant la vie religieuse dans la Communauté des RR. SS. de la Charité de St-Louis de Bienville.

A l'issue de la cérémonie les jubilaires accueillirent leurs enfants et reçurent les hommages de même que les félicitations et les bons souhaits de leurs autres parents et amis.

Une magnifique adresse fut lue par une de leur fille religieuse, la R. Sr Ste-Sidonie, supérieure du couvent de Breakeyville. Plusieurs cadeaux souvenirs furent offerts et présentés par leurs petites-filles Bernadette, Marie-Reine et Colette Boulanger.

Au nom de tous les parents, le R. P. Gérard Boulanger adressa de sincères félicitations aux heureux jubilaires. M. le curé Rosaire Giguère réitéra ses voeux de bonheur et des félicitations à l'heureux couple, puis il fit l'éloge de la famille chrétienne. M. le vicaire Conrad Gagnon prit également la parole disant son admiration pour une vie si riche et si remplie de mérites que celle de M. et Mme Boulanger.

M. et Mme Boulanger surent à plusieurs reprises exprimer de chaleureux remerciements, avec des larmes dans la voix, disant toute leur reconnaissance.

Les jubilaires, M. et Mme Boulanger, sont âgés respectivement de 86 ans et 79 ans.

Tous les parents et tous les amis ont exprimé à ces derniers des voeux de longue vie, de santé, de bonheur, souhaitant avoir un jour l'occasion de célébrer un centenaire à St-Ludger, celui de M. et Mme Boulanger.

Au nombre des invités, on remarquait, leurs filles, la R. Mère Ste-Sidonie, supérieure du couvent de Breakeyville, la R. S. Marie-Clémence et Soeur Joseph-Thérèse, toutes trois de la communauté des RR. SS. de la Charité de St-Louis de Bienville, Mme Arthur Morsaie, de St-Gédéon (Auria) et Mme Antonio Lessard (Zélia), de St-Gérard; leurs fils, Henri, Louis-Philippe et Rosaire Boulanger, tous de St-Ludger; leurs belles-filles, Mmes Henri Boulanger (Yvonne Gosselin), Louis-Philippe Boulanger (Albertine Fluet) et madame Rosaire Boulanger (Thérèse Pépin); leurs gendres, MM. Arthur Moisan, de St-Gédéon et Antonio Lessard, de St-Gérard; leurs petits-enfants, Mlles Simonie et Cécile Moisan, de St-Gédéon, M. Joseph Moisan, de St-Gédéon, Mme René Lessard (Clémence Boulanger), de Ste-Monique des Saules, Renault, le R. F. Bernard, Gabriel, (Andrée Boulanger), de Lévis, Rollande, Madeleine, Marguerite, Bernadette, Marie Rose, Yvette et Yolande Boulanger; Mme Gérard Roy (Rita Gosselin), de St-Gérard; Mme Maurice Ouellet (Georgette Gosselin), de Rougemont, Mme Gérard Ouellet (Louisette Gosselin) et Jean-Paul Gosselin, de St-Gérard; Raymond, Réal, Marie-Reine, Claude, Lucille et Martine Boulanger, Guy, Colette, Lorraine et Gilles Boulanger, tous de Saint-Ludger.

Leurs arrière-petits-enfants: Richard, Serge, Benoit Moisan, de St-Gédéon, Daniel et Jocelyne Roy, de St-Gérard; les frères du jubilaire: MM. Arcadius Boulanger, de St-Sébastien et Alphonse Boulanger, maire de St-Ludger; le frère de la jubilaire: M. Pierre Isabelle, de St-Sébastien; ses soeurs: Mme Dominique Arguin (Albertine), de St-Sébastien, Mme Joseph Taillon (Elise), de St-Ludger; Mme Robert Dion (Rose-Anne), de St-Sébastien; les beaux-frères et belles-soeurs: Mme Napoléon Boulanger, Mme Laurent Boulanger, de St-Sébastien; M. Robert Dion, M. et Mme Philémon Lacroix, de Ste-Cécile; Mme Charles Collette, de Sherbrooke; M. et Mme Philibert Blais, de St-Samuel; Mme Alphonse Boulanger, de St-Ludger, Mme A. Boulanger, de St-Sébastien.

De nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, et autres parents et amis prenaient aussi part à cette fête familiale: M. et Mme Henri-Louis Mercier, de St-Sébastien; M. Charles-Henri Mercier; Mlle Céline Boulanger, MM. et Mmes Albert Parent, Emilien Isabelle, Gustave Dion, Rémi Fillion, M. Clément Dion, Mlle Georgette Parent, M. Paul-André Bernier, M. Jean-Louis Boulanger, MM. et Mmes Joseph Boulanger, Alexandre Boutin, Henri Isabelle, M. Lorenzo Isabelle, Mlle Monique Boutin; M. Fernand Hallé, Mlle Ghislaine Parent, MM. et Mmes Fernand Hallé, Mlle Ghislaine Parent; MM. et Mmes Maurice Dion, Aristide Blais, Mlle Fernande Roy, M. Jean-Luc Dion, M. Charles Dion, M. et Mme Ovila Isabelle, M. Alphonse Isabelle, M. et Mme Adrien Isabelle, Mlle Colette Paradis, MM. et Mmes L. Bolduc, Conrad Boulanger, Henri Boulanger, Gilles Arguin, Ernest Isabelle, Paul Isabelle, Damien Boulanger, Paul-Emile Dion, Adrien Boulanger, Conrad Paradis, Gérard Paradis, Sébastien Isabelle, Léon Dion, Roméo Isabelle, Wilfrid Blouin, Léo Isabelle, Réal Isabelle, Mlles Alice Isabelle et Yolande Arguin.

MM. Paul-André Parent, Raymond Boutin, Marie-Louis Isabelle, Benoit Dion, Roland Rosa, Jacques Dion, Emilien Roy, Armand Boulanger, Aimé Boulanger, Mlles Réjeanne Boutin, Annie Dion, Marcelle Paradis, MM. et Mmes Henri Boulanger, Mathias Bergeron, Mme Louis Vallières, M. Léon Isabelle, de Magog; MM. et Mmes Calixte Bégin, Jeannine Jacques, Armand Rodrigue, Rosaire Boulet, de St-Samuel, Mlles Antonia Blais et Dorothée Duquette, de St-Samuel, MM. et Mmes Ernest Bernier, de Ste-Cécile; Romain Bouffard, de Stornoway; Léo Breton, de Stornoway; Paul Lapierre, Lauréat Blanchet, Jean-Luc Bélanger, tous de Courcelles; Mme Adjutor Dumas, Mlles Lucette et Odette Dumas, M. Gilles Dumas; MM. et Mmes Lauréat Dumas, de Lac Mégantic; Henri-Paul Proteau, Idola Picard, de Granby, MM. Victor Dumas, de Lac Mégantic, René Picard, de Granby, Mlle Micheline Picard, de Granby; MM. et Mmes Paul-Emile Arguin, de Lauzon, Louis Boulanger, de St-Philibert; Raymond Boulanger, de St-Philibert, Jean-Baptiste Boulanger, de St-Ludger, Henri Taillon, Benoit Lapierre, Mlle Claudette Boulanger, Claire Taillon et Thérèse Taillon, M. Georges Gaumont, de Québec; Mme Paul Couture, MM. et Mmes Jos. Baillargeon, Antonio Roy, Léandre Paré, Fernand Blais, Lucien Cliche, Mlles Benoite et Elizabeth Baillargeon, MM. Emery et Jean-Gabriel Baillargeon, Mmes Joseph Fillion, Albert Fluet, MM. Jean Boulanger et Alexandre Paré; ces derniers, de St-Ludger. Mentionnons également; Mme Joachim Moisan, de St-Gédéon, M. René Lessard, de Ste-Monique les Saules, M. Gérard Roy, de St-Gérard, M. Maurice Ouellet, de Rougemont, M. Gérard Ouellet, de St-Gérard, et d'autres.

## DESCHAILLONS

**Naissances**

Jos.-Benoit, enfant de M. et Mme Raymond Charland (Bernadette Laliberté), Parrain M. Fernand Bédard et marraine, Mlle Françoise Bédard, Porteuse Mlle Liliane Charland, tante de l'enfant.

Jos.-Simon-Laurent, 14ème enfant de M. et de Mme Raoul Gendron (Ida Ferrier), Parrain et marraine, M. et Mme Ant. Dupuis, représentés au baptême, par Jacques et Suzanne Gendron, Porteuse, Mlle Pauline Potvin.

**Mariages**

M. Marcel Héroux, fils de M. et Mme Alphonse Héroux à Mlle Lucienne Barabé, fille de M. et de Mme Louis-Jos. Barabé.

M. Fernand Delisle, fils de M. Urgèle Delisle de Gentilly à Mlle Jeannine Bordeleau, fille de M. et de Mme Dosithé Bordeleau.

**Décès**

A Montréal, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Joseph Lanouette, autrefois de Deschaillons.

Au Cap-de-la-Madeleine, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Oscar Beaudet, époux de Bernadette Thivierge. L'inhumation a eu lieu à Deschaillons.

**Va-et-vient**

M. l'abbé Pascal Potvin, ses soeurs, Mme René Beaudet, Mlles Fernande et Pauline Potvin ont visité plusieurs villes américaines.

Mlle Doris et Carmen Laverdière de St-Pacôme de passage ici ainsi qu'à Louiseville.

M. et Mme Adalbert Marcotte à Gaspé récemment.

M. et Mme Fernand Leduc de Trois-Rivières chez M. Octave Leduc entièrement.

Mlle Bernadette Tousignant de Parisville, ici récemment.

M. et Mme Jos. Bluteau de Montréal, ainsi que Pierre et Claudette ont passé une quinzaine à Deschaillon, dernièrement.

**Echos mondains**

M. le Dr Léonard Marcoux, M.V., P.H.D., de Morris, Manitoba, l'invité du Dr Renaud Baril, M.V., de Deschaillons, récemment; ils ont aussi assisté au congrès des Médecins Vétérinaires, qui s'est tenu à l'hôtel Mont-Royal.

## STE-HELENE

**Naissances**

Joseph-Edouard-Gérard, enfant de M. et Mme Gérard Charest, née Délina Pelletier. Par. et mar. M. et Mme Edouard Pelletier, St-Pascal, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Claire Sylvie, enfant de M. et Mme Antonio Langevin, née Hélène Bérubé. Par. et mar., M. et Mme Thomas Lavoie, St-Germain, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Rémi-Serge, enfant de M. et Mme Joseph Caron, boulanger née Marie-Paule Audet, Par. et mar., M. et Mme Joseph Caron, grand-oncle et grand-tante de l'enfant.

**Va-et-vient**

Mme. J. Doré, Québec, passe quelque temps chez sa soeur, Mme Georges St-Pierre.

Mlle Lydia Bossé, Québec, passe quelques semaines chez son frère, M. Joseph Bossé et autres parents.

M. et Mme Rolland Charest, leurs fillettes Marjolaine et Hélène, ainsi que Mme Albert Morin, Sullivan, Abitibi, étaient en visite chez leurs parents, récemment.

M. et Mme Aimé Depont, leurs enfants Marc et Nicole, Abitibi, sont en visite chez M. Joseph Depont.

Mlles Germaine et Agathe St-Pierre, Québec, sont en promenade chez leur père, M. Joseph St-Pierre.

M. et Mme Guy Navratil, leur bébé, ainsi que Mme J. Navratil, Sherbrooke, ont visité récemment M. Herm. Ouellet.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. J. Arthur Ouellet, hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement, Québec, depuis quelques semaines.


Northern Electric vous invite à Vivre Mieux

TV SYLVANIA

AVEC L'EXCLUSIVE HALOLIGHT*

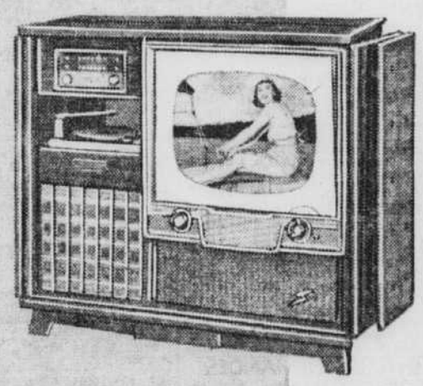
*HALOLIGHT (Auréole) est un cadre translucide de lumière fluorescente qui entoure l'image télévisée. Cette auréole adoucit le pénible contraste entre la lumière de l'écran et l'obscurité ambiante, d'où une agréable détente pour la vue. Voilà du confort visuel produit scientifiquement— et c'est *une exclusivité* SYLVANIA!



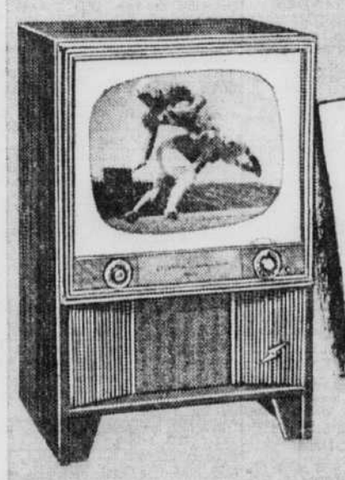
Le PENHURST—Modèle 596
Un magnifique SYLVANIA de luxe Modèle Console, avec HALOLIGHT et Lampe Projectrice Aluminisée géante de 24", à Ecran Argenté, qui donne une reproduction réellement vivante des plus somptueux spectacles de TV. Acajou ou Noyer, au choix.



Le FAIRFAX—Modèle 575
Caractérisé par HALOLIGHT ... une grande Lampe Projectrice Aluminisée de 21", à Ecran Argenté ... et le système sonore "Précis comme au Studio." Fini Noyer, Acajou ou Korine Blond.



Le MONTEBELLO—Modèle 573
Un modèle Console de luxe de 21" avec HALOLIGHT— phonographe automatique à trois vitesses—puissant radio AM-FM. Meuble fini Acajou ou Korine Blond.



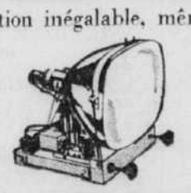
Le KIRKWOOD—Modèle 526
TV SYLVANIA 21", modèle Console, avec HALOLIGHT— Lampe Projectrice Aluminisée à Ecran Argenté—Châssis à Haute PHOTO-PUISSANCE Multimatique—Acajou, Noyer ou Korine Blond, au choix.



"Pour accroître le confort visuel des spectateurs au cinéma ou à la télévision chez soi, l'écran devrait être entouré d'un reposant cadre illuminé. Les projections lumineuses paraissent plus naturelles avec un tel éclairage périphérique."

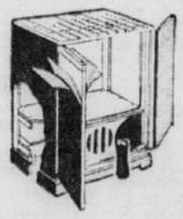
Architecte pour Théâtres, et Conseiller dans la Création et l'Eclairage des Salles. Inventeur des Ecrans Entourés de Lumière; en projection cinématographique.

**UN CHÂSSIS À HAUTE PHOTO-PUISSANCE MULTIMATIQUE** assure une reproduction inégalable, même aux endroits périphériques. Une image de *pleine intensité*, enrichie des moindres variations depuis le noir profond jusqu'au blanc pur, en passant par les gris, ressort avec tout le détail et le relief d'une belle photographie.



**LAMPE PROJECTRICE ALUMINISÉE, À ÉCRAN ARGENTÉ**—Quelle différence! jusqu'à 100% plus brillante parce que plus de rayons sont réfléchis de l'intérieur *vers le téléspectateur*.





**MEUBLES "MASTERCRAFT"** — Les meubles SYLVANIA sont conçus par d'éminents dessinateurs et construits par des ébénistes experts en vue de rehausser l'attrait de votre foyer.




La meilleure TV jamais vue

SYLVANIA DISTRIBUTED BY Northern Electric

5154-4RF

*En vente chez les marchands suivants :*

**Bizier & Caron**, 43½ rue St-Joseph, Québec
**Carillon Electrique**, 22½ rue Carillon, Québec
**Chenor Limitée**, 399 rue St-Joseph, Québec
**Adélard Laberge Limitée**, 270, 5ème rue, Québec
**Laurin & Drouin Enr.**, 44 rue St-Joseph, Québec
**Modern Age Limitée**, 251 rue St-Paul, Québec
**Motors Limitée**, 19 rue de la Couronne, Québec
**Mozart Limitée**, 310 rue St-Joseph, Québec
**Québec Electronique**, 375, rue St-Jean, Québec
**Radiodisc Inc.**, 301 rue de la Canardière, Québec
**Roland Electrique**, 3176, 1ère avenue, Québec
**Boisvert Electrique**, 2 rue Guenette, Lévis
**G.-J. Lemieux Limitée**, 15 rue St-Louis, Lévis
**Duchaine & Boucher**, St-Grégoire de Montmorency
**Roland Morin**, Rivière-du-Loup
**J. B. Prince**, St-Agapit
**Quincaillerie Sioui**, Village Huron
**Quincaillerie Verret**, Loretteville
**Rochette & Fils**, 19 du Vieux Moulin, Giffard
**Syndicat d'Economie de St-Basile**, St-Basile

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée

## ANNONCES CLASSEES

*Tél.: 5-5133*

**TARIF AU COMPTANT**

| | |
|---|---|
| 1 ins. la ligne comptée de 5 mots coût minimum | .35 .65 |
| 3 ins consécutives, la lig comptée | .22 |
| 6 ins consécutives la lig comptée | .20 |
| 24 ins consécutives la lig comptée | .17 |
| Minimum 2 lignes comptées par ins | |
| Titre individuel par insertion | .35 |

**Annonces de l'extérieur**

Strictement payables d'avance. Pour case frais de réexpédition, en plus $0.05
Avis de naissance, décès fiançailles mariages services anniversaires, remerciements, formule régulière $1.50
Mots additionnels $0.03
REMERCIEMENTS pour faveurs obtenues minimum 2 lignes 50 cts. Chaque ligne additionnelle cinq mots, 25 la ligne.
Prière pour faveurs obtenues $3.00
Avis dans carnet mondain $2.00

***Facture non payée dans les 4 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels - - - 0.25***

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant midi le samedi.

Aucun avis de naissance, fiançailles mariages, décès ou note non responsable n'est accepté par téléphone.

## ABONNEMENT AU SOLEIL

Prix de l'abonnement au Soleil, Québec, Lévis, Sillery, Ste-Foy et région du Saguenay, Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine, livraison par porteurs, 25c par semaine (sans égard au nombre de jours de publication, ou 13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

Dans les autres centres de la Province où la distribution se fait par porteurs, 30c par semaine (sans égard au nombre de jours de publication, ou $10.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

Dans les comtés du Québec suivants: Arthabaska, Abitibi, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Maskinongé, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Stanstead, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50, 3 mois $2.50 — 1 mois, $1.00 — Ailleurs au Canada, 1 an, $10.00, 6 mois, $5.25, 3 mois $2.75, et 1 mois, $1.00.

Etats-Unis: 1 an, $12.00; 6 mois, $6.00; 3 mois, $3.25; 1 mois $1.25.

## 30 SUCCURSALES

A QUEBEC on vous prie de donner les annonces au même prix qu'au bureau:

BHERER, G., 128 Avenue Ruel, St-Grégoire, Montmo-
ALBERT ERNEST, 693 St-Vallier-Ouest, Tél.: 7-9436
rency, Tél.: MO-3-8107
BLAIS DAMASE, épicier, Tél.: 7-9935
126 rue Ste-Thérèse,
Mme CHENARD WILFRID, 71 Ave Plante, Québec-Ouest, Tél.: 7-7007
JOS COTE (Ltée):
Succ. No 2, 26 St-Jean, Tél.: 4-0574
Succ. No 3, 272 St-Jean, Tél.: 2-0203
Succ. No 4, 15 Buade, Tél.: 2-0288
Succ. No 5, 459 St-Jean, Tél.: 4-0592
Succ. No 8, 103 St-Joseph, Tél.: 4-0484
Succ. No 12, 289 rue St-Joseph, coin Dorchester, Tél.: 4-0054
Succ No 15, Carré d'Youville Tél.: 2-0594
C.-A. GAGNON, 161 Ave Royale, Giffard, Tél.: MO-3-6758
DELISLE, ALEX., 4280, 1ère Avenue, Tél.: 3-0376
DION RENE, 203 ouest, St-Vallier, Tél.: 4-0473
GAGNON Mme J.-ALBERT, 4131 Blvd Ste-Anne, Tél.: 7-1243
GIGUERE, J.-E., tabaconiste, 233, St-Joseph, Tél.: 3-0738
187, St-Joseph, Tél.: 4-1107
GIGUERE, ROCH, 135 de la Couronne, Tél.: 2-0822
GIROUX, ADELARD, 900, 1e Avenue, Tél.: 2-0191
LANGEVIN L., Club des Marchands, coin Blvd Charest et de la Couronne Tél.: 2-0442
PARENT, ENG., 29 du Collège, Beauport, Tél.: MO-3-1462
PHARMACIE BERNIER, 49A, 1ère Avenue, St-Rodrigue, Tél.: MA-3-3128
PHARMACIE COUTURE, YVAN, 2894, 1ère Ave, St-Albert-le-Grand, St-Rodrigue Tél.: MA-3-1474
ROGER, RENE, 1218, 1ère Ave Tél.: 3-2319
ROUSSEAU J.-B., 277, St-Jean Tél.: 5-8301
RHEAULT, BERNARD, 67 rue St-Georges, Giffard Tél.: MO-3-6981
SOUCY, PAUL-H., pharmacien, 85 Ave Cartier, coin St-Cyrille, Tél.: 2-1234
TABAGIE ST-JEAN, 372, rue St-Jean, Tél.: 2-5923
TABAGIE CARTIER, Enrg., 111 Ave Cartier Tél.: 5-5194
DEPARTEMENT DES PETITES ANNONCES DU "SOLEIL" Tél.: 5-5133

## LEVIS

PARE, C.-H., 6 rue St-Joseph, Bienville, Lévis, Tél.: TE 7-4031
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis, Tél.: TE 7-4861
PARE, J.-E., 937 rue St-Joseph

## 6 AGENTS

AGENT représentatif expérimenté; possédant auto, région Québec et environs, Lac St-Jean, Chicoutimi, commission élevée, marchandises sèches en gros, sous-vêtements Penman spécialité. MICHEL SHAMY & SON, 71.0 St. Lawrence Blvd, Montréal, Québec.

AGENTS pour la vente rapide de vêtements sur mesures de la manufacture aux clients. Bas prix, plein temps ou partiel, commissions élevées, bonus de complets. Expérience non requise, instructions complètes et vaste assortiment d'échantillons tout laine. RODNEY TAILORING COMPANY, "Dépt L" B. P. 83 Montréal.

ATTENTION, tous vendeurs directs, solliciteurs, agents à plein temps ou partiel et autres représentants! Nous avons été nommés par un distributeur de New-York pour nous occuper de la vente d'articles en acier inoxydable tels que: ustensiles de cuisine, coutellerie, services à dîner et nombre d'autres de vente terriblement rapide (grille-pain, malaxeurs). Venez voir la notre salle de montre notre étalage de marchandises dont la vente rapporte de gros profits CHEZ LOUIS ENR. 28 St-Joseph, Québec.

## VENDEZ CARTES EXCLUSIVES DE NOEL

Aucune expérience nécessaire pour gagner plus d'argent, suffit de montrer nos exclusives et distinguées cartes de Noël personnelles et d'affaires. Assortiment complet en boîte. Françaises ou anglaises. Plus forte commission. Ecrire aujourd'hui pour renseignements. MASTER KRAFT GREETING CARD CO., Room 205, 370 Richmond St. W., Toronto, Ontario.

## Cartes de Noël

AGENTS progressifs demandés pour vendre les plus belles cartes de Noël sur le marché. PRODUITS ECONOMIQUES, 20 Avenue MONK, Québec.

## ARGENT — ARGENT

ETES-VOUS intéressé à faire au moins $2.53 de l'heure?... Si oui, voici votre chance d'obtenir un emploi permanent très payant. Si vous êtes agressif, vous pourrez faire beaucoup d'argent comme distributeur à domicile dans votre localité de nos 250 produits de nécessités domestiques annoncés à la radio, tels que: Remèdes, Désinfectants, Insecticides, Produits pour la ferme, Cosmétique, etc... Pas d'expérience requise, nous vous entraînons. Avons un système de primes irrésistibles telles que: Vaisselle décorée en or de 24 carats, coutellerie, verrerie etc... Demandez notre proposition sans obligation aujourd'hui, ou veuez voir le Président: G. Laurin, LA CIE PAULA LIMITEE, 21 rue St-Paul-Est, Montréal.

Valeur des annonces dans Le Soleil cent pour cent

## 10 APPARTEMENTS A LOUER

RUE ST-JOSEPH, luxueux appartement une pièce, meublé, chauffage électrique Glassheat, réfrigérateur, poêle électrique 227 ST-JOSEPH.

SUITE 2 pièces, meublée, chauffée, frigidaire, eau chaude. 22 St-Flavien.

2 APPTS, meublés, éclairés, près église St-Sauveur. 319 Ouest ARAGO.

3 APPARTEMENTS, chauffés, eau chaude, face Jeffery Hale. 4-0819.

2 PIECES non meublées, entrée seule, chambre bain, rue Caron. TEL.: 5-5530.

2 APPARTEMENTS non meublés à louer. TEL.: MU 3-8196.

FLAT 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée, pour 2 personnes. 195 des Prairies. TEL.: 2-9302.

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, 1er étage. Adultes. 1ère AVENUE. MA 3-2776.

SUITE 3 pièces à louer. S'adr.: 149 Dorchester. 5-9511.

RUE ST-JEAN, 3 grands appartements, magnifique local pour professionnel ou homme d'affaires. Ecrire Case 434 Le Soleil.

QUELQUES adultes ou 2 jeunes ménages amis trouveraient logement non meublé, $35.00 chacun mensuellement. 3-8483.

CHAMBRES, boudoir double, lavabo, Près la Couronne. 194 du ROI.

## 11 APPARTEMENTS DEMANDES

GARDE-MALADE désirerait appartement 3 chambres meublées et chambre bain avec entrée privée, près arrêt autobus, Blvd Laurier. Ecrire Casier 414 "Le Soleil".

## 13 ARGENT A PRETER

1ère, 2ème HYPOTHEQUE à Québec seulement, Samson, Samson, Gascon 5-6083

$100,000.00 DIVERS montants première hypothèque, immeubles, logements, Québec, banlieue. Notaire Fortier, 72 de l'Eglise 5-9450.

ARGENT A PRETER sur première hypothèque à Québec GRENIER & CORRIVEAU, notaires. 251 Boulevard CHAREST TEL.: 3-1531.

PRETS 2ième HYPOTHEQUE ET FINANCE générale des marchands United Loan Corporation, R. Duhamel, gérant 78 Dorchester. TEL.: 2-5714.

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
TEL.: 5-7144
Argent remis le même jour
37 de la Couronne
(Edifice Guilmette)
Ouvert le samedi matin.
COMMUNITY FINANCE
Corporation

ARGENT A PRETER
Sur automobiles, meubles, etc.
COMMERCIAL FINANCE Corp. Ltd.
Compagnie québécoise "28 ans"
61 D'Auteuil; tél.: 2-6488

FINANCE GÉNÉRALE
— Propriétaires
— Manufacturiers
— Entrepreneurs
— Marchands
ARGENT A PRETER
$500 à $100,000
SUR BILLET
1ère ou 2e
HYPOTHÈQUES
SERVICE IMMEDIAT
MOISE WOLOSHEN
*Représentant Universal Loan & Finance Corporation*
213 boulevard Charest
COIN DU PONT
Tél.: 2-3968

## 29 BRULEURS A L'HUILE

DRUM GRATIS
AVEC achat de brûleur Lynn, Boston-Breese, etc. L. PARENT, 298, 3e AVENUE. TEL.: 4-4999.

## 30 BUREAUX A LOUER

BUREAUX, salles d'échantillons, magasin, situés rue St-Roch. S'adr Eugène Chalifour. 2485 Chemin St-Louis. TEL.: 7-1627

BUREAU à louer, 2 pièces, superficie 420 pds carrés. 14 rue ST-PIERRE. — TEL.: 7-4622.

RUE ST-JOSEPH — Petit et grand bureaux modernes. S'adresser 70 rue St-Joseph.

BUREAU 2 pièces, plus antichambre, 422 St-Jean. TEL.: 4-3958.

## 36 CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, au Lac St-Augustin, côté nord. Mme J.-A. Pelletier. 380 Christophe-Colomb Ouest. TEL.: 4-8331.

## 37 CHALETS DEMANDES

CHERCHE joli chalet ou maison tout confort, garage à l'année, pour 15 octobre. 5-7461.

## 38 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE moderne et pension près Ave des Erables. Téléphone MU 3-5281.

CHAMBRE, pension pour étudiants, chambre pour 2, lits individuels. 2-2918.

CHAMBRE et pension à l'Auberge, St-Louis Courville. TEL.: MO 3-4024.

CHAMBRE et pension pour monsieur. S'adr.: 389, 9e Rue. 3-7392.

CHAMBRES doubles et simples avec pension, monsieur désiré. TEL.: 3-8534. 486 6ème AVENUE.

DEMOISELLE sérieuse, trouverait chambre pension chez dame seule. Bon chez soi. TEL.: 4-0559.

CHAMBRE pension conviendrait parfaitement étudiant. 550 des Oblats. 2-5752.

BELLE grande chambre, excellente pension, couple ou étudiant, grande garde-robes, commodités, proximité autobus. 7-9403.

PRES HOPITAL St-Frs d'Assise, chambre, pension. 3-9945. 1670 1ère AVE.

## 10 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, 8 Collin, appt 2.

CHAMBRE avec cuisinette, autres doubles. simples, eau chaude. 34 COUILLARD.

CHAMBRE-BOUDOIR, très grande, rue Cassel, 2e étage, aucune cuisine, personne sérieuse seulement. TEL.: MU 3-7061.

RUE ST-CYRILLE, près ave Cartier, grande chambre-boudoir, maison tranquille, pas d'enfant, eau chaude année, pour personne distinguée. TEL. après 6 hres p.m. 2-1947

CHAMBRE à louer, eau chaude, permis cuisine. 12 GARNEAU.

FLAT ET CHAMBRES à louer Ave Cartier, Mlle ROLAND, 4-8848.

192 FRASER, belle chambre propre, dans maison chambres tranquille. 4-4167.

CHAMBRES à louer, 27 de la Capricieuse. TEL.: 7-8261.

MONSIEUR — Jolies petites chambres, propres, lavabo, garde-robe. 29 ST-AUGUSTIN

PETITE chambre, fille seulement, eau chaude à l'année, bain, douche. TEL.: 3-3506, entre 6½ — 10 h.

CHAMBRE très jolie, commodités, idéale pour 2 jeunes filles, salle bain, entrée privées. Appelez 2-4124.

ST-ROCH, près de la Couronne, chambre avec lavabo. TEL.: 3-2566 — VI 9-4486. 128 de la Salle.

CHAMBRE à louer. Téléphone. 4-8044.

A STE-ANNE, grandes et petites chambres confortables. Maison propre, tranquille.

CHAMBRES avec lavabo, eau chaude à l'année pour jeune fille seule, pas de cuisine. 328 St-Vallier coin la Chapelle. TEL.: 5-8660.

LIMOILOU, chambre dans famille privée, pension si désiré. TEL.: 5-5425.

SUITE 2 pièces, meublée, chauffée, lavabo, eau, 14 Ste-Ursule.

CHAMBRES à louer, S'adresser 162 Ave Cartier. TEL.: 3-8367.

BELLE grande chambre meublée, 2 fenêtres sur rue. 137 St-François Est.

PRES Parlement, chambre boudoir, préférence demoiselle, pas cuisine. TEL.: 4-5904.

CHAMBRE, meublée, chauffée, chambre bain sur étage. 386 St-Jean. 4-2240.

CHAMBRE avec garage, pour personne distinguée, résidence privée. Sillery. 7-1632.

MONSIEUR grande chambre, famille 2 adultes, 1er étage, Limoilou. 4-4907.

CHAMBRE-BOUDOIR, très confortable. S'adr.: 78 Lockwell. 5-7522.

GRANDE chambre, meublée, permis cuisine. S'adr.: 125 Dorchester.

CHAMBRES et petit appartement de 2 pièces. S'adr.: 349 ST-JEAN.

CHAMBRE meublée, service repas, Château St-Louis, Grande-Allée. TEL.: 5-5689.

CHAMBRE, eau chaude, permis cuisine. 146 d'Aiguillon. TEL.: 5-3405.

## 40 CHAMBRES A LOUER

MANOIR Claire Fontaine, chambres avec douche privée ou semi-privée. Petit déjeuner si désiré. 129 Claire-Fontaine. 4-6708.

CHAMBRE, eau courante. Visible soir S'adr.: 280 St-Joseph, 3e étage.

ST-PASCAL, chambre dans maison moderne. TEL.: 2-6114.

CHAMBRE lits jumeaux et chambre simple, bain, eau chaude. TEL.: 3-1172, 14 rue FRASER.

CHAMBRE boudoir chez dame seule, permis cuisine, service bain, téléphone. 148 Côte d'Abraham. 2-6372.

CHAMBRE très bien meublée, 1er étage, en avant, entrée privée, rue St-Cyrille, près Cartier. 2-7469.

CHAMBRE pour jeune fille, permis cuisine. 42 rue ALFRED.

PRES Parlement, chambre-boudoir, meublée, permis cuisine, lavabo. 30 CONROY.

POUR deux jeunes filles, étudiants, chambre, boudoir, chauffée, meublée. 5-8017.

CHAMBRE, meublée ou non, propre, permis cuisine. 587 BOISSEAU. 5-7519.

CHAMBRE à louer, 70 Aberdeen. TEL.: 5-9402.

CHAMBRE avec lavabo. S'adresser 119 Prince-Edouard. Près de la Rue du Pont. 1ème étage.

CHAMBRE, eau chaude, téléphone. 113 de l'Eglise, Appt 2.

2 CHAMBRES, double, simple, endroit tranquille, bain, tél. 136 RICHELIEU.

CHAMBRE, eau chaude, service bain, téléphone. 108 de la Couronne.

CHAMBRE eau chaude année, préférence monsieur. 94 Lockwell, Appt 2.

CHAMBRE, chambre bain, 1-2 personnes distinguées. 3-6678 Côte Palais.

GRANDE chambre et cuisinette meublées, entrée privée, 8 de la Fabrique, Appt 1½

CHAMBRE à louer, permis cuisine, eau chaude année. 20 Ferland.

CHAMBRE étage du bain $4 par semaine. 15½ St-Jean. 2-5583.

32, 18e RUE, près hôpital, chauffée, pas d'enfant. TEL.: 3-0753.

CHAMBRE avec divan, très propre. 56½ Ste-Julie. 4-1949.

AVENUE Brown pour monsieur seul, $5.50 par semaine. TEL.: 7-0309.

PETITE chambre pour étudiant, bain, téléphone, près Palais Montcalm. 4-6693.

CHAMBRE confortable, eau chaude, 10 rue Ste-Julie. 3-1257.

PRES HOPITAL St-Frs d'Assise, grande chambre. 3-9945. 1670, 1ère AVENUE.

2 PIECES meublées, chauffées, permis cuisine, conviendrait couple. TEL.: 5-5788.

## 14 CHAUFFAGE, BOIS, CHARBON

FORTIN, marchand de bois et d'huile à brûleur. 13 MARIE DE L'INCARNATION 7-7490.

## 48 CLAVIGRAPHES

DEVENEZ propriétaire de votre clavigraphe pour prix de location. 2-8045. IMPERIAL TYPEWRITER 37 la Chapelle.

CLEMENT & CLEMENT LIMITEE, agents exclusifs d'Underwood. 311 BLVD CHAREST. Téléphone 2-1422. Location, vente réparation clavigraphes.

S. LACOULINE, clavigraphe, Royal, Underwood, 148 COTE D'ABRAHAM. Téléphone 4-1869. Location clavigraphe, $3.00 par mois ou 3 mois $12.00.

CLAVIGRAPHE à louer $5.00 par mois ou 3 mois $12.00. GERALD MARTINEAU. 93 ST-PIERRE. — 5-5158.

## 53 COMMERCE A LOUER

RESTAURANT Samba, directement du propriétaire, accommodation 100 personnes, très bien équipé. Signalez 7-0935 — 7-5319.

## 54 COMMERCES A VENDRE

70 ST-JOSEPH-OUEST — Lingerie dames, coin rues, occasion. TEL.: 5-8027.

LIGNE D'AUTOBUS A VENDRE — Située à 30 milles de Québec, court trajet, revenus intéressants, à vendre à bonnes conditions pour cause de départ. Ecrire Casier 230 "Le Soleil".

STE-CLAIRE D'ASSISE — Gros restaurant, tabagie. Acompte $5,000. TURMEL, 3-4567

ST-FIDELE — Epicerie, licenciée, affaires $1,000.00 par semaine. TURMEL, 3-4567.

RUE STE-ANNE, ameublement, 17 chambres. Revenu $15,000.00. TURMEL, 3-4567.

ROUTE QUEBEC-MONTREAL, plusieurs cabines et motels à sacrifier. J.-A. TURMEL, 90 L'Espinay. 3-4567.

MOTEL, accommodation 30 personnes, revenu $7,500., propriété, garage. MU 3-3890.

MAGASIN général de campagne, comprenant stock, ameublement, résidence pouvant servir d'hôtel, garage, écurie, terre si désirés. Bon poste. Cause de vente: mortalité. S'adresser: Casier Postal 2, Ste-Cécile, Co. Frontenac.

RESTAURANT avec bon revenu, prix modique. Cause maladie. TEL.: MU 3-7718. 3644 Chemin STE-FOY.

POUR L'ACHAT d'un commerce, consultez L. HUNT, 253 ST-JEAN, 5-7688.

BOIS COMMERCE de bois, avec moulin à scie et farine, machineries au complet, garage double et maison neuve de 8 pièces, plus sous, bain, grand terrain, gros chiffre d'affaires, comptant $12,000. Bal facile. Renseignements: OMER ALLARD, 3 STE-MARIE, Lévis.

EPICERIE en plein essor à vendre, sur rue commerciale, coin de rue, bon chiffre d'affaires. Ecrire Case 426 "Le Soleil".

COMPTOIR-LUNCH moderne, très achalandé, situé transfert autobus 4-2542.

CANTINE restaurant à vendre, Cap de la Madeleine, voisin du Sanctuaire, vendant 40 à 50 poches de patates frites par semaine, vente cause mortalité. S'adr.: 40 Lorranger, Cap de la Madeleine.

GRANDE-ALLEE, propriété touriste, 12 chambres, meublée, chauffée. Acompte $15,000.00 J. TURMEL, 90 l'Espinay. 3-4567.

ST-PASCAL, grosse épicerie, licenciée avec logement 5 pièces. 3-4567.

ST-ALBERT LE GRAND, gros restaurant affaires $900.00 semaine. Acompte $5,000.00 TURMEL, 90 l'Espinay. 3-4567.

RESTAURANT, situé 51 rue St-Joseph, centre commercial, gros chiffre d'affaires. Libre à l'acheteur y compris l'ameublement, restaurant, maison privée. Vente cause maladie. Restaurant Moderne. M. Narcisse Ouellet, St-Raymond, Portneuf.

OFFRE EXCEPTIONNELLE

CORDONNERIE près rue St-Joseph, équipement moderne très bonne clientèle. Cause autre commerce. Georges LaRue, 400 Boul. CHAREST, suite 408 — 4-9326.

## 55 COMMERCES DEMANDES

POUR VENDRE votre commerce. CANTIN 96 St-Joseph, Ouest. TEL.: 3-6910

VOULEZ-VOUS vendre votre propriété ou commerce. Confiez-le O. LEROUX, 525, 3e AVENUE. 4-3836.

## 62 DIVERS

VENTE **CONOR** SERVICE

Réparations de tous les modèles. Distributeur de pièces.



QUEBEC SERVICE DE LAVFUSE, ENR.
351 Boul. Charest
Tél.: 2-2724

## 64 DIVERS A VENDRE

SHOW CASE, comptoir-lunch, cabinet coca-cola, balance, safe. 194 Ave des Erables. TEL.: MU 3-7563.

CABINES DE RESTAURANT, simples & doubles. TEL.: MU 3-7563, le matin à 12 h.

VENDONS, ACHETONS, ECHANGEONS Piano, bibliothèques, poêle, fers, bureaux MARCEAU MEUBLE USAGE. 79 MGR GAUVREAU. 3-5625.

MATELAS neufs et réparation. JOBIN 761 St-Vallier Ouest. 7-0749.

PARFAITEMENT neuf, manteau mouton gris, rat musqué rasé, manteau court 5-6434.

FOURNAISE Mogul No 7, brûleurs à l'huile, Fess sur table, le tout en bon ordre. S'adr 417 Blvd CHAREST. 3-0590.

PIERRE DENIS. Achetons à domicile meubles. 184 du PONT. 3-0932.

PUPITRES, show-case, 19', balance, garde-robes, lessiveuse, chesterfield, matelas ressorts. L.-J.-A. DEMERS, 183 la COURONNE. 2-2685.

POELE à patates frites à sacrifier. TEL.: 7-0004.

REFRIGERATEUR usagé, garanti, grand choix, aubaine, chesterfield, radio combiné. 3-3760.

BALANCES calculatrices Dayton, hache-viande et tranche-viande électrique Hobart, délicatesseur de viande Federal, scie à viande mécanique Hobart, comptoirs frigorifiques Sherer, presses à saucisse, blocs de boucher. Accessoires divers pour épiceries et boucheries. Le plus gros assortiment de machines neuves et usagées en magasin. Catalogue adressé sur demande. Victor Butchers' Supply Inc., 93 Côte d'Abraham, Québec, P.Q. TEL.: 2-4934.

BROCHEUSE
D'IMPRIMERIE (¾ pouce) S'adr.: P. Larose Enr. 189 St-Joseph Est.

Encyclopédie Britannica
24 VOLUMES, à l'état de neuf. MO 1-1649 384 NICOLET.

LEMIEUX ENR.
Meubles usagés et neufs
SETS DE CHAMBRE de salle et cuisine, Poêles, lampes, lits, sommiers, matelas. Achetons, vendons, échangeons. 609 rue ST-VALLIER, Est, près Blvd Langelier. TEL.: 5-9321.

CROTEAU LIMITEE
VENDONS, échangeons meubles, poêles, etc. Plus haut prix payé, 327 ST-JOSEPH, Québec. TEL.: 5-9426.

## 64 DIVERS A VENDRE

POELE "Beach", brûleur, "waterfront", 275 AVE DES PRENES-EST. MA 3-2320.

REFRIGERATEUR "ROY", état neuf, bas prix, laveuse, poêle bois, charbon, brûleur, poêle électrique, studio, set chambre, cuisine, salle manger, garde-robe. 35 Ouest St-Vallier. 3-3760.

PLUSIEURS robes mariées, diadème, voile, louer, vendre. Cape écureuil $150.00. Chevreau $60.00, laveuse $25.00. 4-3724.

FRIGIDAIRE Firestone 9 pi. cu. et meubles divers. TEL.: 7-6936.

MANTEAU SEAL, 18, état neuf, aussi manteau drap 16 ans. S'adr.: 333 la Vérandry. MO 3-6042.

POELE à gaz, à vendre. — Téléphone. 5-5394.

POELE à vendre, Nouveau Laurier 1950 Inlet. S'adresser 397½ rue Racine, Loretteville. Albert Robitaille.

REFRIGERATEUR Astral, garantie 3 ans, cause déménagement. Idéal pour chambre 360.00. TEL.: 3-6844.

POELE Findlay, bois, charbon, huile (système Boston Breeze) à vendre, chance unique pour nouveaux mariés. TEL.: MO-3-0548, 5 rue Bourget, Villeneuve.

VANGUARD coach 1953, jamais sorti l'hiver, conduit que par le propriétaire. 17,000 milles. $1,200. 7-7265.

SET salle diner, bon état. TEL.: 7-1026.

POELE combiné électrique ou gaz, poliseuse électrique, set dinette, discothèque, radio, pick-up, vitrine, moulin coudre Singer, réfrigérateur Astral, bassinette. 3-3760.

PUPITRE, petite table cuisine, grand miroir, potiche, manteau gris foncé, 40-42. 228 des Peupliers Est, Appt 6.

POELE électrique 220, 4 feux, 1 fourneau. TEL.: 4-8351.

PIANO automatique, environ 100 rouleaux, poêle charbon, gaz. TEL.: 4-2138.

SET de chambre au complet et poêle avec brûleur. TEL.: 4-0451.

MANTEAUX ¾ fourrure, aussi long, étoffe, manteau fillette. TEL.: 2-2902.

LAVEUSE combinée, repasseuse, réservoir électrique, radiateur, pole douche. 3192 1ère AVENUE.

POELE avec brûleur en parfait ordre, poêle électrique, 110 volts, deux feux. TEL.: MU 3-4897.

LIT DOUBLE Continental, matelas neuf, très propre. TEL.: 4-5076.

POELE Entreprise blanc noir, avec brûleurs aussi poêle électrique 2 feux, fourneau. TEL.: 4-1751.

PIANO, violon, parfaite condition. Lavigueur & Hutchison, prix raisonnable. TEL.: 7-8530.

ALBUM de disques classiques, 78 à l'état de neuf. Livres reliés comprenant Revue des Deux Mondes, Encyclopédie, Illustrations, etc. Manteau chat sauvage, pour homme gr. 40. Gravures et peintures, carrosses de bébé, Radios combinés, Philips & Victor. TEL.: 2-7585.

POELE électrique 4 feux 220 volts, tout neuf, aubaine. 3-3760.

LIT DOUBLE et lit ¾ à vendre. TEL.: 7-3537.

AUBAINE, set cuisine 5 morceaux, chromé (extra) manque d'espace. 7-2655.

TABLE et chaise téléphone, lits pliants simple, autres articles. 7-2877.

BOIS de construction, planches et madriers. S'adr.: 410 St-Sauveur. 2-3711.

FRIGIDAIRE Commercial, Cash National, balance à vendre à prix de sacrifice. S'adr.: 3 STE-FAMILLE.

FOURNAISE tortue, jack heater au charbon, bicycle fille. R. Gilbert. 293 Taschereau. 5-6478.

## 67 ENTREPOT A LOUER

RUE DES BAINS, manufacture ou entrepôt, un étage, espace 2,800 pds carrés, courant 110-220 volts, libre 1er octobre. 3-0160.

## 70 ECOLE

COURS CLASSIQUE, reprise examens, jour soir. Professeur BELLEAU, 40 D'Aiguillon. 3-3754.

ECOLE LABROSSE — Enseignement de l'anglais, aussi cours par correspondance. 94 de la Couronne, Québec. 3-9800 — 4-3115.



SERVICE RAPIDE EFFICACE
24 heures par jour
5 LIGNES EN OPERATION
Signalez 5-5133
LES ANNONCES CLASSÉES DU "SOLEIL"

## 70 ECOLE

ECOLE BLUTEAU. Cours Commercial bilingue, jour et soir. Diplôme aux finissants. Position assurée. Acceptons les élèves de 11ème année complétée. 475 La Canardière. TEL.: 4-3215.

INSTITUT THOMAS. 96 St-Jean. Jour soir. Conversation anglaise. Cours commercial, anglais, français. Cours privés Sténographie, dactylo, comptabilité. TEL.: 2-7490. — 7-4653.

ECOLE PORTIN, 70 ST-JEAN. Demoiselles, dames seulement, sténographies française, anglaise, dactylographie, dictée, conversation anglaise, moderne, professeur diplômé, 20e année d'expérience. Cours jour, soir. TEL.: 5-7096.

APPRENEZ à parler l'anglais, méthode rapide de conversation. Cours privés et exclusifs. Pour professionnels et gens d'affaires. Par professeur J.-Oscar Boulanger, M.A., 22 rue Couillard. TEL.: 2-9364, soir seulement.

BART SCHOOL, jour, soir. Spécialité conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. — Pour entrevue, TEL.: 5-5889 — 7-6412 — 7-4333. — 109 COTE D'ABRAHAM.

## COURS DU SOIR

COURS particuliers de physique, mathématique et chimie. TEL.: MO 3-7905.

## INSTITUT DENYS

JOUR-SOIR, cours commercial, classique, scientifique, conversation anglaise, cours spécial pour aspirantes garde-malades (4 mois), cours spécial de 8e et préparatoire à l'Ecole Technique. 322 rue St-JEAN, Québec. TEL.: 2-5147 — 4-6869.

## O'SULLIVAN B. COLLEGE

JOUR-SOIR: Conversation anglaise, cours commercial bilingue, sténographie, dactylographie, mathématiques, comptabilité, routine de bureau, Filing, Correspondance, etc.—Diplômes aux finissants. Pour entrevue: 31 RUE ST-EUSTACHE, 3-5505— MA 3-3021; Limoilou, 310 11ème Rue, 3-4769 ou 7-0814.

## 72 FEMMES, FILLES DEMANDEES

GARDE d'enfants qualifiée, références locales, bon salaire. 1 Ave STE-GENEVIEVE.

VENDEUSES de bas nylon bon salaire. TEL.: 2-1098.

3 DAMES distinguées, pour devenir conseillère en beauté. Cours gratis. Généreuse commission, aucun déboursé. Pour appointement. Téléphoner à 2-2828.

ATTENTION: Intéressée dans carrière payante?... devenez représentante Doraldina et faites de $25 à $50. par semaine. Peu de capital requis. Cours gratuit. Demi conseillère en beauté. DORALDINA COSMETICS COMPANY, 1600 Delorimier. Demandez A. Cloutier, 170 de la Salle. Tél.: 5-5771.

## 73 FEMME DEMANDE EMPLOI

STENO-DACTYLO, 3 ans d'expérience demande emploi. S'adresser 7-5873.

FEMME ménage demande emploi, maison privée ou bureau. TEL.: 3-1143.

COIFFEUSE diplômée, plusieurs années d'expérience, fait coiffer domicile, ouvrage garanti. TEL.: 4-4862.

Baby Sitters Service Reg'd.
VOUS OFFRE gardiennes d'enfants, gardes bébés, gouvernantes, ménagères compétentes. 7-1711.

## 75 FERME A VENDRE

ST-LAMBERT, Comté Lévis, Grosse ferme 25 vaches, roulant complet. $25,000.00. TURMEL, 90 l'Espinay. 3-4567.

## 77 FILLES DEMANDEES

FILLE générale, pour maison de chambre, fille de campagne de préférence. S'adr. 71 ST-ROCH.

COMMIS de bureau demandés, connaissant la dactylographie, bilingue. Références exigées. Ecrire Case 100 "Le Soleil".

AIDE-GARDE-MALADE avec expérience, 18 ans et plus pour travail au Jeffery Hale. S'adresser en personne. Inutile de téléphoner.

COUTURIERE d'expérience demandée dans réparation chez un tailleur. S'adr.: Roger Deblois, 172 St-Jean. M. Fournel.

COIFFEUSE DEMANDEE
POUR la région de Chicoutimi. S'adresser à 77 Jacques-Cartier, Chicoutimi. TEL.: 4-4053.

STENO BILINGUE
ON DEMANDE une sténo-dactylo parfaitement bilingue pour un poste responsable. Notion de comptabilité ou expérience dans un bureau d'immeuble, d'assurance ou de prêts hypothécaires, serait extrêmement utile. Veuillez-vous adresser, indiquant votre téléphone si possible, à Casier 431 Le Soleil.

## 77 FILLES DEMANDEES

ON DEMANDE une jeune fille ayant de l'expérience en Pharmacie. S'adresser à Pharmacie Couture, 51 Rue St-Joseph, Québec.

MAGASIN robe-lingerie chez vous. Pas de placement. Bonne commission. Ecrire MODERN MANNER, dépt 1030C Hanover, Penna.

COIFFEUSES demandées, deux coiffeuses bilingue si possible, avec expérience en culture de beauté. Bon salaire avec commission. Ecrivez ou téléphonez à Mrs D. Bianco, Baie Comeau, P.Q. Téléphone 568.

CAISSIERE bilingue avec expérience demandée. S'adresser personnellement au Restaurant Old Homestead, 20 Ste-Anne, entre 11 hrs a.m. à 2 hrs p.m. Pas de téléphone.

## 80 FOURRURES

FOURRURES luxe louer ou vendre. Réparations, remodelages, prix réduits. J.-H. L'HEUREUX, 84 Chemin Ste-Foy. MU-3-7412.

MANTEAUX fourrure, toutes sortes, réparations, remodelage, manteaux courts. Prix modiques. CLEMENT RHEAUME, 255 de la SALLE. — TEL.: 2-8513.

## 81 GARAGES A LOUER

GARAGE OU LOCAL, 51 x 15, situé 284½ du Roi. S'adresser HORACE PHILIPPON, avocat, 2-1992 — 7-6016.

GARAGE et entrepot à louer. S'adr.: 441 ST-BENOIT.

## 82 GARAGES A VENDRE

GARAGE et poste d'essence, 30 Blvd Ste-Anne, à vendre, cause maladie. 174 ST-VALLIER, Est. 2-3165.

GRAND garage, pouvant servir d'entrepôt avec chauffage. S'adr.: Elzéar Verreault, Ltée. TEL.: MO 3-0813.

## 84 GARÇONS DEMANDES

COMMISSIONNAIRE. Bon salaire Pharmacie Lemay, 2461 Chemin St-Louis, Sillery. MU 3-5314.

COMMISSIONNAIRE demandé avec bicycle. TEL.: 5-8555.

## 88 Hommes demandent emploi

HOMME sérieux demande emploi. TEL.: MO 3-6707.

JEUNE HOMME demande emploi, comme messager, gardien, conducteur d'élévateur. Références



# AUTOS USAGÉS



## GRAND SPECIAL
D'AUTOMOBILES DE QUALITE
DE MODELES RECENTS
Venez voir ces valeurs extraordinaires. -

1—1950 OLDSMOBILE - Série 76 - sédan. Air conditionné ..... $1250.

1—1951 OLDSMOBILE - Série 88 - coach Hydraumatique, air conditionné, radio ..... $1400.

2—1951 OLDSMOBILE - Série 98 - sédan, hydraumatique, air conditionné, radio ..... $1800.

2—1951 BUICK - Coupé, Riviera, Dynaflow, air conditionné, radio ..... $1900.

2—1951 CHRYSLER - Sédan, Fluid-Matic Air conditionné ..... $1400.

2—1952 OLDSMOBILE - Série 88 - sédan Hydraumatique, Air conditionné, radio ..... $1650.

Toutes ces automobiles sont en parfaite condition, et portent notre garantie.
Conditions de paiements très FACILES.
OUVERT TOUS LES SOIRS.

**J.-L. DROLET**
**AUTOMOBILES LTEE**
450, Boul. Charest, Québec
Tél. : 4-3591
votre vendeur
Chevrolet - Oldsmobile
Camions Chevrolet
depuis 24 ans.

## SPÉCIAUX

| | | |
|---|---|---|
| 1946 | Plymouth sedan ..... | $425. |
| 1949 | Ford coach ..... | $595. |
| 1938 | Oldsmobile sedan ..... | $115. |
| 1951 | Plymouth sedan ..... | $995. |

avec Garantie 50/50 de la General Motors
Beau choix d'autos usagées.
Ouvert le soir
Termes faciles.

**Albert BARRÉ**
AUTOMOBILES LTEE
DISTRIBUTEUR
CHEVROLET et OLDSMOBILE
1095 DE LA CANARDIERE
TELEPHONE : 2-8264

AUTOS ET CAMIONS USAGÉS
MEILLEUR ACHAT
Ouvert jusqu'à 10 hres P.M.
Eclairage comme en plein jour.
Léger comptant, termes faciles.
Vendus avec garantie.

**Montcalm Automobiles**
"Votre garage de confiance"
901, 1ère Avenue. Tél.: 2-5676

METEOR neuf 1954, "Niagara" se vendant $2,725, pour $2,375, air conditionné, vitre en couleur, signaux, pneus blancs. Aussi plusieurs de seconde-main au plus bas prix. Abandon la vente. Garage Perron, East-Angus. TEL.: 136.

FORD convertible 1946, Chevrolet pick-up ½ tonne, finance si désirée. S'adr.: 278 St-Olivier. 4-2126.

FORD 1949 coach, rose marron, comme neuf, à vendre. S'adresser 154 Champfleury.

STUDEBAKER 52, Commander, hard top, convertible ,tout équipé, $200.00 plus bas que prix de liste. Visible après 5.30 p.m. TEL.: 3-3428.

AUBAINE Pontiac de luxe 4 portes 1952, powerglide. 31 Maufils. TEL.: MO 1-1785 après 5 p.m.

CHEVROLET sedan 1950, Mercury sedan 1948, Hudson sedan 1948, De Soto sedan 1940. TEL.: MU 3-3524.

CHEVROLET sedan 1953, état neuf, prix d'occasion. 2390, 1ère Avenue.

PLYMOUTH 1947, spécial de luxe, radio, chaufferette, 171½ Ste-Marguerite. 5-9509.

ABANDON des affaires. Conditions faciles de paiements. 17 autos à sacrifier $50. $75. $100. Aucun acompte. Livraison immédiate et vous payez $2 semaine. Attention mécaniciens des aubaines extraordinaires vous attendent. TEL.: 4-2376.

DODGE sedan de luxe 1947, parfaite condition, radio, chaufferette, $700.00. 3-3512.

METEOR 1949 particulier, termes faciles si désiré. 472 Durocher. 4-7891.

CHRYSLER sedan 1940, radio, chaufferette, très propre, parfaite condition sur tout rapport. TEL.: 2-7780.

HUDSON petit 6, 1939, parfaite condition. A sacrifier. TEL.: 3-9205.

METEOR coach 1950, très bonne condition. TEL.: 3-5984.

HILLMAN 1952 de particulier, excessivement propre, chaufferette, air conditionné. Prix raisonnable, conditions avantageuses. TEL.: 3-3257.

PICK-UP 1940, parfaite condition, très bons pneus, chaufferette, $175. 5-6074.

DODGE 1948, radio, chaufferette en parfaite condition. TEL.: 7-2877.

MONARCH 1949, sedan, radio, propre, bonne condition, $700.00. Cause départ Europe. Aussi auto enfant. 7-0525.

BUICK 1940, sedan $235.00, en très bon état. TEL.: 2-6108.

CHEVROLET 1936, $75. Willis 1935 $60. Packard 1940 $60. 5-6074.

MERCURY 1947, $375.00 en très bon ordre. 643 Christophe-Colomb.

DODGE 1948 fluid drive, radio, air conditionné, très propre. Téléphone 2-4696.

PLYMOUTH 1948, moteur neuf en bon ordre $550. TEL.: 3-8471 ou 7-7786 après 5 heures.

FORD Sedan 1945, très propre, peinture neuve, radio, chaufferette, aucune offre raisonnable refusée. TEL.: MO 3-7235.

FORD Coach 1950, bien chaussé, propre, parfaite condition. MO 3-3368.

AUTOBUS USAGES — 2 Prévost 1949 & 50, 29 passagers Pullman, moteurs G.M.C & Ford, très bonne condition et très propres. 2 Prévost 1951, 29 et 33 passagers sièges Pullman, moteur G.M.C. 25 autres autobus 16 à 40 passagers et Schoolbusses, tous en très bonne condition et prêts à livrer. VACHON BUS SALES & MPG LTD., Ste-Marie, Bce. TEL.: 88 ou 40, rue ST-HENRI, Levis. TEL.: TE 7-5888

AUTOBUS Prévost 1948, 25 passagers en bon ordre. Equipement à neige comprenant souffleur, camions 3 et 5 tonnes, pouvoir sur 4 roues, chaînes. Cet outillage n'a servi qu'un hiver. Cause de vente, abandon des affaires. S'adresser: WELLIE ROY Tél. 22 Lyster Station, Co., Mégantic.

PICK-UP Fargo 1946, très propre, ½ tonne. TEL.: 4-4791.

HILLMAN 1951, $550.00, à vendre. TEL.: MO 1-1250.

METEOR 1953, hydramatic, sedan, comme neuf, $1,650.00. TEL.: 2-6339.

SPECIAL Buick Century 1954 dynaflow équipement complet, 2000 milles. Cause char fourni. MO 1-1785 après 5 h.

FORD convertible 1931, visible entre 6-8 p.m. 62 EYMARD.

ROVER 1951, modèle 75, sedan 27,000 milles Conditions de paiements si désirées. S'adresser 893, 8e Avenue. TEL.: 4-7187.

### 130 MOTOCYCLETTES

MOTOCYCLETTE Jawa 125 C.C. reconditionnée en neuf. Bon marché. TEL.: 7-0103. 350 ANNA.

### 165 TERRE A VENDRE

BELLE FERME située St-Apollinaire, 100 acres, $4,500.00, conditions faciles. MARCEL FORTIN, 55 Ave Bellevue. MU 3-4148.

425 ACRES carrés, bois, surtout épinette, 12 milles pont Québec, $3,000.00. FORTIN, 55 Bellevue. MU 3-4148.

TERRE vendre ou échanger pour maison, St-Etienne Lauzon, 13 milles Québec. Ecrire Casier 417 "Le Soleil".

TERRE A VENDRE. Cause santé. Bien bâtie 6 arpents x 28. 40 en culture. Prix $2,000. Informations Philippe Larrèche, R. 1, Val Alain, Lotbinière. P. Q. TEL.: 7512.

## Service des signaux

GOLFE

St.-Jean, 14 — Clair ouest. Montant 6.45 am. Steve Ahern, 7.20 a.m. Cavamul, 7.40 am. Irma M. Descendant 12.10 am. Martindale, 3.45 am. O.K., Service V, 3.55 am. New York City, 4 a.m. Moira, 4.20 am. L'Aventure, 4.25 a.m. Dundrennan, 5.20 a.m. Leanna, 5.35 am. Ernest Lapointe, 5.35 a.m. Prins Willem III, 6.50 a.m. Keystate, 7.15 a.m. Frank J. Humphrey. Parti 7 a.m. Détecteur. Hier 4 p.m. North Knapdale, 9.30 am. R.-A. Mclnnis, 9 p.m. Northcliffe Hall. 9.40 p.m. George M. Carl, 9 p.m. Prins Alexander, 6.20 p.m. Keywest.

Pointe Noire, 303 — Clair, nord ouest. Montant hier 5 p.m. John H. Price. Descendant 4.30 pm. St-Hilaire.

Port-Alfred, 152. Montant parti hier 12.30 pm. Prescodoc.

Pointe au Père, 158 — Clair, calme. Montant 5.39 a.m. Bow Brasil, 4.20 a.m. Oakhurst, 4.10 a.m. Robert McMichael. Ardglen dû 7 p.m., Tini dû 1.30 p.m. Montant 8 p.m. Themisto 9.30 est, dû 9 a.m. pour Montréal. Garlinge dû 6 p.m. le 16. Wavisund dû 2 p.m. le 15, Louisburg, dû 12.30 a.m. le 16, Eastide dû minuit ce soir, Florida dû midi le 15. Descendant 12.35 a.m. Alpia, 4.56 a.m. Arosa Star, 5.05 a.m. Kurt Arlt, 4.40 a.m. Kingdoc. Hier 4 p.m. Mont Ste-Marie, 5.50 p.m. Gardenia, 8 p.m. HMCS Brockville, 8.10 p.m. HMCS Digby, 6.30 p.m. Glacomo Fassio, 6.45 p.m. remorqueur Rouille, 8.35 p.m. Woodcock, 9.20 p.m. Birchiton, 1.50 p.m. Montrose, 1.25 p.m. Fredborg, 12.50 p.m. Capo Miseno, 1.45 p.m. Keyvive, 1.05 p.m. James Stewart, 3 p.m. Cornwood, 3.50 p.m. Struan.

Pointe Denommée, 330 — Clair, nord ouest. Montant 7 a.m. Canadian Highlander 150 sud est dû Pointe au Père 7 p.m. le 16. Descendant 1.30 a.m. Teesdale, 1.48 a.m. Guy Bartholomew, 2 a.m. Eastcliffe Hall.

Port Menier, 332 — Parti hier 5.20 p.m. John S. Pillsbury, pour Trois-Rivières.

Caraquet, N.-B., 420 — Montant hier 4.50 p.m. Foundation Josephine 11, 8 milles nord, pour Rimouski.

Birdrocks, 490 — Passé hier 9 p.m. Savoy en route pour Clarke City.

Baie Comeau, 195 — Parti hier 7 p.m. Eskimo, pour Montréal, 6.45 p.m. Mont Royal pour Shelter Bay.

North Sydney, 875 — Montant hier 3 p.m. Albaro, pour Port Alfred. 4 p.m. Starcrest 25 est nord est, pour Port Alfred.

Sydney, 595 — Parti 2 a.m. Gander

GOLFE

Belle Isle, 739 — Montant hier 2.46 p.m. Cortona, pour Montréal, hier 7 a.m. Prins Willem Van Orange 170 est, 12.20 p.m. Mapiedell 285 est, pour Montréal. Descendant hier 11.10 a.m. Egton.

MONTREAL A QUEBEC

Longue Pointe, 34 — Clair, est. Montant 6.25 a.m. Irvingwood, 4.35 a.m. Richelieu, 6.50 a.m. Karl Grammerstorf, 2.20 a.m. Sageguarder, 12.30 a.m. Regulus, 12.05 a.m. John J. Rammacher, 12.20 a.m. Shelton Weed. Descendant 8.10 a.m. Lavaldoc.

Cap St-Michel, 125 — Nuageux est. Montant 7.30 a.m. Riversheil. Descendant 8.10 a.m. William C. Warren, 6.45 a.m. Keyshey.

Sorel, 100 — Nuageux, nord-est. Montant 7.35 a.m. Mechins, 7.40 a.m. Raguenau, 6.40 a.m. Quinnette 3.50 a.m. John J. Irwin, 6.30 a.m. Imperial Cornwall, 7.30 a.m. Ruswood.

Trois-Rivières, 68 — Clair, nord. Montant arrivé 1.05 a.m. Edee H. 1.50 a.m. St-Timothée, 4.40 a.m. Ste-Anne Transport, 1.35 a.m. Cap aux Rets. Parti 5.10 a.m. Cartierdoc, 5.45 a.m. Narman P. Clement. Descendant arrivé 4.10 a.m. Blueriver.

Batiscan, 51 — Clair, nord. Descendant 7.15 a.m. A.C.D., 7.50 a.m. Mont Alta.

Grondines, 41 — Clair, nord-est. Montant : 7.50 a.m. Norman B. MacPherson, 5.50 a.m. Frank Wilkinson, 7.05 a.m. Shelter Bay, 5.55 a.m. Amanda Transport. Descendant : 6.15 a.m. George L. Eaton, 3.30 a.m. T.B.E. 7.25 a.m. Fort Lévis, 8.15 a.m. Imperial Collingwood.

Québec — Brumeux, calme. Montant : arrivé 6.30 a.m. A.H.L. Transport, 6.35 a.m. O.L. Mont Ste-Anne, 7.10 a.m. D'Auteuil II Parti 7.15 a.m. L. P. Cécilienne. Passé 8.00 a.m. Steve Ahern, 6.00 a.m. Sunbrayton, 4.50 a.m. Canadian Victor. Descendant : arrivé 3.35 a.m. hiercliffe Hall, 5.55 a.m. Keta, 7.45 a.m. North Shore. Parti 4.00 a.m. V.G.C. Ernest Lapointe, 7.05 a.m. Beaverlake, 5.45 a.m. Frank J. Humphrey. Passé 7.55 a.m. Loradoc.

Hier montant : arrivé 4.30 p.m. Lady Cecil, 5.15 p.m. Frank J. Humphrey, 6.15 p.m. Richelieu. Parti 4.40 p.m. Donnacona 3, 4.00 p.m. Riversheil, 6.30 p.m. Richelieu. Descendant : arrivé 4.20 p.m. Hastings, 8.00 p.m. Beaverlake. Parti 3.00 p.m. North Gaspé, 6.25 p.m. Arosa Star, 7.45 p.m. Prins Alexander, 8.00 p.m. George M. Carl.

OUEST DE MONTREAL

Kingston, 157 — Clair, nord est. Descendant 5.15 a.m., Lubrolake.

Clayton, 139 — Descendant 5.30 a.m., Shirley G. Taylor.

Galops Canal, 99 — Clair, nord est. Descendant 12.35 a.m., Clayton, 3.10 a.m. Britamoil, 3.30 a.m., City of Kingston, hier 7.30 p.m., Keybell, 9.35 p.m., Calgarian, 11.10 p.m., Keydon.

Dickinson, 70 — Clair, est.

Cornwall, 62 — Clair, calme.

Coteau, 23 — Clair, nord est. Descendant 12.15 a.m., Redwood, 3.35 a.m., Frank H. Brown, 4.30 a.m., Mondoc, 5.50 a.m., Ruhrland.

Cascades, 21 — Clair, nord est. Descendant 5.08 a.m., Nord de l'Ile.

Lachine, 3 — Clair, nord est. Descendant 1.40 a.m., Lavaldoc, 3.10 a.m., Barrie, 4.00 a.m., Grey Beaver, 5.30 a.m., John A. France, 7.00 a.m., C. A. Ansell.

DERNIERE HEURE

St-Jean, 14 — Descendant 8.20 a.m., Shiercliffe Hall, 8.40 a.m., Beaverlake.

Pointe au Père, 158 — Montant 7.40 a.m., Wallsend 74 est, dû 3.00 p.m. pour Trois-Rivières, 7.35 a.m., Fort Ramsay, pour Port-Alfred, 8.30 a.m., Eastle, 140 est, dû à minuit, pour Québec. Descendant 8.10 a.m., Northcliffe Hall.

## —Les électeurs

(Suite de la page 17)

taire de l'opposition libérale, devenu ensuite critique financier, a été nommé ministre des Transports à Ottawa.

Dans compton, la campagne de l'Union Nationale n'a été marquée d'aucune question majeure.

M. Duplessis a déclaré aux électeurs que leur décision ne saurait mettre en danger le sort de son gouvernement. Au cours d'une assemblée, il a notamment déclaré : "Nous vous demandons de nous aider à vous aider".

De leur côté, les libéraux ont déclaré que le Québec, sur le plan économique, traine derrière les autres provinces en raison d'une mauvaise administration. Bien que le Québec soit la province la plus lourdement taxée du pays, a dit M. Lapalme, l'Union Nationale n'en a pas moins enregistré deux déficits consécutifs qui s'élèvent en tout à $60,000,000.

Le débat relatif au nouvel impôt provincial ne constitue pas aux jeux des observateurs, un problème très important dans cette élection, le comté étant surtout rural et l'impôt éprouvant surtout les villes.

Pour la première fois, en vertu d'un amendement approuvé par la Législature, une disposition relative à l'inscription des candidats sur les bulletins de vote sera mise en vigueur. Dans le passé les noms des candidats étaient présentés dans l'ordre alphabétique. Désormais, les bulletins de vote porteront, en premier lieu, par ordre alphabétique, les noms des candidats officiels du gouvernement et de l'opposition, puis, par ordre alphabétique également, les noms des candidats indépendants.

Cette disposition a été apportée au cours de la dernière session, car au cours des élections générales de 1952, la présence de plusieurs candidats portant le même nom de famille avait créé de la confusion parmi les électeurs.

L'élection d'aujourd'hui coincide avec un centenaire. Il y a 100 ans, Compton élisait pour la première fois un représentant au Parlement canadien par suite de l'union du haut et du bas Canada. Auparavant Compton faisait partie du comté de Sherbrooke.

## LAC-MEGANTIC

Récemment en l'église Notre-Dame de Fatima de Lac-Mégantic, M. l'abbé Léopold Lemay, curé de la paroisse bénissait l'union de Rita Carrier, fille de M. Napoléon Carrier et de Mme Carrier, décédée de Lac Mégantic, à M. Jean-Thomas Beaudoin de Lac Mégantic, fils de M. et Mme Alfred Beaudoin, de Lac Mégantic également. Le choeur et la balustrade étaient décorés de lys et de roses.

M. Eloi Guillemette rendit plusieurs pièces de chant, Mlle Gisèle Cloutier touchait l'orgue.

Au bras de son père la mariée portait une robe de satin blanc, écouverte de tulle blanc neige, son long voile de tulle illusion était retenu par un diadème de perles et de pierres du Rhin. Elle tenait une cascade de lys blancs.

— Mlle Renette Duquette était demoiselle d'honneur, elle était accompagnée de M. Laurent Beaudoin, frère du marié.

La petite Lisette Bolduc, nièce de la mariée était bouquetière, elle était accompagnée de Réjean Carrier, neveu de la mariée.

M. Alfred Beaudoin était le témoin de son fils.

Mme Beaudoin mère du marié portait une robe marine avec accessoires blancs, des roses roses au corsage. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle paroissiale de Notre-Dame de Fatima, décorée de fleurs et de verdure. Les nouveaux époux partirent pour Montréal et St-Hyacinthe.

Pour le voyage Mme Beaudoin portait un deux-pièces bleu ciel avec accessoires blancs, des roses roses au corsage.

Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Donat Nadeau, M. et Mme Arthur St-Hilaire, M. et Mme Odilon Boulanger, M. et Mme Alfred Bolduc, M. et Mme Jean-Marc Miller, M. et Mme Henri-Paul Carrier, M. et Mme Louis-Philippe Carrier, M. et Mme Clément Carrier, M. et Mme Lorenzo Carrier, M. et Mme Lazare Carrier, Mme Alexandre Beaudoin, M. et Mme André Forest, Mlle Thérèse Beaudoin, M. et Mme Patrick Quirion, M. et Mme Armand Desloges, M. et Mme Florian Beauclair, Mme Marcel Daigle, M. et Mme Conrad Forest, M. et Mme Philippe Duquette, M. et Mme Henri Landry, M. et Mme Maurice Labrie, Mme Jos. Roy et autres.

A leur retour M. et Mme Beaudoin demeureront à Lac-Mégantic.

## M. Robert Garric à l'université

M. Robert Garric, professeur à l'Institut Catholique de Paris commence mercredi soir à 5 heures, une série de conférences sur le XVIIe siècle classique. Ces conférences auront lieu à 25 rue Ste-Famille dans la salle Aubert de Gaspé. Mercredi le 15 et jeudi le 16 à 5 h. M. Garric parlera de Pascal. Les autres cours qui seront annoncés en temps et lieu porteront sur Bossuet, Corneille, Racine, La Fontaine et La Bruyère. M. Garric donnera aussi le 21 septembre, un Mardi Universitaire sur St-Exupéry.

## Yoshida viendra au Canada

Tokio, 15. (PA) Le premier ministre Shigeru Yoshida quittera le Japon le 25 septembre pour visiter sept pays, dont le Canada. Il retournera en son pays le 14 novembre. L'itinéraire d'Yoshida est le suivant : Ottawa, 27 septembre; New-York, 29 septembre; Paris, 4 octobre; Bonn, 12 octobre; Rome 15 octobre; Londres, 21 octobre; New-York, 2 novembre; Washington, 7 novembre.

## Funérailles de M. Jos. Cantin

La population de St-Sauveur a rendu un éloquent tribut d'hommage, ce matin à Notre-Dame de Pitié, à M. Joseph Cantin, représentant du quartier pendant plusieurs années à l'hôtel de ville de Québec. M. Cantin est décédé dimanche dernier à l'âge de 78 ans 11 mois. De nombreux citoyens ont participé à la manifestation de vénération et d'estime rendu à sa mémoire. Le maire de Québec accompagné de plusieurs membres du conseil de ville actuel, des anciens collègues de M. Cantin, des représentants de différents groupements et associations, notamment des marguilliers des paroisses St-Malo et N.-D. de Pitié figuraient aux premiers rangs de l'assistance. Les élèves du collège et du couvent assistaient aussi à la cérémonie religieuse.

En l'église paroissiale, M. l'abbé Lucien Villeneuve, curé de St-Augustin, a fait la levée du corps tandis que M. l'abbé Arthur Robert, curé de N.-D. de Pitié, a chanté le service assisté de MM. les abbés J.-B. Drouyn et G. Poulin, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

M. l'abbé Charles East, curé de St-Malo, M. l'abbé L. Villeneuve, fondateur de la paroisse de N.-D. de Pitié, M. l'abbé J. Rochette, de l'hospice St-Dominique ainsi que le R. F. Gagnon, s.v., prenaient place dans le sanctuaire.

Au départ de la maison mortuaire, au 1075, rue St-Vallier-ouest, un landau de fleurs précédait le corbillard et le deuil était conduit par les fils du défunt: MM. Louis et Roland Cantin: ses gendres, MM. Alfred Robitaille, Ernest Madden, Adrien Dallaire et Gérard Lebel; son frère, le chevalier J.-W. Cantin; son beau-frère, M. Gaudiose Jobin; ses petits-fils, André Cantin, Richard Lebel, Clément Lebel et Martin Madden; ses neveux, MM. Raymond, Magella, Harold et Léon Cantin, Emilien, Georges, Roger, Honorius et Yvon Cantin, Robert, Wilfrid, Paul et Henri Jobin, Léon-Emile Gagnon, Rosario et Roger Gagnon, Rosaire Kirouac.

Dans l'imposant cortège, à la suite des membres de la famille on voyait d'abord S. H. le maire Wilfrid Hamel accompagné de M. W. Dufresne, m.p., des échevins Damase Blais et Gaston Flibotte ainsi qu'un groupe de marguilliers de Notre-Dame de Pitié et de St-Malo, notamment, MM. Jos. Gagnon, Jules Fortin, Jos. Juneau, Elz. Turcotte, Alph. Dorval, H. Trudel, Eugène Trudel, Arthur Landry et J. Denis, de N.-D. de Pitié, MM. J.-B Blouin, Chs Trudel, Théodore Savard, Wilfrid Létourneau, de St-Malo.

On voyait encore MM. le chevalier A. Talbot, le chevalier A. Blondeau, MM. E.-A. Tremblay, Arthur Drolet, Edmond Trépanier, ancien échevins, le Dr R. Gingras, E. Bégin, architecte, G.-E. Drolet, P.-H. Côté, Geo-H. Bédard, Jos. Pouliot, Rol. Dion, H. Carpentier, Arthur Bédard, Marcel Bédard, Fernand Bédard, René Bédard, J.-P. Corriveau, Gérard Robitaille, Roger Robitaille, J.-M. Lessard, M. Gagnon, Marcel Dionne, Jos. Coulombe, G. Villeneuve, Ernest Gagnon, Raymond Gagnon, Robert Després, Chs-Emile Gantin, L. Guy, J.-M Leblond, Paul Godbout, Jos. Fortin, Roméo Bélanger, J.-P. Verret, Emile Nadeau, M. Robitaille, E. Vocelle, Luc Fournier, G. Duchesneau, Rol. Dion, M. Noël, Donat Michaud, Paul Fortier, Eugène Cantin, A. Laforce, P.-H. Labrecque, Léonidas Larue, D. Roy, Jos.-R. Darveau, Henri Lessard, David Lessard, J.-B. Lessard, Mike Connelly, A. Julien, Albert Lemoyne, Nap. Cantin, M. Bélanger, C. Fraser, Ovide Caouette J.-E. Gauvin, Henri Paré, René Blouin, Alex. Hamel, Lucien Bureau, Wilfrid Noreau, P.-H. Pelletier, Edouard Boivin, E. Giguère, A. Rousseau, P. Andrews, M. Latulippe, R. Leclerc.

On remarquait encore MM. Pantaléon Bérubé, J.-G.-D. Guay, Henri Martin, Herbert Griffin, J. Long, Ph. Cantin, Victor Cantin, Gilles Huot, Georges Trudel, Raymond Duchesneau, Richard Bérubé, Albert Robitaille, J.-H. Paquet, J.-O. Moreau, Geo. Cantin, Edmond Dumas, Geo. Descarreaux, Mike Griffin, R. Gignac, W. Morissette, L. Boutet, Rodolphe Toussaint, Victor Leclerc Arthur Parent, Roger Leclerc, L.-P. Verreault, H. Cantin, G. Bélanger, Mathias Langlois, Henri Trudel, J.-L. Angers, Majella Jobin, Roméo Gagnon, J. Maheux, P.-E. Paquet, A. Dorval, Louis et Alfred Lessard, R. Delwaide, Jules Fortin, Albert Drolet, Léonidas Parent, Jos. Boutet, A. Thivierge, L. Poitras, Albert Dupont, L. Leclerc, Jos. Leclerc, Eugène Trudel, Félix Légaré, Walter McCarthy, H. Fiset, J.-L. Quirouet, Léopold Cantin.

M. J.-H. Bureau, de la maison Sylvio Marceau, dirigeait les funérailles.

## Nouvelles d'Edmundston

AMELIORATION DES ROUTES

Une nouvelle formule est à l'épreuve dans la province du Nouveau-Brunswick.

Un ingénieur allemand, qui travailla pendant cinq ans et demi sur le projet des "Chemins sans glace" dit qu'il "pense que c'est à peu près le temps que quelqu'un fasse quelque chose pour remédier à l'état des routes glissantes."

M. Wilhelm-H Rademacher, 69 ans, dit qu'il a de grands espoirs que sa nouvelle formule "EC-999-AN" sera acceptée dans toutes les régions. Radenacher, qui ne parle ni l'anglais ni le français, en est à sa deuxième visite au Canada. Il a confiance en sa formule et il espère qu'elle subira tous les 'tests' canadiens et américains avec très grands succès. L'an dernier, 880 pieds de chemin Trans-Canada fut traité avec cette nouvelle formule. Cet été, on y a ajouté six milles de chemin dans le comté d'Albert. Ces essais sont effectués par la compagnie Ice-Free Roads Ltd. du Nouveau-Brunswick qui possède les droits exclusifs de ce produit pour tout le continent Nord Américain. M. Rademacher désire faire une inspection personnelle des routes traitées avec sa nouvelle formule.

L'idée de ce projet lui vint après qu'il se fut retiré de la marine allemande. Il surveillait toujours les voitures qui glissaient sur les routes et réfléchit longuement.

Après un certain nombre d'expérience pratiquée dans son laboratoire personnel, il étudia le problème sous un angle électro-chimique-physique, et le résultat fut la formule "EC-999-AN".

### Touristes

En dépit des intempéries, le nombre d'automobile de touristes qui sont entrées au Nouveau-Brunswick pendant le mois de juillet montre une augmentation d'environ 2,000 sur la période correspondante de l'années dernière. Les chiffres indiquent que 34,434 automobiles pénétrèrent dans la province en vertu de permis de voyageurs durant le mois de juillet 1954, soit une augmentation de 1,902 sur le mois de juillet 1953.

### Activités théâtrales

L'auditorium du Centre a été la scène de spectacles de choix, dernièrement, un groupe de jeunes chanteurs de Trois-Rivières, Les Petits Chanteurs Trifluviens, ont donné un grand concert, à l'occasion d'une visite dans notre région.

L'oeuvre diocésaine de la colonie de Vacances a présenté un grand film français "LA BELLE ET LA BETE", de Jean Cocteau, avec Jean Marais et Josette Day, de même qu'un excellent court métrage en couleur de Walt Disney, Beaver Valley.

### Visiteur de marque

M. George Hees, président national de l'Association conservatrice, a visité notre ville pour la deuxième fois cette année, à l'occasion d'une grande tournée à travers le Nouveau-Brunswick.

Son séjour à Edmunston a été marqué d'une grande assemblée politique à la salle de la Légion Canadienne. L'association locale du parti conservateur a accueilli d'autres visiteurs accompagnant M. George Hees dans sa tournée. Ce sont Me W.J. Stewart, de Moncton, président provincial, MM Alfred Brooks, Gage Montgomry et Thomas Bell qui représentent respectivement les circonscriptions de Royal, de Victoria-Carleton et de St-John-Albert, à Ottawa, et nos trois députés à Fredéricton, L'hon. Fournier, et MM Fortin et Byrd.

Lors de ce grand ralliement, les associations conservatrices de notre ville étaient représentées par leurs dirigeants: M. René Hudon, vice-président provincial et président local de l'Association conservatrice, M. Léo Dionne, secrétaire local, MM. Yvan Cormier et Alphé Picard, président et secrétaire des jeunes conservateurs d'Edmundston, et Mmes Hubert et Albert, des Dames Conservatrices de la ville.

### Collecte en faveur des Scouts

Devant le coût élevé du déménagement de la hutte des scouts de la paroisse Immaculée Conception, les membres du comité protecteur des scouts ont jugé opportum de faire appel à la générosité des citoyens de la paroisse de l'Immaculée Conception du Sacré-Coeur.

Une grande campagne de souscription a été organisée dans le but de recueillir la somme de $2,000.

### Retraite sacerdotale

Les prêtres séculiers du diocèse d'Edmundston ont fait leur retraite annuelle de quatre jours. Elle leur a été prêchée, cette année à la nouvelle maison des retraites fermées du Sacré-Coeur d'Edmundston, par le R.P. Muhler, un oblat d'origine Alsacienne.

### Fête de M. Le curé

M. Le curé Dubé, de la paroisse Ste-Luce de Trenchville, a été l'objet d'une grande soirée d'adieu, récemment. La fête a marqué aussi les 50 années de prêtrises de ce sympathique pasteur.

## DÉCÈS

**BELANGER** — Au Couvent Ste-Anne de la Pocatière, le 14 septembre 1954, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Amanda Bossé, épouse de feu L.-Auguste Belanger, de L'Islet.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, chez son fils, Alphonse Bélanger, pilote, à 8 heures 45, pour l'église du Cap St-Ignace, et de là au cimetière paroissial.

15sept-2fs—828051

**BESHRO** — A Québec, le 13 septembre 1954, à l'âge de 67 ans, est décédé Sieur Malcom Beshro, marchand, célibataire.

Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures 15.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 289 rue St-Vallier Est à 10 heures pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

—827864

## Disparition de deux étudiants au Labrador

Ottawa 15. (PC) Deux étudiants en géologie à l'emploi du Service de relevée topographiques du Canada sont disparus dans le Labrador.

J.-E. Howell, environ 25 ans, né à Lambeth, Ont., et William Zoloski, environ 21 ans, de Toronto, seraient disparus vendredi.

On a trouvé leur canot chaviré dans un lac qu'ils ont traversé vendredi dernier. Les autorités du Service disent aujourd'hui qu'il est possible que le vent ait emporté le canot au large et l'ait fait chavirer.

Les recherches entreprises par air et par terre n'ont découvert aucun indice de Zoloski ou de Howell dont la femme demeure à Madison, Wisconsin.

Des Indiens parcourent la brousse à 330 milles environ au nord de Sept-Iles, sur la rive nord du St-Laurent, cependant que des avions privés et un hélicoptère patrouillent la région.

La disparition des deux hommes a été rapportée dimanche soir par Harry Cook de Charlottetown, le troisième membre du groupe.

Le groupe campait sur la rive du lac, à 12 milles à l'ouest de la digue Menihek.

M. Cook est arrivé à Menihek, environ 30 milles au sud de Schefferville, centre de l'exploitation minière de l'Iron Ore Co. et a rapporté, dimanche soir que MM. Howell et Zoloski n'étaient pas revenue de leur excursion de vendredi.

Les recherches en vue de retrouver les deux hommes ont été retardées lundi par une fort pluie, mais ont repris hier et se continuent aujourd'hui.

"Nous n'avons rien trouvé jusqu'ici", dit un des personnages officiels.

**BOIVIN** — A Québec, le 14 septembre 1954, à l'âge de 71 ans, est décédé J.-Emile Boivin, ex-gérant de la Dominion Rubber et de la Régie des Pneus, époux de feu dame Honorine Vézina.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire de Germain Lépine Ltée, No 318 Chemin de la Canardière à 9 heures 45 pour l'église St-Pascal de Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobile.

15sept-3fs—828130

**CAMPAGNA** — A Québec, le 14 septembre 1954, à l'âge de 86 ans 8 mois, est décédé Trefflé Campagna, époux de dame Eulalie Ruel, demeurant au no 401 St-Luc.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures 30.

Départ de la résidence funéraire de Germain Lépine Ltée, No 535 avenue des Oblats, coin St-Luc à 9 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

14sept-3fs—827991

**CAMPAGNA** — A St-Bernard Dorchester, le 15 septembre 1954, à l'âge de 77 ans 4 mois, est décédé M. Théophile Campagna, ancien forgeron, époux de dame Clara Gosselin.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, pour l'église de St-Bernard, et de là au cimetière paroissial. —828160

**CHABOT** — A Québec, le 13 septembre 1954 à l'âge de 66 ans 4 mois, est décédé Sieur Albert Chabot, époux de dame Blanche Bouchard, demeurant à 426 rue Napoléon.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 8 heures 30.

Départ des salons mortuaires de la Cie Hubert Moisan, No 297 rue St-Joseph, à 8 heures 15, pour l'église St-Sauveur, et de là au cimetière St-Charles.

14sept-2fs—827964

**CARON** — A Québec, le 14 septembre 1954, à l'âge de 66 ans 9 mois, est décédé Monsieur Philippe Caron, employé au C.P.R., à sa retraite, époux de feu dame Rose-Anna Lizotte, demeurant 1478, 3e Avenue.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire de la maison Arthur Cloutier & Fils, No 1187, 1ère Avenue, à 8 heures 45, pour l'église St-Fidèle, et de là au cimetière St-Charles.

15sept-3fs—828000

**CARRIER** — A l'Hôpital de l'Espérance, Québec, le 14 septembre 1954, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Marie-Anne Forbin épouse de feu Arthur Carrier, demeurant 68 St-Dominique, Lauzon.

Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 30.

Départ des salons mortuaires Gilbert & Turgeon Ltée, No 9 rue Commerciale, Levis, à 11 heures 15 pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial.

15sept-2fs—828093

**DALLAIRE** — A Rivière à Pierre, le 14 septembre 1954, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Bernadette Villeneuve, épouse de Sieur Pierre Dallaire.

Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, à 8 heures 45, pour l'église Rivière à Pierre, et de là au cimetière paroissial.

15sept-2fs—828180

**GROSLOUIS** — Au Village Huron, le 14 septembre 1954, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Albert Groslouis, époux de feu Clara Remain.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

Départ du salon mortuaire de la maison Antonio Falardeau & Fils, No 189 rue St-Ambroise, à 8 heures 45, pour l'église du Village Huron, et de là au cimetière paroissial. —828134

**KIROUAC** — A Québec-Ouest, le 13 septembre 1954, l'âge de 57 ans 5 mois, est décédée dame Rose-Anna Villeneuve, épouse de Joseph Kirouac, demeurant au no 131 St-Philippe, Québec-Ouest.

Les funérailles auront lieu jeudi à 8 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 248

**CHANGEMENTS**
DANS LES HEURES DES
**TRAINS DE VOYAGEURS**
ET DES
**SERVICES D'AUTOBUS**
EN VIGUEUR
**DIMANCHE LE 26 SEPTEMBRE**
*Pour plus de renseignements s'adresser*
**AUX AGENTS**
**QUEBEC CENTRAL**

**Cours de couture et coupe**
Pour information,
TEL.: 7-7082

**MODISTE DE CHAPEAUX**
*d'expérience demandée*
S'adresser de 2½ h. à 5½ h. au salon
**ADRIENNE JOLICOEUR**
98 de la Couronne

**DR ANTOINE PETTIGREW**
Le Dr Antoine Pettigrew
39 Ste-Ursule,
est de retour à son bureau.

**PRETS**
SUR
**2ième hypothèque**
**SERVICE FINANCE CO.**
37, de la Couronne,
QUEBEC
Tél. 3-8109 - 3-9829

**SE CONSERVE FRAIS PLUS LONGTEMPS**


**10 TEINTES POPULAIRES**

**PORTES**
**Peinture $6.35 Vernis**
12" à 32" x 6'8" MEME PRIX
**PORTES PLAQUÉES LTÉE**
800 DORCHESTER Tél.: 3-6715

**COMMIS**
**DE BUREAU DEMANDÉ**
On demande Commis de bureau désireux de se spécialiser dans la vente et devenir voyageur de commerce.
Candidat devra être bilingue et avoir complété sa 12e année. Préférence accordée aux candidats qui ont expérience préalable du travail de bureau et sont désireux d'améliorer leur situation en se créant une carrière dans la vente. Age 22 à 30 ans.
Enumérez qualifications en écrivant au
CASIER 3306, "LE SOLEIL".

**L'ENSEIGNEMENT SPECIALISE**
**COURS DU SOIR**
**Si vos occupations ne vous permettent pas de suivre les cours du jour que diffusent les écoles du ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse, inscrivez-vous sans tarder aux cours du soir qui se donnent dans toutes les institutions**

**ECOLE TECHNIQUE DE QUEBEC**
Chauffage des chaudières — Construction — Dessin industriel — Electricité — Electronique — Linotypie — Mathématiques — Mécanique d'ajustage — Mesuiserie — Plomberie — Presses à imprimer — Radio — Réfrigération — Soudure — Trait et équerre — Travail de la Chaussure — Typographie.

**ECOLE DE L'AUTOMOBILE DE QUEBEC**
Mécanique et électricité d'automobile — Débosselage et peinture — Moteurs Diesel.

**ECOLE TECHNIQUE DE CHICOUTIMI**
Mécanique d'ajustage — Menuiserie — Electricité — Soudure — Dessin industriel — Lecture de plans — Mathématiques — Mécanique d'automobile.

**ECOLE TECHNIQUE DE RIMOUSKI**
Electricité — Mécanique d'ajustage — Mécanique d'automobile — Menuiserie.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE LAUZON**
Menuiserie — Modelerie — Mécanique d'ajustage — Soudure —Electricité — Radio — Dessin industriel — Ferblanterie — Forge — Lecture de plans — Mathématiques.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE PORT-ALFRED**
Menuiserie — Mécanique d'ajustage — Electricité — Dessin industriel — Radio.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE GRANDES-BERGERONNES**
Menuiserie — Mécanique d'automobile — Electricité — Décoration d'intérieur.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE MATANE**
Electricité — Mécanique d'ajustage — Menuiserie.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE MONT-JOLI**
Dessin industriel — Electricité — Mécanique d'ajustage — Menuiserie.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE MONTMAGNY**
Dessin industriel — Electricité — Lecture de plans — Mathématiques — Mécanique d'ajustage — Mécanique d'automobile — Menuiserie — Soudure.

**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE RIVIERE-DU-LOUP**
Electricité — Mécanique d'ajustage — Mécanique d'automobile — Menuiserie.

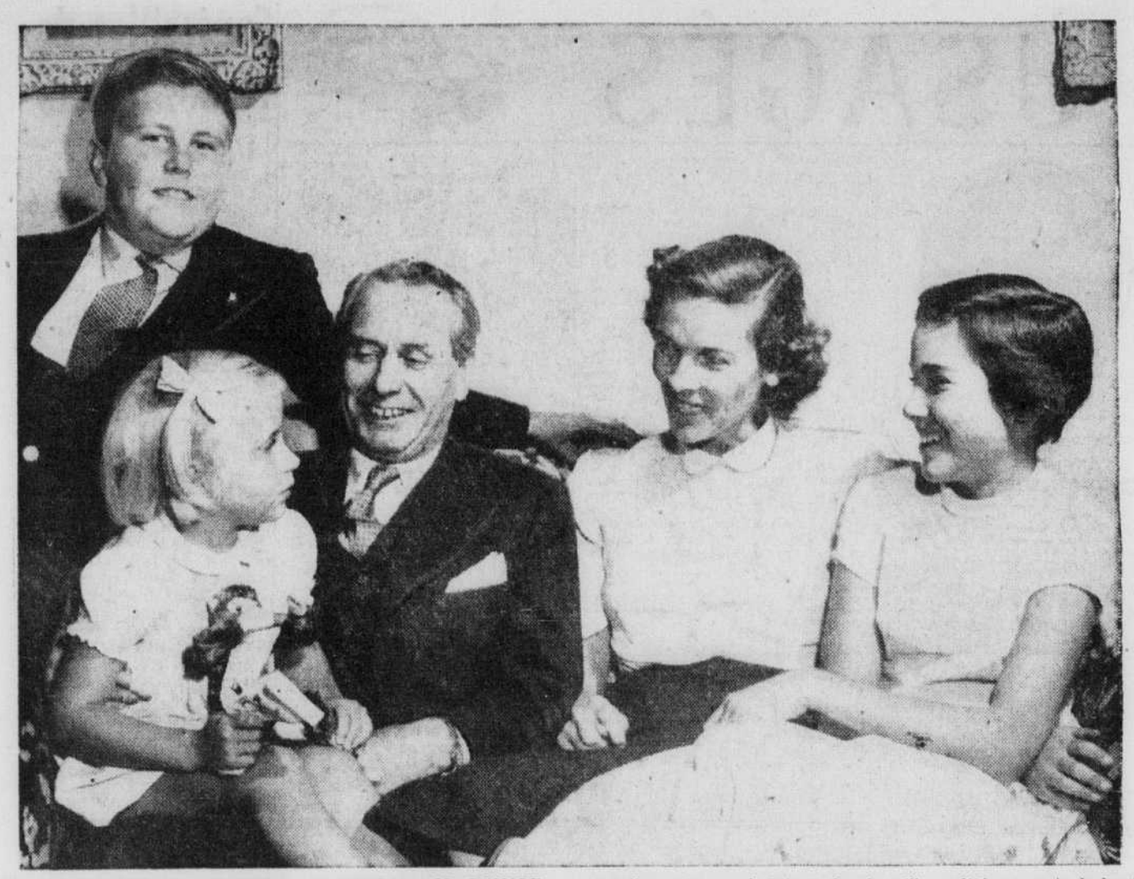
**ECOLE D'ARTS ET METIERS DE CABANO**
Electricité — Mécanique d'ajustage — Menuiserie.

**INSCRIPTIONS : 27 septembre au 4 octobre**
**DEBUT DES COURS : 4 octobre**
**RENSEIGNEZ-VOUS — INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER**
**MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL ET DE LA JEUNESSE**
HON. PAUL SAUVE, c.r. ministre — GUSTAVE POISSON, c.r. sous-ministre

**ON DEMANDE**
fille avec expérience dans l'assurance générale. Ecrire en mentionnant l'âge, expérience et salaire désiré.
Casier Postal 5064 Le Soleil

**NECCHI**
**SEANCES**
de
**démonstration**
PAR
UNE COUTURIERE EXPERTE

**MERCREDI ET JEUDI**
**15 et 16 septembre**
**à 2 hres p.m.**
**NECCHI**
C. ROBITAILLE
320 RUE ST-JOSEPH
Tél.: 5-8167

EN VACANCES AU CANADA : M. MALCOLM MacDONALD, commissaire général britannique au sud-est asiatique, est actuellement à Ottawa, où il projette de prendre un véritable congé, ses premières vacances à Ottawa depuis qu'il a quitté son poste de haut commissaire britannique au Canada, il y a huit ans. Ses enfants sont, de gauche à droite, JOHN, 10 ans; FIONA, 4 ans, et JANE, 12 ans.

## Le docteur E.-H. Schell donne des conseils aux chefs d'entreprises

La Malbaie (PC) Les exigences de l'industrie à l'endroit de ses principaux chefs augmentent de jour en jour, a dit hier soir un spécialiste américain en administration industrielle.

Le Dr Erwin-H. Schell, de l'Institut de technologie du Massachusetts, a déclaré à la séance de clôture du congrès de l'Association professionnelle des industriels que les chefs d'entreprise doivent se consacrer entièrement à leur travail, à leur famille et à leur église.

Les chefs industriels doivent avoir de l'intuition, de la ténacité et de l'optimisme et doivent pouvoir trouver rapidement la solution d'un problème, a dit le Dr Schell. Ils doivent aussi pouvoir travailler efficacement avec leurs subordonnés et posséder l'honnêteté morale et intellectuelle.

Des enquêtes indiquent une tendance à confier la direction d'entreprise industrielles à des hommes de plus en plus jeunes, car le besoin grandit de personnes pouvant s'ajuster rapidement aux importants changements des marchés et des produits.

## Fin de la preuve de la Couronne dans la fraude des déménagements

La poursuite, dans l'affaire de fraude des déménagements à Valcartier, a clos sa preuve hier après-midi à cinq heures, après avoir entendu au cours de la journée, les témoignages de quelques propriétaires chez qui sont demeurés quelques-uns des inculpés, ainsi que le sergent J.-A. Couillard, de la Gendarmerie Royale, le sergent R. Charland, reporter judiciaire de l'Armée, qui agissait au début du procès comme sténographe officiel, et le sergent Bruce Wallace. Ces derniers étaient présents lorsque l'accusé, Denis Gauthier, a signé une confession complète au moment de son arrestation, en juillet.

C'est en vertu de ses fonctions, dans l'enquête préliminaire pour la cause civile, que le sergent Couillard a rencontré l'accusé alors détenu à Valcartier. L'accusé fut d'abord réticent, déclare le sergent Couillard, quand il fut question de déménagements. Il demanda un avocat tout en déclarant qu'il n'avait pas d'argent. Plus tard, le sergent Couillard conseilla à l'accusé de dire seulement la vérité, que c'était la meilleure politique. Et l'accusé a signé une confession complète après avoir été prévenu qu'il n'avait "rien à espérer des promesses, rien à craindre des menaces" mais que tout ce qu'il déclarerait pourrait servir contre lui. Sa confession a été sténographiée par le sergent R. Charland et signée ensuite par l'accusé, devant le témoin, et le capitaine René Barre, de la Gendarmerie Royale, le sergent-major Williams, et le sergent Bruce Wallace et le sténographe Charland. Ces derniers ont témoigné dans le même sens, après le sergent Couillard.

Le procureur de la Couronne, Me Louis Laroche, de Québec, a ensuite déclaré sa preuve close et la cour ajourne jusqu'à ce matin, à 10 heures.

## Réélection de M. Isidore Gariépy

M. Isidore Gariépy a été réélu, pour un sixième terme, président de l'Union fédérale des Employés de la Brique Citadelle, local 103 — CMTC.

Les autres officiers sont: M. Arthur Cauchon, vice-président, pour l'usine de Bolschatel; M. Onésime Cauchon, vice-président, pour l'usine de Beauport; M. Eugène Vézina, secrétaire-trésorier (Bolschatel), M. Raymond Lajoie, secrétaire-trésorier (Beauport); M. J.-B. Giroux, secrétaire correspondant; M. Welly Drouin, sentinelle. Le comité des griefs est composé de: MM. Arthur Cauchon, Raoul Giguère et Eugène Vézina, pour Bolschatel; MM. Joseph Lajoie, Onésime Cauchon et Gérard Côté, pour Beauport. Cinq délégués ont été désignés pour siéger au Conseil fédéré des Métiers et du Travail de Québec; ce sont: MM. Isidore Gariépy, président, Herménégilde Gagné, Laurien Vézina, Onésime Cauchon et Raymond Lajoie.

Ces élections pour le terme 1954-55 étaient présidées par M. Bernard-L. Boulanger, représentant à Québec du CMTC.

## Congrès régional de sécurité industriel tenu à Montmagny

Montmagny, (DNC) Le congrès régional de sécurité industrielle se tiendra à Montmagny, demain et vendredi. Un dîner-causerie réunira les employeurs demain soir, au Bûcheron. M. Paul-A. Cooke, gérant général de l'Association du Québec pour la Prévention des Accidents du Travail Inc., donnera une conférence sur les divers aspects de la prévention des accidents du travail.

Tous les ouvriers et leurs épouses sont conviés à un ralliement sécuritaire, au soubassement de l'église de Montmagny, vendredi, à 8 hres. Des causeries et des films leur seront présentés, en marge de la campagne pour la prévention des accidents. A l'issue de cette séance des prix de présence seront distribués.

## M. Kuzmack est condamné à mort et Mary Victory Mellish est libérée

**Pendaison le 7 décembre**

Letbridge, Alberta, (PC) — Michael Kuzmack, 48 ans, de Windsor, Ont., a été trouvé coupable de meurtre par un jury de la Cour suprême de l'Alberta, hier, et condamné par le juge en chef C.-C. McLaurin à être pendu le 7 décembre.

Le jury a délibéré durant quatre heures avant de rendre un verdict de culpabilité dans le cas de Kuzmack, l'accusé du meurtre de M. Minnie Engel, 41 ans, de Lethbridge, Alberta. L'accusé a dit qu'il était à son corps défendant.

Le procès, l'un des plus courts procès de meurtre dans les annales judiciaires de l'Alberta, avait débuté lundi.

Kuzmack a déclaré lundi que Mme Engel est morte accidentellement quand il tenta de lui enlever un couteau le 9 mai dernier. Il prétendait que Mme Engel l'avait attaqué avec un couteau à la suite d'une querelle dans la maison de M. et Mme Nelson Degnegard.

**Artère coupée par hasard**

Vancouver, (PC) — Mary Victoria Mellish, 18 ans, a été acquittée hier par un jury des assises criminelles du meurtre de son ami dans une maison de chambres de cette ville, le 25 mai.

Le jury de 11 hommes et une femme a délibéré 20 minutes avant d'acquitter la jeune fille, ancienne employée d'un magasin à rayons, en rapport avec la mort de Sam Messer, âgé de 22 ans.

"Je n'avais pas l'intention de le blesser", a dit la jeune fille. "J'avais si peur que je ne savais quoi faire".

Elle raconta que Messer l'avait déjà frappée durant une querelle, le soir de la tragédie, et il semblait devoir la frapper de nouveau. C'est alors qu'elle saisit un couteau de boucherie et le frappa à la cuisse.

Messer mourut à l'hôpital quelques heures plus tard, ayant perdu trop de sang. Les médecins ont dit que c'était par pur hasard que le couteau avait coupé une artère principale.

Messer, qui avait un long dossier judiciaire, avait été traité à deux reprises à l'hôpital pour avoir absorbé de trop fortes doses de narcotiques, a-t-on révélé au procès de deux jours.

Mlle Mellish a dit avoir connu Messer alors qu'elle avait 15 ans. Elle décida de vivre avec lui après une querelle avec sa mère. Messer lui promit qu'il cesserait de prendre des narcotiques, dit-elle. "Mais il passait la nuit à l'extérieur, avec des toxicomanes, et revenait à la maison et commençait à me battre".

Il aurait même menacé de la tuer, a dit la jeune fille dans son témoignage.

## Mort de madame Arthur Carrier

Madame Marie-Anna Fortin, épouse de feu sieur Arthur Carrier, est décédée, hier, à l'hôpital de l'Espérance de Québec. La défunte, demeurant au numéro 68 de la rue Saint-Dominique, à Lauzon, était âgée de 60 ans. Elle était la mère de Anne-Marie Carrier, une jeune fille de Lauzon, qui fut assassinée, en Ontario, il y a quelques mois. Ce deuil est le second à éprouver cette famille, bien connue sur la rive sud, en moins d'un an.

Mme Carrier laisse dans le deuil, ses fils: M. Raoul Carrier, de Lévis, MM. Eugène et Georges Carrier, de Lauzon, M. Michel Carrier, de Lévis, ainsi que MM. Charles, Antoine et Jacques Carrier, de Lauzon; ses filles: Mme Louis-Philippe Dion (née Simone Carrier), de Lévis, Mlle Annette Carrier, de Lauzon, Mme Jean-Louis Carette (née Gabrielle Carrier), de Québec, Mme Florent Gilbert (née Irène Carrier), de Shawinigan, Mme Jean-Marc Léveillé (née Fernande Carrier) de Québec, ainsi que Mlles Thérèse et Céline Carrier de Lauzon; ses gendres, M. Charles-Henri Racine, de Québec, ainsi que MM. Louis-Philippe Dion, Jean-Louis Carette, Florent Gilbert et Jean-Marc Léveillé; ses brus, Mme Raoul Carrier (née Jeannine Lavallée), et Mme Michel Carrier (née Emilienne Côté). Lui survivent également ses frères, MM. Arthur, Léopold et Raymond Fortin, de Lauzon, ainsi que M. Louis Fortin, de Québec; sa soeur, Mme Honorius Fortier, de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mmes Arthur, Léopold et Raymond Fortin; M. Maurice Fortier, M. et Mme Joseph Carrier, de Lauzon; MM et Mmes Charles et Pete Carrier, de Montréal; M. et Mme Alphonse Carrier, de Pintendre, ainsi que M. Ulric Carrier, de Harlaka, Lauzon; et plusieurs petits-enfants neveux, nièces, cousins et cousines.

Le service sera chanté samedi matin en l'église de la paroisse St-Antoine de Bienville. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Gilbert & Turgeon Limitée, 9, rue Commerciale, Lévis. L'inhumation sera faite au cimetière Val-Sainte de cette paroisse.

## Femme assassinée

Nouvelle-Orléans (PA) Le corps d'une femme riche âgée d'environ 47 ans a été trouvé dans les couloirs d'un hôtel du centre de la ville. Ses vêtements étaient en désordre. Les détectives disent que la femme a été tuée ailleurs et traînée à l'hôtel. Il s'agit de Mme Helen L. Rizan.

## AVIS DIVERS

**Chambre de Commerce de Charlesbourg** — Dîner-causerie au "Vatel", à 7 heures p.m. Conférencier: M. Roger Bernier, sujet: "Les affaires municipales".

**Société d'Agriculture du comté de Québec** — Classement des exhibits au Palais de l'Agriculture et proclamation des prix par le jury, à 2 heures p.m. Banquet de clôture des exposants, à l'Expo provinciale, à 7 heures p.m.

**Dames Auxiliaires de Lévis** — Réunion à la Hôte No 3 de Lévis, à 8 heures p.m.


**Ne soyez pas vague.. dites**
**Haig & Haig**
**SCOTCH WHISKY**
LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH — RENOMMÉE DEPUIS PLUS DE 300 ANS
F50K

Sensationnel !

Voir notre annonce en page 10

Institut Littéraire

**CENT POUR CENT! Par Cinquante**


"MMMmm, ça donne soif de aventures pareilles! C'est le moment où jamais de célébrer avec une bouteille embuée de Labatt '50', cette bonne bière dorée *plus légère, plus moelleuse!*" Oui, Cinquante a raison . . . rien ne vaut la bonne '50' comme boisson de tous les jours ou pour les grandes occasions. (Elle ne laisse pas de regrets!) Dites, vous aussi: "Cinquante!" et vous verrez.
La Brasserie Labatt.
John Labatt's Own Specially Brewed Anniversary Ale
JOHN LABATT LIMITED
**LABATT**
N'Y A RIEN QUI LA BATTE!

**ATTENTION**
Belle propriété pour professionnels ou autres, 1ère Ave St-Rodrigue. Tél.: 5-5813

**À LOUER**
LOGEMENTS NEUFS, chauffés de 3 ou 4 pièces modernes, situés 2245 Boulevard Cardinal Villeneuve entre 22ème et 24ème rue. Appelez 7-3103

MACHINERIE USAGEE
**CATERPILLAR**
ET
AUTRES MARQUES RECONNUES
CATERPILLAR D7, équipé avec niveleuse hydraulique, parfaite condition $8348.
INTERNATIONAL TD14 avec niveleuse hydraulique, très bonne condition $4500
ENGIN CATERPILLAR D4400 développant 52 H.P. Remis à neuf $2390.
CATERPILLAR D4 équipé avec niveleuse hydraulique. Belle aubaine $2300.
Toutes F.A.B. Québec
Pour plus de détails concernant toute machine neuve **Caterpillar** ou de réelles aubaines en machines usagées
**HEWITT**
Equipment Limited
Tél.: 4-3517
1125 La Canardière, Québec

**MOZART**
**Jaquettes en fourrure**
**A PRIX D'AUBAINE**

**LAPIN**
(teint taupe ou castor)
Une superbe fourrure affichant une apparence des plus luxueuses.
PRIX SPECIAL !
**$89.**
**AUCUN ACOMPTE**
AUSSI PEU QUE
**$1.00 PAR SEMAINE**
COMMANDEZ PAR LA POSTE
Nous remplissons promptement toute commande postale. Inclure taxe requise. Livraison gratuite dans toute la province.
310-312, ST-JOSEPH